Les parents trop négligents pourront perdre leurs enfants — page 24

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

93e ANNÉE — NUMÉRO.172• LE VENDREDI 21 OCTOBRE 2005 • 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

Un homme arrêté pour le meurtre d'Ardeth Wood

page 3

Cancun, le Yucatan et Cuba se préparent au pire — pages 24 et 70

ASSOCIATED PRESS

L'ouragan Wilma, le plus puissant jamais recensé dans l'Atlantique, se rapprochait hier de la péninsule du Yucatan, qui était placée en état d'alerte. La tempête tropicale devait toucher le sud-est du Mexique ce matin et la Floride dimanche. Les milliers de touristes présents dans la région ont été invités à quitter. Hier, la pression de Wilma a chuté à 882 millibars, la pression atmosphérique minimum la plus basse jamais mesurée pour un ouragan dans la zone des Amériques. On ne savait pas si le match qui doit opposer les Panthers de la Floride aux Sénateurs d'Ottawa, demain, pourrait avoir lieu, mais les Sénateurs affronteront comme prévu les champions en titre de la coupe Stanley, ce soir, à Tampa.

Histoires de noms et de **familles**

PAGE 45

Garderies : Ottawa et Québec sont près d'un **accord**

PAGE 25

Le **fédéral** aidera la STO contre le **terrorisme**

PAGE 2

Modèle présenté : Vue TI V6 de Saturn

Dernière chance : Vue TA 4 2005

21 595$* 0% DE FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS

Transport et préparation en sus

- Traction avant • Boîte manuelle
- Moteur 4 cylindres EcotecMC de 143 HP
- Capacité de remorquage de 680 kg
- Panneaux en polymère résistant aux bosses
- Climatisation • Radio AM/FM et lecteur de disques compacts
- Sacs gonflables à déploiement adapté côté conducteur et passager avant • Consommation : Route 7.4L/100 km

FAITES UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI * Taxes en sus, S.A.C.

SATURN AYLMER
500 ch. McConnell
684-5555
ou 1-888-831-5555
www.saturnaylmer.com

L'artillerie lourde du cabinet fédéral débarque en Outaouais

L'espace de 90 minutes, hier matin, l'Outaouais est devenu le centre de l'univers pour le gouvernement fédéral.

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

L'artillerie lourde du cabinet de Paul Martin, formée de près d'une trentaine de ministres fédéraux, est débarquée vers 8 h dans les comtés de Gatineau, Hull-Aylmer et Pontiac, afin d'y rencontrer divers intervenants régionaux.

Le vrai monde

« L'idée de la rencontre est venue du premier ministre. Il veut que ses ministres sortent. C'est bien beau d'être dans leur tour d'ivoire, mais des fois c'est bon d'aller rencontrer le vrai monde », a expliqué la députée libérale de Gatineau, Françoise Boivin.

Sept ministres ont pris le petit-déjeuner dans un hôtel de Gatineau, de la vice-première ministre Anne McLellan au ministre Scott Brison (Travaux publics), en passant par Tony Valeri (leader en Chambre), Mauril Bélanger (leader adjoint), Pierre Pettigrew (Affaires étrangères) et Claudette Bradshaw (Développement des ressources humaines).

« Je leur ai dit qu'ils représentent un peu moins de 25 % du cabinet. Ça représente un peu ce que l'Outaouais va chercher », a lancé Mme Boivin à l'intention de son collègue des Travaux publics.

Le trafic du matin

« Je voulais aussi qu'ils vivent un peu le trafic du matin, ajoute-t-elle, avec une pointe d'ironie. J'en étais fort aise. Surtout pour mon ami Mauril (Bélanger) qui ne partage pas nécessairement mes vues sur l'endroit où le nouveau pont devrait être érigé. »

Dans le comté voisin de Hull-Aylmer, le député libéral Marcel Proulx a quant à lui permis à onze groupes de rencontrer une quinzaine de ministres. Le président du Conseil du Trésor, Reg Alcock, a notamment discuté avec des représentants syndicaux de la fonction publique en Outaouais, tandis que son collègue de la Santé, Ujjal Dosanjh, a échangé avec un groupe de médecins de l'hôpital de Hull.

Un comité de parents des corps de cadets de l'Outaouais a aussi croisé le fer avec le ministre Bill Graham (Défense nationale), tandis que sa collègue Lucienne Robillard était à la Cabane en bois rond et que le lieutenant politique du Paul Martin au Québec, Jean Lapierre, discutait transports avec la STO.

Le député le plus heureux

« Je suis le député le plus heureux au Canada ce matin, a confié le député Proulx. J'avais 15 ministres dans mon comté, qui ont rencontré des gens et discuté de problèmes régionaux. On a utilisé la formule d'un petit-déjeuner bien ouvert, où les gens discutent ensemble au-dessus d'un croissant ou d'une brioche. »

Même scénario dans le comté de Pontiac, fief du libéral David Smith, où quatre ministres fédéraux ont échangé sur les thématiques du développement économiques, des collectivités et de l'environnement. La rencontre, tenue à Chelsea en présence des ministres Ralph Goodale (Finances), Stéphane Dion (Environnement), Liza Frulla (Patrimoine) et Jacques Saada (Développement économique-Québec), a attiré une soixantaine d'intervenants.

Les parents d'Ardeth remercient les policiers

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Bien que l'identification d'un suspect ne ramènera pas leur fille à la maison, les parents d'Ardeth Wood se sont dits encouragés de l'arrestation de Chris Myers parce qu'elle réduira le risque qu'un autre événement semblable ne se produise à Ottawa.

« Le chef de police m'avait dit que l'enquête ne serait jamais reléguée aux oubliettes. J'avais apprécié ses paroles à l'époque, mais force est d'admettre qu'il était difficile de ne pas voir de développements. Je suis content de savoir qu'Ardeth n'a pas été oubliée », a souligné le père de la victime Brandon, accompagnée de son épouse Catherine et d'un autre membre de la famille Wood.

ARCHIVES

Le portrait robot du meurtrier d'Ardeth Wood

Celle-ci ne voulait pas répondre aux questions des journalistes, hier, préférant se donner un peu de temps avant d'émettre ses commentaires. Hier, Brandon Wood a tenu à remercier les médias et les citoyens qui ont été tendres à son endroit depuis la tragédie qui lui a coûté son enfant.

Par ailleurs, le maire d'Ottawa clamait que la ville était désormais plus sécuritaire depuis l'annonce de l'arrestation de Chris Myers. « L'histoire d'Ardeth Wood a traumatisé toute une communauté. Son arrestation est le premier pas vers un dénouement à ce dossier », a-t-il dit.

Le chef de police, Vince Bevan espère que cette nouvelle puisse réconforter la population, surtout celle d'Orléans, qui attendait cette nouvelle depuis plus de deux ans.

Bien que le présumé prédateur sexuel soit maintenant détenu dans plusieurs dossiers différents, l'enquête de la police est loin d'être terminée. Maintenant que son identité a été dévoilée, d'autres citoyens ou d'autres victimes d'agressions sexuelles pourraient se manifester.

D'ailleurs, la récompense de 50 000 $ à tout citoyen qui aurait pu livrer de l'information servant à l'arrestation et à la condamnation du suspect n'aura pas été un facteur au cours de cette enquête. Aucun membre du public n'a fourni de l'information assez incriminante pour mener à l'arrestation du présumé meurtrier, un célibataire de 25 ans.

La chronologie des événements

Dates importantes

6 août 2003 — Vers 12 h 30, en vacances chez ses parents en attendant de compléter son doctorat en philosophie à l'Université Waterloo, elle part faire une balade en vélo le long de la promenade de l'Aviation à partir d'Orléans. Elle dit à ses parents qu'elle reviendra dans une heure ou deux. Elle n'en reviendra pas.

8 août 2003 — Des recherches intensives débutent pour retrouver la disparue.

10 août 2003 — La bicyclette utilisée par Ardeth Wood est retrouvée dans le ruisseau Green près de l'embouchure de la rivière des Outaouais, secteur Orléans.

11 août 2003 — Un corps en état de putréfaction est retrouvé sur la rive du ruisseau Green, tout près de l'endroit où la bicyclette avait été abandonnée.

13 août 2003 — L'autopsie confirme l'identité du corps retrouvé, c'est Ardeth Wood.

19 août 2003 — L'autopsie confirme la mort par noyade et qu'il s'agit d'un homicide. Les vêtements de la jeune femme n'ont pas été retrouvés sur la scène du crime. Impossible de savoir si des actes de violence ou d'ordre sexuel ont été commis contre la victime étant donné la mauvaise condition du cadavre retrouvé.

10 septembre 2003 — La Police d'Ottawa met beaucoup d'emphase sur le tatouage d'un aigle incomplet que porterait le suspect au bras gauche.

3 décembre 2003 — Cinq enquêteurs de plus travaillent à résoudre le meurtre d'Ardeth Wood, ce qui porte à 10 le nombre d'enquêteurs consacrés uniquement à cette enquête.

24 juin 2004 — La Police d'Ottawa offre une récompense variant entre 25 000 $ et 50 000 $ à la personne qui pourra donner de l'information menant à l'arrestation du meurtrier.

29 août 2003 — 385 citoyens croient connaître l'identité de la personne sur portrait-robot distribué par la Police d'Ottawa.

19 octobre 2005 — Arrestation d'un suspect, Chris Myers, 25 ans d'Ottawa alors qu'il est détenu à North Bay depuis le 14 mai 2005. Il n'est donc pas relié à l'assassinat de la jeune Jennifer Teague survenue en septembre dernier. Myers sera formellement accusé du meurtre d'Ardeth Wood aujourd'hui.

Le fédéral aidera la STO à accroître la sécurité dans ses autobus

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Le gouvernement fédéral aidera la Société de transport de l'Outaouais (ST0) à accroître la sécurité dans ses autobus.

Le ministre des Transports du Canada, Jean Lapierre, a rencontré le président de la STO, Lawrence Cannon et le directeur général, Georges Gratton, hier matin, pour en discuter. M. Lapierre était l'un des quinze ministres fédéraux à rencontrer des groupes dans le comté de Hull-Aylmer, hier.

À la sortie de la rencontre, le ministre fédéral a déclaré que les sociétés de transport du Canada devront se prémunir contre des attentats comme ceux de Londres et de Madrid. « On sait que les terroristes visent les réseaux de transport parce qu'ils veulent tuer ou blesser le plus de gens possible. J'ai discuté avec les dirigeants de la STO des mesures à prendre pour mieux protéger leur réseau contre des attaques éventuelles. Nous avons de l'argent disponible pour aider les sociétés de transport », a déclaré M. Lapierre. Le ministre a toutefois refusé de révéler les lacunes de la STO en matière de sécurité afin de ne pas inciter d'éventuels groupes terroristes à en profiter.

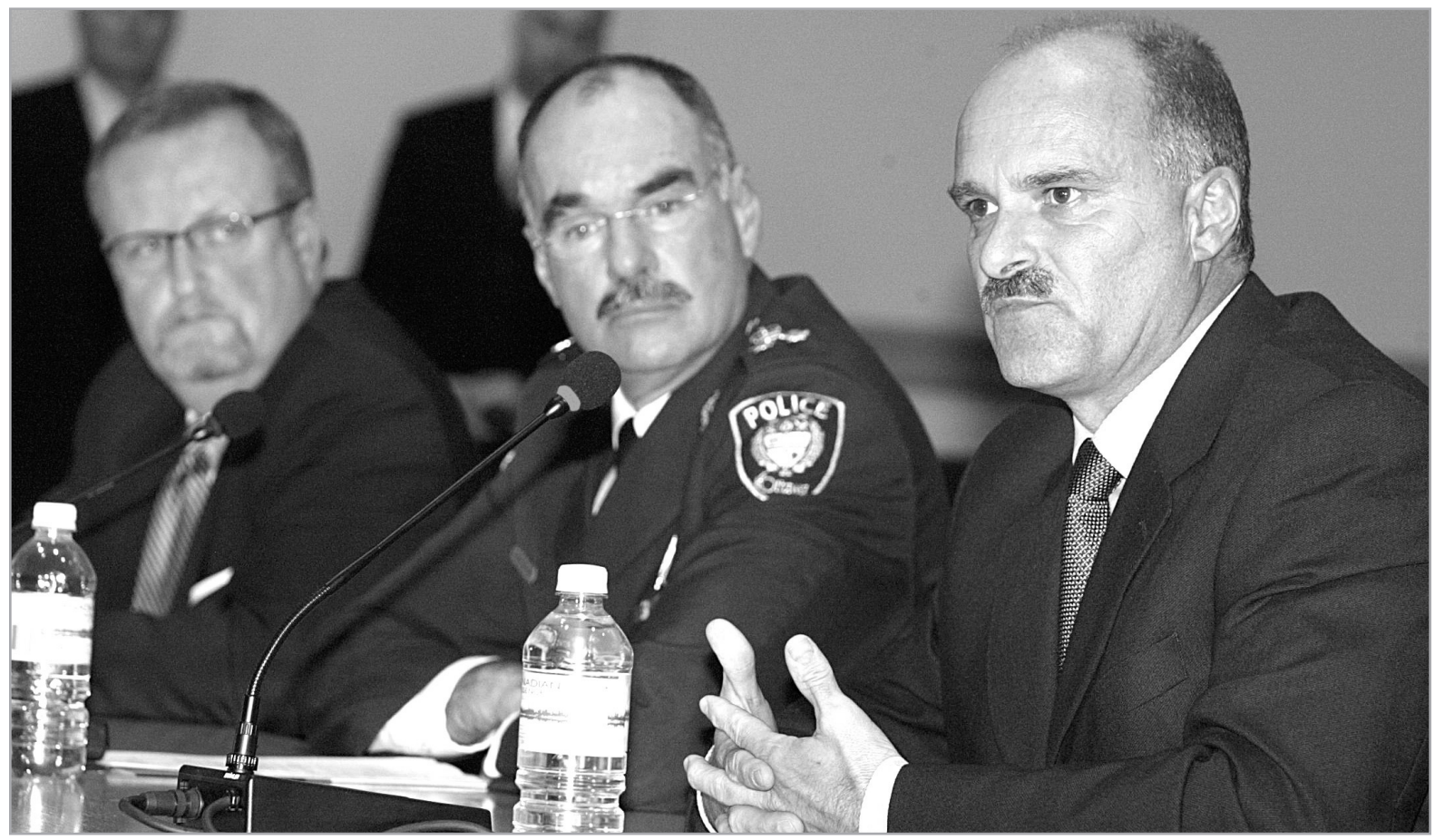
Jean Lapierre s'est dit également très intéressé au projet Rapibus pour lequel la STO demande une contribution fédérale. « C'est excitant. Les gens de la STO sont des visionnaires », a-t-il ajouté sans promettre quoi que ce soit.

Le directeur général de la STO, Georges Gratton, a indiqué que la société de transport a déjà un plan de sécurité mais que celui-ci sera révisé pour répondre aux nouvelles exigences fédérales. « Nous n'avons pas de problème de sécurité spécifique mais nous pouvons améliorer notre système de repérage des autobus. Il s'agit de savoir quel autobus est à quel endroit précisément, qui est le chauffeur et combien de gens se trouvent dans l'autobus. Nous pouvons améliorer nos systèmes de sécurité mais Gatineau n'est pas Londres et chaque réseau de transport a ses particularités », a commenté M. Gratton qui a refusé de dire si la STO installerait des caméras dans ses autobus et sur ses circuits.

Un suspect est détenu dans l'affaire Ardeth Wood

Le présumé meurtrier de la jeune Ardeth Wood en août 2003 est entre les mains de la police. La Police d'Ottawa pense avoir mis fin au mystère entourant la mort de l'étudiante de l'Université de Waterloo alors qu'elle déposera aujourd'hui une accusation de meurtre contre Chris Myers, 25 ans, d'Ottawa.

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

La conférence de presse au sujet du meurtre d'Ardeth Wood a eu lieu, hier, en présence de John Gardner, de l'escouade des crimes majeurs, du chef de police d'Ottawa, Vince Bevan, et de Randy Whisker, coordonnateur de l'équipe des enquêteurs.

Ce dernier était détenu à North Bay depuis le 14 mai 2005.

Devant une meute de journalistes et la famille d'Ardeth Wood, le chef de police Vince Bevan a annoncé qu'il croyait fermement que son équipe d'enquêteurs avait arrêté le meurtrier de la femme du secteur Orléans, âgée de 27 ans au moment de sa disparition.

Lorsque Chris Myers défilera devant le tribunal, il aura à faire face à quatre accusations supplémentaires d'agressions sexuelles qui auraient été commises à Ottawa entre les mois de juillet 2003 et décembre 2004.

Il est d'ores et déjà assuré que le suspect n'est pas relié à l'assassinat de Jennifer Teague dans le secteur Barrhaven au mois de septembre dernier puisqu'il était détenu à North Bay en Ontario au moment de cet autre meurtre sordide.

À North Bay, Christopher N. Myers, né le 7 juillet 1980, fait face à une accusation d'agression sexuelle qu'il aurait perpétré le 11 mai 2005. Trois jours plus tard, sentant la soupe chaude, il aurait quitté North Bay pour être arrêté peu de temps après par les enquêteurs de la Police d'Ottawa alors qu'il se trouvait dans les environs de Renfrew.

Chris Myers est détenu dans cette affaire d'agression sexuelle depuis le 14 mai. C'est grâce à la vigilance de deux enquêteurs des crimes majeurs de la Police d'Ottawa qui étaient à North Bay au mois de mai que des liens ont été établis entre cette dernière agression et celles effectuées à Ottawa entre juillet 2003 et décembre 2004. Rapidement, les enquêteurs de North Bay et ceux d'Ottawa ont associé suffisamment de liens pour relier les agressions sexuelles reprochées à M. Myers.

Ce dernier, qui ressemblerait beaucoup au portrait robot émis par la police, mais qui n'aurait pas le fameux tatouage de l'aigle au bras gauche, aurait utilisé la même stratégie pour attaquer ses victimes dans des endroits publics à Ottawa tout comme celle de North Bay. Ce n'est qu'après l'agression de North Bay qu'il a été placé en tête de liste des suspects des enquêteurs d'Ottawa.

«Son nom était ressorti dès le début de l'enquête, mais il y avait beaucoup de choses à vérifier et nous avions 1700 personnes d'intérêt à passer au peigne fin. En mai, il faisait toujours partie de cette liste, mais sa dernière arrestation à North Bay a placé plusieurs choses en perspectives. Nous avons passé les cinq derniers mois à accumuler des preuves contre le suspect», a indiqué le chef Bevan.

La Police de Gatineau est également impliquée dans cette enquête parce qu'elle a un dossier d'agression sexuelle qui pourrait être associée à Chris Myers. Sue O'Sulllivan, chef adjointe à la Police d'Ottawa, a indiqué de Myers pourrait correspondre à la description d'un homme qui a tenté d'agresser une femme sur le pont Alexandra, en avril 2005.

La dame avait été abordée par un homme en vélo pour entamer une conversation, mais sentant que l'homme avait des mauvaises intentions, elle a réussi à lui échapper en se débattant.

Chris Myers a des antécédents judiciaires en matière de trafic de stupéfiants, mais il n'avait jamais été condamné pour des agressions sexuelles à ce jour. Il n'est pas soupçonné pour d'autres meurtres. Pas plus tard qu'hier, il devait comparaître en cour pour une accusation de menaces de mort. En mars 2002, il avait été reconnu coupable de trafic de stupéfiants, de bris d'engagements et de bris de probation. En 2000, il avait également été jugé coupable des mêmes accusations.

Les autorités policières n'ont pas voulu dévoiler les éléments qui les ont menés à porter des accusations contre M. Myers afin de ne pas nuire à la cause qui se retrouve maintenant entre les mains du tribunal.

Jusqu'ici, l'enquête a coûté environ 675 000$ à la Police d'Ottawa.

« Il avait cette façon de me dévisager… »

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

«Il avait cette façon de me dévisager qui me faisait peur.»

Cette pensée vient d'une ancienne colocataire du présumé meurtrier d'Ardeth Wood. Cette jeune femme a cohabité avec Chris Myers l'espace de quelques semaines dans un appartement de la rue Lisgar dans le centre-Ville d'Ottawa depuis la mort d'Ardeth Wood.

Même s'il avait une façon de l'effrayer par son regard, cette jeune femme était loin de se douter que Chris Myers aurait pu être celui qui a agressé Ardeth Wood en août 2003. Hier, elle était très ébranlée d'apprendre qu'il avait été arrêté dans ce dossier.

«Il était calme, bien rangé et doux. Ce n'est qu'à la fin de son séjour ici qu'il commençait à m'inquiéter», a dit celle qui avait rencontré Myers par l'entremise d'une autre colocataire. Celle-ci fréquentait le présumé prédateur sexuel, mais après une rupture, il s'est retrouvé sur la rue Lisgar, le temps de se trouver un autre appartement.

Myers aurait eu cinq ou six adresses différentes depuis deux ans. Il ne travaillait pas et disait qu'il en était incapable à cause d'un accident. Pourtant, il avait tout de même un corps d'athlète. Selon cette femme, Chris Myers ressemblait beaucoup au portrait robot dressé par la police. Dernière chose, elle a expliqué qu'il était un maître dans l'art de mentir.

Première de classe de sa catégorie. Pour une 2e année consécutive. Le guide de l'auto 2006

Modèle GT GFX illustré

VENTE DE RÉNOVATION. TOUT DOIT SORTIR!

Après avoir conquis la critique, nos 2006 s'apprêtent à conquérir la route.

VROUM-VROUM

mazda 3 GX 2006

Achetez à partir de 16 495$* et Obtenez 4,9% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois†

† 4,9% de financement à l'achat aux particuliers jusqu'à 36 mois sur les Mazda 3 2006 neuves. Financement consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Exemple de financement : Mazda 3 : 10 000$ pour un terme de 36 mois à 4,9% : 299,26$/mois. * Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda 3 GX (D4XS56AA00) 2006 neuves. Frais de transport et préparation (1 195$), immatriculation, assurances, taxes et frais RDPRM en sus. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Voir Argus Mazda pour les détails. Offre d'une durée limitée à compter du 8 octobre 2005.

ARGUS MAZDA

961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 776-6700
www.argusmazda.com

mazda

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

Les joueurs de football de McGill vont se recycler en joueurs de ballon-balai.

météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui
Ensoleillé avec passages nuageux
7/-1

Demain
Alternance de soleil et nuages
10/-1

Dimanche
Pluie passagère
5/2

Lundi
Pluie passagère
5/3

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui
Ensoleillé avec passages nuageux
8/-2

Demain
Alternance de soleil et nuages
8/-3

Les normales
Maximum: .....11,0°
Minimum: .....1,0°

Au pays

Halifax	variable	10	6
Montréal	variable	10	0
Québec	variable	7	-1
Toronto	ensoleillé	10	0
Vancouver	nuageux	15	8

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	33	27
Cancun	pluie	27	26
La Havane	orages	28	22
Las Vegas	ensoleillé	27	15
Miami	averses	30	25
Myrtle Beach	ensoleillé	28	19
Orlando	nuageux	29	21
Rép. Dom.	orages	30	21
Virginia Beach	nuageux	21	16

Ailleurs

Boston	ensoleillé	13	6
Lisbonne	nuageux	20	16
Londres	pluie	17	12
Los Angeles	variable	23	13
Moscou	nuageux	5	-1
New York	averses	15	9
Paris	pluie	17	15
Pékin	ensoleillé	15	16

Lever du soleil: 7h27
Coucher du soleil: 18h07

Les phases de la lune

dernier	nouvelle	premier	pleine
24	01	08	08

Environnement Canada
Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455
(Frais applicables)

sommaire

Actualités 24
Arts 34
Boulianne 20
Bridge 53
Bourse 33
Économie 30
Éditorial 22
Forum 23
Gratton 8
Horoscope 52
La capitale 6
Loteries 10
Mots croisés 54
Mot mystère 51
Nécrologie 61
Petits bonshommes 67
Petites annonces 50
Région 2
Sports 63
Statistiques 66
Week-end 45

Le débat marathon sur les pesticide se poursuit aujourd'hui

Le débat marathon entourant la question des pesticides a eu raison du comité de la santé d'Ottawa hier. L'intérêt manifesté par plus d'une centaine de personnes, qui ont demandé de prendre la parole, a poussé les conseillers municipaux à remettre à cet après-midi leur décision dans ce controversé dossier.

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Durant toute la journée et la soirée, la majorité des 125 délégations citoyennes a tenté de convaincre les élus d'adopter un règlement municipal qui interdirait les pesticides à des fins esthétiques sur les pelouses de la capitale. Il s'agissait surtout de résidants inquiets et de médecins de la région. Les opposants étaient essentiellement issus de l'industrie de l'entretien des pelouses.

Le règlement proposé s'inspire de celui en vigueur actuellement à Toronto. Il prône l'élimination progressive des pesticides d'ici 2007 afin de protéger la santé publique et l'environnement. Les terrains de golf et les exploitations agricoles en milieu rural ne seraient pas soumis à cette réglementation. La Ville est en arrivée à cette recommandation puisque les campagnes d'information sur les risques liés à l'emploi des pesticides ont été un échec. En 2003, 54 % des propriétaires ont utilisé des pesticides contre 53 % en 2005.

Selon le Dr David Salisbury, médecin chef intérimaire en santé publique à Ottawa, les pesticides sont nécessaires dans certains cas précis. « Mais on doit regarder les avantages d'avoir une belle pelouse par rapport aux risques qu'ils représentent sur la santé. Les études scientifiques tentent à démontrer qu'ils sont nocifs à la santé des personnes les plus vulnérables et peuvent contribuer au développements de certaines maladies », a-t-il répété.

Michel Gaudet de la Coalition pour les alternatives aux pesticides (CAP) à Montréal a dit ne pas comprendre l'hésitation de certains élus d'Ottawa à aller de l'avant avec l'adoption d'un règlement municipal. Dans cette ville de 1,8 millions de personnes, un tel règlement a été adopté à l'unanimité au printemps 2004 avant d'entrer en vigueur en mai 2005. « Il y a même 23 des 27 arrondissements qui n'ont pas attendu et qui ont décidé de bannir les pesticides sur une base volontaire dès 2004 », a-t-il expliqué aux conseillers de la capitale.

ARCHIVES
Épandeur et affiche indiquant qu'aucun pesticide n'a été utilisé.

Il a également souligné que dès avril 2006, le ministère de l'Environnement du Québec interdirait 22 ingrédients actifs dont le controversé 2,4-D. « Il se pourrait alors que des compagnies québécoises tentent d'écouler leurs produits dans la région d'Ottawa si la Ville n'adopte pas de règlement. »

Thom Bourne, président de Nutri Lawn, a dit prévoir que les résidants qui voudront conserver une pelouse sans mauvaises herbes, ne resteront pas les bras croisés. « Ils vont acheter des pesticides en vente libre et ils vont les utiliser n'importe comment. L'abus de ces produits est problématique et non pas leur utilisation», a-t-il prévenu.

Plus de 70 municipalités canadiennes possèdent un règlement interdisant les pesticides.

Les discussions reprennent aujourd'hui et les conseillers du comité de la santé devraient donner leur aval au règlement qui sera ensuite soumis au conseil municipal mercredi.

Les pour

« Les produits de remplacement actuels pour lutter contre les mauvaises herbes ne sont pas aussi efficaces que les pesticides. C'est pourquoi il nous faut plus de temps avant de mettre en place un règlement municipal. Nous avons 48000 clients qui font appel à nos services. Avec un règlement, il faudrait que les entreprises de la région puissent s'y retrouver car nous sommes aussi des contribuables. »
Thom Bourne, président de Nutri Lawn

« Les gens ont le droit de décider s'ils veulent ou non utiliser des pesticides car nous faisons partie d'une société démocratique. On doit éduquer les gens mais dans mon quartier, un sondage mené l'année dernière a démontré que les citoyens veulent avoir le choix. »
Glenn Brooks, conseiller du quartier rural Rideau

« Je ne fais pas partie d'un lobby. Je suis une mère de famille d'Orléans, je paie mon impôt foncier et je travaille depuis plusieurs années chez Nutri Lawn. Si vous adopter un règlement, vous ne réduirez pas les pesticides, vous priverez 350 personnes d'un bon emploi. Il faut trouver un compromis. »
Darlene MacInnis

« Tant que la Ville continuera de distribuer des pipes à crack et des seringues aux drogués, je continuerai à utiliser des pesticides. Il s'agit de ma propriété privée. Je sais ce qui est sécuritaire pour ma famille. »
Debbie Jodoin, candidate à l'élection partielle dans le quartier Orléans.

Les contre

« Nous observons une augmentation des cas de maladies inexplicables et certains décès sont liés aux pesticides. Chelsea a été, dans la région, un chef de file dans l'interdiction des pesticides et je ne vois pas aujourd'hui d'infestation de mauvaises herbes exotiques là-bas. »
Dr Gwyn Jones, médecin aux soins intensifs à l'Hôpital d'Ottawa.

« Contrairement à la croyance populaire, les pesticides ne contribuent pas à réduire les problèmes reliés à l'asthme et aux allergies. Au contraire, ils les aggravent et peuvent même déclencher des crises. »
Rosario Holmes, éducatrice certifiée en traitement de l'asthme.

« On a, d'un côté, les risques associés à la santé et, de l'autre, les droits des propriétaires. »
Dr Robert Cushman, ancien médecin en chef en santé publique à la Ville d'Ottawa

« C'est ridicule de voir qu'on discute encore aujourd'hui de la question des pesticides. Il existe des alternatives à ces produits malgré ce qu'en dit l'industrie de la pelouse. Il faut seulement que celle-ci modifie ses pratiques pour soutenir les végétaux mais cela coûte de l'argent. »
Micheline Lévesque, agronome et présidente de la firme Solutions alternatives environnement

« Je ne comprends pas que les gens accordent plus d'importance à l'apparence de leur pelouse qu'à la santé des enfants de leur quartier. Ils sont ignorants et égoïstes. »
Sophie Giaconne, étudiante au secondaire

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général: Claude Gagnon, cgagnon@ledroit.com
Chef des nouvelles: Jean Gagnon, jgagnon@ledroit.com

Petites annonces: petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222, 1-800-267-9555
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales): publicite@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7747, (613) 562-7572
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 17 h
Samedi: 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention: 455180

Renseignements généraux
(613) 562-0111
Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
562-0333
Télécopieur: 562-7539

Au tour de Ducharme de refuser un débat

Yves Ducharme refuse à son tour un débat contre Marc Bureau, son adversaire à la mairie de Gatineau.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Le maire sortant a décliné l'offre de la station de radio CJRC 1150. M. Ducharme ne veut pas de l'animateur Louis-Philippe Brûlé comme modérateur.

La station de radio a imposé un ultimatum à M. Ducharme: c'est M. Brûlé ou rien. M. Ducharme a décliné l'invitation, compte tenu que M. Brûlé a affirmé en ondes qu'il «voterait pour n'importe qui, sauf pour M. Ducharme».

L'équipe Ducharme a expliqué sa décision, hier.

«On n'a pas refusé le débat, on a accepté le débat, mais à certaines conditions. Nous voulions un modérateur impartial et objectif. Ils ne sont pas capables de répondre à cette demande-là», a dit Isabelle Bouchard, de l'équipe Ducharme.

Selon elle, M. Ducharme refuse M. Brûlé, mais aurait accepté l'animateur Daniel Séguin comme modérateur, de même que le chroniqueur Clinton Archibald ou le journaliste André Joly.

CJRC a proposé une solution de rechange au maire sortant: une confrontation d'une demi-heure entre Louis-Philippe Brûlé et Yves Ducharme. Le face-à-face serait suivi d'une période de questions des auditeurs.

«La même offre a été faite à M. Bureau», a dit hier Sylvie Charette, directrice de la station de radio.

Marc Bureau a réitéré hier qu'il est toujours prêt à débattre avec M. Ducharme à CJRC.

Il aurait même accepté Daniel Séguin comme modérateur, même si M. Séguin a dit en ondes qu'il penchait davantage en faveur de M. Ducharme.

Depuis le début de la campagne électorale, Yves Ducharme a refusé un seul débat, celui de CJRC. M. Bureau a décliné plus d'une dizaine d'invitations, selon

ARCHIVES

Yves Ducharme

ses propres dires. M. Ducharme participera seul à au moins deux débats, la semaine prochaine, à la station radiophonique Primeur FM et aux Galeries d'Aylmer.

Les deux politiciens se sont affrontés une seule fois en débat, mardi soir, sur les ondes de Canal Vox. À la demande de M. Bureau, le débat ne permettait pas les échanges directs entre les deux candidats.

M. Ducharme a livré des réponses directes, claires et concises lors de ce débat d'une heure. M. Bureau a bafouillé à quelques reprises, n'a pas terminé plusieurs phrases et a dépassé le temps alloué à maintes reprises. Les deux hommes se mesureront à nouveau en débat le 30 octobre, à la télévision de Radio-Canada.

Bureau mettra fin aux missions en Chine

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Marc Bureau mettra fin aux missions commerciales en Chine s'il devient maire de Gatineau. Il prospectera plutôt le Québec, l'Ontario et le nord-est des États-Unis à la recherche d'entreprises intéressées à s'établir ici.

Les missions économiques vers la Chine, «c'est terminé en ce qui me concerne», a dit hier M. Bureau, dans une allusion aux voyages menés là-bas par son adversaire, le maire sortant Yves Ducharme.

«Les missions étrangères, les gouvernements en organisent, on se joindra plutôt à ces missions-là. (Jean Charest) vient d'en mener une en Chine, malheureusement, il n'y avait pas un seul entrepreneur de Gatineau», a-t-il ajouté.

Yves Ducharme a mené deux missions en Chine, dont une au cours du dernier mandat. Il cherchait à attirer des entrepreneurs chinois à un forum économique à Gatineau. Le forum a coûté 500 000 $ aux contribuables de Gatineau, mais n'a jamais eu lieu.

«Je n'ai rien contre les missions en Chine, a repris M. Bureau. Mais il faut se centrer sur notre mission. Si on veut aider nos entrepreneurs, c'est de le faire où on fait des affaires. Nos commerçants, nos industries font affaire avec l'Ontario, avec le nord-est américain, il faut les soutenir là-dedans, il faut être présent dans cet axe-là.»

M. Bureau promet de remplir les parcs industriels de Gatineau. Il reproche à M. Ducharme de n'avoir attiré que deux grandes industries à Gatineau au cours de son dernier mandat. Il nomme le fabricant de pain «Weston et le bureau de l'industrie du cinéma».

«Si on veut amener des grandes industries, des commerces, on va certainement organiser des missions, en Ontario, dans le nord-est des États-Unis», a dit M. Bureau.

Il implanterait aussi un programme de crédit de taxes pour les compagnies qui s'établissent à Gatineau. Selon le nombre d'employés, le crédit durerait de un à trois ans. Pour éviter qu'une compagnie plie bagages après avoir profité des crédits fiscaux, Marc Bureau promet d'imposer des «conditions» aux entreprises, sans préciser lesquelles.

ARCHIVES

Marc Bureau

M. Bureau souhaite aussi attirer davantage de touristes du côté de Gatineau. Pour y arriver, il promet de réaliser le projet de parc floral, au parc du lac Beauchamp, et de créer de nouveaux festivals. «Ce qui retient les touristes dans une ville, ce sont les festivals», a dit M. Bureau.

Il souhaite aider les PME gatinoises à décrocher davantage de contrats du fédéral. Actuellement, dit-il, les ministères fédéraux n'effectuent que 5 % de leurs achats auprès des petites et moyennes entreprises de Gatineau. «C'est très compliqué pour une PME de faire affaire avec le gouvernement fédéral. Il faut les soutenir là-dedans, leur simplifier la tâche», a-t-il dit.

Ce samedi
30
millions
LOTTO 649
Ça change pas le monde, sauf que...

18 ans +
www.loto-quebec.com
LOTO QUÉBEC

La Capitale

Congés parentaux : la Cour suprême déboute le Québec

Le gouvernement fédéral a tout à fait le droit de se servir de la caisse d'assurance-emploi pour financer des prestations sociales comme les congés parentaux et ceux de compassion, a statué hier la Cour suprême du Canada.

Sylvain **Larocque**
PC — MONTRÉAL

Dans un avis unanime, les juges ont donné pleinement raison à Ottawa dans ce litige qui l'opposait à Québec depuis des années.

Incapable d'en venir à un accord politique avec Ottawa sur le transfert de la gestion des prestations parentales, Québec avait, en 2002, contesté la constitutionnalité du programme devant la Cour d'appel du Québec.

Québec voulait récupérer la gestion des congés afin de les bonifier. Depuis l'audition de l'affaire en Cour suprême, en janvier dernier, les deux gouvernements en sont venus à un accord politique qui fera en sorte que les Québécois auront accès à un régime amélioré, géré par Québec, dès le 1er janvier prochain.

La question constitutionnelle n'était toutefois pas réglée, ce que fait l'avis de la Cour suprême rendu jeudi. Québec, à qui la Cour d'appel avait donné raison en 2004, est débouté sur toute la ligne par le plus haut tribunal du pays.

« Le caractère véritable des prestations de maternité s'inscrit dans l'essence de la compétence fédérale en matière d'assurance-chômage, qui est de mettre en place un programme public d'assurance fondé sur la notion de risque social visant à préserver la sécurité économique des travailleurs », écrit la juge Marie Deschamps, au nom des sept magistrats qui se sont penchés sur le litige.

C'est dans la foulée de la Grande dépression des années 1930 que le gouvernement de Mackenzie King avait, en 1940, obtenu la permission des provinces afin d'ajouter à la Constitution canadienne le droit, pour Ottawa, de créer un régime d'assurance-chômage.

Québec a soutenu devant la Cour suprême que cette compétence se limitait au remplacement du revenu des chômeurs aptes au travail, mais qui ne peuvent trouver d'emploi. Les congés parentaux, de l'avis de Québec, constituent une « mesure sociale », qui relève des provinces.

Une portée limitée

Jocelyne **Richer**
PC — QUÉBEC

Même s'il a été débouté par la Cour suprême, le gouvernement du Québec estime que le jugement rendu hier sur les congés parentaux n'aura pas de portée réelle sur ses programmes sociaux.

« C'est un jugement à portée relativement limitée », a commenté le ministre des Affaires intergouvernementales, Benoît Pelletier, lors d'un point de presse, quelques heures après l'annonce du jugement rendu par le plus haut tribunal du pays.

La loi québécoise sur les congés parentaux n'est nullement remise en question par ce jugement et le nouveau régime pourra entrer en vigueur le 1er janvier 2006, comme prévu, a renchéri la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Michelle Courchesne.

La Cour suprême n'a pas retenu les arguments du Québec, qui cherchait depuis des années à faire reconnaître que les congés parentaux constituaient un programme social, relevant donc de compétence provinciale.

PRESSE CANADIENNE

Le ministre Benoît Pelletier

« On aurait aimé gagner », a convenu M. Pelletier, rappelant que le Québec avait remporté une victoire en Cour d'appel dans ce dossier, l'an dernier.

« Est-ce que nous sommes en présence d'un jugement qui menace les fondements mêmes du partage des compétences ? Moi, ce n'est pas ça que je vois », a-t-il dit.

Langues officielles: une entente sans le Bloc

Après plus de quatre années de tergiversations, le projet de loi S-3 modifiant la partie VII de la Loi sur les langues officielles a finalement passé l'étape de l'étude en comité hier au Comité des langues officielles. Il ne restera plus maintenant qu'il soit adopté en Chambre, puis du Sénat avant d'obtenir la sanction royale, ce qui devrait avoir lieu au cours de la présente session.

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

Les libéraux, conservateurs et néo-démocrates semblaient ravis de modifications apportées à S-3, alors que les Bloquistes n'ont pas réussi à faire accepter que le Québec en soit exclu, leur amendement en ce sens ayant été jugé irrecevable. La critique du Bloc, la députée Paule Brunelle, continue à croire que S-3 risque maintenant de menacer la paix linguistique du Québec en ouvrant la voie aux contestations judiciaires.

« C'est très inquiétant pour le Québec car on va donner la voie aux contestations judiciaires à toutes associations, ou petits groupes, qui vont affecter en bout de ligne la loi 101. La paix linguistique au Québec risque d'être sabotée », a dit Mme Brunelle.

« Dans la mesure où nous n'avons pas été capables d'exclure le Québec, et malgré que c'est difficile pour nous, car on comprend bien la lutte des francophones hors Québec pour l'avoir vécu nous-mêmes au Québec, nous allons voter contre car on ne peut se le permettre », a fait valoir la critique du Bloc.

D'entrée de jeu, les libéraux avaient accepté de modifier leur position à l'égard du projet initié au sénat par le sénateur Jean-Robert Gauthier. Depuis les débuts, ils s'étaient opposés à ce que la partie VII de la Loi devienne justiciable ou exécutoire.

Or, les débats en comité et les avis des experts, notamment ceux de la commissaire aux langues officielles Dyane Adam, ont fait pencher le gouvernement en faveur de donner des dents à la partie VII. En modifiant l'article 77 de la Loi, on permet ainsi que des recours devant les tribunaux soient désormais possibles pour les droits reconnus à la partie VII. Libéraux et conservateurs ont voté en faveur alors que le Bloc Québécois s'y est opposé.

L'article 41 (2) est également modifié pour préciser désormais qu'« il incombe aux institutions fédérales de veiller à ce que soient prises des mesures positives pour mettre en oeuvre (au lieu d'assurer) cet engagement.

À la suite de longues discussions, le comité a ajouté que cette mise en oeuvre devra se faire dans le respect des champs de compétence et des pouvoirs des provinces et territoires. Idem à propos de l'article 43 alors qu'il est désormais précisé que « le ministre du Patrimoine canadien prend des mesures pour assurer la progression vers l'égalité de statut et d'usage du français et de l'anglais […] dans le respect des champs de compétence des provinces ».

Le patron du SCRS croit que le conflit en Irak augmente l'insécurité mondiale

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

Le patron de l'agence canadienne de renseignement a laissé entendre, hier, que l'offensive menée par les États-Unis en Irak diminue le niveau de sécurité à l'échelle internationale.

« La diplomatie n'est pas ma spécialité mais la sécurité et le renseignement, oui, a affirmé hier le directeur du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), Jim Judd. Et je crois que du point de vue de la sécurité et du renseignement, le conflit en Irak risque de créer des problèmes à long terme et pas seulement pour l'Irak mais pour d'autres états. »

Le patron du SCRS croit que l'Irak est en train de devenir « une sorte de banc d'essai pour l'utilisation de nouvelles techniques » des intégristes islamistes, comme les attentats suicides et les engins explosifs improvisés.

Un certain nombre d'islamistes radicaux du Canada — moins de 10 — ont réussi à passer la frontière pour prendre part aux combats en Irak, a prétendu M. Judd lors d'une pause au cours de la rencontre annuelle de l'Association canadienne pour l'étude de la sécurité et du renseignement. « Nous savons que d'autres ont l'intention de faire la même chose, a-t-il ajouté. Je ne crois pas qu'il existe aucun recours pour les en empêcher. »

M. Judd a fait part de ses inquiétudes à propos des dangers que représentent les extrémistes pour l'Amérique du Nord, l'Europe et le Moyen-Orient lorsqu'ils quittent l'Irak. « Il faut se demander ce que tout cela laisse présager à long terme », a-t-il dit. Le congrès, qui se poursuit jusqu'à samedi, réunit environ 360 représentants du secteur de la sécurité, de même que des universitaires et des commentateurs.

Un deuxième présumé terroriste sera entendu

Presse Canadienne

La Cour suprême du Canada a accepté d'entendre l'appel d'un deuxième présumé terroriste détenu en vertu d'un certificat de sécurité, une disposition fédérale controversée.

Hassan Almrei, qui est menacé de déportation en Syrie, pays dont il est originaire, rejoindra Adil Charkaoui sur le rôle d'audience du plus haut tribunal du pays. Almrei a reçu hier l'autorisation d'en appeler.

Almrei et Charkaoui sont parmi les cinq musulmans appréhendés depuis les attentats terroristes du 11 septembre 2001 en vertu d'une législation fédérale qui permet aux autorités de détenir et déporter des présumés terroristes sans avoir à divulguer les renseignements utilisés par la poursuite pour élaborer son dossier contre eux.

La Cour suprême, qui a accepté d'entendre la cause d'Adil Charkaoui, a ajouté la cause d'Almrei et le tribunal étudie en ce moment une troisième demande d'appel déposée par Mohamed Harkat.

Des militants pour les droits humains croient que l'effet conjugué de ces trois causes — et l'intérêt que démontre apparemment la Cour suprême pour réviser des demandes de réparation refusées par la Cour fédérale — permet de croire que le processus entourant les certificats de sécurité sera remis en question. Comme c'est l'habitude lorsque la Cour suprême autorise un appel, le tribunal n'a pas expliqué sa décision.

Almrei, âgé de 31 ans, est celui qui emprisonné depuis le 19 octobre 2001. Il est détenu en cellule d'isolement dans un établissement de Toronto.

Un débat axé sur la transparence à Cantley

Steve Harris reproche à Michel Charbonneau de ne pas assez consulter la population et de gaspiller l'argent des contribuables.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Hier soir, lors d'une rencontre publique où les candidats à la mairie de Cantley répondaient aux questions des citoyens, l'adversaire du maire sortant est revenu à la charge à plusieurs reprises sur son manque de consultation. Steve Harris a reproché à Michel Charbonneau d'avoir engagé la municipalité dans un emprunt de 1,5 million $ pour payer une partie des coûts de la toute nouvelle école primaire présentement en construction à Cantley. «Il nous faut un changement à la mairie, car l'administration ne va pas bien du tout. Il y a trop de confrontations entre les membres du conseil, notamment au sujet de cette école. Oui, la municipalité a organisé un référendum, mais il était basé sur des informations partielles. On n'a pas dévoilé tous les détails du projet et maintenant on a de la difficulté à s'entendre avec la Commission scolaire des Draveurs pour signer le protocole d'entente», a déclaré M. Harris.

La réplique du maire

Michel Charbonneau a répliqué que ce projet a été approuvé par la majorité de la population et que la municipalité ne versera pas sa part tant qu'elle n'aura pas signé de protocole d'entente avec la commission scolaire. «L'administration municipale est transparente et la population est consultée régulièrement sur tous les projets. Parfois, il n'est pas facile d'intéresser les citoyens aux affaires municipales, mais nous le faisons le plus possible», a déclaré le maire sortant.

M. Harris a poursuivi en prétendant que le maire consulte sans réellement écouter les citoyens. «Il ne suffit pas d'être ouvert comme le demande le Code municipal. On peut faire beaucoup mieux que ça», a-t-il indiqué.

Les sablières

Les citoyens s'inquiètent aussi de la possibilité que d'autres sablières deviennent des dépotoirs comme le dépôt de matériaux secs du chemin Holmes.

M. Charbonneau a fait remarquer que les sablières sont réglementées par le ministère de l'Environnement du Québec, mais que la municipalité s'est assuré qu'aucun nouveau dépotoir ne soit aménagé dans une sablière désaffectée. Il en a profité pour réitérer sa volonté de faire fermer le dépotoir de matériaux secs qui défraie la manchette depuis le début de l'année.

Au plan du développement économique, Steve Harris s'est engagé à faciliter l'établissement de commerces et il a reproché à l'administration Charbonneau d'imposer des règlements trop tatillons aux commerçants.

Constance Provost appuie le candidat Jerry Alary

Le Droit

ARCHIVES

Constance Provost

L'ex-mairesse d'Aylmer, Constance Provost, appuie pour la première fois un candidat aux élections municipales.

Mme Provost endosse la candidature de Jerry Alary dans le quartier de Deschênes. M. Alary y affronte trois adversaires, Alain Riel, Alain Roy et Michelyne Bélair.

Dans un communiqué émis hier, Mme Provost décrit M. Alary comme un «leader» capable de défendre «avec vigueur nos espaces verts, notre qualité de vie, nos quartiers et notre environnement.»

Mme Provost a été maire d'Aylmer entre 1983 et 1995. «À titre de maire d'Aylmer, j'ai toujours encouragé l'écoute des citoyens. Jerry va un peu plus loin et veut redonner aux gens d'Aylmer des pouvoirs accrus dans le processus décisionnel. Je ne peux qu'être en accord avec lui», écrit Mme Provost dans le communiqué.

Sylvie Roy se retire de la lutte à L'Ange-Gardien

Le Droit

Germain Larose a été élu sans opposition au poste de conseiller du district 3 de la municipalité de L'Ange-Gardien.

Mme Sylvie Roy qui avait posé sa candidature, a décidé de la retirer, a annoncé le secrétaire-trésorier de la municipalité, Alain Descarreaux.

Il n'y aura donc qu'une seule élection à L'Ange-Gardien, le 6 novembre prochain. Ce sera dans le district 4 où MM. Jacques Perron et Jean Théorêt s'affronteront. Le maire, Armand Renaud et tous les autres conseillers ont été élus sans opposition.

Les négociations chez Papier Scott en sont à l'étape de la médiation

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Les négociations entre le syndicat qui représente les 450 travailleurs de Papier Scott à Gatineau, et la partie patronale, doivent reprendre, le 31 octobre, en présence d'un conciliateur.

Les travailleurs membres du local 50 du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP) ont rejeté à 90 % la dernière offre de l'employeur. Les syndiqués ont du même coup approuvé le mandat de grève, qui n'a toutefois pas été mis à exécution pour le moment.

Il s'agit de la deuxième offre qui est refusée par les syndiqués au cours des dernières semaines. L'offre de la compagnie comprend des augmentations de 11 % sur cinq ans et correspond au « contrat modèle » accordé à d'autres travailleurs de papetières comme Bowater et Papier Masson.

Selon Jean-Marc Lemoyne, un des vice-présidents du local 50 du SCEP, affirme que l'offre a été rejetée, car les travailleurs de Papier Scott cherchent à obtenir un réajustement après un gel salarial de cinq ans.

Kruger, compagnie mère de Papiers Scott, ne commente pas les négociations.

Les travailleurs de Papier Scott sont sans contrat de travail depuis plus d'un an. Le dernier contrat de 1998 à mai 2004, leur accordait une augmentation de 50 cents l'heure la première année, et un gel les cinq années suivantes.

Il existe aujourd'hui plus de 300 000 petites entreprises qui font des affaires en Ontario. Ensemble, elles ont à leur emploi plus de la moitié de la main-d'œuvre de la province et elles génèrent plus de 120 milliards de dollars par année. Les 44 centres d'encadrement des petits entrepreneurs situés dans toutes les régions de la province leur offrent de l'aide. Ces centres constituent une ressource précieuse, en fournissant aux entrepreneurs des renseignements essentiels sur la manière de démarrer et de gérer une entreprise avec succès. Après tout, ce qui est bénéfique pour la petite entreprise l'est pour nous tous.

Hommage à la petite entreprise 2005
Pour contacter le centre d'encadrement des petits entrepreneurs le plus près de chez vous, composez le 1 800 567-2345 ou consultez le site à l'adresse www.ontariocanada.com/smallbusiness

Ontario

Payé par le gouvernement de l'Ontario

Gratton

Vous avez dit campagne ?

En 14 ans de métier, je n'ai jamais vu une campagne électorale aussi terne et ennuyante. Je vous parle, bien sûr, de la campagne à la mairie de Gatineau entre Marc Bureau et Yves Ducharme.

De mémoire, je ne peux me souvenir d'une campagne sans aucun débat public. Mais à 17 jours des élections municipales, les Gatinois attendent toujours la tenue d'un débat dans lequel les adversaires s'échangent leurs idées.

Vous allez dire qu'un débat a eu lieu à la télé mardi dernier. Et moi je vais vous dire que ce qu'on a vu à la télé mardi n'était pas un débat. Mais pas du tout. On a simplement braqué des caméras sur les deux candidats et ceux-ci ont récité leur programme électoral et ont répondu à une poignée de questions en… récitant leur programme électoral.

ARCHIVES

Yves Ducharme

Aucun affrontement entre Ducharme et Bureau. Aucune prise de bec. Aucune conversation. Aucun échange d'idée.

J'ai conclu deux choses en écoutant cette émission de télé. Un, que Ducharme est très habile devant les caméras, tandis que Bureau aurait intérêt à prendre un calmant avant que les réflecteurs s'allument.

Et deux, que j'aurais dû regarder le début de la partie Montréal-Boston plutôt que d'écouter deux politiciens lire leur pamphlet électoral à haute voix.

Le candidat Bureau est à blâmer pour cette triste campagne. Parce que celui-ci refuse catégoriquement de participer à un débat où il y aurait un échange direct entre lui et son adversaire. Et pourquoi refuse-t-il un tel affrontement? Après sa performance de mardi soir, peut-être que de poser la question est y répondre…

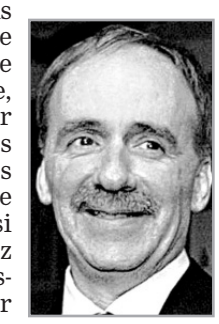
Mais voilà que le candidat Bureau refuse maintenant de participer à des débats où les organisateurs lui promettent de modifier la formule pour éviter des échanges directs entre lui et son adversaire. « Je ne participerai qu'à trois débats sans échanges directs, point à la ligne », a-t-il tranché.

Une telle position ne vous avantage pas, M. Bureau. Bien au contraire. Vous laissez l'impression dans la population que vous êtes incapable de débattre, incapable de réagir sous pression, incapable de défendre vos idées lorsque celles-ci sont remises en question.

C'est bien beau de préférer faire campagne « sur le terrain » en serrant des mains et en assistant à tous les soupers de « bines » et de spaghetti des Chevaliers de Colomb. Et j'étais bien content de vous serrer la pince, il y a deux semaines, à la sortie de l'aréna Bob-Guertin, à la fin d'un match des Olympiques.

Mais cette brève rencontre avec vous ne m'a certes pas éclairé sur vos positions, vos idées et vos projets pour l'avenir de Gatineau. Je vous ai trouvé fort sympathique et votre fille, qui vous accompagnait, m'a paru vive et brillante. Mais ce ne sont pas des raisons pour voter pour vous.

Je veux vous entendre débattre votre point de vue, je veux savoir de quel bois vous vous chauffez, je veux savoir si vous avez l'étoffe nécessaire pour représenter 225 000 Gatinois sur les scènes municipale, provinciale, nationale et, oui, que vous le vouliez ou non, internationale.



ARCHIVES

Marc Bureau

Et ce n'est pas en vous serrant la pince après une partie de hockey que j'aurai réponse à mes questions.

Le genre de campagne que vous menez présentement vous a peut-être bien servi pour être élu conseiller municipal. Mais vous avez changé de ligue, M. Bureau. Et si vous voulez jouer avec les « grands », jouez selon les « règlements ».

Il faut que vous acceptiez de participer à un débat, un vrai, avec Yves Ducharme. C'est la seule façon que les Gatinois pourront juger si vous méritez leur vote le 6 novembre.

Vous n'avez plus le choix, M. Bureau. Votre avenir en politique en dépend.

• • • • •

Petite précision sur ma chronique d'hier au sujet de la chaîne TFO qui n'est pas disponible sur câble du côté québécois de la rivière des Outaouais.

En fait, TFO est diffusé en Outaouais sur câble numérique (Vidéotron Illico) au poste 94. Merci à mes nombreux « recherchistes » qui m'ont appelé et écrit, hier, pour allumer ma lampe.

« Câble numérique », ont-ils dit. (Long soupir…) Une autre « bébelle technologique » à maîtriser…

• • • • •

Denis Gratton : (613) 562-7531
Télécopieur : 562-7539
dgratton@ledroit.com

L'événement « Vous êtes gagnant » RONA

Inscrivez vos projets de 250 $ et plus*

et obtenez jusqu'à 450 $ de rabais.

Du 12 octobre au 8 novembre

Achats pour le projet de*	Obtenez un rabais de
250 $ à 500 $	15 $
500,01 $ à 1 500 $	60 $
1 500,01 $ à 3 000 $	200 $
3 000,01 $ et plus	450 $

*Avant taxes

Vous pourriez gagner un voyage pour deux

aux Jeux d'hiver 2006 de Turin
et plusieurs autres prix !
Détails en magasin
et sur rona.ca

Pour chaque projet inscrit,

RONA versera 10 $ au fonds

« À nous le podium », qui encourage les athlètes de l'équipe olympique canadienne.

À GAGNER !
Plus de 50 000 $ en prix !

RONA
Partenaire national

RONA
Vous voulez. Vous pouvez.

Détails dans les magasins RONA participants et sur rona.ca. Cette offre n'a aucune valeur monétaire. Le coût du projet doit être de 250 $ et + avant taxes. Tous les achats pour le projet doivent être effectués en une seule transaction dans le même magasin RONA entre le 12 octobre et le 8 novembre 2005. Certaines restrictions s'appliquent. Seuls les achats « Payez et emportez » sont admissibles. Paiements comptants et par carte de crédit ou de débit seulement. Offre non valable pour les comptes maison. Règlement du concours disponible dans les magasins RONA participants et sur rona.ca.

ARCHIVES

Nuit des sans-abri au parc Sainte-Bernadette

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Le parc Sainte-Bernardette, près du CLSC de l'Île de Hull, sera transformé en Nuit des sans-abri, ce soir, question de sensibiliser la population à la réalité des gens qui n'ont pas de toit.

«Qu'il pleuve ou non, l'événement aura lieu, a expliqué Léo Allard, directeur général du Gîte-Ami, qui organise l'activité. C'est un exercice de sensibilisation. Si au moins, une fois par année, les gens ordinaires ont la chance de vivre ça, ils comprendront mieux ce que vivent les sans-abri.»

M. Allard donne l'exemple du Gîte-Ami, qui a dû ériger une clôture à la demande des gens du quartier. «Les gens ne voulaient pas voir les itinérants. C'est vrai que c'est une problématique sociale, mais on ne peut la cacher.»

La Nuit des sans-abri en est à sa 16e édition. Depuis 1989, à chaque automne, plusieurs personnes passent la nuit dans la rue en signe de solidarité. Cette année, 17 municipalités du Québec participants. Pour Gatineau, il s'agit d'une troisième participation. L'an dernier, 200 personnes avaient pris part à l'événement. Cette année, le Gîte-Ami a envoyé 400 invitations, surtout à des gens de l'Île de Hull.

La Nuit des sans-abri comprend diverses activités et des débats à compter de 19 h. Une soupe est servie vers minuit. L'activité prend fin à 4 h, samedi matin.

ARCHIVES

La Nuit des sans-abri en est à sa seizième édition. Depuis 1989, à chaque automne, plusieurs personnes passent la nuit dans la rue en signe de solidarité.

Résultats

TVA, le réseau des tirages

Lotto 6/49 — Tirage du 2005-10-19

11 19 33 35 39 40
Complémentaire : 32

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	25 000 000,00 $
5/6+	1	772 365,60 $
5/6	279	2 286,90 $
4/6	16 981	71,20 $
3/6	314 133	10,00 $
2/6+	213 451	5,00 $

Ventes totales : 37 534 108 $
Prochain gros lot (appr.) : 30 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2005-10-19

04 26 28 40 47 48
Complémentaire : 30

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	2	25 000,00 $
5/6	14	500,00 $
4/6	1 038	50,00 $
3/6	20 501	5,00 $

Ventes totales : 669 830,50 $

Joker — Tirage du 2005-10-20

Lettre gagnante **J** 04 13 20 36 42

La Quotidienne — Tirage du 2005-10-20

3 168 4 2995

Extra — Tirage du 2005-10-19

NUMÉRO 595944

Extra — Tirage du 2005-10-20

NUMÉRO 309201

Banco — Tirage du 2005-10-20

03 05 08 09 15 17 38 41 42 47
49 50 51 52 53 61 62 63 64 65

Super 7

PROCHAIN GROS LOT CE SOIR : 10 000 000 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

DEMANDES EN LIGNE
automallcredit.com
ou par téléphone : 742-0133

Redressez votre crédit grâce à un prêt-auto!

Repartez au volant de votre véhicule le jour même.
VOUS POUVEZ EN PRENDRE POSSESSION IMMÉDIATEMENT, SANS VERSER D'ACOMPTE.

Si on vous a refusé du financement ailleurs, appelez-nous maintenant pour une approbation préalable en une heure.

Nous avons aidé plus de 1 000 clients de l'Est ontarien et l'Ouest québecois à redresser leur crédit grâce à un prêt-automobile. Nous vous offrons le taux d'intérêt le plus bas possible.

Nous sommes à l'écoute de vos besoins

FAILLITE
REPRISE DE POSSESSION
RECOUVREMENT
DIVORCE
ORIENTATION À L'ÉGARD DU CRÉDIT
FAIBLE REMBOURSEMENT DU CAPITAL

Automallcredit
Ligne directe
(613) 742-0133
(866) 841-0202

Vente de déménagement
du 21 octobre au 28 octobre

15% de rabais*

SUR TOUS LES CONCENTRÉS.

CLUB D'EAU PLUS
205, Bellehumeur
246-2666 (Gatineau)

GRANDE OUVERTURE
samedi le 29 octobre 9 h
640, boul. de La Gappe
Secteur Gatineau

*Jusqu'à épuisement des stocks. Applicable sur les prix réguliers.

Alain Guindon trouvé coupable de voies de fait graves

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Même si le jury l'a acquitté de la plus grave des quatre accusations auxquelles il faisait face, Alain Guindon ne peut espérer de la clémence, le 31 octobre, alors que devrait être prononcée sa sentence.

Après un peu plus de huit heures de délibérations, le jury de neuf femmes et trois hommes a donc acquitté Guindon de l'accusation de tentative de meurtre, mais l'a reconnu coupable de voies de fait graves, voies de fait armées et voies de fait causant des lésions. Comme les deux dernières accusations sont incluses dans celle de voies de fait graves, le juge Jean-Pierre Plouffe, de la Cour supérieure, a indiqué qu'il prononcerait sa sentence uniquement sur la plainte de voies de fait graves.

Le 21 juin, Alain Guindon, 41 ans, a poignardé à quelques reprises un ami, Alain Paquet après que ce dernier se soit présenté au domicile de l'accusé, rue Dufferin, afin de récupérer certains effets personnels.

Le verdict du jury signifie que celui-ci n'a pas cru la théorie de la légitime défense avancée par l'avocat de Guindon, Me Marino Mendo, qui a fait témoigner l'accusé qui est venu dire que c'était Paquet qui l'avait agressé et qu'il n'avait fait que se défendre.

Les procureurs de la Couronne, Marc Phillipe et Sylvain Petitclerc avaient présenté une preuve contraire à l'effet que Guindon a été l'assaillant, blessant Paquet parce que celui-ci refusait de se joindre à lui pour la perpétration d'un vol qualifié tout en l'accusant de lui avoir volé 300$.

« Avec un casier judiciaire comme celui de mon client, on ne va pas chercher des sentences suspendues », a avoué Me Mendo en parlant de la sentence dont devrait écoper l'homme de 41 ans.

L'avocat croit que, même déçu, Alain Guindon n'en réalise pas moins qu'il a été acquitté de la plus grave des quatre accusations.

Me Marc Phillipe souligne quant à lui que le verdict du jury représente une décision très raisonnable à la lumière des circonstances du dossier. Il n'a pas caché qu'il réclamerait une peine de prison ferme pour Guindon dont le dernier antécédent judiciaire remonte à 1996 alors qu'il écopé sept ans de pénitencier pour vols qualifiés.

Clothilde Bérubé réclame 250 000 $ du Casino

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Une semaine jour pour jour après avoir abandonné une première poursuite de 140 000 $ contre Loto Québec et plus particulièrement le Casino du lac Leamy de Gatineau, Clothilde Bérubé reprend son bâton de justicière et réclame cette fois 250000$ du casino.

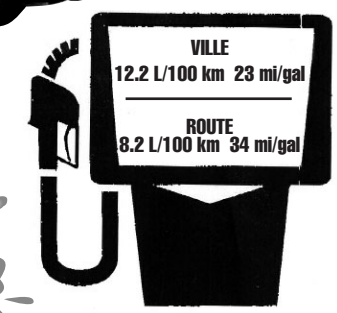
Les allégués de Mme Bérubé, qui reconnaît être aux prises avec un problème de jeu, sont essentiellement les mêmes en ce qu'elle reproche au casino du lac Leamy de l'avoir unilatéralement placée sur la liste des personnes exclues de l'établissement de jeu sans au préalable avoir obtenu son approbation.

Mme Bérubé invoque les chartes québécoise et canadienne des droits et libertés de la personne pour soutenir que la décision des dirigeants du casino est illégale et arbitraire en ce qu'elle n'a jamais demandé à ce qu'on applique la politique d'auto-exclusion à son endroit.

Dans sa poursuite, la dame d'Ottawa dit s'opposer à l'auto-exclusion parce que cette mesure, selon elle, ne démontre aucune efficacité en ce qu'elle ne détruit pas le goût et le besoin de jouer, ne rendant la dépendance que plus difficile à satisfaire.

Même si elle a fait parvenir une lettre aux dirigeants de Loto Québec dans laquelle elle leur impute la responsabilité de sa dépendance au jeu, Mme Bérubé estime que cet exercice ne signifiait en rien son adhésion au programme d'auto-exclusion.

Jules Baillot & Fils Ltée 777-5261 • Jules Baillot & Fils Ltée 777-5261
Offre incroyable !!!

À l'achat ou location d'une
CARAVAN 2006
chez Jules Baillot et Fils Ltée…
OBTENEZ :


Canada
Le Guide de consommation de carburant.
1 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS*
2 DÉMARREUR À DISTANCE GRATUITS*
3 + Rabais de 4 500$* et plus…
CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES
BAILLOT
JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
(819) 777-5261 (F) (819) 770-8593
Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h • Samedi de 10 h à 16 h
(* À la livraison d'une Dodge Caravan 2006 en inventaire chez Baillot. Voir représentant pour les détails. Temps limité)
Jules Baillot & Fils Ltée 777-5261 • Jules Baillot & Fils Ltée 777-5261

Appelez,
vous ne risquez rien :

1 800 463-5229

Obligations boursières du Québec
Capital garanti à 100 %.
Rendement selon l'Indice Québec-30MC*.

5 ans	10 ans
Rendement maximal de 60 %	Sans limite de rendement

Émission en vente jusqu'au 25 novembre 2005.

BONI DE 1 %
du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER.

www.epq.gouv.qc.ca

* Pour connaître les entreprises composant l'Indice Québec-30MC, visitez le www.iq30-iq150.org

Épargne Placements Québec

Benoît Pelletier se dit nullement affecté par les propos de Jean Lapierre

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Le ministre des Affaires intergouvernementales et responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier, se dit nullement affecté et encore moins intimidé par les attaques à son endroit du lieutenant de Paul Martin au Québec, Jean Lapierre.

Il rétorque que «le gouvernement fédéral ne saisit pas suffisamment l'occasion en or qui lui est offerte, en ayant un gouvernement libéral à Québec, de s'ouvrir sur de nouvelles réalités et d'améliorer le fédéralisme canadien».

M. Lapierre a accusé, mercredi, M. Pelletier d'être un «nœud» entre Québec et Ottawa et d'être plus péquiste que les péquistes eux-mêmes dans l'exercice de ses fonctions de ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes.

Le lieutenant de Paul Martin au Québec reproche à M. Pelletier son manque de collaboration et que le Secrétariat aux Affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) que dirige M. Pelletier tente de réécrire la Constitution canadienne chaque fois que survient une entente entre les deux paliers de gouvernement.

«Quand on est à court d'argument, on passe aux attaques personnelles, a rétorqué le ministre Pelletier, et dans ce contexte-là, il ne faut pas exagérer les propos de M. Lapierre qui témoignent d'une certaine frustration de sa part.»

M. Pelletier admet que les relations entre Québec et Ottawa ne sont pas au beau fixe depuis maintenant plusieurs mois, notamment dans les négociations visant à permettre au Québec de jouer un plus grand rôle sur la scène internationale. «Les relations fédérale-provinciales sont toujours marquées de hauts et de bas, a rappelé M. Pelletier. Ottawa doit profiter de notre présence à Québec pour négocier avec nous. C'est une belle occasion pour le fédéralisme canadien autant à Ottawa qu'à Québec.

M. Pelletier ajoute que cet incident n'aura pas d'impact sur sa façon de défendre les intérêts du Québec.

Négos dans une phase cruciale à OC Transpo

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Les négociations entre la Ville d'Ottawa et les chauffeurs d'OC Transpo sont entrées dans leur phase cruciale ce matin. Les usagers du transport en commun pourraient savoir aujourd'hui s'ils feront face à une grève ou à un lock-out au cours des prochains jours.

Bob Simpson, président de la section locale 279 du Syndicat uni des transports (SUT), a indiqué hier que les points les plus délicats seront discutés aujourd'hui. «On va voir ce que la Ville nous proposera. On espère que tout se déroulera bien. Si c'est le cas, on ne voit aucun problème à continuer les négociations toute la fin de semaine pour en arriver à une entente.»

Le conseil municipal d'Ottawa doit se réunir cet après-midi à huis clos afin de faire le point sur les négociations.

La Ville et le syndicat doivent donner un avis de 72H avant d'en arriver à une grève ou à un lock-out. Les 2000 chauffeurs d'autobus, mécaniciens et employés de soutien d'OC Transpo sont sans contrat de travail depuis le 31 mars dernier.

cruiseshipcenters®
Your Dream Vacation Specialists

VOGUEZ LE MONDE
EXPOS VOYAGES
Le dimanche 23 octobre 2005
Travelodge, 1376 ave Carling Ottawa

Venez découvrir de nouveaux itinéraires et des escales fascinantes.

Les principaux croisiéristes et plusieurs voyagistes donneront des conférences d'information sur le voyage. Veuillez appeler pour vous inscrire et en savoir plus sur notre salon du voyage.

RSVP

Ottawa Est
824-9666
AA-5929 boul. Jeanne D'Arc, Gloucester

Ottawa Ouest
825-9015
17-1581 ch. Greenbank, Nepean

Si vous ne pouvez assister au Salon, veuillez communiquer avec un de nos conseillers en croisières qui se fera un plaisir de vous aider à planifier vos vacances.Consultez notre site Web à

www.ottawa.cruiseshipcenters.ca

ÉCLIPSEZ-VOUS
avec MÉGA MITSUBISHI

À GAGNER :
Une ECLIPSE GS 2006 de Mitsubishi,
en location d'un an, valeur de 6 000 $

Écoutez Le Retour, avec Martin Grenier et Sheila Fournier à CJRC 1150, notez le sujet du jour, et envoyez votre coupon à CJRC 1150, 150, rue d'Edmonton, Gatineau J8Y 3S6.
Pour vous qualifier, vous devrez répondre à l'appel de l'animateur et trouver l'effet sonore du jour.

1150 CJRC AM LA VOIX DE L'OUTAOUAIS
MITSUBISHI MOTORS réveillez vos sens MEGA MITSUBISHI
LeDroit cyberpresse.ca

ÉCLIPSEZ-VOUS

Nom : _____
Adresse : _____
Tél. : (maison)_____ (bureau)_____
Réponse du 21 octobre 2005 : _____

Règlements disponibles à CJRC 1150 et chez MÉGA MITSUBISHI
TIRAGE : 10 novembre 2005

1150 CJRC MITSUBISHI MOTORS MEGA MITSUBISHI LeDroit

REPORTAGE PUBLICITAIRE PLAN RETRAITE BUDGET CHOIX AGIR ÉPARGNE

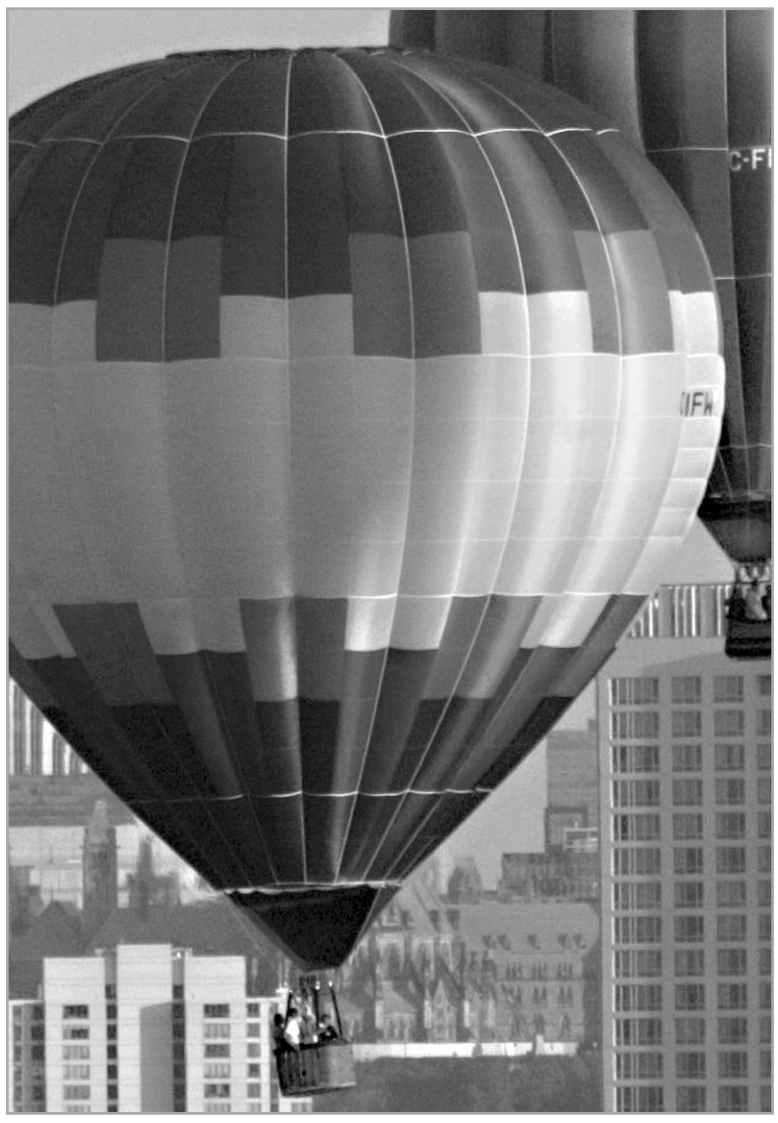
Ne manquez pas notre cahier spécial
Question retraite
le samedi 22 octobre

Le Festival de montgolfières a un nouveau directeur

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

L'ancien directeur général de la Corporation de développement économique et communautaire (CDEC) de Hull devient directeur général du Festival de montgolfières.

Fernand Lavoie succède ainsi à Daniel Simoncic, qui occupait ce poste depuis près de trois ans. M. Lavoie, qui est dans la région depuis cinq ans, travaille maintenant pour Santé Canada, en plus d'être commissaire à la commission scolaire des Portages de l'Outaouais. Il a dans le passé été gestionnaire pour des organismes publics et privés, mais n'a jamais été à la tête d'un si gros festival.



ARCHIVES

Comme il le disait un peu à la blague, il est passé directement de bénévole dans une équipe de poursuite à directeur général. Il précisait toutefois, plus sérieux, qu'il avait passé à travers un processus de sélection rigoureux.

«En me joignant à l'équipe, je voyais l'occasion d'aller «tripper» avec une équipe dynamique», a expliqué le nouveau directeur général.

Il a indiqué qu'il se fixait comme objectif d'assurer une continuité et une stabilité au sein de l'équipe. «C'est certain que j'ai quelques nouvelles idées, mais je ne suis pas là pour faire une révolution. Le conseil d'administration m'a choisi, je pense, parce que j'ai les mêmes visées qu'eux, alors on va assurer une cohérence.»

Il est arrivé dans la région il y a cinq ans, pour travailler à la CDEC, et venait alors de St-Jean-sur-Richelieu. «Une autre ville où il y a un festival!» a-t-il fait remarquer.

Il entrera en fonction le 7 novembre.

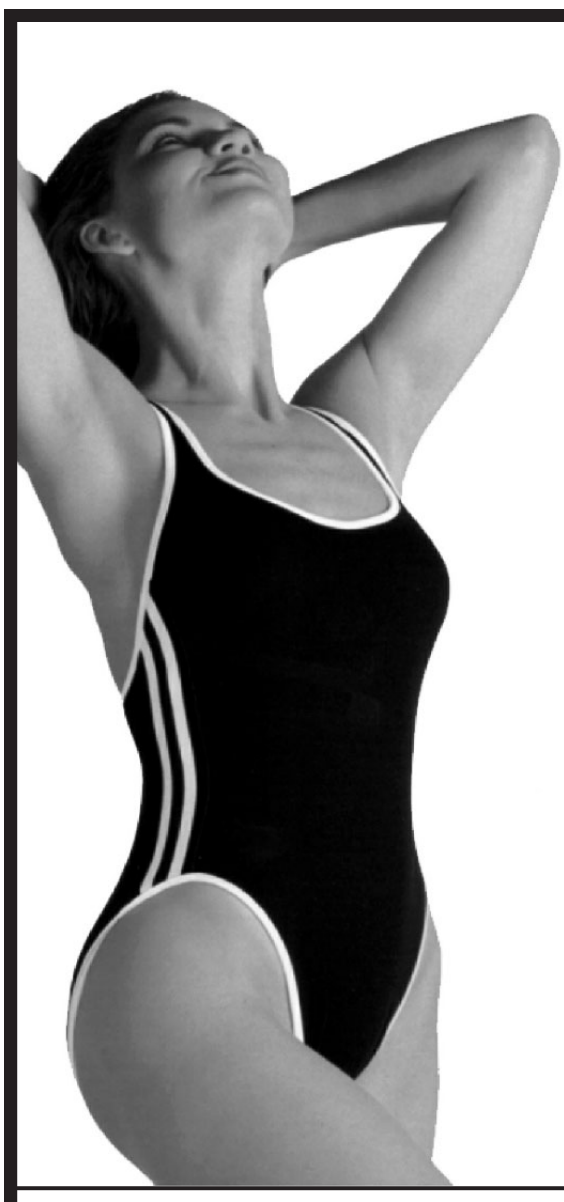
Bilan positif

Parallèlement à ce changement de directeur général, l'organisation du festival a aussi rendu public son bilan.

La corporation dégagera cette année un surplus de 150 000 $. Ce montant participera à créer un fonds de réserve d'un demi-million de dollars, une somme qui permettra d'éponger des journées potentielles de mauvaise température.

Développement Côte d'Azur
Possession immédiate

Le Montagnais
131 De Pradet, Gatineau
1613 pi²
Beaucoup beaucoup d'extras
• Sortie au sous-sol •
(819) 777-2193
Maison ouverte
131 de Pradet
samedi & dimanche
12h à 17h
Habitations 550
Rue St-Maxime et De Pradet
TERRAINS À VENDRE
à partir de
$47 500*
(Services inclus)
(819) 777-2193
* Taxes en sus


GentleLase
Épilation au laser pour hommes et femmes.
Bras complets & Aisselles 169$
50% de rabais du prix régulier sur tous les autres traitements. Rapide et efficace. Appelez-nous pour de plus amples renseignements.
HULL 295 boul. St-Joseph, en face de Maxi, 771-0790 ORLÉANS 18111, boul. St-Joseph, Édifice Héritage près Mews, 824-7571
KANATA Centrum à côté d'Optique Laurier, 599-9420 ST-LAURENT Centre, dans Bo-Tan, près de Club Monaco, 744-1461
BARRHAVEN près de Walmart, à côté d'Optique Laurier, 823-7447

AUJOURD'HUI À 16 h 40
Le jeu compulsif est-il une maladie?
90,7 FM
PREMIÈRE CHAÎNE
DANIEL MATHIEU 15 h
www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau

Sortez vos orthèses.

Vous sacrifiez vos goûts pour votre confort ? Pouliot, le spécialiste des pieds depuis plus de 30 ans, peut vous aider. Dernières tendances, importations exclusives... ses maîtres-chausseurs vous offrent la plus belle et la plus vaste sélection de chaussures pour orthèses sur le marché. Faites-vous du bien, venez chez Pouliot aujourd'hui.

Québec • Montréal • Rimouski
Gatineau : 430, boulevard de l'Hôpital • 819 243.7433 • 1 888 310.7433

POULIOT
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

Richard Legendre rencontre les militants de Gatineau

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

« Il ne faut pas attendre les conditions gagnantes, il faut les provoquer », a affirmé hier soir, parlant de référendum, le candidat à la direction du Parti québécois (PQ) Richard Legendre devant les militants de Gatineau.

La rencontre était une occasion pour la trentaine de militants présents de se faire une idée sur le candidat Legendre. C'était aussi une façon, pour celui qui arrive loin derrière André Boisclair dans les sondages, de tenter de se gagner des appuis.

Il ne compte pas d'ailleurs se rallier à aucun autre candidat avant les jours de vote. « Je ne suis pas en mode ralliement. Quand je parle avec les gens, je vois que je suis souvent leur premier choix, mais aussi souvent leur deuxième choix. Et avec le mode de scrutin, c'est important d'être souvent le deuxième choix, ça peut être décisif. »

Il a insisté sur l'importance de tenir le référendum dans l'année suivant l'élection du PQ, de façon à donner des moyens d'action au gouvernement québécois le plus tôt possible. « C'est pas une question de date, c'est une question de cohérence. C'est la souveraineté qui va nous permettre d'améliorer les choses, en nous redonnant le contrôle sur nos affaires. »

Il a aussi noter l'importance de mieux communiquer l'idée de la souveraineté avec la population, et pas seulement en période préréférendaire. « On se parle beaucoup entre nous, il faut qu'on parle aux autres. Il faut qu'on s'organise mieux pour faire la promotion de notre idée. »

Ghislain Lebel et Louis Bernard ont déjà visité la région. D'autres candidats sont attendus dans les prochaines semaines. Et le 9 novembre, un débat les réunira tous au Hilton du lac Leamy. Le vote aura lieu du 13 au 15 novembre.

RÉSIDENCE le Monastère

86 nouvelles suites et appartements
pour aînés autonomes et semi-autonomes

Ouverture octobre 2005

Un concept unique offrant une intégration par étapes de vie aux aînés

UNE AUTRE RÉALISATION DU
Groupe Melior Group
Un partenaire Chartwell FPI
A Chartwell REIT partner

Services
- Sécurité 24 heures
- Soins infirmiers 24 heures
- Trois repas par jour en salle à manger
- Piscine intérieure chauffée
- Climatisation
- Chapelle
- Salon de coiffure
- Activités récréatives organisées
- Crédit de maintien à domicile

Venez nous rencontrer !
M. Paul Lajoie
Tél. : (819) 661-1681

161, rue Principale, Gatineau (secteur Aylmer) J9H 7H4
www.groupemelior.com

Père accusé de violence envers deux de ses enfants

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Pendant que le film *Les voleurs d'enfance* continue à susciter la discussion au Québec, un nouveau cas de violence à l'endroit d'enfants a engendré hier, la mise en accusation d'un père de famille de 48 ans de Gatineau.

L'homme dont on ne peut divulguer l'identité en raison de l'âge des deux victimes, a pu retrouver sa liberté après avoir complété quelques formalités. Il devrait comparaître à nouveau à une date ultérieure.

Selon ce que *Le Droit* a pu apprendre, l'accusé fait face à trois plaintes, soit deux de voies de fait sur sa fille, une adolescente de 17 ans ainsi que sur un de ses fils de 14 ans, ainsi qu'une troisième accusation qui lui reproche d'avoir proféré des menaces de causer des lésions corporelles à sa fille de 17 ans.

L'accusé est père de cinq enfants, mais l'enquête de la Sûreté de Gatineau n'a pas permis, du moins pour le moment, d'identifier les trois autres enfants en plus bas âge, comme victimes des abus physiques de leur père.

Les incidents reprochés au père de famille qui, toujours selon nos informations, opère un commerce de sports à Gatineau, seraient survenus entre le 18 avril et le 15 septembre 2005 alors que l'épouse de l'accusé qui travaille comme spécialiste dans le secteur de la santé, ne serait aucunement impliquée.

Les gestes reprochés au père de famille auraient consisté en de sévères corrections administrées aux deux enfants et pour des raisons apparemment futiles. À une occasion, l'accusé aurait justifié le recours à la violence envers sa fille par le fait que celle-ci lui avait fait des yeux de *bitch*.

Comme les victimes sont d'âge mineur, le Directeur de la protection de la jeunesse est intervenu au dossier.

Dans une décision récente, la Cour Suprême du Canada a a reconnu le droit de correction des parents pour des enfants de deux à 12 ans à condition que la correction ne soit pas disproportionnée par rapport à l'infraction, que les coups ne soient pas portés à la tête et que l'exercice n'implique aucun objet.

LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS

Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »
Inspection « Tranquillité d'esprit » multipoint incluant :
☑ Vérification des freins ☑ Vérification du système d'échappement ☑ Vérification du système électrique ☑ Vérification du système de refroidissement ☑ Vérification de la suspension ☑ Appoint du liquide lave-glace et vérification de l'état des autres liquides ☑ Rapport écrit des résultats et plus encore
PLUS ☑ Permutation des pneus
PLUS ☑ Graissage, vidange d'huile et remplacement du filtre

pour seulement **45,95$**† Une redevance au profit de l'environnement s'applique.

Achetez 3 pneus* obtenez le 4e GRATUITEMENT!

Offre disponible sur la gamme complète de pneus, y compris : BFGoodrich Momentum GOODYEAR
Adressez-vous à votre concessionnaire pour connaître les autres marques admissibles.

GRAND PRIX
PDSF 38 105 $

DODGE
Une de trois Dodge Magnum R/T 2006
Détails en magasin

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE *Jusqu'à épuisement des stocks. *Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et la pose sont en sus. Les offres d'entretien et les prix ne sont valides que chez les concessionnaires DaimlerChrysler participants. Les offres d'entretien comprennent jusqu'à cinq litres d'huile Mopar. Certaines exclusions s'appliquent. †Des frais supplémentaires peuvent être exigés pour les moteurs diesels, V10, V8 HEMI[MD], la mise au rebut des liquides, les huiles synthétiques et semi-synthétiques. Taxes en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindres. L'offre expire le 21 janvier 2006. Jeep est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc. Pour obtenir tous les détails, adressez-vous à votre concessionnaire participant.

Pratique. Abordable.
Chrysler Jeep Dodge SERVICE
Nous sommes les meilleurs. **Laissez-nous vous le prouver.**

TOYOTA GATINEAU

CONTRACTEURS ET GENS DE MÉTIER ATTENTION !

L'essence coûte cher mais quand on a besoin d'un camion autant s'assurer d'avoir le meilleur.

TACOMA 2005

Cabine access., V6, 4X4, automatique incluant groupe hors route d'une valeur de ***4810$***

429$/mois ***location 48 mois***

Transport et préparation inclus

0$ ***dépôt de sécurité***

1er versement GRATUIT ou escompte équivalent.

Taux d'intérêt pour financement aussi bas que

1,9% / 36 mois

TUNDRA 2005

Cabine access., V8, 4X4, automatique incluant groupe hors route d'une valeur de ***1 945$***

466$/mois ***location 48 mois***

Transport et préparation inclus

0$ ***dépôt de sécurité***

3 premiers versements GRATUIT ou escompte équivalent.

HIGHLANDER 2005

Traction intégrale, V6, automatique

409$/mois ***location 48 mois***

modèle hybride maintenant disponible pour livraison immédiate

Transport et préparation inclus

0$ ***dépôt de sécurité***

3 premiers versements GRATUIT ou escompte équivalent.

Plusieurs démonstrateurs à prix sacrifice!

4RUNNER 2005

SR5, V6, automatique incluant groupe sport d'une valeur de ***4 600$***

499$/mois ***location 48 mois***

Transport et préparation inclus

0$ ***dépôt de sécurité***

3 premiers versements GRATUIT ou escompte équivalent.

Vous êtes possiblement éligible à notre programme « parc élite » (fleet)

Si oui obtenez une réduction supplémentaire jusqu'à

1 500$

TOYOTA GATINEAU

«La famille et l'amour des valeurs sûres!»

Toyota Gatineau

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau 568-0066

Sur approbation de Toyota crédit, comptant ou échange équivalent de 5 000$ pour le Tacoma – Tundra – Highlander et le 4Runner. Toutes taxes en sus. Tous les détails chez Toyota Gatineau. Photos à titre indicatif seulement.

CHAMBRE de COMMERCE de GATINEAU

Dévoilement des entreprises finalistes des

EXCELOR

pour le

Gala Des GENS D'AFFAIRES 10 ans

Cinq à 7

Le mardi 25 octobre 2005

Au Hilton Lac-Leamy

R.S.V.P. 243-2246

Entrée : 15 $

Pas de Halloween dans la majorité des écoles

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Pas de monstre, pas de sorcière, pas de clown ; rien. Se déguiser ne sera pas permis dans la majorité des écoles de la région, le 31 octobre. Les négociations entre le gouvernement et ses professeurs prennent le dessus et cette fois ce sont les enfants qui en font les frais.

C'est le cas de l'école primaire Saint-Jean-Bosco, dans le secteur Hull. « Ici, l'Halloween c'est la plus grosse fête organisée de l'année, rappelle la directrice, Michelle Lavigne. Les professeurs ont décidé de respecter le mot d'ordre qu'ils s'étaient donnés. Tout est annulé. »

L'Halloween à Saint-Jean-Bosco c'est gros. Les parents sont même appelés à participer. Un couloir entier de l'école est habituellement transformé en maison hantée. Des prix sont donnés pour les meilleurs costumes, les élèves sont libres de se promener où ils veulent dans l'école pour participer aux nombreuses activités.

Cette année, l'Halloween sera un jour de classe comme les autres. Des mathématiques, du français, mais pas de réjouissances.

« C'est triste pour les élèves, explique le président de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, Jocelyn Blondin. Les enfants sont toujours fiers de montrer leur costume à leur enseignant, c'est toujours une belle journée dans les écoles. »

M. Blondin ajoute que le fait que les enseignants soient, selon lui, très près d'une entente avec le gouvernement ajoute à sa déception. « Il reste peut-être une journée de négociation pour régler les 3 ou 4 points restant afin de conclure une entente, indique-t-il. Nous gardons espoir que ça se règle avant l'Halloween et que la fête pourra avoir lieu. »

Louis Belcourt, vice-président du syndicat CSQ des professeurs de primaire et secondaire de l'Outaouais rappelle que ces moyens de pression ont été votés le printemps dernier par 95 % des membres dans la province.

ARCHIVES

Se déguiser ne sera pas permis dans la majorité des écoles de la région, le 31 octobre.

« Il n'y a pas de directive voulant que les professeurs ne peuvent pas souligner l'Halloween dans leur classe, ça ils peuvent le faire s'ils le désirent, mais il est hors de question de lever le mot d'ordre provincial pour le boycott des activités organisées dans les écoles », prévient-il.

Offre de location exceptionnelle d'une durée limitée

Location à partir de 499 $ par mois à 5,9 %
Ajoutez 60 $ de plus pour la traction intégrale ATTESA E-TS^MC*

Comptant initial de 3 995 $

- Location de 30 mois
- 24 000 kilomètres alloués par année
- Faible frais de kilométrage additionnel
- Aucun dépôt de sécurité

Votre comptable en possède déjà une.

La luxueuse berline G35 2006 d'Infiniti. Il n'y a rien qui soit standard dans les 50 caractéristiques de série de la berline G35. Des caractéristiques de luxe comme un moteur V6 DACT primé de 3,5 litres et 280 chevaux, des jantes en alliage d'aluminium de 17 pouces, des phares au xénon, des sièges à réglage électrique, une boîte de vitesses automatique, un contrôle de traction, des sièges avant chauffants en cuir, une colonne de direction à réglage télescopique électrique, une sonorisation Bose^MD avec changeur de six CD au tableau de bord et lecteur MP3, et une garantie de 4 ans ou 100 000 kilomètres sur les véhicules neufs. Offrez-vous le privilège de l'essayer aujourd'hui. **Infiniti.ca**

INFINITI

417 Infiniti – 1599 Startop Road, Gloucester (613) 749-3501

Tony Graham Infiniti – 155 Robertson Road, Nepean (613) 596-1515

Offre de location pour les modèles neufs 2006 des berlines G35 (G4TG76 AA00) / *G35x (G4XG76 AA00) : mensualités de 499 $ / 559 $ par mois sur 30 mois à un taux de location de 5,9 %. Comptant de 3995 $, frais d'enregistrement RDPRM de 70 $, frais de transport et de pré-livraison de 1561 $ et première mensualité requis à la livraison. **Aucun dépôt de sécurité.** Basé sur une allocation maximale de 60 000 km et le kilométrage additionnel à 0,15 $ du km **(0,10 $ du km si une entente est conclue au début de la location). Des offres ne requérant aucune mise de fonds initiale sont aussi disponibles.** Total des frais de location : 20 527 $ / 22 260 $. Taxes, immatriculation, assurance, obligation sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM en sus. Le concessionnaire peut louer à un prix inférieur. L'offre est disponible uniquement auprès des Services financiers Infiniti pour un temps limité, sujet à l'approbation de crédit, ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Voyez votre concessionnaire Infiniti le plus près pour connaître tous les détails.

L'école catholique, toute une différence pour notre monde!

Dans le monde effervescent qu'est le nôtre, les jeunes recherchent des valeurs solides et stables. Ils sont avides de connaissances et tout se passe à la vitesse de l'éclair.

La bannière pour le projet de pastorale systémique du CSDCEO pour l'année scolaire 2005-2006 est affichée dans les écoles, afin de réfléter la présence de l'école catholique au coeur de la communauté.

Quelles contributions l'école catholique de langue française offre-t-elle à ces jeunes qui lui sont confiés ?

L'enseignement religieux

Tout d'abord, par l'enseignement religieux qui permet la rencontre de la culture et de la foi. Ces cours sont riches en réflexion, mais il ne s'agit pas seulement de présentations théoriques, car on réfléchit sur notre foi chrétienne à partir de notre situation contemporaine.

L'enseignement des diverses matières

Puis, il y a l'enseignement des diverses matières (la géographie, les sciences, les arts, les mathématiques, l'informatique, le français et les autres langues...) Tout en développant les aptitudes et les compétences visées, nos jeunes sont aussi sensibilisés à l'art du discernement où ils apprennent à distinguer les chemins d'humanisation.

La pastorale

Et arrive la pastorale qui offre la possibilité aux jeunes de participer à des projets ou des démarches qui éveillent la foi et permettent de la vivre et de l'approfondir. La pastorale, c'est la foi en action au coeur de la culture qu'est la nôtre. C'est l'actualisation de la réflexion faite dans l'enseignement religieux et l'apprentissage des autres disciplines.

La vie scolaire

Il y a aussi la vie scolaire au coeur de l'école qui cherche à intégrer l'Évangile à même les structures et les processus qui forment le milieu éducationnel. C'est la différence entre prier au début d'une réunion ou d'une journée d'école, et prier au coeur de la réunion ou de la journée. C'est la différence entre la tolérance et l'amour de son prochain.

Projet systémique de pastorale pour l'année 2005-2006

C'est sous le thème « L'école catholique, au coeur de la communauté » que les jeunes des écoles catholiques de langue française vivront des expériences de rapprochement au sein de leur communauté :

- en mettant sur pied des activités de partage et d'entraide avec des organismes communautaires de leur milieu;
- en organisant des échanges et des activités, entre classes et entre paliers, qui font la promotion de nos croyances et de nos valeurs catholiques;
- en permettant à l'élève de grandir dans son identité personnelle, sociale et chrétienne;
- en établissant des liens avec les médias locaux pour se faire connaître au sein de leur communauté.

Nos écoles catholiques de langue française encouragent les élèves à réfléchir, à faire des choix, à parler de leur foi et à la vivre pleinement, par le biais des sacrements et des expériences de vie. Ce sont des écoles où il fait bon vivre et grandir !

Dans la nuit du 6 au 7 octobre, des élèves de l'École secondaire catholique de Plantagenet ont participé à une « nuit sans-abri », dans le but de les sensibiliser à la pauvreté qui existe dans le monde. Les élèves n'avaient que des couvertures et des boîtes de carton pour passer la nuit. Un bol de soupe leur était également servi en soirée. En plus de faire vivre une expérience inoubliable aux jeunes, cette activité a permis d'amasser la somme de 500 $, qui a été distribuée aux banques alimentaires de la région. Quel beau geste de compassion !

Cette page d'information vous est offerte grâce à un partenariat entre le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien et le quotidien LeDroit.

www.csdceo.ca
1 800 204-4098

Ensemble,
nous faisons toute une différence!

Avec près de 13 000 élèves, 800 enseignants et enseignantes dans 40 écoles, le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien est le plus grand réseau d'écoles de langue française dans la région de Stormont, Dundas, Glengarry, Prescott et Russell.

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

Réfection de la promenade Sussex (entre les rues George et St. Patrick)

Séance portes ouvertes – Jeudi 3 novembre 2005

La Ville d'Ottawa, de concert avec la CCN, entend procéder à la réfection de la promenade Sussex entre les rues George et St. Patrick. Les travaux comprendront notamment la réfection de la chaussée, des trottoirs, des installations d'éclairage, des égouts et des conduites d'eau.

La promenade Sussex fait partie du boulevard de la Confédération, le parcours d'honneur et de découverte de la capitale du Canada, et les normes de celui-ci seront appliquées pour les trottoirs, bordures (granit), promenades, lampadaires (à caractère patrimonial) et autres aménagements urbains.

Les travaux pourraient commencer dès le début de 2006. Les dates précises restent à déterminer.

Vous êtes invité(s) :

Le jeudi 3 novembre 2005
De 17 h à 20 h
Centre communautaire Routhier
172, avenue Guigues, Ottawa

Vous aurez l'occasion d'examiner le dossier du projet, ses objectifs et les questions connexes et vous pourrez dire ce que vous en pensez. Une autre assemblée publique est prévue pendant l'hiver 2006; elle portera sur les plans d'aménagement. Des représentants de la Ville et de la CCN seront présents pour discuter du projet et répondre à vos questions. Votre participation est un élément essentiel du processus de consultation.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou formuler des commentaires, veuillez communiquer avec:

Jo-anne Moore, ing.
Direction des services d'infrastructure
100, croissant Constellation, 6e étage
Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424, poste 43975
Téléc. : 613-560-6064
Courriel : jo-anne.moore@ottawa.ca

Prière de faire parvenir vos commentaires d'ici le vendredi 18 novembre 2005.

3483

Avis de réunion publique

Règlement municipal sur le programme des places désignées Marchands sur les rues et sur les trottoirs (ancienne Ville d'Ottawa)

Le Comité des services de protection et d'urgence examinera les modifications au Règlement municipal sur le Programme des places désignées pour :

Permettre aux détenteurs actuels de permis de places désignées de renouveler leur permis annuel pour l'année 2006 et 2007.
Mettre en place les droits du permis annuel de la façon suivante :

	Actuel	15 mai 2006	15 mai 2007
Places désignées sur le trottoir	1 325 $	1 375 $	1 425$
Places désignées sur la rue	3 050 $	3 175 $	3 300$

S'il vous plaît, présenter tout commentaire ou suggestion par écrit aux Services des règlements municipaux au 110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1J1; par télécopieur au 613-580-2843 ou par courrier électronique à jules.bouvier@ottawa.ca d'ici le 3 novembre 2005.

Le Comité étudiera la question à sa réunion qui aura lieu le 10 novembre 2005 à 9 h 30 à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, salle Champlain, 2e étage de l'édifice historique.

Les particuliers peuvent s'adresser en personne au Comité des services de protection et d'urgence pour exprimer leur appui et leurs objections ou commentaires. Pour ce faire, nous vous encourageons à vous inscrire à l'avance en communiquant avec la coordinatrice au 613-580-2424, poste 28091 ou par courriel à diane.blais@ottawa.ca.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec l'agent de projet des Services des règlements municipaux, Jules Bouvier, au 613-580-2424, poste 25616 ou par courrier électronique à jules.bouvier@ottawa.ca.

3485

Avis de lancement de l'étude et soirée d'accueil du public

Avenue Laurier, entre l'avenue Bronson et la rue Kent

Conception préliminaire, conception détaillée et documents d'appel d'offres

La Ville d'Ottawa a retenu les services de McCormick Rankin Corporation (MRC) pour la réalisation de la conception préliminaire, de la conception détaillée, du calendrier et de l'ordonnancement des travaux de construction, l'élaboration de stratégies de gestion de la circulation et la production des documents d'appel d'offres pour la réfection de l'avenue Laurier, entre l'avenue Bronson et la rue Kent. Les travaux comprennent la remise en état ou le remplacement de tronçons d'égout unitaire collectant des eaux usées domestiques et des eaux pluviales, ainsi que la réfection de la structure de la chaussée et du trottoir.

Dans le cadre de la conception préliminaire, seront abordées les conséquences à court ou à long terme comme le volume de circulation, l'utilisation des voies de circulation, le stationnement sur rue ou la piste cyclable existante. Une étude géotechnique précédera la conception de la chaussée. Une étude des couloirs servant aux services municipaux et aux services publics sera aussi effectuée.

La conception détaillée précisera le modelage de la surface et la taille des tunnels de service. Cette étape comprendra aussi l'élaboration d'un plan d'ordonnancement et d'une stratégie de gestion de la circulation. Par la suite, le projet passera au processus d'appel d'offres et à l'étape de la construction.

Tout au long du projet, MRC collaborera étroitement avec le personnel de la Ville, les représentants communautaires et d'autres parties intéressées pour intégrer les recommandations de la Stratégie de conception urbaine du centre-ville d'Ottawa, y compris la production d'un plan de conception préliminaire pour l'aménagement paysager et les améliorations à apporter au paysage de rue. La Ville d'Ottawa assurera la coordination du projet avec les autres projets entrepris dans les environs. La zone couverte par le projet comporte essentiellement des secteurs résidentiels et quelques secteurs commerciaux. Par conséquent, un comité consultatif public (CCP) sera formé au début du projet et veillera à ce que les priorités de la collectivité soient prises en compte.

Deux soirées d'accueil du public sont prévues pour ce projet. La première séance servira à la présentation des conditions existantes et à réception des avis du public. La conception préliminaire sera présentée à la seconde soirée d'accueil.

Vous êtes invité(s) :
Le mardi 1er novembre 2005
de 16 h à 20 h
à la Salle des festivals, hôtel de ville (rez-de-chaussée)
110, avenue Laurier Ouest

À cette occasion, vous pourrez prendre connaissance de l'état actuel du projet et des conditions existantes et poser des questions à l'équipe de conception. Vous serez invités à donner votre avis sur les éléments de coupe transversale de la chaussée – comme les voies de circulation, les trottoirs, les espaces de stationnement, les voies cyclables et les aménagements pour autobus – ainsi que sur l'aménagement paysager.

Sous réserve des observations recueillies et de l'obtention des autorisations et du financement requis, la Ville d'Ottawa prévoit entreprendre les travaux de construction à l'été 2006.

Le public est encouragé à présenter ses opinions et ses observations, qui pourront influer sur la planification et la conception du projet. Pour obtenir un complément d'information sur ce projet ou pour faire ajouter votre nom à la liste d'envois du projet, veuillez communiquer avec la Ville d'Ottawa ou MRC, dont les coordonnées sont fournies ci-dessous. Toutes les observations reçues seront versées aux archives publiques, sauf les renseignements personnels.

Valérie Bouillant, ing.
Services d'infrastructure, Ville d'Ottawa
100, croissant Constellation, 6e étage
Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424, poste 16006
Téléc. : 613-580-2587
Courriel : valerie.bouillant@ottawa.ca

Manny Goetz, ing.
McCormick Rankin Corporation
300-1145, chemin Hunt Club
Ottawa (Ontario) K1V 0Y3
Tél. : 613-736-7200 ext. 225
Téléc. : 613-736-8710
Courriel : mgoetz@mrc.ca

3484

Clarence-Rockland pourrait se retrouver avec plus de la moitié de non-élus au Conseil

La Cité de Clarence-Rockland pourrait bientôt se retrouver avec un conseil municipal dont la moitié des conseillers n'ont pas été élus.

André **Dumont**
Correspondant régional
Est ontarien

ANDRÉ DUMONT, collaboration spéciale

Le maire de Clarence-Rockland, Richard Lalonde, pourrait bientôt diriger un conseil municipal dont seulement la moitié des membres ont été élus.

La semaine dernière, le nombre d'élus démissionnaires depuis l'élection de novembre 2003 est passé à trois quand le conseiller Stéphane Lalonde a subitement remis sa démission. Il a fourni très peu d'explications, sinon qu'il est d'avis qu'il n'y a pas de place à la table du conseil pour deux têtes fortes, la sienne et celle du maire Richard Lalonde.

Il se trouve par ailleurs que Ronald Lalonde, le conseiller du quartier 6 (St-Pascal Baylon), est très malade. Il doit rencontrer le maire Lalonde prochainement pour lui signifier s'il quitte ou non ses fonctions.

La situation n'inquiète pas Richard Lalonde, qui été élu en tant que conseiller, pour ensuite être choisi par ses pairs pour succéder à Jean Pierre Pierre. Ce dernier a démissionné à l'hiver 2004, en même temps que le conseiller Jean-Guy Giroux. Le conseil municipal avait alors renoncé à de nouvelles élections, pour plutôt demander à un comité de choisir de nouveaux conseillers parmi des candidats.

Richard Lalonde favorise la même formule pour combler le poste de Stéphane Lalonde. «Je ne veux pas retourner en élections. Ça coûterait 80 000 $ et les prochaines élections ne sont que dans un an (novembre 2006)», a-t-il déclaré lors d'un entretien téléphonique, confiant que sont choix se suscitera pas la critique.

Il en reviendrait donc au maire de choisir les membres d'un comité composé d'élus municipaux et de citoyens, dont l'identité serait tenue secrète jusqu'à ce qu'ils aient arrêté leur choix sur un candidat. Ce sera toutefois au conseil municipal de décider de provoquer une élection ou pas et d'approuver la composition d'un comité s'il y a lieu.

Projets importants

«Il nous faut quelqu'un dans le quartier de Stéphane Lalonde. La loi électorale nous donne 90 jours pour le replacer et il y a d'importants projets qui s'en viennent dans Clarence-Rockland», a dit le maire, en faisant allusion au complexe sportif, culturel et médical de 20 millions $ annoncé en septembre dernier.

Stéphane Lalonde était le conseiller du quartier 6 (Pointe-à-Clarence), où deux hommes d'affaires se proposent de remettre en service le traversier vers Thurso, au grand dam d'un groupe de résidants s'opposent au projet et qui s'indignent que les promoteurs aient choisi leur conseiller municipal comme avocat.

Un piéton est mort au coin des boulevards Maloney et Gréber

Christine **Langlois**
clanglois@ledroit.com

Un piéton est mort hier soir après avoir été fauché par une voiture au coin des boulevards Maloney et Gréber. Il s'agissait du deuxième accident, même secteur et même scénario, en moins de deux heures.

La voiture, qui circulait à 19 h 30 en direction sud sur Gréber, a frappé le piéton qui marchait en direction nord sur Maloney. L'homme de 40 ans a subi des blessures mortelles à la tête. Son transport au CHVO de Hull n'a été d'aucun secours.

Un peu plus tôt, à 17 h 55, un piéton de 21 ans a été renversé par une voiture, au coin du boulevard Maloney et de la rue de l'Alliance. Le jeune homme a été transporté au CHVO pour soigner des blessures sérieuses à la tête. Sa vie n'était toutefois pas en danger.

Dans les deux cas, l'alcool n'est pas en cause. Et dans les deux cas aussi, les accidents sont survenus à un feu de circulation où l'une des deux personnes impliquées n'a pas respecté la signalisation.

Ottawa 150 1855-2005

Information ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Réunions publiques

Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.

LE LUNDI 24 OCTOBRE

Commission de services policiers d'Ottawa
17 h, salle Champlain

- Rapport verbal du chef de police
- Octroi de contrats – Programme d'aide aux employés de l'extérieur en vigueur
- Octroi de contrats – Achat d'un réseau de stockage
- Cartographie des districts
- Rapport trimestriel sur les plaintes – Partie V, *Loi sur les services policiers* (période se terminant le 30 septembre 2005)
- Employeur de choix pour tous – Recensement du lieu de travail du Service de police d'Ottawa
- Visites internationales au Service de police d'Ottawa
- Démonstration de l'émission de contraventions électroniques
- Lettres de mention élogieuse (depuis la dernière réunion de la Commission)
- Membres des comités
- Association des commissions de services policiers de l'Ontario : Participation – Séminaire de formation à la gouvernance de conseil

Renseignements : 613-560-1270

Comité consultatif sur les forêts et les espaces verts d'Ottawa
18 h 30, salle Colonel By
Renseignements : 613-580-2424, poste 28135

Conseil du musée-village du patrimoine de Cumberland
19 h 30, salle 340, Centre du service à la clientèle, 255, boul. Centrum
Renseignements : 613-580-2424, poste 21622

LE MARDI 25 OCTOBRE

Comité de l'urbanisme et de l'environnement
9 h 30, salle Champlain

- Plan officiel et zonage - 519, chemin Hunt Club Ouest et 1800, chemin Merivale
- Zonage - 124 et 126, rue Osgoode; 59, croissant Colliston
- Démolition du 159, chemin Coltrin, propriété désignée en vertu de la partie V de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario* et située dans le district de conservation du patrimoine de Rockcliffe Park
- Désignation du Diefenbunker, au 3911, chemin Carp, conformément à la partie IV de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*
- Règlement financier des exigences de stationnement - 399, rue Elgin
- Rapports d'étape de l'examen en temps voulu – Examen au bout de six mois
- Rapport 2005 sur le commerce de détail à Ottawa

L'article suivant a été de nouveau reporté au 22 novembre 2005

- Zonage – 1259-1261, rue Stittsville Main

Renseignements : 613-580-2424, poste 21622

Comité consultatif sur les questions liées à la pauvreté
18 h 30, salle Champlain
Renseignements : 613-580-2424, poste 21801

Comité consultatif sur la santé et les services sociaux
19 h, salle Richmond
Renseignements : 613-580-2424, poste 29081

Comité consultatif sur les parcs et les loisirs
19 h, salle Honeywell
Renseignements : 613-580-2424, poste 16760

LE MERCREDI 26 OCTOBRE

Conseil municipal
13 h, salle Andrew S. Haydon
Renseignements : 613-580-2424, poste 26837

télévision ROGERS

Regardez la réunion du Conseil municipal qui sera présentée à 13 h par Rogers télé-communautaire 23 ou assistez à la réunion en direct à l'aide de la diffusion Web au ottawa.ca.

L'interprétation simultanée est offerte lors de ces délibérations. Veuillez vous adresser au préposé à l'accueil.

LE JEUDI 27 OCTOBRE

Comite des arts, du patrimoine et de la culture
16 h, salle Richmond
Renseignements : 613-580-2424, poste 21801

Comité consultatif sur la conservation de l'architecture locale
18 h, salle Colonel By
Renseignements : 613-580-2424, poste 28135

Comité de l'agriculture et des questions rurales
19 h, Centre communautaire de Kinburn, 3045, ch. Kinburn

- Présentations
  - Mise à jour sur le sommet rural d'Ottawa
  - Plan communautaire provisoire pour le village de Constance Bay
  - Règlement visant les égouts et l'eau de Carp
- Rapport d'étape sur le développement économique rural
- Étude des technologies de l'information et des communications (TIC) sur les entreprises agricoles
- Tribune libre

Renseignements : 613-580-2424, poste 28091

L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite ***au moins 24 heures à l'avance*** *en téléphonant* ***au service d'information du comité visé****.*

Ordres du jour :
Copies à emporter : *hôtel de ville*
Copies à consulter : *tous les centres du service à la clientèle*
En ligne : *ottawa.ca*
ATS : *613-580-2401*

Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules les questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).

Mario Boulianne

Téléphone : (613) 562-0333
Télécopieur : (613) 562-7539
Courriel : mboulianne@ledroit.com

Des élèves inspirés

Avec son projet *Faites de vos tableaux une ouverture sur le monde,* l'école secondaire Hormisdas-Gamelin (ESHG) à Buckingham est le lauréat du prix régional Essor 2005, qui récompense les initiatives déployées par les établissements d'enseignement pour promouvoir les arts et la culture.

Quelque 115 élèves ont participé à ce projet. Afin d'orienter leur oeuvre touchant des situations qui les bouleversent dans le monde, les jeunes ont visité deux musées et participer à des ateliers de formation, dont un de trois jours avec **Armand Vaillancourt**, un sculpteur engagé de renommée internationale.

Le matériel produit par chacun des participants a par la suite été réutilisé dans la réalisation d'une oeuvre collective.

Ce premier prix est assorti d'une bourse de 2000 $ offerte par Hydro-Québec et le ministère de l'Éducation de même qu'un clavier Yamaha d'une valeur de 500 $.

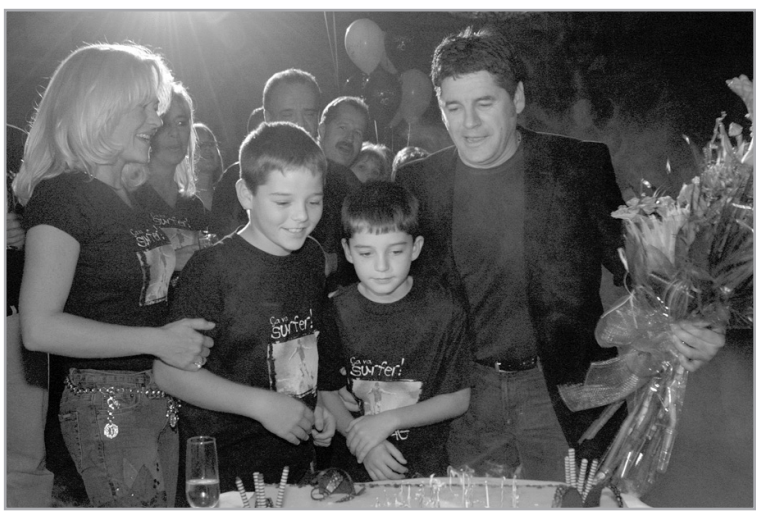
Le deuxième prix régional a été décerné à l'école primaire Saint-Pie-X, de Papineauville. Cette école mérite une bourse de 1000 $.

Les deux lauréats régionaux sont maintenant en lice pour l'obtention d'un des prix nationaux qui seront dévoilés le 26 novembre lors du Gala Essor 2005 qui sera diffusé à Télé-Québec en décembre

L'an dernier, le projet Zoom sur le cinéma, présenté par les écoles de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées, en collaboration avec l'organisme Cinémaboule, a remporté le prix national Essor dans la catégorie Culture-Éducation.

YVES SOUCY, Correspondant régional

Sur la photo, **Christiane D'Aoust**, du ministère de l'Éducation, et **François Desrochers**, de Télé-Québec, sont entourés des représentants des écoles lauréates des prix régionaux Essor 2005, soit **Marie Sansfaçon** et **Linda Avarello**, de l'école Saint-Pie-X (droite), ainsi que **Magalie Dumas, Alexia Gagnon** et **Nathalie Chabot,** de l'ESHG.



400, 40 et 20

Près de 400 personnes étaient de la fête lors du 40e anniversaire de naissance de **Gilles Desjardins**, la semaine dernière, au Hilton Lac-Leamy. En plus de souligner ses 40 ans, Gilles a également soufflé les 20 chandelles marquant les 20 ans de son entreprise, Brigil Construction. Le « vieux » était entouré de ses amis et de sa famille dont sa conjointe **Céline Bériault** et ses enfants **Jessy** et **Kevin.**

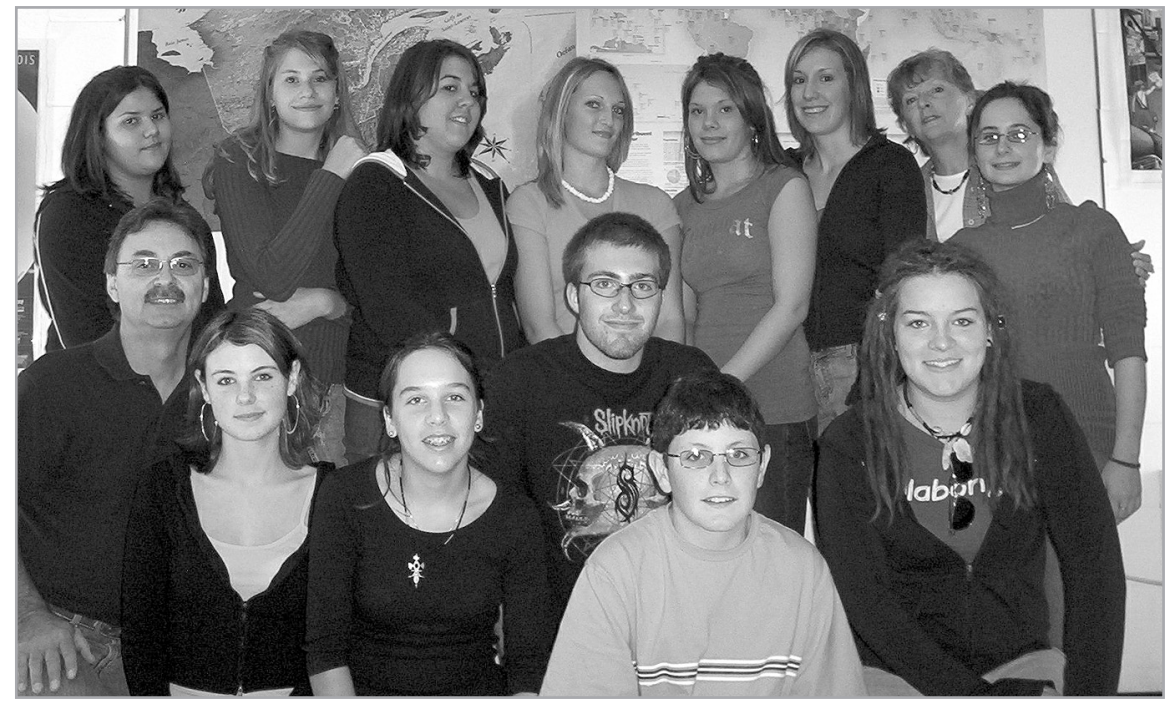
Nouveau complexe sportif

Gatineau l'attend depuis des années mais aujourd'hui, les résidents de La Pêche pourront profiter de leur tout nouveau centre sportif dont l'inauguration officielle aura lieu ce soir.

Dès 18 h, les activités débuteront avec les discours officiels, la coupe du ruban et la présentation d'un document visuel sur la construction du centre.

À 19 h, les activités sur glace débuteront avec une démonstration de patinage artistique et plusieurs parties de hockey.

Demain, on remet ça dès 10 h. Au programme, visite du centre, patinage artistique, patinage libre et une partie de hockey entre l'équipe des Médias de l'Outaouais et la police de la MRC des Collines.



En route vers le Guatemala

Un groupe de jeunes de l'école secondaire Sieur-de-Coulonge prépare un projet de solidarité internationale au Guatemala. Le groupe s'est formé l'an dernier et les jeunes suivent présentement des formations et ils lanceront bientôt quelques activités afin de financer leur aventure. Le groupe partira le 18 février et travaillera à la construction d'une maison de jeunes ou d'une école d'agriculture. Le projet s'étalera sur deux semaines. Durant leur séjour, ils seront accompagnés de deux adultes, Yves Bisson et Claire Carle, qui ont déjà participé à ce même projet. Ils logeront avec d'autres Québécois qui partagent le même but, celui d'aider et de partager. Sur la photo, on retrouve **Samantha Fortin-Dubeau, Joannie Lance, Nathalie Chrétien, Amélie Beaulne, Jessica Presley, Marie Pier Carle, Claire Carle** et **Julie Fleury**. À l'avant, on aperçoit **Yves Bisson, Jade Rivet, Milène Roy-Bélanger, Ian Guitard, Mathieu Dorion** et **Manon Beaubien**.

Silence, on court !

Les cinéastes amateurs sont invités à soumettre leurs oeuvres dans le cadre du concours *Le court en Web*.

Ce concours s'adresse à tous ceux et celles qui s'intéressent à la production de courts métrages, peu importe leur expérience dans le domaine.

En Outaouais, ce ne sont pas les candidats qui manquent. On a qu'à assister aux soirées Kino pour constater le talent qui couve dans la région.

Donc, les participants doivent soumettre une oeuvre de 3 à 7 minutes dans laquelle on devra obligatoirement faire usage d'Internet. Ce sont les deux seules restrictions exigées par les organisateurs.

C'est l'animateur et cinéaste **Patrick Masbourian** qui parraine ce concours qui est assorti de plusieurs prix intéressants dont une caméra mini-DVD de 6000 $.

On peut en savoir plus en visitant les sites www.GlobeTrotter.net et www.SilenceOnCourt.tv.

Pour la Soupe populaire

Cette année marquait le 40e anniversaire de fondation du club de golf Kingsway. Plusieurs événements ont été organisés pour souligner cet anniversaire dont un tournoi Pro-Am dont tous les profits ont été versés à la Soupe populaire de Hull. Un chèque de 10 000 $ a été remis aux dirigeants de l'organisme. Sur la photo, on retrouve **Raymond Laberge, Jacques Délisle**, coprésidents du tournoi, **Paul Surprenant**, président de La Soupe populaire de Hull, **Raymond De Celles**, président d'honneur du tournoi, **Lise Paradis**, directrice générale de La Soupe, **Jude Carrière**, vice-président de La Soupe, et **Marc Foucault**, professionnel du club.

Le vendredi des excuses

Drôle de semaine pour votre chroniqueur. Sans doute un manque de concentration mais ce matin, je dois faire trois corrections.

En fait, je devrais plutôt vous faire des excuses pour ce manque de rigueur mais bon… ça paraît toujours mieux de faire des «erratums»…

Donc, on commence avec le Souper bénéfice de la Maison Mathieu-Froment-Savoie. On aurait dû lire que le souper avait lieu à la Salle des Chevaliers de Colomb du 635, boulevard de la Gappe à Gatineau et non à Aylmer.

Ensuite, le match de hockey que l'équipe des médias disputera à celle de la police de la MRC des Collines aura lieu au Centre sportif de La Pêche et non de Val-des-Monts.

Enfin, comme si la coupe n'était pas déjà pleine, vous auriez dû lire le nom de **Franck Maillot** et non François. Dans ce dernier cas, je crois avoir des circonstances atténuantes puisque le «grand Frank» n'a jamais voulu confirmer quel était son vrai prénom.

Changement d'horaire

Pour les habitués du brunch dominical des Chevaliers de Colomb de la paroisse St-Rosaire, **Jacques Bertrand** me faisait part d'un changement à l'horaire.

L'activité sera désormais présentée à 10 h.

Éducation sexuelle : impossible de faire comme il y a cinq ans

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Qu'on le veuille ou non, les « trips à trois », les spectacles sexuels sur webcam, la sodomie et la fellation font aujourd'hui partie de l'univers sexuel des jeunes… parfois même dès l'âge de 12 ans.

Pour Francine Duquet, sexologue et professeur au département de sexologie de l'Université du Québec à Montréal, il est temps, comme société, de se poser d'importantes questions sur les messages qui sont actuellement véhiculés concernant la sexualité et quels sont ceux que nous voudrions livrer.

La sexologue a livré une conférence troublante sur le sujet, hier, à Gatineau, dans le cadre du sixième Congrès en santé mentale qui rassemble jusqu'à aujourd'hui plus de 500 psychologues, travailleurs sociaux, médecins, infirmières et éducateurs spécialisés.

« Nous assistons depuis environ 5 ans à une banalisation et une surenchère inquiétante de la sexualité, affirme Mme Duquet. Le phénomène de l'érotisation de l'enfance prend d'ailleurs de l'ampleur d'année en année, à tel point que c'est devenu impossible aujourd'hui de faire de l'éducation sexuelle comme cela se faisait il y a 5 ans. »

Force est de constater que d'uniquement expliquer aux jeunes comment utiliser un condom et faire la prévention des maladies transmises sexuellement ne fait tout simplement plus l'affaire. Mme Duquet a d'ailleurs présenté des cas réels totalement déconcertants vécus par des enfants de parfois 12 et 14 ans qui viennent approuver cette thèse hors de tout doute.

Les médias sont les premiers montrés du doigt lorsqu'il est question de surexposition de la sexualité. Mme Duquet rappelle cependant que ces messages à connotation sexuelle sans cesse véhiculés ne touchent pas seulement les enfants, mais aussi les adultes qui ont toujours souffert d'un certain décalage par rapport aux réalités vécues par les générations subséquentes.

« La banalisation est rendue à un point où même les parents ne savent plus trop où mettre les limites pour eux-mêmes, dit-elle. Ils ne savent plus ce qui est normal et ce qui ne l'est pas. Les enfants font donc souvent face à des adultes qui ne réagissent plus et doivent ainsi déterminer eux-mêmes les repères et les limites dans le domaine de la sexualité. »

Devant une telle situation, Mme Duquet observe deux types de parents. Ceux qui sont démissionnaires, qui n'imposent aucune limite. « Comment un parent peut-il accepter que sa petite fille de 8 ans porte un gilet sur lequel il est écrit *sex toy*, questionne-t-elle. Cela veut-il dire qu'il accepte que son enfant soit perçu comme un objet sexuel? »

La droite en profite

« Actuellement, la société est tellement déroutée par où elle est rendue lorsqu'il est question de sexualité qu'il y a une réelle menace pour que la droite en profite », lance Mme Duquet.

Elle donne l'exemple des groupes prônant la chasteté qui sont en progression, notamment en Outaouais. « Le réflexe devant cette situation pourrait facilement être de revenir vers quelque chose de contrôlant », dit-elle.

La sexologue propose plutôt aux adultes de se questionner sur les messages qu'ils veulent véhiculer concernant la sexualité. « Les adultes doivent accepter de parler avec les jeunes en partant de la réalité de ces derniers, affirme-t-elle. Ça peut parfois être troublant et choquant, mais les adultes doivent reprendre leur rôle d'accompagnateur de l'enfant et de l'aider à se trouver des repères sur la question de la sexualité. En ce moment, nous sommes en panne de sens et nous devons y remédier. »

Une nouvelle station d'ambulance a été inaugurée à Rockland

André Dumont
Correspondant régional
Est ontarien

Les Services d'urgence de Prescott et Russell ont inauguré hier à Clarence-Rockland une première nouvelle station d'ambulances. Trois autres édifices semblables seront érigés d'ici deux ans.

Située sur le chemin Landry, non loin de la route 17, la nouvelle caserne héberge deux véhicules d'urgence et une équipe d'ambulanciers qui est appelée à desservir l'ensemble du territoire de la Cité de Clarence-Rockland, dont les villages de Clarence-Creek, Hammond et Bourget.

Jusqu'à tout récemment, les ambulances affectées aux environs de Clarence-Rockland logeaient dans un garage offert par la municipalité.

D'une superficie de 3300 pieds, la nouvelle caserne aura coûté 450000$ aux Comtés unis de Prescott et Russell. Elle est construite de façon à ce qu'elle puisse être agrandie par l'ajout d'un troisième espace pour un véhicule. Un poste d'ambulance (une caserne moins équipée) pourrait aussi voir le jour à Bourget d'ici cinq ans, a indiqué le directeur des Services d'urgence, Michel Chrétien.

Les Comtés unis doivent mettre en chantier le plus tôt possible une nouvelle caserne à Embrun. Le garage loué au Canton de Russell a été subitement vendu et les ambulances doivent être sorties pour le 1er mars.

Une nouvelle caserne pouvant accueillir 5 véhicules d'urgence est prévue pour 2006 à Hawkesbury, de même qu'un poste satellite à Vankleek Hill. Les Comtés unis envisagent aussi se doter d'un nouvel édifice à Alfred.

Métier risqué

L'inauguration d'hier aura aussi été l'occasion de rendre hommage au travail des ambulanciers, qui prennent des risques et sont témoins de nombreux drames. Le président du conseil des Comtés unis a par ailleurs souligné l'amélioration des temps de réponse aux appels, qui sont passés de 17' 09" en 2003 à 14' 49" en 2005. « Chaque fois qu'on raccourcit les temps de réponse, on sauve des vies », a déclaré Denis Pommainville.

Un hommage a aussi été rendu à Bernard Thivierge, un pionnier des services ambulanciers à Rockland.

De 1975 à 1995, M. Thivierge a exploité une flotte d'ambulances et bâti une équipe d'ambulanciers dont plusieurs sont aujourd'hui à l'emploi des Comtés unis de Prescott et Russell.

35 ans de métier. | 35 ans de passion.

Un cahier spécial sur les 35 ans de carrière de Daniel Séguin sera publié samedi dans LeDroit.

LeDroit
cyberpresse.ca
Votre monde, votre quotidien.

LeDroit

Qui est le fédéraliste ?

Le ministre fédéral des Transports, Jean Lapierre, a une fois de plus raté une belle occasion de se taire en attaquant injustement Benoît Pelletier. Croyait-il vraiment, parce que les libéraux étaient au pouvoir à Québec, pouvoir court-circuiter sans heurts la constitution canadienne et réaliser dans ce court mandat qui s'achève un programme de centralisation tous azimuts sans qu'au moins un, voire plusieurs ministres à Québec n'élèvent de voix discordante ?

Pierre Allard
collaboration spéciale

Soyons clairs. Dans le dossier des garderies comme dans celui des municipalités et bien d'autres, ce sont Benoît Pelletier et le gouvernement du Québec qui se portent à la défense du fédéralisme canadien. Parce que le fédéral a du fric, il se croit tout permis ces jours-ci. Mais heureusement, la raison du plus fort ne prévaut pas toujours. Par bonheur, il se trouve des ministres comme Benoît Pelletier pour rappeler aux Jean Lapierre de ce monde que la fédération canadienne repose sur un équilibre des pouvoirs entre Ottawa et les provinces et qu'une rupture de cet équilibre met en péril tout l'édifice.

Frustré de se buter à des obstacles qu'il aurait pourtant dû prévoir, M. Lapierre est allé jusqu'à accuser — oh horreur ! — M. Pelletier de se comporter comme un péquiste et de fournir des munitions au Bloc québécois. Ce n'est pas la première fois qu'un ministre fédéral emploie cette tactique. Quand on a tort sur le fond on tente de salir l'adversaire. Mais, cette fois, ça ne marche pas. Contrairement à M. Lapierre, le ministre québécois des Affaires intergouvernementales n'est pas que fédéraliste du bout des lèvres. Dans le dictionnaire de M. Pelletier, fédéralisme signifie fédéralisme, et non centralisation.

C'est à se demander quel jeu M. Lapierre joue en tenant des propos si acerbes. Étant un vieux routier de la politique et des médias, il doit pourtant avoir la couenne dure. Il faut donc en déduire que sa sortie était réfléchie et non spontanée, et qu'elle visait un objectif quelconque. Espérait-il semer la zizanie au sein du gouvernement Charest, qui déploie ces temps-ci des efforts quasi futiles pour se refaire une image dans l'opinion publique ? Il est difficile d'imaginer qu'il ait cru, par son intervention, ébranler la confiance que Jean Charest témoigne à l'endroit d'un de ses ministres les plus solides et crédibles.

Alors visait-il l'opinion publique et, si oui, laquelle ? Encore là, attaquer Benoît Pelletier n'est pas de nature à redorer le blason des libéraux fédéraux au Québec qui, selon le plus récent sondage, traînent 32 points derrière les bloquistes. Faut-il alors conclure que des libéraux comme Jean Lapierre ont lancé la serviette au Québec et que la seule stratégie reste de mobiliser à des fins électorales l'opinion francophobe et anti-Québec du reste du pays ? Espérons que non.

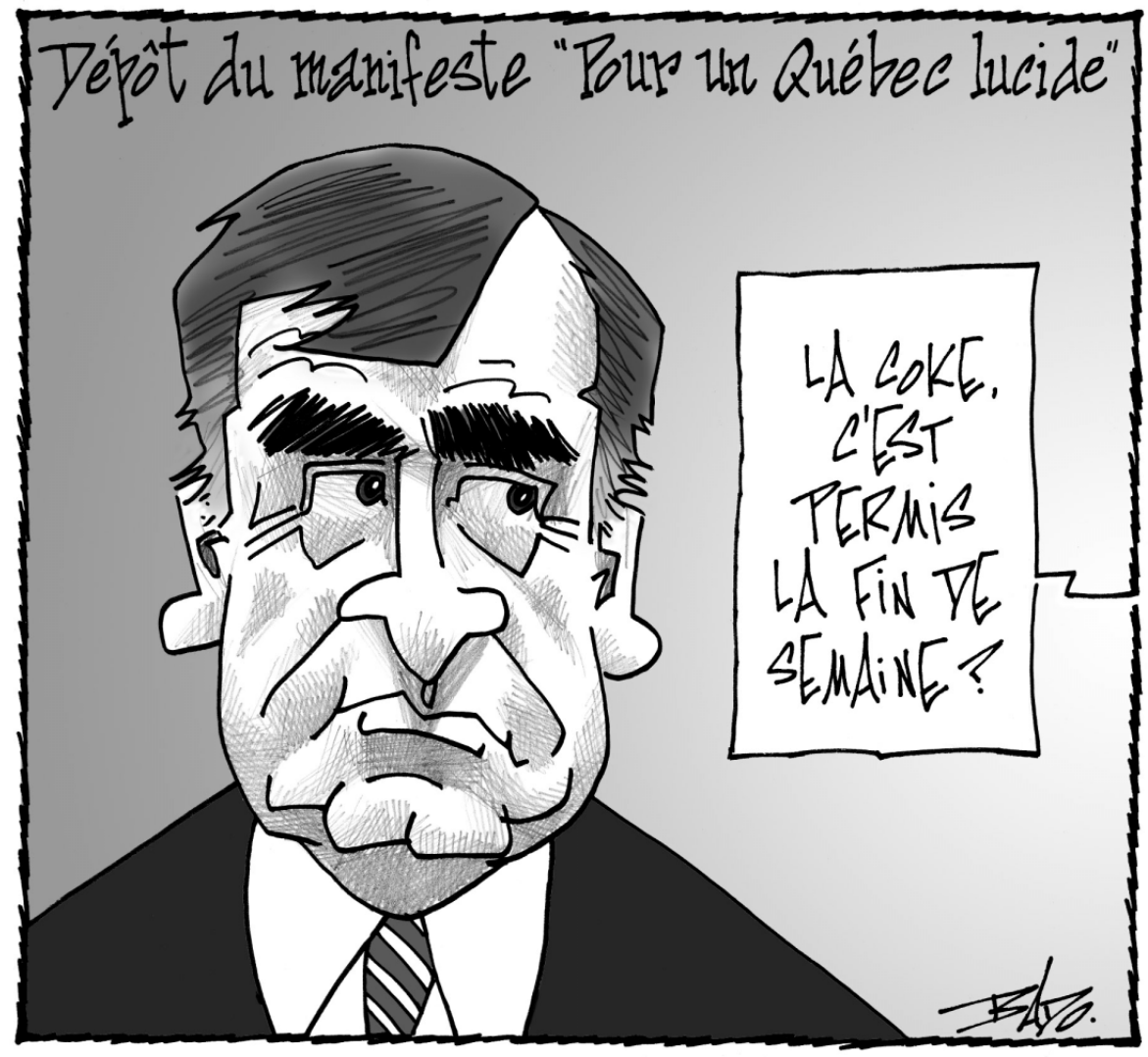
Dans le débat sur les garderies, c'est le chef conservateur Stephen Harper qui semble avoir la meilleure solution, et aussi la plus authentiquement fédéraliste : donner au Québec sans condition sa part de l'investissement fédéral de 5 milliards $ dans un réseau pancanadien de garderies. On ne peut le taxer d'électoralisme : cela ne lui rapportera aucun siège au Québec et risque même de lui coûter bien des votes ailleurs au Canada.

Taloche du chef

L'équipe électorale d'Yves Ducharme a reçu à juste titre une taloche du chef de police John Janusz, qui avait aperçu sa photo dans le programme électoral du maire sortant. Craignant d'être accusé d'intervention partisane, ce qu'interdit formellement aux employés municipaux la Loi sur les élections et référendums dans les municipalités, M. Janusz a fait connaître son mécontentement à M. Ducharme et assuré la population de son entière impartialité.

Nous ne doutons pas un instant de la bonne foi de M. Ducharme dans cette affaire. Il s'agit clairement d'une erreur involontaire, mais dans une campagne à la mairie d'une ville telle que Gatineau, on est en droit de s'attendre que le personnel de campagne, en commençant par le principal intéressé, porte une attention scrupuleuse aux lois et règlements électoraux. L'utilisation politique de photos prises dans un cadre autre qu'électoral comporte toujours un risque, surtout quand le candidat est entouré. Et quand une telle erreur est commise, il est habituellement trop tard pour la réparer…

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Imc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Postes Canada précise

L'article « Une manifestation marque le 24e anniversaire de Postes Canada » (*Le Droit*, 17 octobre) comporte certaines inexactitudes que nous aimerions rectifier.

L'article soutient que la fermeture de l'Établissement de traitement des lettres de Québec entraînera le transfert ou la perte pure et simple de 500 emplois. Or, ce ne sont pas 500 emplois qui seront transférés ou perdus mais plutôt 300 qui seront abolis. De plus, un détail crucial a été omis : personne ne perdra son emploi. Nous tirerons avantage du très haut taux de retraite prévu pour procéder à ce changement et ainsi nous assurer que tous les employés permanents conserveront leur emploi.

Autre inexactitude, vous indiquez que l'établissement fermerait à la mi-décembre alors qu'il ne fermera que dans deux ans. Le transfert des activités vers Montréal se fera de façon graduelle.

Quant aux profits réalisés au fil des ans, ils ont servi à améliorer le réseau, moderniser les équipements, investir dans de nouveaux produits et services et améliorer notre technologie. Entre temps, les Canadiens ont pu continuer de profiter des tarifs parmi les plus bas de l'ensemble des pays industrialisés et Postes Canada a été en mesure de verser un dividende au gouvernement fédéral, son actionnaire.

Des profits de 147 millions $ déclarés pour l'année 2004 peuvent paraître énormes. Toutefois, peu de gens savent que pour l'année 2005 seulement, Postes Canada devra injecter plus de 100 millions $ à sa masse salariale en plus de prévoir entre 25 et 30 millions $ par année pour offrir la livraison aux quelque 250 000 nouvelles adresses qui s'ajoutent à notre réseau de distribution chaque année.

Par ailleurs, en raison du grand nombre d'employés qui quittera à la retraite prochainement, l'entreprise devra aussi investir des sommes considérables pour le maintien du régime de pension dont jouissent nos employés retraités.

Comme vous pouvez le constater, l'entreprise subit des pressions énormes au chapitre des coûts.

J'espère que ces quelques explications sauront éclairer vos lecteurs.

François Legault,
gestionnaire, relations avec les médias à l'échelle nationale,
Postes Canada

Opinion biaisée ?

Au correspondant Pierre Leduc,

Comme je le fais à tous les jours, j'ai lu la rubrique *À vous la parole* (*Le Droit*, 20 octobre), une rubrique que j'affectionne particulièrement, je m'en confesse !

Par le fait même, j'ai donc lu vos critiques à mon endroit concernant ma position au sujet du maire Yves Ducharme. J'assume mes opinions et je respecte les vôtres. Cependant, si vous aviez fait preuve d'un minimum de transparence (un mot à la mode ces temps-ci…) dans votre démarche, vous auriez précisé que vous êtes un organisateur de la campagne de M. Ducharme.

Pour ce qui est de savoir si « la communauté journalistique m'approuve et me supporte », vous pouvez poser la question à qui de droit.

Pour ma part, je vous répondrai que je ne fais pas de la radio pour la « communauté journalistique » mais bien pour les auditeurs de mon émission. Et je suis content de voir que vous en faites partie !

Louis-Philippe Brûlé
animateur, *L'Heure juste,*
CJRC 1150

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : (613) 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

La vieille Europe en crise : le politique

Cette semaine, dans la capitale française, l'Assemblée nationale entamait l'examen du budget de l'État pour 2006. Pour un observateur québécois, le débat était surréaliste.

Alain Dubuc
collaboration spéciale — PARIS

Le déficit budgétaire, dans ce budget qui pèche pourtant par optimisme, atteindra 46,8 milliards d'euros. Cela n'empêche cependant pas le ministre de l'Économie et des Finances, Thierry Breton, de dégager une «marge de manoeuvre» de 4,5 milliards. La situation financière difficile, qu'il reconnaît, ne l'empêche pas non plus de remplacer 66 900 des 72 000 fonctionnaires qui quitteront leur fonction. Ces exemples ne cherchent pas à ridiculiser les parlementaires français, mais plutôt à illustrer la paralysie qui les empêche de bouger. Cette paralysie est la résultante d'un cercle vicieux socio-politique.

Les choses vont mal, ce qui force l'État à poser certains gestes qui provoquent du mécontentement. Le gouvernement recule devant les pressions des mouvements sociaux et ne réussit donc pas à régler les problèmes. Mais l'absence de résultats accentue la grogne. L'État, puni quoiqu'il fasse, finit par choisir de ne rien faire, dans un climat de confrontation.

En Allemagne, la paralysie politique a pris d'autres formes. Le gouvernement social-démocrate du SPD, dirigé par Gerhart Schröder, avait entrepris des réformes, modérées, notamment sur la santé et l'aide au chômage, qui l'ont rendu assez impopulaire pour assurer une victoire écrasante de son adversaire conservatrice Angela Merkel, à la tête des chrétiens-démocrates du CDU-CSU. Mais celle-ci, par maladresse politique, mais aussi en raison du caractère trop radical de ses réformes, a vu son avance fondre, pour finalement n'obtenir qu'une victoire à l'arraché, si mince que pendant trois semaines, on n'a pas su qui deviendrait chancelier et dirigerait le gouvernement.

Si elles s'articulent différemment, les sources de l'impuissance politique dans les deux pays sont les mêmes. Deux sociétés bloquées, moins par leur idéologie que par leur attachement au statu quo, qui ont tissé un filet de sécurité trop confortable pour que les citoyens acceptent de le sacrifier, qui ont également multiplié les avantages et les privilèges corporatistes que leurs bénéficiaires refusent d'abandonner. Un exemple parmi mille : les journalistes français ont droit à des déductions fiscales spéciales, un cadeau que le général de Gaulle leur a fait, peu après la guerre.

Un mur que le monde politique ne peut pas, ou n'ose pas traverser.

L'Allemagne y parviendra peut-être. Le résultat électoral serré a finalement mené Angela Merkel à la Chancellerie, mais celle-ci a dû former un gouvernement de coalition avec ses adversaires socio-démocrates. Une alliance difficile, peu habituelle, qui a forcé à un laborieux partage des portefeuilles ministériels. Cela ne mènera pas nécessairement à la paralysie comme dans le cas du gouvernement minoritaire de Paul Martin, parce que les deux partis doivent s'entendre sur un programme de gouvernement. Comme les deux groupes proposaient des réformes, les nouveaux alliés pourront baser leur collaboration sur une volonté de réforme de 70 % de l'électorat. Il y a donc de l'espoir.

Cet espoir n'est pas possible en France où, dans les faits, aucune des deux grandes familles politiques n'est porteuse d'un projet de changement. Pas les socialistes, divisés depuis le référendum sur l'Europe, dans une bataille pour choisir leur candidat aux élections présidentielles où le renouvellement du discours n'est pas au coeur des préoccupations. Avec, pas loin, l'ombre de Laurent Jospin, qui publiera un livre la semaine prochaine où il reprend le credo de la gauche traditionnelle.

À droite, le président Chirac, dont la conception de l'État n'est pas foncièrement différente de celle des socialistes, a été ébranlé par le «non» lors du référendum sur la constitution européenne qui exprimait aussi un fort mécontentement à son égard. Le nouveau premier ministre, Dominique de Villepin, dans ses efforts pour redorer le blason de la droite, évite de brasser la cage et promet de «préserver le modèle social français». Une seule voix s'écarte de ce consensus du statu quo, et c'est celle de Nicolas Sarkozy, ministre de l'Intérieur, numéro 2 du gouvernement, mais adversaire avoué du président et du premier ministre, qui veut être candidat aux présidentielles sur le thème de la «rupture». C'est le politicien le plus populaire de la droite, mais son discours, brutal pour les sensibilités politiques françaises, risque de le mener à l'isolement.

Les réactions que suscite Nicolas Sarkozy illustrent bien le fait que la réflexion politique et sociale s'est transformée en un débat manichéen entre les vertus de la solidarité et les dérives néo-libérales où une troisième voie a le plus grand mal à trouver sa place. C'est ce que nous verrons demain.

L'importance des débats

Les débats entre candidats sont un élément important de toute campagne électorale majeure. La lutte à la mairie que se livrent Yves Ducharme et Marc Bureau fait partie de cette catégorie puisque Gatineau est la quatrième ville en importance au Québec.

Guy Lecavalier
collaboration spéciale

LE DROIT, archives

Marc Bureau (en arrière-plan), aspire à la mairie. Il doit être d'attaque. Ce n'est pas ce qu'il a fait mardi soir, lors du débat qui l'opposait au maire sortant Yves Ducharme (à gauche)

Les premiers sondages révélaient qu'un grand nombre d'électeurs se retrouvait dans la catégorie des indécis. Un débat représente un véhicule idéal pour les convaincre de rallier leurs rangs. De plus, avoir 60 minutes à sa disposition et à heure de grande écoute pour déchiqueter le programme de l'adversaire tout en vantant les mérites du sien représente une occasion unique en son genre.

Les politiciens sont tellement bien préparés pour entreprendre ce jeu qu'ils risquent peu de commettre la gaffe qui leur fera perdre plusieurs votes prétendront quelques personnes. Ce n'est pas tout à fait véridique.

Reportons-nous à la dernière campagne électorale provinciale et au débat opposant Jean Charest à Bernard Landry. Ce débat a été un facteur déterminant dans la chute de Landry. Pris par surprise par un Charest déclarant que l'ancien premier ministre Jacques Parizeau venait de récidiver dans une déclaration intempestive au sujet du référendum de 1995, Landry a dérapé sous la pelure de bananes et il ne s'en est jamais remis. Ce fut une des étapes dans sa glissade aux enfers.

Le soi-disant débat de mardi

Revenons à nos moutons municipaux. Plusieurs d'entre vous doivent être restés sur leur appétit mardi soir après avoir assisté à ce qu'on qualifie de premier débat et qui en fait était un échange de questions sans droit de réplique où chacun des candidats présentait les éléments clés de son programme tout en prenant soin de ne pas trop écorcher l'adversaire.

Une telle structure de débat ne produit pas de gagnant même si Yves Ducharme a mieux paru. Malheureusement, c'est le public qui en sort perdant.

Marc Bureau aspire à la mairie. Il doit être d'attaque. Il doit démontrer qu'Yves Ducharme a fait son temps et qu'il a commis des erreurs flagrantes tout en présentant sa nouvelle vision. J'aurais pensé qu'à un certain moment que, même limité dans le temps par cette formule, il aurait attaqué de plein fouet le maire actuel et lui rappeler quelques événements de son dernier mandat : dépassement de coûts dans certains projets, sommet économique avorté avec nos amis chinois, longues négociations nuisant à la motivation des fonctionnaires municipaux, réduction de la collecte des matières recyclables et le fameux manque de transparence, un de ses sujets de prédilection. Mais non… presque motus et bouche cousue ! La seule petite flèche a été lancée dans la conclusion reprochant à Ducharme ses nombreux voyages aux frais de Madame la marquise…

Quant à Yves Ducharme, il a été fidèle à lui-même. Regardant presque toujours la caméra, il s'adressait directement à l'électeur pour le convaincre de ce qu'il avançait. Il s'est limité à répondre aux questions dans le temps requis sachant que la formule préconisée ne permettait pas beaucoup de jeu.

Il a tout de même eu droit à un rapide cours 101 sur l'environnement. Bureau lui a démontré dans une réponse ardue et chiffres à l'appui que des toilettes plus écologiques étaient préférables à la bonne vieille brique dans le fond du réservoir que semblait favoriser le maire.

Une formule à rejeter

Pourquoi alors avoir permis que le débat se déroule sans face à face ? Parce qu'un des deux clans, celui de Marc Bureau, refuse cet aspect sachant que son poulain présente des faiblesses évidentes ? Si oui, c'est favoriser un candidat par rapport à l'autre et ce n'est pas le rôle des médias de sauter dans cette galère.

Savoir véhiculer son message fait partie du jeu politique et est une des qualifications requises pour remplir les fonctions de maire d'une ville importante. Si un candidat a des problèmes flagrants d'élocution et éprouve des difficultés à faire passer son message, il doit se rendre à l'évidence : cette lacune ne sert pas bien la population et il n'est peut-être pas l'homme de la situation.

Cette affirmation peut sembler dure aux yeux de certains. Il n'y a pas de place pour la pitié dans une course électorale aussi majeure. Un deuxième débat se déroulera le 30 octobre prochain sur les ondes de la télévision de Radio-Canada. Souhaitons plus d'ouverture d'esprit pour qu'un réel face à face nous donne une idée plus juste des deux candidats qui veulent diriger cette ville.

En bref

L'Ontario suit Washington et prolonge l'heure avancée de l'Est

PC – TORONTO

Les horloges de l'Ontario et du Manitoba seront synchronisées à celles des États-Unis, les provinces ayant annoncé hier leur intention de suivre leur plus grand partenaire économique dans la décision de prolonger de deux mois la période de l'année où l'on profite de l'heure avancée de l'Est. Au Québec, le gouvernement de Jean Charest étudie la question et songe lui aussi à imiter les États-Unis. Le procureur général Michael Bryant a affirmé, hier, qu'il était dans le plus grand intérêt des Ontariens de suivre la décision américaine, pour leur sécurité et pour l'économie de la province. Les horloges et les montres devront donc, dès 2007, être ajustées à l'heure avancée dès le deuxième dimanche de mars, et y resteront jusqu'au dernier dimanche de novembre, plutôt que d'avril à octobre comme c'est le cas actuellement. Suivre les Américains sur cette question permettra notamment d'éviter la confusion dans les transactions boursières transfrontalières, les livraisons de dernière minute, les horaires de télévision et les voyages entre les pays.

Saturday Night tire sa révérence

PC – TORONTO

Après plus de 115 ans d'existence, le magazine canadien anglais *Saturday Night* tire sa révérence, en publiant son dernier numéro le 26 novembre. «Malgré un excellent contenu éditorial sous la direction de Gary Stephen Ross (rédacteur en chef), le soutien des annonceurs, quoique favorable, n'a pas été suffisant pour atteindre nos objectifs», a annoncé hier la présidente de St. Joseph media, Donna Clark, dans un communiqué. «On ne voit pas, actuellement, de moyens d'atteindre la rentabilité avec *Saturday Night*. Compte tenu de nos possibilités de croissance et de nos priorités d'affaires, nous mettons le magazine sur la glace.» Le numéro d'hiver, distribué le 26 novembre à l'intérieur du quotidien *National Post*, sera le dernier de la publication. Mais *Saturday Night* ne disparaît peut-être pas pour toujours.

Le magazine a déjà suspendu temporairement sa publication par le passé et il n'est pas impossible qu'il revive de ces cendres, même si aucun projet à cet effet n'est actuellement envisagé.

Nucléaire: l'Iran remet des documents essentiels

AP – VIENNE, Autriche

L'Iran a confié aux inspecteurs de l'Agence internationale à l'Énergie atomique (l'AIEA) des documents essentiels sur les activités qui pourraient mener à la construction d'armes nucléaires et les a autorisés à interroger un haut responsable iranien soupçonné d'être impliqué dans le programme, ont indiqué hier des diplomates et responsables. L'AIEA espère que la volonté récente de l'Iran de coopérer avec la communauté internationale permettra de déterminer si l'armée a entrepris en secret l'enrichissement de l'uranium. Un responsable américain a qualifié la décision de l'Iran de coopérer de «concessions importantes».

Cuba et Cancun se préparent à l'arrivée imminente de Wilma

Environ 20 000 touristes venant de Cancun se sont réfugiés dans des abris à l'intérieur des terres à l'approche de l'ouragan Wilma, qui devait frapper ce matin de plein fouet l'île de Cozumel, au sud du Mexique. À Cuba, qui sera touchée en même temps mais moins directement, plus de 220 000 personnes ont été évacuées.

Associated **Press**
CANCUN — Mexique

ASSOCIATED PRESS

Des touristes qui logeaient dans un hôtel de Cancun ont reçu couvertures et oreillers avant d'être déplacés dans un abri pendant le passage de l'ouragan Wilma.

Les autorités mexicaines ont annoncé que l'ouragan devrait frapper à plein régime Cozumel, où un millier de touristes est resté sur place, avant de balayer Cancun et de toucher Cuba.

Décrit mercredi comme l'ouragan le plus violent jamais recensé dans l'Atlantique, Wilma reste un ouragan «potentiellement catastrophique» de catégorie 4, avec des vents de 240 km/h, et pourrait passer de nouveau en catégorie 5 dans la nuit, selon le NHC.

Environ 20 000 touristes de Cancun et d'autres évacués depuis Cozumel se sont réfugiés à l'intérieur des terres, dans des abris et dans les salles de bal des hôtels, alors que 10 000 à 12 000 touristes sont restés dans la ville.

Des pluies et des vents de la force d'une tempête tropicale ont frappé Cozumel, au sud de Cancun, dès jeudi après-midi. L'oeil de l'ouragan se situait en fin de soirée à 195 kilomètres au sud-est de l'île, selon le Centre national des ouragans de Miami (NHC).

Le gouvernement mexicain a annoncé que Wilma, qui se déplace lentement, à environ 8 km/h, devrait rester au-dessus des terres pendant presque une journée, à partir du milieu de la nuit de jeudi à vendredi.

Selon les prévisions, l'ouragan doit passer dans le détroit entre la péninsule du Yucatan, où se trouve Cancun, et Cuba, puis virer vers le nord-est en direction de la Floride où il devrait arriver dimanche en fin d'après-midi.

État d'urgence en Floride

Le gouverneur de la Floride, Jeb Bush, a décrété l'état d'urgence dans l'État, ce qui donne aux autorités la possibilité de mobiliser la Garde nationale, et d'organiser les évacuations et la distribution d'aide.

Selon le Centre national des ouragans (NHC) de Miami, la tempête tropicale a perdu de sa vitesse.

«Elle ne devrait pas toucher la Floride avant dimanche», soit 24 heures plus tard que prévu, a précisé la météorologue Jennifer Pralgo.

À 5h locales, Wilma était accompagné de vents soufflant à 241km/h, après avoir atteint un pic de 282km/h, mais il pourrait à nouveau se renforcer. L'ouragan était situé à 280km au sud-est de l'île mexicaine de Cozumel et se dirigeait sur un axe ouest-nord/ouest à la vitesse de 13km/h.

EN Floride, où les résidents ont commencé à acheter de l'eau, des vivres en boîte et d'autres nécessités d'urgence. «Les gens ont retenu la leçon et savent mieux se préparer. Nous n'attendons plus la dernière minute», a expliqué Andrea Yerger, 48 ans, à Port Charlotte (Floride).

Wilma a déjà causé la mort de 13 personnes.

Québec donne des dents à la loi sur la protection de la jeunesse

Martin **Ouellet**
PC — QUÉBEC

Les parents irresponsables, incapables de se reprendre en main dans des délais variant entre 12 et 24 mois, perdront leurs enfants jusqu'à leur majorité, a annoncé, hier, la ministre déléguée à la Protection de la jeunesse, Margaret Delisle.

Le projet de loi 125, déposé hier à l'Assemblée nationale, veut mettre fin aux allers-retours interminables que vivent certains enfants entre leur famille biologique et les foyers d'accueil, au gré des périodes de stabilité et de rechute de leurs parents naturels. Quelque 2000 enfants au Québec subissent de telles conditions d'instabilité, selon l'Association des centres jeunesse.

«Ces enfants-là souffrent énormément. Ils ont un vécu terrible. Après 10 ans de recommandations d'experts, il faut que ça cesse. Il faut que ces enfants puissent se développer normalement», a dit la ministre déléguée à la Protection de la jeunesse, Margaret F. Delisle, en conférence de presse à Québec.

PRESSE CANADIENNE

Margaret Delisle

Ajoutant du muscle à la loi sur la protection de la jeunesse, le projet de loi introduit un délai de 12 mois pour les parents d'enfants de moins de deux ans, 18 mois dans le cas d'enfants âgés de deux à cinq ans et de 24 mois pour les enfants de six ans et plus.

Si les parents naturels ne sont pas parvenus à s'amender au cours du sursis fixé par l'État, le Directeur de la protection de jeunesse (DPJ) pourra alors recommander à la Cour du Québec de placer les enfants en adoption, en foyer d'accueil ou sous la responsabilité d'un tuteur jusqu'à leur majorité.

«La priorité reste le maintien de l'enfant dans le milieu familial, a fait valoir en substance M^me^ Delisle. Mais il y a des cas ou ça ne sera pas possible, et ils pourront alors être placés dans un milieu stable.»

Le projet de loi précise également les motifs justifiant le placement d'un enfant hors du foyer familial. La DPJ sera appelée à intervenir auprès de bambins vivant des situations d'abandon, de négligence, de mauvais traitements psychologiques, d'abus sexuels, d'abus physiques et de troubles de comportement sérieux.

Garderies : tout près d'un accord

Au moment où Benoît Pelletier et Jean Lapierre se crêpent le chignon, Québec et Ottawa sont tout près d'un accord final dans le dossier des garderies, a appris *La Presse Canadienne*.

Presse Canadienne

« Il ne manque pas grand-chose pour en arriver à une entente », a confié une source proche des négociations, sous le couvert de l'anonymat.

S'il se concrétise, l'accord sera le premier que conclura Ottawa sur les services de garde. Sept provinces ont signé une entente de principe avec le fédéral, mais aucune n'a encore conclu d'accord définitif.

Mercredi soir, la ministre québécoise de la Famille, Carole Théberge, a rencontré à Ottawa le ministre fédéral du Développement social, Ken Dryden. La veille, le premier ministre Paul Martin et la ministre fédérale des Affaires intergouvernementales, Lucienne Robillard, avaient peaufiné la position d'Ottawa avec M. Dryden. Il semble que Mme Théberge ait apprécié.

Tant à Québec qu'à Ottawa, on demeure toutefois prudent quand à la date d'une éventuelle annonce officielle.

Dans son budget 2005, le gouvernement Martin s'est engagé à verser 4,1 milliards $ aux provinces, au cours des quatre prochaines années, afin de financer les services de garde. Québec doit toucher environ le quart de cette somme. Or, le Québec dispose déjà d'un réseau public fort développé, ce qui a soulevé la question de l'utilisation de la contribution fédérale.

Au départ, le gouvernement Charest refusait qu'Ottawa impose toute « condition » au transfert de fonds. Depuis, Mme Théberge a accepté que l'argent fédéral serve au « mieux-être des familles », sans plus de précision.

De son côté, le gouvernement Martin est maintenant prêt à tolérer que Québec ne veuille pas lui donner plus de détails sur ses plans.

À Québec, on s'est opposé avec fermeté à toute exigence de faire rapport à Ottawa sur l'utilisation des sommes transférées. Il semble que les deux gouvernements se soient finalement entendus pour que Québec informe simplement la population des dépenses financées par le versement fédéral.

Il reste maintenant à voir si le ministre québécois des Affaires intergouvernementales, Benoît Pelletier, renverra Carole Théberge et Ken Dryden à leurs devoirs, comme on le craint à Ottawa. Le lieutenant québécois de Paul Martin, le ministre Jean Lapierre, a accusé, mercredi, M. Pelletier et son Secrétariat aux affaires intergouvernementales d'être un « noeud » entre Québec et Ottawa.

Infirmières et omnipraticiens redéfinissent leur rôle

Un pas important vient d'être franchi par les omnipraticiens et les infirmières : un partage redéfini de certaines tâches qui permettra d'améliorer l'accessibilité aux soins de première ligne.

Presse Canadienne – MONTRÉAL

L'infirmière pourra par exemple jouer un rôle accru dans le suivi de patients atteints de certaines maladies chroniques, comme le diabète ou l'hypertension, libérant ainsi le médecin omnipraticien de certaines tâches.

Cette nouvelle collaboration infirmière-omnipraticien sera plus perceptible, pour le public, dans les CLSC, les 103 Groupes de médecine familiale (GMF) qui existent au Québec, les cliniques-réseau et les cabinets médicaux, bref en première ligne.

L'infirmière pourra intervenir dans les paramètres de ce qui s'appelle une « ordonnance collective », une sorte d'ordonnance médicale générale qui établit les balises du traitement d'un patient hypertendu, par exemple. L'infirmière qui suit un tel patient pourra prescrire elle-même des analyses en laboratoire ou ajuster une médication en suivant cette ordonnance collective. Mais si le patient éprouve des complications ou sort des paramètres normaux de son traitement, il devra voir le médecin.

Cette redéfinition des rôles a été expliquée, hier, lors d'une conférence de presse conjointe de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (OIIQ) et de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ).

Ce partage des tâches a été rendu nécessaire par les pénuries qui affectent les infirmières et les médecins, le manque d'accès aux soins de première ligne pour les citoyens, mais aussi par de nouvelles dispositions législatives qui ont été adoptées.

Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, tenait mordicus à ce que cette redéfinition des tâches prenne forme malgré la résistance et les craintes de certains au sein de la profession médicale. Il s'était même fait insistant.

Et il ne s'agit que d'un début, puisque le groupe de travail OIIQ-FMOQ s'attelle maintenant à la tâche de définir les fonctions de l'infirmière praticienne de première ligne, une sorte de super infirmière au rôle encore élargi, qui pourra prendre plus d'initiatives cliniques.

Arbour dénonce le laxisme canadien au sujet de la torture

En visite officielle au Canada, le haut-commissaire des droits de la personne des Nations unies, la Canadienne Louise Arbour, a condamné sans appel, hier, un certain laxisme des autorités canadiennes au sujet de la sous-traitance de la torture.

Gilles Toupin
La Presse

PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Paul Martin et Louise Arbour, haut-commissaire des droits de la personne des Nations unies, ont eu un entretien agréable, cette semaine.

Lors de l'enquête sur l'affaire Maher Arar, ce citoyen canadien expédié en Syrie par les États-Unis et torturé dans les geôles syriennes pendant près d'une année, des déclarations des services de renseignement canadiens ont révélé l'existence d'une politique informelle consistant à laisser des citoyens canadiens se faire torturer à l'étranger afin de recueillir des informations précieuses à la sécurité nationale du pays.

« Je pense qu'il faut mettre les pendules très à l'heure là-dessus. Aucune circonstance ne peut justifier l'utilisation de la torture. L'interdiction de la torture est absolue d'autant plus que le Canada a ratifié la convention contre la torture. »

Le haut-commissaire des droits de la personne estime de plus que le fait même de poser cette question au Canada ou ailleurs démontre qu'il y a « une régression » actuellement à propos des droits de l'homme dans les pays occidentaux où la question du terrorisme préoccupe les autorités.

« Je me suis demandé, dit Mme Arbour, pourquoi on est si hésitant à défendre un droit à la vie, un droit à la santé ou à l'éducation ? Pourquoi privilégions-nous les droits civiques et politiques, donnant même des leçons de morale à des pays pour qui ces droits semblent moins importants, alors qu'on ne peut obtenir que les droits économiques, sociaux et culturels de nos citoyens soient traités avec les mêmes égards ? »

L'aile gauche du PQ se rapproche de Marois

Denis Lessard
LA PRESSE — Québec

Tout est en place pour un ralliement des candidats de l'aile gauche du PQ vers Pauline Marois, a expliqué, hier, Jean Ouimet, le champion du développement durable dans la course à la succession de Bernard Landry.

Déjà les Pierre Dubuc, Gilbert Paquette, Jean-Claude St-André et Jean Ouimet retiennent des expressions convergentes dans leurs interventions dans les débats. Des formules comme « contrat social », « démocratie participative » et « direction collégiale » sont déjà convenues entre les candidats marginaux, a précisé M. Ouimet, dans un entretien à *La Presse* hier.

Mme Marois est celle qui s'approche le plus de ces lignes de force, a souligné la voix des verts parmi les candidats à la direction du PQ. « On se parle entre nous, il y a une mouvance de plusieurs candidats et Mme Marois est la candidate la plus sérieuse qui appuie nos idées », a ajouté M. Ouimet.

Louis Bernard, l'ancien mandarin, ne semble pas faire partie de ce groupe. M. Bernard qui promettait de se porter candidat pour le PQ aux prochaines élections, quel que soit le chef choisi, était beaucoup plus nuancé cette semaine, à un mois du vote qui devrait choisir André Boisclair si on se fie aux sondages.

La seule question à régler reste le moment de ce ralliement vers Mme Marois. Les gens du SPQ libre se rencontrent le 30 octobre pour décider la stratégie de leur candidat Pierre Dubuc.

Il s'agit, d'expliquer M. Ouimet, d'évaluer si André Boisclair a une chance de gagner dès le premier tour de scrutin. Les candidats marginaux devraient alors annoncer leur ralliement avant les trois jours de vote téléphonique, s'ils veulent avoir une chance d'influencer le résultat.

300 millions $ pour promouvoir la santé

Presse Canadienne

Le gouvernement fédéral a affecté la somme de 300 millions $ sur une période de cinq ans afin de promouvoir les saines habitudes de vie et coordonner des stratégies de lutte contre les maladies chroniques comme le cancer, le diabète et les maladies cardiaques.

Mais la Société canadienne du cancer affirme que la somme de 59,5 millions $ allouée hier à l'élaboration d'une stratégie de lutte contre le cancer est bien loin des besoins réels.

Les fonds fédéraux annoncés doivent aider les provinces ainsi que les agences sanitaires à coordonner leurs efforts pour contrer les maladies et promouvoir la santé.

Ces sommes serviront en partie à informer les Canadiens de l'importance d'une saine alimentation et de l'exercice physique dans la lutte contre les maladies.

L'argent permettra aux provinces de partager leur expertise dans la lutte contre ces maladies. Le financement sera aussi utilisé afin de recueillir des statistiques sur les cas de cancer, de diabète et de maladies cardiaques.

Les fonds ne serviront pas pour élaborer de nouveaux médicaments ou encore pour de l'aide à domicile.

« Le Canadien moyen ne nous remarquera pas », a affirmé le docteur Greg Taylor, directeur général du Centre de prévention des maladies chroniques.

Le docteur David Butler-Jones, administrateur en chef de la santé publique au Canada, a affirmé que les principales maladies chroniques avaient en commun un certain nombre de facteurs de risque.

« L'approche intégrée constitue la façon la plus efficace et la plus pratique pour prévenir ces maladies et favoriser la promotion de la santé », a-t-il dit.

Une alimentation saine, de l'activité physique et un poids santé sont autant de façon qui contribuent à protéger la population contre plusieurs maladies chroniques dont le cancer, les maladies cardiaques et le diabète, a-t-il dit.

PONTIAC 2006

ÉPROUVEZ LA PASSION.

GOÛTEZ À LA VIE AU VOLANT DE LA BERLINE G6.

G6

PRIX À L'ACHAT 22 998 $▼

À LA LOCATION 229 $* À 1,0 % TAC
PAR MOIS 48 MOIS 3 120 $ COMPTANT

Les caractéristiques de série comprennent :

- Moteur ECOTEC 4 cyl. de 2,4 L et 167 HP à VVT
- Lève-glaces et verrouillage des portes à commande électrique
- Boîte automatique
- Freins à disque aux 4 roues
- Télédéverrouillage
- Roues de 16 po.
- Climatisation
- Direction à assistance électrique

Comment la G6 se compare	Berline G6 2006 (4 cyl.)	Altima 2006 2,5S Extra
Moteur de série	2,4 L VVT 4 cyl.	2,5 L VVT 4 cyl.
Économie de carburant (Route) mi/gal	44	39
Centralisateur informatique de bord	De série	S/O
Indicateur de niveau d'huile	De série	S/O
Direction à assistance électrique	De série	S/O
Pédales à réglage électrique	En option	S/O
Démarrage à distance	En option	S/O

Basé sur des renseignements 2006 disponibles sur le site web de concurrents.

LE COUPÉ G6 GTP.

- Moteur V6 de 3,9 L et 240 HP à VVT
- Système d'échappement à embout chromé double
- Roues en aluminium de 18 po.
- Boîte manuelle 6 vitesses disponible
- Système Stabilitrak

OnStar® de GM Canada

GM Canada VRAIMENT PLUS

Nous avons redessiné ou ajouté des caractéristiques à plus de 40 modèles et continuons à mettre de la qualité dans chaque véhicule. C'est notre assurance que vous obtiendrez encore plus dans nos modèles 2006.

gmcanada.com

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Pontiac • Buick • GMC ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ▼L'offre s'applique à l'achat de modèles neufs ou de démonstration de la berline G6 2006 R7B. Transport (1 200 $), immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. *Basé sur une location de 48 mois. Le taux annuel de crédit à la location peut varier selon le montant du versement initial/l'échange. Un versement initial ou un échange de 3 120 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ sont requis. L'option d'achat au terme de la location est de 9 520 $ plus taxes applicables. Autres modalités de location offertes. Transport (1 200 $), immatriculation, assurance, enregistrement, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. ▼*Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat ou à la location de modèles 2006 neufs ou de démonstration du véhicule équipé selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Pontiac • Buick • GMC de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ®Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. ®Marque déposée de la Banque Toronto-Dominion.

Chavez est sûr que les É.-U. ont des plans d'invasion du Venezuela

Associated Press
LONDRES

Hugo Chavez a confié hier à la BBC qu'il pensait que les États-Unis avaient préparé des plans d'invasion du Venezuela et qu'il disposait même de preuves.

«Nous avons décelé avec les informations du renseignement des plans d'une supposée invasion, une invasion qui n'arriverait jamais. Mais nous devons le dénoncer», a-t-il déclaré dans un entretien diffusé hier et réalisé à Paris, où le président vénézuélien était en visite.

Hugo Chavez, toujours très virulent contre l'administration de George W. Bush, a expliqué qu'il supposait que Washington préparait une invasion du Venezuela, un de ses principaux fournisseurs de pétrole, pour contrôler les réserves pétrolières du pays.

«Un coup d'État s'est produit au Venezuela qui était préparé par les États-Unis», a ajouté Hugo Chavez, qui tient Washington pour responsable du coup d'État manqué d'avril 2002. «Que veulent-ils? Notre pétrole, comme en Irak».

«C'est un gouvernement impérialiste, un gouvernement qui dit combattre le terrorisme mais qui le protège», a-t-il poursuivi. «Les États-Unis jettent des pierres à l'Amérique latine».

Grippe aviaire: une 13e victime en Thaïlande

Associated Press
BANGKOK

Un Thaïlandais de 48 ans décédé mercredi après avoir manipulé du poulet contaminé était atteint de la grippe aviaire, ce qui porte à 13 le nombre de patients tués par la maladie, a annoncé hier le premier ministre Thaksin Shinawatra.

Les autorités avaient d'abord indiqué que les analyses effectuées sur le patient étaient négatives. Mais le chef du gouvernement a précisé hier que de nouveaux résultats communiqués tôt hier confirmaient le diagnostic de grippe aviaire.

La victime avait été hospitalisée pour une grave pneumonie dimanche, deux semaines environ après avoir tué, cuisiné et mangé des poulets contaminés de son voisin. Les autorités ont ajouté que les oiseaux étaient morts d'une cause inconnue mais n'avaient pas subi de test à la grippe aviaire. Son fils de sept ans pourrait lui aussi avoir contracté la maladie, puisqu'il a de la fièvre et une infection au poumon.

La plupart des cas humains de grippe aviaire étaient liés à des contacts directs avec des volailles malades non cuites.

Bush voit en Abbas un homme «dévoué à la paix»

Associated Press
WASHINGTON

George W. Bush a reçu hier à la Maison-Blanche le président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas, qu'il a salué comme un homme «dévoué à la paix».

Lors d'une conférence de presse commune avec Mahmoud Abbas, à l'issue d'un entretien d'une heure entre les deux hommes, le président américain s'est dit «vraiment beaucoup plus confiant» pour le processus de paix qu'à son arrivée au pouvoir il y a cinq ans.

Il a salué son hôte, Mahmoud Abbas, «un homme dévoué à la paix et à l'aspiration de son peuple à avoir son propre État». «Et aujourd'hui, les Palestiniens sont plus proches de réaliser leurs aspirations», a assuré le président américain, qui a répété qu'il partageait la vision d'un État palestinien et un État israélien vivant côte à côte en paix et sécurité.

Mais, a souligné George W. Bush, «le moyen d'avancer est de faire face à la menace que les groupes armés font peser sur la création d'une Palestine démocratique».

Dans le même temps, il a aussi appelé Israël à supprimer les avant-postes non autorisés et arrêter le développement des colonies en Cisjordanie. Le président américain a estimé qu'«Israël ne doit pas entreprendre d'activités qui enfreignent ses obligations de la feuille de route», le plan de paix élaboré par le Quartet (États-Unis, Russie, Union européenne, Nations unies).»

Sans donner de détails, le président américain a prévenu qu'Israël serait «tenu pour responsable» de toute action qui entrave la voie de la paix ou accable les vies des Palestiniens.

Abbas a affirmé qu'Israël devait lever les freins au déplacement des Palestiniens en Cisjordanie, ajoutant que ces restrictions avaient causé «des privations et de l'humiliation» aux Palestiniens.

Zellers

Les vendredi, samedi et dimanche 21, 22 et 23 octobre 2005

Spectaculaire!

3 jours d'AUBAINES!

30% de rabais sur TOUS les costumes, accessoires et articles décoratifs pour l'Halloween

4.47 Chocolats Nestlé®, emballage de 30 Avant 5,37

6.97 Chocolats Hershey®, emballage de 55 Avant 7,97

8.97 Emballage de 80 sacs de croustilles ou de bâtonnets au fromage ou emballage de 60 sacs de maïs au caramel Avant 9,97

25% de rabais sur la literie, les articles de salle de bain, le linge de maison et les articles de cuisine Home Styles à prix ordinaire
Comprend ensembles de draps, couettes, couvertures, serviettes de bain, coordonnés de salle de bain, ustensiles et gadgets de cuisine et davantage! *Exception : les oreillers Home Styles.

25% de rabais sur TOUS* les vêtements d'extérieur à prix ordinaire pour homme et femme
*Exceptions : vêtements en cuir et en suède.

ACHETEZ 2 PAIRES ET OBTENEZ-EN UNE EN PRIME*!
TOUTES les chaussures et les bottes d'hiver pour enfant *Exception : les pantoufles. Le prix de la 3e paire doit être égal ou inférieur au prix des deux autres paires achetées.

12.47 50 % de rabais sur les jeans Cherokee® pour homme
Avant 24,97 et 26,97.

40% de rabais sur TOUS les tricots Request® pour homme
Avant 24,97.....14,97

25% de rabais
- Vêtements de nuit à prix ordinaire pour femme (Avant 12,97-39,97. Exception : les uniformes).
- TOUS les vêtements Très You® à prix ordinaire pour femme
- TOUS les vêtements Above Average® à prix ordinaire pour femme

25% de rabais sur TOUS les vêtements et vêtements d'extérieur à prix ordinaire pour enfant et bébé

50% de rabais sur TOUS les outils électriques PowerSmith®

10% de rabais sur TOUS les téléviseurs, les ensembles cinéma maison et les chaînes audio à prix ordinaire et de liquidation

40% de rabais sur TOUS les petits électros de cuisine White Westinghouse® de fin de série

70% de rabais sur TOUS les bagages Helium Lite® de Delsey et San Marino® de Ricardo à prix ordinaire

Prix en vigueur les vendredi, samedi et dimanche 21, 22 et 23 octobre 2005.
Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Désolés, aucun bon d'achat différé.

Hbc

Les bonheurs simples

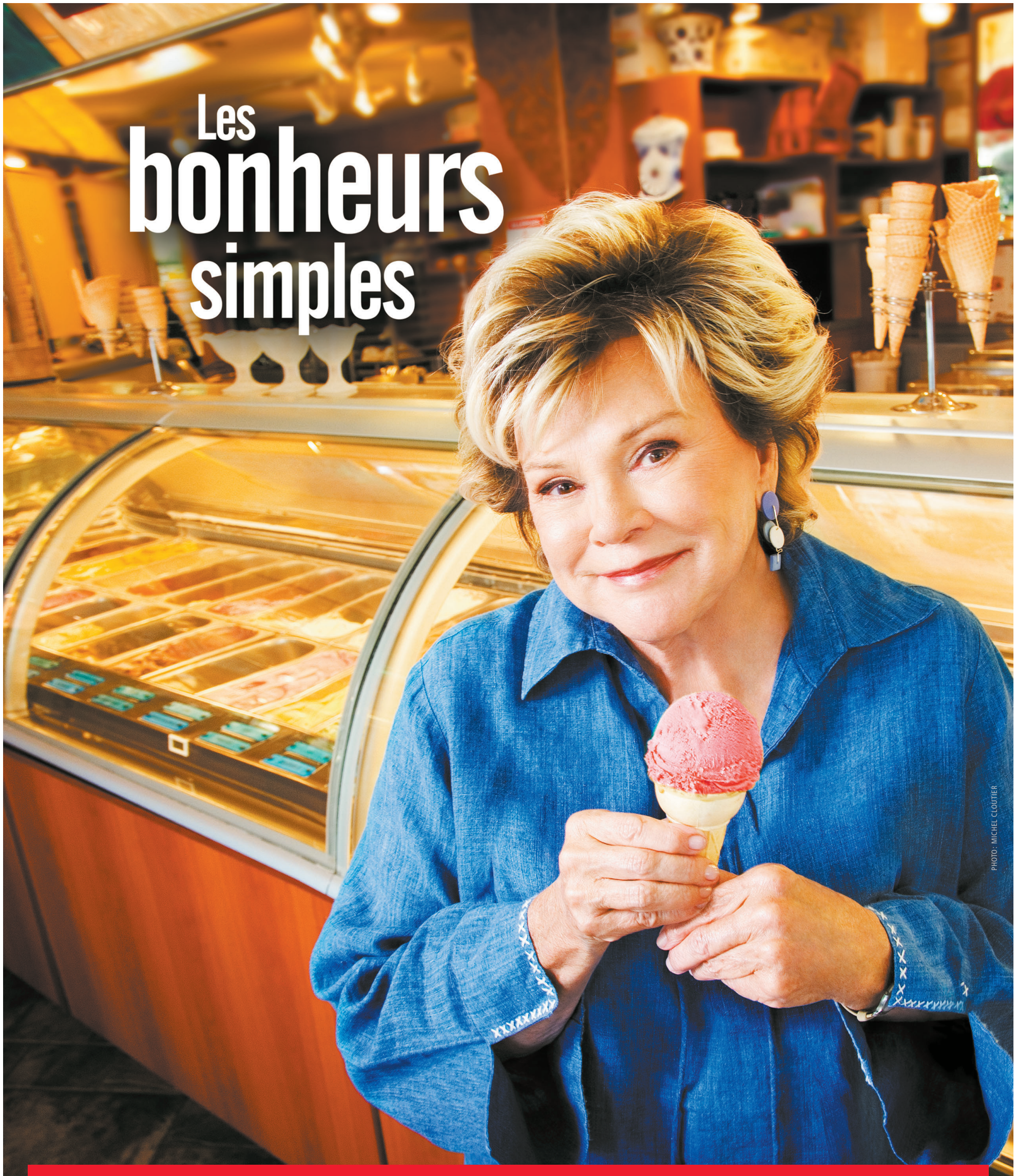


PHOTO : MICHEL CLOUTIER

CE SOIR 20 H

JANETTE

ET LES PETITS BONHEURS DE SYLVIE LÉONARD

RADIO-CANADA

VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/JANETTE

RÉALISATION : MARIE-PASCALE LAURENCELLE

Cachemire: l'ONU suggère un pont aérien permanent

Associated Press
GENÈVE, Suisse

Le responsable des affaires humanitaires à l'ONU, Jan Egeland, a estimé hier que «le monde n'en faisait pas assez» pour les quelque trois millions de personnes privées de toit du fait du séisme du 8 octobre au Cachemire pakistanais.

M. Egeland a appelé l'OTAN, dont il a salué l'action à ce jour, et autres bailleurs de fonds potentiels à mettre en place un «second pont aérien de Berlin», faisant référence au ravitaillement de Berlin Ouest à la fin des années 1940 lorsque les Soviétiques avaient isolé cette partie de la ville. Des centaines de milliers de personnes pourraient devoir être évacuées des zones sinistrées au Pakistan et en Inde, selon ce responsable, qui a déploré que les tensions entre les deux voisins ennemis empêchent la mise en place de la coopération des secours.

Le secrétaire général de l'OTAN, Jaap de Hoop Scheffer, en déplacement à Kiev, a déclaré que l'Alliance se réunirait aujourd'hui à Bruxelles pour discuter de l'aide aux victimes du séisme et que M. Egeland présenterait sa requête en personne. Les responsables de la planification de l'OTAN étaient réunis hier pour rechercher les moyens de renforcer l'aide.

L'Alliance devrait approuver aujourd'hui l'envoi de personnel médical et de centaines d'ingénieurs militaires afin de dégager les routes et participer à la reconstruction. Les hélicoptères sont nécessaires pour atteindre les zones montagneuses reculées de l'Himalaya, où l'hiver approche.

Egeland a rappelé de son côté que l'Amérique centrale continuait pendant ce temps d'avoir besoin de davantage d'aide, les stocks de l'ONU ayant été diminués par les récentes catastrophes et notamment le tsunami de décembre. «Les coffres sont vides», a-t-il constaté, précisant que seuls 86 des 312 millions de dollars demandés par l'ONU pour les victimes du séisme avaient été promis.

la Baie encore plus

solde du mitan saisonnier

Encore 3 jours!
Du vendredi 21 au dimanche 23 octobre

30 % de rabais
vêtements, accessoires, sous-vêtements et dessous pour tous
Exceptions : articles « Achat-choc », ceux de la boutique de denim griffé et ceux de la boutique Hudson Room.

Nos meilleures offres de la saison. Pour moins que vous ne pensiez!

Le vendredi 21 octobre de 18 h à la fermeture | Le samedi 22 octobre de 8 h à 11 h seulement

réglez avec votre carte de crédit Hbc et obtenez

15 % de rabais additionnel*
sur les prix de solde et de liquidation et 15 % de rabais* sur les prix ordinaires.
Précisions ci-dessous.

Encore plus d'aubaines irrésistibles!

40 % de rabais additionnel
- tenues mode et jeans, y compris les modèles griffés, à prix de liquidation pour elle et lui. Exceptions : I.N.C et Alfani.
- pour elle à prix de liquidation robes, daywear, lingerie, sleepwear, fashion bras & panties
- peignoirs, dessous de jour, lingerie, tenues de nuit, slips et soutiens-gorge mode à prix de liquidation pour elle
- montres et bijoux à prix de liquidation
- chaussures à prix de liquidation pour tous

Sur nos derniers prix étiquetés.

50 % de rabais additionnel
- mode à prix de liquidation pour enfant et bébé
- tenues de nuit, chaussettes et sous-vêtements à prix de liquidation pour homme et enfant
- collants et chaussettes à prix de liquidation pour elle
- accessoires, bagages et sacs à main à prix de liquidation

Sur nos derniers prix étiquetés.

20 % de rabais additionnel
meubles à prix de liquidation
Sur nos derniers prix étiquetés.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Home Studio, Liz Claiborne Home, Vera Wang, GlucksteinHome, ceux des rayons concédés et mode maison Mantles. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

*** Exceptions à l'offre de 15 % : produits cosmétiques et parfumés, montres Gucci, appareils électroniques, musique, films, jeux vidéo, logiciels, ordinateurs, gros électros, meubles, duos-sommeil, articles « Nouvellement réduit », et ceux des rayons concédés. D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.**

L'assassinat d'Hariri: l'ONU conclut à une implication de la Syrie et du Liban

Associated Press
NATIONS UNIES

Le rapport d'enquête des Nations unies sur l'assassinat de Rafic Hariri, rendu public hier, conclut à une implication quasi-certaine à la fois syrienne et libanaise.

Rafic Hariri a été tué le 14 février dernier dans un attentat à Beyrouth qui a coûté la vie à 20 autres personnes.

Le rapport remis hier par Detlev Mehlis conclut que l'attentat était si complexe à organiser qu'il est difficile d'imaginer que les services de renseignement syrien et libanais n'aient pas été au courant.

La décision d'assassiner Rafic Hariri «ne pouvait pas avoir été prise sans l'approbation de responsables syriens de haut rang et n'aurait pas pu être organisée sans la collusion de leurs homologues des services de sécurité libanais», estime le rapport.

Le rapport Mehlis de 53 pages ajoute que l'enquête n'est pas achevée et doit être poursuivie avec la justice libanaise et les services de sécurité.

L'un des avocats de Saddam Hussein est enlevé à Bagdad

Associated Press
BAGDAD, Irak

L'avocat de l'un des sept co-accusés de Saddam Hussein dans le procès du massacre de Doujaïl a été enlevé hier soir dans son cabinet de Bagdad, selon la police irakienne.

Dix hommes armés sont entrés par effraction dans le cabinet Saadoun Sghaiyer al-Janabi dans le quartier Shaab de l'est de Bagdad et l'ont fait sortir dehors, selon le commandant Falah al-Mohammedawi du ministère de l'Intérieur.

Me Al-Janabi était l'un des 13 avocats de la défense présents mercredi pour l'ouverture du procès de l'ancien président irakien Saddam Hussein et de sept ex-responsables de son régime. Il défendait Awad al-Bandar, à l'époque président du tribunal révolutionnaire de Saddam Hussein qui est accusé d'avoir délivré les ordres d'exécution à l'encontre de 148 habitants de Doujaïl. Par ailleurs, un témoin clé de l'accusation sera appelé à la barre la semaine prochaine, malgré l'ajournement du procès, parce que ce témoin souffre d'un cancer. Le témoin était un haut responsable des services de renseignements irakiens au moment du massacre de Doujaïl, ville chiite où 143 personnes furent tuées en 1982.

En bref

Black veut ses millions

Presse Canadienne – TORONTO

Conrad Black demande au FBI de lui rendre les 9 millions$ US qui lui ont été retirés lors de la vente de son appartement de New York plus tôt ce mois-ci.

Selon le National Post, l'homme d'affaires a fait parvenir une lettre au bureau du FBI à Chicago dans laquelle il soutient que les autorités sont en train de l'empêcher de se défendre en bloquant son argent, alors que des accusations contre lui sont imminentes.

Il écrit en outre que la saisie est injustifiée et qu'elle constitue un abus de pouvoir grotesque.

Il dit également avoir vendu son appartement new-yorkais pour payer des avocats au moment où il sera accusé.

Conrad Black est au centre d'une controverse reliée au détournement de plusieurs millions de dollars des coffres de Hollinger International à l'époque où il en était le grand patron.

Ford perd 284 millions $

AP ET PC – DEARBORN

Le constructeur automobile Ford a fait part, hier, d'une perte nette de 284 millions$ US (0,15 $ l'action) au troisième trimestre clos le 30 septembre, à l'opposé du bénéfice net de 266 millions$ US (0,15 $ l'action) réalisé un an plus tôt.

Le chiffre d'affaires des trois mois a progressé et atteint 40,9 milliards$ US, comparé à 39,1 milliards$ US un an plus tôt.

Cependant, hormis les charges non récurrentes, le déficit s'établit à 191 millions$ US, signale Ford, qui a racheté certaines usines non rentables de Visteon, son ancien fournisseur de pièces.

En Amérique du Nord, les activités automobiles se sont soldées par une perte avant impôts de 1,2 milliard$ US, comparé à celle de 481 millions$ US à pareille date en 2004. Cela tient à des inventaires réduits chez les concessionnaires, à des prix nets en baisse et à des coûts en hausse pour les fournitures et garanties.

Talisman s'offre Paladin

Presse Canadienne – CALGARY

La société Talisman Energy va payer 2,5 milliards$ au comptant pour acquérir la britannique Paladin Resources, qui détient d'importants actifs d'hydrocarbures en mer du Nord.

La direction de Talisman indiquait, hier, que les administrateurs de Paladin avaient décidé, à l'unanimité, de recommander aux actionnaires d'accepter l'offre de la société albertaine.

Paladin possède des gisements et droits pétroliers et gaziers dans les secteurs danois, norvégien et britannique de la mer du Nord, ainsi qu'en Australie, en Indonésie et en Tunisie; elle détient aussi des droits de prospection en Roumanie et au Gabon.

La transaction, souligne Jim Buckee, président de Talisman, devrait favoriser le fonds de roulement de la compagnie dès 2006 et au moins pour la durée de sa planification qui va jusqu'en 2008.

L'économie canadienne progressera moins vite

La Banque du Canada prévoit que l'économie canadienne progressera moins rapidement que prévu l'an prochain, mais qu'elle s'appréciera un peu plus cette année.

Presse Canadienne

Dans sa livraison d'octobre du Rapport sur la politique monétaire, publiée hier, la banque centrale indique que l'économie progressera en moyenne de 2,8 % cette année, de 2,9 % l'an prochain et de 3,0 % en 2007.

En juillet, elle prévoyait que l'économie croîtrait d'environ 2,7 % cette année et de quelque 3,3 % en 2006.

La Banque du Canada a par ailleurs indiqué que l'inflation mesurée par l'IPC, l'indice des prix à la consommation, devrait avoisiner 3,0 % en moyenne jusqu'au milieu de 2006, avant de redescendre à la cible de 2,0 % dans la seconde moitié de l'année.

Néanmoins, en dépit des nuages qui s'annoncent à l'horizon, la croissance économique du Canada est suffisamment en santé pour assurer d'autres hausses des taux d'intérêt au cours des mois à venir, a indiqué, hier, le gouverneur de la Banque du Canada, David Dodge.

«Il y a encore une stimulation monétaire considérable dans l'économie», a déclaré M. Dodge, qui faisait alors ses premiers commentaires depuis la hausse des taux d'intérêt faite mardi.

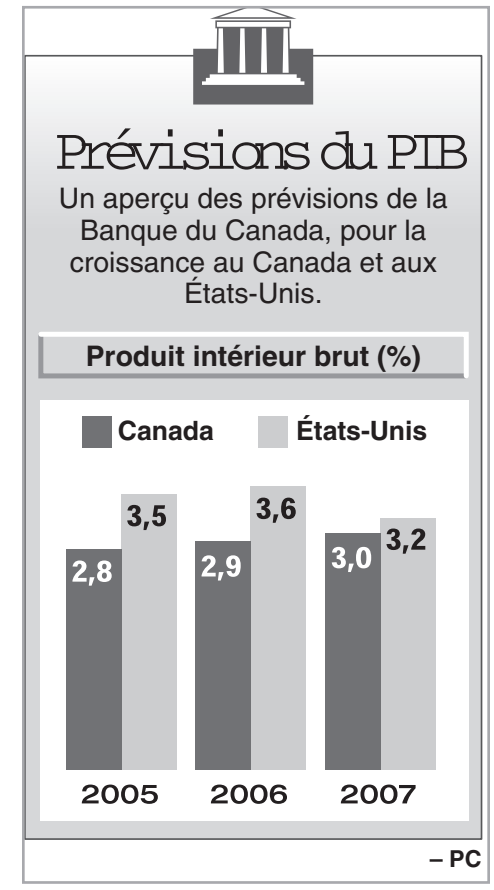
«Les économies mondiale et canadienne ont continué de croître à une bonne vitesse et notre économie semble maintenant fonctionner à sa pleine capacité de production», a-t-il ajouté.

Mardi, la banque a augmenté d'un quart de point son taux directeur, pour notamment contrer l'inflation. Les grandes banques ont aussitôt annoncé une hausse de leur taux préférentiel du même ordre pour le porter à 4,75 %.

La banque centrale a par ailleurs répété, hier, qu'en raison du contexte économique actuel, il lui faudrait encore réduire le degré de détente monétaire, c'est-à-dire hausser les taux d'intérêt au cours des quatre à six prochains trimestres.

M. Dodge n'a cependant donné aucun indice quant au rythme des hausses à venir, ajoutant cependant qu'elles seraient nécessaires.

La banque est notamment préoccupée par les fluctuations récentes des cours de l'énergie et du taux de change du dollar canadien, de même que la concurrence livrée par la Chine et les autres pays nouvellement industrialisés, qui donnent lieu, selon elle, à d'importants ajustements au sein de l'économie canadienne.



Bénéfice record pour l'Impériale

Presse Canadienne – CALGARY

La Compagnie pétrolière Impériale ltée a réalisé un bénéfice net sans précédent au cours du troisième trimestre de l'exercice 2005, grâce à l'augmentation des prix des produits de base et à l'amélioration des résultats obtenus par ses secteurs de la raffinerie et de la mise en marché.

La plus importante entreprise de l'industrie pétrolière du pays a annoncé à Calgary, hier, avoir enregistré un bénéfice net de 652 millions$, soit 1,91$ par action, lors de la période de trois mois terminée le 30 septembre dernier, comparativement à un bénéfice net de 544 millions$ (1,53$ par action) pendant la même période de 2004.

Les revenus de la société ont atteint 7,71 milliards$ au cours du troisième trimestre de l'exercice en cours, contre 5,81 milliards$ un an auparavant, a indiqué l'Impériale, qui a rapporté ses résultats en vertu des règles comptables en vigueur aux États-Unis.

Au cours des neuf premiers mois de l'exercice 2005, la société pétrolière, dont le siège est situé à Calgary, a enregistré un bénéfice net de 1,58 milliard$ (4,59$ par action), comparativement à un bénéfice net de 1,51 milliard$ (4,21$ par action) lors de la même période de l'exercice précédent.

Les revenus de l'Impériale se sont élevés à 20,47 milliards$ au cours des neuf premiers mois de 2005, contre 16,34 milliards$ un an plus tôt.

Les bénéfices nets enregistrés lors des trois et neuf premiers mois de 2005 constituent des records pour l'entreprise, a précisé cette dernière par voie de communiqué.

Imperial Tobacco ferme sa fabrication en l'Ontario

Imperial Tobacco ferme ses usines de fabrication dans le sud-ouest de l'Ontario pour en transférer la production au Mexique, ce qui se traduira par la suppression de 650 emplois au Canada.

Presse Canadienne – MONTRÉAL

La plus importante compagnie de tabac au pays a fait savoir, hier, que ses usines de Guelph et d'Aylmer, en Ontario, cesseront leurs activités au cours des deux prochaines années. Leur production sera transférée à Monterrey, au Mexique, où la société mère d'Imperial Tobacco Canada, British American Tobacco (BAT), procédera à une expansion de ses installations.

Environ 635 travailleurs seront licenciés dans le sud-ouest de l'Ontario, alors qu'une quinzaine de postes seront supprimés au siège social de Montréal.

Il s'agit d'un dur coup porté aux producteurs de tabac du sud-ouest ontarien, qui doivent faire face à un fort niveau d'endettement et sont menacés de faillite.

Dans les années 1960, le Canada comptait plus de 4500 fermes dédiées à la production du tabac. Elles n'étaient plus que 1650 il y a dix ans et il n'en reste aujourd'hui que 680, dont la grande majorité sont concentrées dans une région située au nord du Lac Erié.

Imperial Tobacco procédait il y a deux ans à la fermeture de son usine de fabrication de Montréal afin d'en transférer la production en Ontario. Les nouvelles mesures annoncées, hier, feront en sorte qu'il ne restera plus d'Imperial Tobacco Canada que son siège social de Montréal et des bureaux de vente régionaux à travers le pays.

L'entreprise maintiendra de plus ses installations de recherche et développement à Montréal, pour lesquelles elle a récemment annoncé un investissement de 11 millions$.

La direction de l'entreprise dit agir de la sorte en raison de la baisse constante de ses ventes au Canada.

Une porte-parole, Christina Dona, a précisé que cette mesure était pratiquement inévitable compte tenu du contexte: d'une part le marché canadien ne cesse de décroître, alors que d'autre part les employés mexicains de BAT — qui sont syndiqués — ne gagnent que le sixième du salaire des employés ontariens.

Mme Dona a indiqué que le salaire moyen des travailleurs syndiqués de l'usine de Guelph est de 84000$ et que les coûts de main-d'oeuvre représentent 80 % des coûts de production à cet endroit.

BAT créera 300 emplois supplémentaires à ses installations mexicaines, dont la production desservira le marché canadien.

Mme Dona a dit que la compagnie continuera d'acheter le tabac des producteurs du sud-ouest de l'Ontario, bien que ceux-ci soient depuis longtemps en conflit avec Imperial Tobacco à propos des prix qui leur sont versés.

Sears dans le rouge

Presse Canadienne – TORONTO

Sears Canada a enregistré une perte nette de 37,4 millions $, ou 0,35 $ par action, au cours de son troisième trimestre terminé le 1er octobre, alors que l'an dernier, pour la période correspondante, l'entreprise avait affiché un bénéfice net de 12,7 millions $, ou 0,12 $ par action.

Une charge de restructuration non récurrente de 62,7 millions $ relative à des départs d'employés dans certains services et une autre de 21,1 millions $ liée à la rémunération à base d'actions sont à l'origine de la perte enregistrée durant la période.

Les revenus de Sears ont légèrement baissé au troisième trimestre, passant de 1,497 milliard $ l'an dernier à 1,486 milliard $. La baisse est de 0,7 %.

Les revenus du troisième trimestre de 2005 comprennent ceux du Groupe Cantrex Inc., une entreprise acquise par Sears en avril dernier.

Pour les trois premiers trimestres de l'exercice, le total des revenus s'est élevé à 4,329 milliards $, par rapport à 4,315 milliards $ pour la même période de l'année dernière.

La perte nette pour les neuf premiers mois s'est élevée à 12,6 millions $, soit 0,12 $ par action, par rapport à un bénéfice net de 33,9 millions $, soit 0,32 $ par action, pour la même période l'année dernière.

En annonçant ses résultats aujourd'hui, Sears Canada a indiqué que la vente de son secteur du crédit et des services financiers à JPMorgan Chase & Co. se déroule comme prévu et qu'elle prévoit conclure la transaction d'ici à la fin de l'année, tel qu'annoncé précédemment.

Le 31 août, Sears s'est entendue avec JPMorgan Chase & Co. pour lui céder la quasi-totalité des actifs et des passifs de ses activités de services du crédit et financiers, notamment son portefeuille de crédit de la carte Sears et de la carte Sears MasterCard.

Forte baisse de rentabilité de Transat

Le transporteur et voyagiste Transat A.T. a vu sa valeur en bourse fondre de 11 %, hier, après qu'il eut fait savoir que sa rentabilité sera « considérablement » plus faible au quatrième trimestre et que l'exercice 2006 s'annonce « difficile ».

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Transat a de plus annoncé que son conseil d'administration a rejeté la possibilité d'une transformation de l'entreprise en fiducie de revenu.

Même la promesse de retourner aux actionnaires 125 millions $, qui seront puisés à même les imposantes liquidités dont dispose Transat, n'a pas suffi à ramener les investisseurs boursiers à des sentiments plus favorables.

Le cours de l'action de catégorie B de Transat a clôturé en baisse de 2,10 $ ou 11 %, à 16,70 $.

Transat a indiqué que ses marges bénéficiaires pour le quatrième trimestre couvrant les mois d'août, septembre et octobre seront « considérablement plus basses » que pour la période correspondante de 2004. Elle prévient que le bénéfice par action pour le trimestre pourrait être inférieur de plus de 50 % à celui du quatrième trimestre de 2004. Transat avait alors enregistré un bénéfice net de 11,4 millions $ ou 27 cents par action.

La direction prévoit de plus que l'exercice 2006 sera « difficile » et qu'il « posera des défis », en raison « de prix du carburant élevés et volatils, d'une concurrence vive et ininterrompue dans certains marchés, à savoir en Ontario et sur les liaisons entre le Canada et le Royaume-Uni, et de conditions économiques généralement incertaines ».

Dans ce contexte, Transat croit que ses profits pour l'ensemble du prochain exercice seront inférieurs à ceux de 2005.

D'autre part, le conseil d'administration a écarté la possibilité d'une transformation en fiducie, qui avait été évoquée le 8 septembre dernier par le chef de la direction, Jean-Marc Eustache, à l'occasion d'une conférence téléphonique portant sur les résultats du troisième trimestre.

Un bref commentaire du pdg à ce sujet avait alors fait bondir le cours de l'action de Transat, compte tenu de l'engouement des investisseurs boursiers pour les fiducies de revenu. Le contexte est toutefois devenu beaucoup moins favorable à la suite de l'annonce par le gouvernement fédéral d'un moratoire sur les décisions anticipées par Revenu Canada en vue de la création de nouvelles fiducies.

« La direction et le conseil d'administration estiment que cette structure ne convient pas à Transat, compte tenu de la volatilité des flux de trésorerie dans l'industrie touristique et du risque permanent d'événements imprévus qui peuvent avoir un impact important sur les résultats », a indiqué Transat.

L'énergie et les taux d'intérêt provoquent des faillites personnelles

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Les faillites personnelles sont de nouveau en hausse dans Ottawa-Gatineau, et les hausses du prix de l'énergie et des taux d'intérêt sont en partie à blâmer, selon un avocat spécialisé en faillite.

Selon les derniers chiffres d'Industrie Canada, le nombre de faillites personnelles a atteint 188, en août dernier, en hausse de 21 % par rapport à juillet, avec 155 faillites.

« La hausse du prix de l'essence a eu impact, a dit Stanley Kershman, avocat spécialiste des faillites au cabinet de Perley-Robertson, Hill & McDougall, à Ottawa. Ça peut représenter environ 60 $ de plus par mois pour un véhicule. Ajoutez à cela, la hausse des tarifs d'électricité du côté ontarien, qui représente de 40 à 60 $ de plus, et on parle 100 à 120 $ de plus par mois. Les gens n'ont sûrement pas eu des hausses salariales pour combler cette hausse des dépenses. »

M. Kershman craint qu'avec les hausses des coûts du chauffage, cet hiver, jumelées aux taux d'intérêts qui augmenteront dans les mois à venir, les faillites iront en augmentant. « Je ne suis pas pessimiste, mais réaliste. »

L'avocat répète que la meilleure façon d'éviter des problèmes financiers est de dresser un budget mensuel. « Je dirais qu'environ 70 % des ménages ne font pas de budget mensuel. Pourtant, c'est si facile. Le mot budget n'est pas 'sexy', mais c'est très important. »

Appelez,
vous ne risquez rien :

1 800 463-5229

Obligations boursières du Québec
Capital garanti à 100 %.
Rendement selon l'Indice Québec-30MC*.

5 ans	10 ans
Rendement maximal de 60 %	Sans limite de rendement

Émission en vente jusqu'au 25 novembre 2005.

www.epq.gouv.qc.ca

* Pour connaître les entreprises composant l'Indice Québec-30MC, visitez le www.iq30-iq150.org

BONI DE 1 % du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER.

Épargne Placements Québec

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AU RÈGLEMENT DE ZONAGE PORTANT LE NUMÉRO 436-99

Le conseil municipal de la Municipalité de Val-des-Monts, à sa séance régulière qui aura lieu le 14 novembre 2005, se propose de statuer sur une demande de dérogation mineure au règlement de zonage portant le numéro 436-99 relativement à la marge riveraine en bordure du Lac McGregor (article 11.2).

Cette demande de dérogation mineure a pour objet de régulariser la construction d'une allonge à un dortoir, laquelle serait implantée à 9,04 mètres au lieu de 9,06 mètres de la ligne naturelle des hautes eaux et d'une galerie implantée à 7,49 mètres au lieu de 15 mètres de la ligne naturelle des hautes eaux et ce, sur la propriété connue comme étant le 1012, route du Carrefour.

La séance publique de consultation aura lieu à 20 h à l'édifice du Carrefour, situé au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, et le conseil municipal entendra les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

DONNÉ à Val-des-Monts ce vingt et unième jour d'octobre DEUX MILLE CINQ (2005).

Patricia Fillet, g.m.a.
Directrice générale

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AU RÈGLEMENT DE ZONAGE PORTANT LE NUMÉRO 436-99

Le conseil municipal de la Municipalité de Val-des-Monts, à sa séance régulière qui aura lieu le 14 novembre 2005, se propose de statuer sur une demande de dérogation mineure au règlement de zonage portant le numéro 436-99 relativement à la marge de recul avant en bordure du chemin Léonard-Martin (chapitre 20).

Cette demande de dérogation mineure a pour objet de permettre la construction d'une habitation, de ces constructions et bâtiments accessoires, lesquels seraient implantés à 15 mètres de la ligne naturelle des hautes eaux et à 7,60 mètres de la ligne avant au lieu de 15 mètres et ce, sur la propriété connue comme étant le 144, chemin Léonard-Martin.

La séance publique de consultation aura lieu à 20 h à l'édifice du Carrefour, situé au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, et le conseil municipal entendra les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

DONNÉ à Val-des-Monts ce vingt et unième jour d'octobre DEUX MILLE CINQ (2005).

Patricia Fillet, g.m.a.
Directrice générale

MAZDA MPV 2005

0 % INTÉRÊT À L'ACHAT FINANCEMENT PENDANT 60 MOIS

À VOUS DE JOUER

0 % INTÉRÊT À L'ACHAT FINANCEMENT PENDANT 60 MOIS

MAZDA TRIBUTE 2005

PROMOTIONS DE CRÉDIT-BAIL 0 $ DE DÉPÔT DE GARANTIE
RABAIS ADDITIONNEL ACCORDÉ AUX DIPLÔMÉS
DE 500 À 1 000 $ SUR TOUS LES MODÈLES

CARLING MOTORS
1638, rue Carling (angle Churchill) 729-2222
Lun. - jeu. de 9 h à 21 h
Ven. - 9 h à 21 h Sam. - 9 h à 17 h

Hausse des profits et des ventes de la SAQ

Presse Canadienne – MONTRÉAL

La Société des alcools du Québec a enregistré des hausses de ses profits et de ses ventes au deuxième trimestre échu le 10 septembre, grâce notamment à un été chaud qui a fait bondir les ventes de bières importées, de cidres et de «coolers».

La société d'État a fait savoir, hier, que son bénéfice net s'est établi à 149,1 millions$, en hausse de 10 % par rapport aux profits de 135,1 millions$ de la période correspondante de l'année dernière.

Pour les six premiers mois de son exercice, la SAQ affiche des profits de 275,6 millions$, ce qui représente également une progression de 10 %.

Les ventes nettes pour le deuxième trimestre — ce qui exclut les transactions conclues avec les brasseurs et distributeurs de bière — ont crû de 5,7 %, pour atteindre 451,7 millions$. En volume, les ventes ont progressé de 4,5 %.

Le réseau des succursales et des centres spécialisés a vu ses ventes augmenter de 19,9 millions$ ou 5,3 %. Le réseau des grossistes-épiciers a fait mieux encore, avec une progression de 4,6 millions$ ou 8,9 % de ses ventes, grâce à l'introduction de quatre nouveaux produits ainsi que de promotions.

La catégorie des bières importées, cidres et boissons panachées («coolers») a connu la plus forte croissance du volume des ventes, de l'ordre de 21,5 %. La SAQ attribue la forte popularité de ces produits à «l'été chaud que le Québec a connu».

Comparativement, les ventes en volume de la catégorie des vins affichent une augmentation «modeste» de 2,1 %, alors que les ventes des spiritueux présentent un accroissement de 4,1 %.

La SAQ a souligné que ses charges d'exploitation se sont élevées à 101,5 millions$ pour le trimestre et 204,5 millions$ pour le semestre.

Ceci n'est pas une offre de lancement

C'est le taux d'intérêt annuel le plus bas au pays.

- Le saut de paiement deux fois l'an
- Programme de récompenses BONIDOLLARS Desjardins
- Protection accrue et Garantie prolongée sur les achats
- Protection contre la fraude
- La chance de gagner jusqu'à 1 500 $ par mois pendant un an en crédit au compte

Demandez votre carte dès maintenant, au **1 877 847-VISA.**

Desjardins Solutions en ligne

Conjuguer avoirs et êtres

*VISA Int./Fédération des caisses Desjardins du Québec, usager autorisé.

La Caisse Rideau déménage son siège social

La Caisse populaire Rideau d'Ottawa déménagera son siège social du 293, rue Dalhousie, à une nouvelle adresse au 147, rue Rideau.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Le nouveau siège social, qui doit ouvrir au printemps prochain, abritera aussi le centre de services Rideau, qui est actuellement situé au 450, rue Rideau, et qui fermera ses portes.

«La caisse a comme priorité d'offrir à ses membres la meilleure prestation de services qui soit, explique André Cadieux, président de la Caisse populaire Rideau d'Ottawa. C'est la raison pour laquelle le conseil d'administration a envisagé ces changements.»

La direction de la caisse estime que le nouveau siège social sera mieux situé stratégiquement. Si les travaux se déroulent tel que prévu, la relocalisation se fera en deux temps. Le siège social de la rue Dalhousie déménagera le 25 mars 2006. Quant au centre de service du 450, rue Rideau, il doit être intégré au nouveau siège social à compter du 19 juin 2006.

Avec un actif de 275 millions$, la Caisse populaire Rideau d'Ottawa compte six centres de services regroupant une cinquantaine d'employés et 17 000 sociétaires.

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR 0,8489 $US

0,7097	Euro
9,2166	Peso
98,1354	Yen
0,4801	Livre
24,3132	Rouble

OR 542$

ARGENT 9,191 $

TAUX

Directeur	3,00
Hypothèque-5 ans	6,00
Prêt auto-5 ans	7,99
Personnel-3 ans	10,00

S & P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
10190,73 • -235,05	7234,09 • -128,98	10281,10 • -133,03	2068,11 • -23,13

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NTWRKS	4,030	15620790
ENCANA	56,850	13505219
TIVERTON PETROL. J	0,260	10966040
GUINOR GOLD	1,380	6214336
CDN NATURAL RES.	44,500	4410651
BOMBARDIER B SV	2,610	4354054
TAHERA J	0,460	3940863
PRECISION DRILL.	49,750	3852434
CONNACHER O. & G.	2,230	3712079
NORTHERN FIN. J	0,015	3504000
TALISMAN ENERGY	49,050	3306247
SUNCOR ENERGY	58,410	2855293
PETRO-CANADA	40,130	2798382
SINO-FOREST	3,270	2539058
ALGOMA STEEL	20,500	2527225
CAMBIOR	2,060	2489763
UTS ENERGY	4,350	2392754
GRANDE CACHE CL	3,810	2349259
HUSKY INJECTION	4,050	2284498
CHARIOT RES. J	0,330	2082500
ROYAL BK OF CDA	83,330	2033165
GOLDCORP	20,570	1999477
YELLOW PGS IN UN	12,700	1992228
PLACER DOME	18,210	1988934
BK NOVA SCOTIA	42,200	1987365
COTT	17,160	1927242
KINROSS GOLD	7,650	1905318
BK OF MONTREAL	56,300	1877008
FALCONBRIDGE LV	32,370	1803725
NEXEN	45,750	1776218

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
NTL CHALLENGE	+ 0,040	+33,33
BOLIVAR GD B WT J	+ 0,040	+25,00
EVOLVED DGTL J	+ 0,050	+25,00
ORBUS PHARMA.	+ 0,100	+21,74
TURBO GENSET	+ 0,050	+21,74
SMTC MFG EXCHG	+ 0,500	+19,61
CROSS LAKE MIN. J	+ 0,010	+16,67
FIDELITY 1993 UN	+ 0,020	+16,67
JAGUAR MIN. WT J	+ 0,090	+16,36
BURNTSAND	+ 0,010	+15,38

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
NBS TECH.	-0,400	-40,00
PREMIER TECH A SV J	-0,800	-33,33
PACRIM INTL CAPITAL	-0,095	-27,14
PERU COPPER WT J	-0,050	-17,86
MCCOY BROS.	-1,040	-16,64
GITENNES EXPLOR. J	-0,070	-15,56
NORTHGATE WT	-0,020	-14,81
NORTHGATE 2 WT	-0,020	-14,81
GULF INTL MNRLS J	-0,005	-14,29
GOLDEN STAR WT A	-0,120	-13,79

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var.$
Allemagne Dax	4864,25	+18,27
Amex Compo	1576,79	-39,24
Corée Sud Compo	1162,23	0,00
Chine Shangai	1161,85	+4,66
France CAC	4390,66	+15,57
Hong Kong	14408,94	+36,18
Italie Mibtel	32336,00	+57,00
Israël TA	751,65	+15,25
Japon Nikkei	13190,46	0,00
Mexique IPC	14850,62	-261,33
Pays-Bas AEX	389,06	+2,00
Roy-Uni FTSE	5164,10	-3,70
Russie	N/D	N/D
Suisse	6885,40	+64,97
Taïwan	5748,00	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var.$	Nom	Prix	Var.$
ADHEREX TECH.	1,25	-0,04	MDS	19,80	-0,10
ALCATEL CAN. EX.	12,32	-0,17	MOSAID TECH.	20,99	+ 0,50
BCE	29,00	-0,41	NORTEL NTWRKS	4,03	-0,07
BOWATER CAN. EX.	30,78	+ 0,36	NUVO NETWORK	0,46	-0,01
CALIAN TECH.	11,20	-0,40	PLAINTREE SYS	0,01	0,00
COGNOS	43,40	-0,28	SEPROTECH SYS	0,105	+ 0,005
CORTEX PHARMA.	2,10	-0,06	S R TELECOM	0,42	+ 0,01
DOMTAR	6,41	-0,14	THERMAL EN. INTL	0,215	-0,025
FRASER PAPERS	9,68	-0,02	TIMMINCO	0,51	-0,02
INTL DATACASTING	0,19	0,00	TUNDRA SEMICON.	13,50	+ 0,18
JDS UNIPHASE	2,67	+ 0,03	WORLD HEART	0,94	-0,06
LSI LOGIC	8,39	-0,07	ZARLINK SEMICON.	1,77	0,00
			ZIM CORPORATION	0,13	0,00

Fonds mutuels — 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index — VXN	-17,80
CBOE Volatility Index — VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Pfizer	21,90	116671600
Nokia	15,90	42551800
Lucent Tech.	3,12	38403600
Exxon Mobil	55,20	29173100
EnCana	48,55	23188900
Time Warner	17,38	22696500
Motorola	20,89	21782700
Chevron	55,75	19976400
General Electric	33,88	19936500
Chesapeake Ener.	29,63	19822300

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
CBOT Holdings	+10,59	+13,19
Convergys	+1,83	+13,14
MoneyGram Intl	+1,94	+9,10
Carlisle Cies	+5,42	+9,09
WESCO Intl	+2,85	+7,83
Satyam Computer	+2,25	+7,67
Sovereign Bancorp	+1,57	+7,29
City National	+4,90	+7,21
Analog Devices	+2,09	+6,30
LL & E Royalty Trust	+ 0,12	+5,53

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Valassis Comm.	-5,68	-14,96
West Pharma. Svcs	-3,97	-14,49
Applica	-0,25	-14,29
EnPro Industries	-4,16	-13,80
Milacron	-0,19	-13,38
Cott	-1,83	-11,14
Katy Inds	-0,25	-10,64
NATCO Group	-2,29	-9,79
Nautilus	-1,93	-9,40
NAVTEQ	-4,38	-9,26

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Nasdaq-100 Index	38,30	42706574
Intel	23,61	26773056
Cisco Systems	16,93	26037046
Microsoft	24,79	25166831
Oracle	12,14	22856378
Apple Computer	56,15	22486340
JDS Uniphase	1,99	20017089
eBay	39,15	18257764
Sirius Satel. Radio	5,97	17404540
Juniper Networks	22,79	16895270

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Electro Energy	+1,47	+49,33
Ikanos Comm.	+4,18	+43,23
SMTC	+ 0,39	+17,81
FormFactor	+3,67	+16,72
US Energy Sys.	+ 0,34	+16,27
Sento	+ 0,51	+16,24
Renaissance Lrning	+2,21	+16,14
Tollgrade Comm.	+1,19	+13,85
Evans & Sutherland	+ 0,71	+13,55
Mechanical Tech.	+ 0,35	+12,64

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
EVCI Career Colleges	-3,08	-55,70
Mikohn Gaming	-3,75	-28,78
Frontier Airlines	-3,08	-28,62
Matria Healthcare	-8,39	-21,55
AC Moore Arts & Crafts	-2,59	-17,07
USA Truck	-3,70	-15,04
Cost Plus	-2,71	-14,68
X-Rite	-1,55	-13,42
Tumbleweed Comm.	-0,54	-13,40
PMC — Sierra	-1,03	-12,99

Olymel fermera à St-Hyacinthe

Olymel annonce la fermeture de son usine de désossage de porc de Saint-Hyacinthe le 10 février, à la suite du refus de ses syndiqués d'accepter une réduction des coûts de main-d'oeuvre.

Presse Canadienne – MONTRÉAL

C'est à 62 % que les 388 syndiqués ont refusé les concessions demandées par la direction d'Olymel, et ce malgré une recommandation d'acceptation formulée par leur comité de négociation.

La direction demandait une réduction de 20 % des coûts de main-d'oeuvre et « une plus grande souplesse opérationnelle » de la part de ses employés.

Olymel, qui fait dans l'abattage, la transformation et la distribution de viandes de porc et de volailles, affirmait avoir besoin de telles concessions pour affronter la concurrence. L'entreprise fait face au resserrement du marché japonais, à une compétition plus vive de la part des Américains, sans compter la hausse du dollar canadien.

Se disant déçue, la direction d'Olymel a fait savoir qu'elle devait se résigner à fermer l'usine de désossage de fesses de porc de Saint-Hyacinthe, « les conditions pour poursuivre les opérations de l'usine sur une base de rentabilité et de compétitivité n'étant plus réunies ».

Toronto dégringole et le dollar recule

Presse Canadienne – TORONTO

Une dégringolade des titres de l'énergie a entraîné la Bourse de Toronto, hier, suite au défaut de substance ajoutée à l'allégation de la veille voulant que Shell s'intéresse à EnCana.

L'indice S & P/TSX a donc largué 235,05 points à 10190,73 dans un volume de 295,9 millions d'actions transigées. C'est le point le plus bas de l'indice depuis début juillet de même que sa chute la plus marquée, en un jour, depuis avril 2004.

Le dollar canadien a baissé de 0,25 cent et clos à 84,89 cents US, après un gain modeste en début de séance. La Banque du Canada avait sorti une prévision de croissance du PIB en 2006 revue à la baisse à 2,9 pour cent comparé à celle de 3,3 pour cent avant; elle a aussi réitéré qu'elle continuera de hausser ses taux d'intérêt.

À Bay Street, outre EnCana, Talisman Energy a perdu 4,74$ à 49,06$ sur l'annonce de l'achat de la britannique Paladin, pour 2,5 milliards$, et Petro-Canada a quant à elle laissé 1,33$ à 40,13$.

Sudoku

1	3				5		4	
		7		3		8		
	6				9			
3	1			5				
				4			8	9
4				8		7		
6		2						
	8		4					
		3		2	1	5		

21 oct. 2005

Niveau de difficulté : MOYEN

0082

Solution du dernier sudoku

6	2	3	1	4	7	5	9	8
9	8	7	2	5	6	1	4	3
4	5	1	3	8	9	2	7	6
1	4	9	6	2	8	7	3	5
7	3	8	5	9	4	6	2	1
2	6	5	7	3	1	4	8	9
8	1	6	9	7	2	3	5	4
3	7	4	8	1	5	9	6	2
5	9	2	4	6	3	8	1	7

0081

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Jean-Pol n'a jamais été aussi de bonne humeur

Le dessinateur belge Jean-Paul Van Der Broek, qui signe Jean-Pol, n'est vraiment connu des francophones que depuis qu'il a repris, voilà neuf ans, le flambeau — ou le pinceau, plutôt — de Berk, dessinateur de la série *Sammy*, parti savourer sa retraite.

Yves **Bergeras**
ybergeras@ledroit.com

Pourtant, Jean-Pol a une carrière de plus de 40 ans dans le monde de la Bd… et quelque 70 albums à son actif. Oui mais… publiés en flamand, peu d'entre eux ont été traduits dans la langue de Brel, à part six aventures d'*Anne et Peter*.

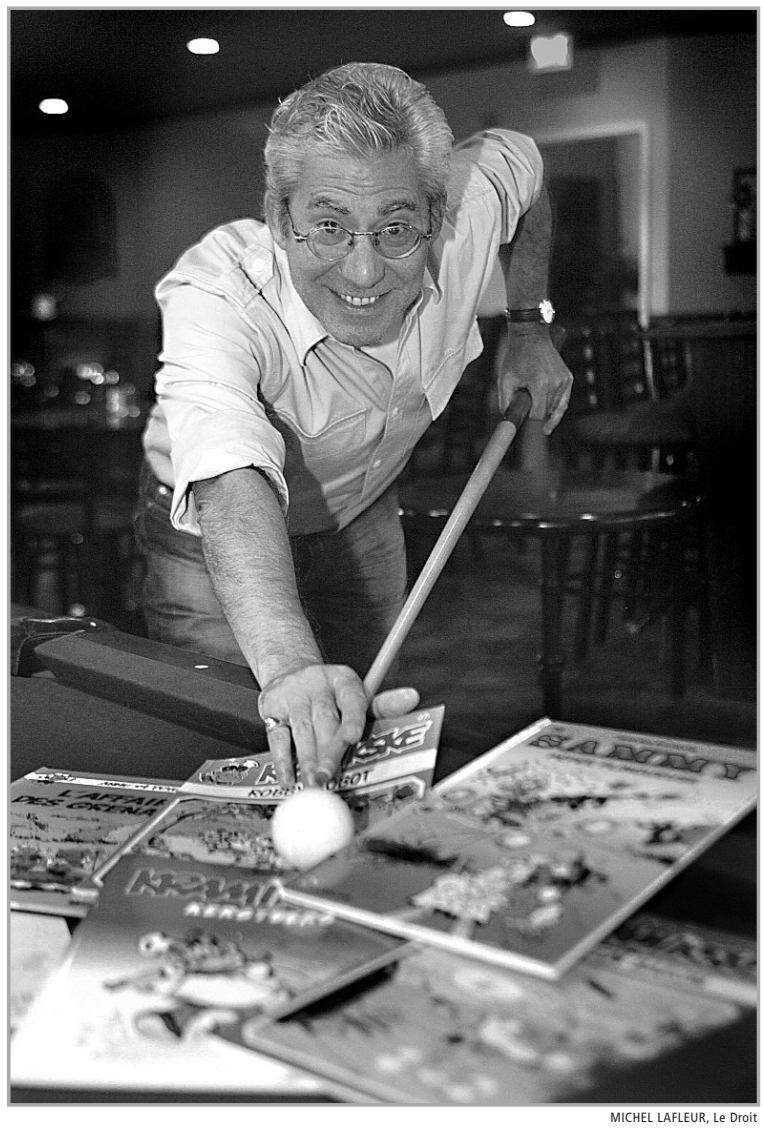
Le scénariste de *Sammy*, Cauvin, a convaincu Jean-Pol de lâcher ses créations personnelles (dont le boulanger *Kramikske*, 20 albums parus, personnage qui est devenu l'emblème des boulangeries artisanales en Flandres — pour venir habiller Sammy Day et Jack Hattaway, les deux « gorilles » (gardes du corps) américains de la maison Dupuis. Les huit derniers tomes de la série wallonne (qui en comporte 39) portent sans rougir la griffe de Jean-Pol… qui n'a jamais été si heureux… et relax. Le public peut venir vérifier en personne la bonne humeur de l'auteur, en venant se faire faire une petite dédicace aux Promenades de l'Outaouais, où se tient jusqu'à dimanche le 6e Rendez-vous international de la BD de Gatineau.

« D'abord, les années Vingt et Trente, c'est une époque que j'aime bien dessiner. Ensuite, ça a toujours été un vieux rêve, pour moi, de rentrer chez Dupuis. En plus, ils m'ont permis de garder mon propre style, du moment que je respectais les personnages. Mais surtout, je prends l'esprit wallon, où le rythme c'est un album par an. » Une sinécure pour celui qui, longtemps après ses débuts, en 1962, travaillait encore « septante » (70) heures par semaine.

« En Flandres, les publications exigeaient à l'époque une demi-planche par jour. C'est un rythme infernal, ça fait presque (l'équivalent de) quatre albums par an ! » En marge de *Sammy*, Jean-Pol continue de superviser l'adaptation en Bd d'une série télé flamande très populaire, *Samson et Geert*, au rythme de trois albums et demi par an depuis. « Mais je ne fais plus que le scénario et les esquisses », tempère-t-il.

Lui qui a commencé sa carrière en trimant dur, se résigna à faire de la Bd publicitaire, du montage de romans-photos et du lettrage (des Bd étrangères traduites) pour divers petits fanzines, lui qui a suivi les conseils et essuyé les critiques de quelques grands — Berk et Tillieux (papa de *Gil Jourdan*), ses presque voisins à Louvain, et même Morris — récolte enfin les lauriers. C'est désormais lui qu'on vient voir pour des conseils. « Quand Cauvin cherchait le remplaçant de Berk, les jeunes flamands passaient chez moi avec leurs planches de *Sammy* pour que je les corrige. Je n'avais pourtant jamais dessiné un seul Sammy auparavant. »

« Parfois j'ai envie de faire une série plus adulte, plus sexy. Sur *Sammy*, (Patrick) Cauvin m'a fait dessiner des femmes, alors que moi, avant, je n'avais jamais dessiné que des filles (ses personnages ont toujours été des enfants). Il m'a forcé et je lui en suis très reconnaissant. Ça a commencé avec l'album *Mae West*… J'étais en panique : pour la première fois, je devais leur mettre des formes, des seins. Dans mon temps, les décolletés, dans un album jeunesse, il n'y avait rien à faire… » sourit le dessinateur né en 1946.



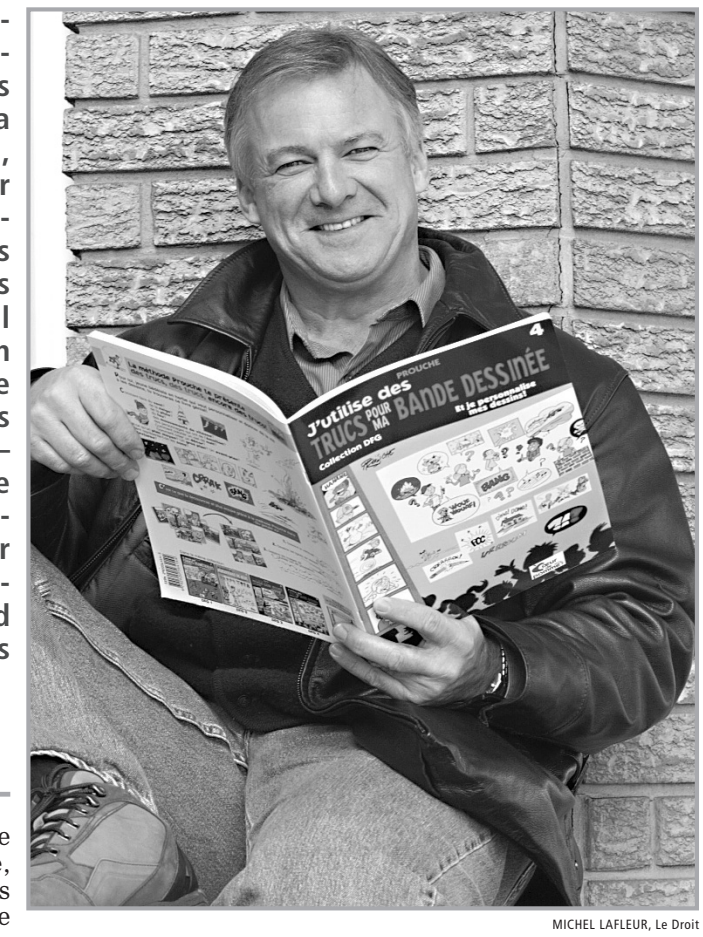
MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Jean-Paul Van Der Broek s'amuse bien au festival de la bd de Gatineau.

Prouche fait dessiner les jeunes

« Ma première passion, c'est de travailler avec les jeunes dans les écoles. Ma deuxième passion, c'est de leur donner les moyens de dessiner », dit le Québécois Pierre Larouche. Sous l'alias Prouche — il vient de publier, en marge de sa série de bandes dessinées *Electrozz et Bozz* » — le quatrième volume d'une méthode rapide et efficace pour apprendre aux enfants à faire de la Bd à partir de formes géométriques.

Yves **Bergeras**
ybergeras@ledroit.com



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Pierre Larouche, dit Prouche, aime bien travailler auprès des jeunes, tellement qu'il a mis au point une méthode pour leur montrer à dessiner.

Ce quatrième volet de La méthode Prouche, qui met l'accent sur les « trucs » permettant de rendre une planche plus vivante, a été lancé officiellement hier soir, à l'occasion de l'inauguration du 6e Rendez-Vous international de la bande-dessinés de Gatineau.

Jusqu'à dimanche, Prouche vient, au même titre que les autres auteurs invités au festival, signer ses albums aux Promenades de l'Outaouais. Mais c'est surtout son savoir-faire pédagogique qui a retenu l'attention des organisateurs. Car les bédéistes ont pour mission « parallèle » de passer dans les écoles de la région pour y assurer l'animation d'ateliers autour de la Bd.

Et ça fait 22 ans que Prouche tourne en milieu scolaire, à raison d'une centaine de journées par an. « Et ça ne fait que cinq ans que ça va bien. Je ne suis pas millionnaire, mais je ne manque de rien. » Quinze ans d'efforts, donc, « à ne pas lâcher », à essayer diverses formules pour ne retenir que celles qui fonctionnent le mieux avec les jeunes : « Mes produits son efficaces. Testés à l'école », avance-t-il.

L'idée de la Méthode Prouche ce n'est pas de leur faire faire des miracles, c'est de leur montrer que c'est très possible de faire une planche en seulement quelques heures.

Prouche, qui a fondé sa propre maison d'édition, Coeur de Pomme, ne se considère pas comme un grand dessinateur. « Je dessine un peu par "obligation" ; je ne suis pas comme la majorité des auteurs, passionnés depuis l'âge de cinq ans. Si je veux, par exemple, expliquer comment faire des perspectives, je dois m'entraîner avec un livre (spécialisé) pendant deux semaines. » Plusieurs des enfants à qui il a déjà enseigné « sont devenus adultes. Maintenant, certains sont capables de dessiner des trucs que je ne peux même pas faire. »

« Je n'ai pas réinventé le dessin. Mais j'ai su l'encadrer. Ma force, c'est de vulgariser, pour que le jeune se sente bon et habile et sorte en disant "c'était le fun !" », avance l'auteur. Il a mis au point la Prouche-feuille, qui consiste à faire réaliser une planche découpée en trois temps. Il a encore plein d'autres idées pour étoffer de futurs volumes de sa méthode, et songe à la faire traduire en anglais.

Prouche n'est pas prof. Il a une formation d'architecture, et a déjà travaillé dans l'infographie — ce qui explique qu'il ait réalisé son propre site, www.Prouche.com — et dans la vente, ce qui explique que Prouche n'omette pas de rappeler qu'il est listé dans le bottin des artistes à l'école… ce qui permet aux professeurs de bénéficier de subventions lorsqu'ils font appel à ses services.

RENDEZ-VOUS BD!

« Mais je n'ai pas la pensée marketing, précise-t-il en montrant qu'il aurait pu, avec le 4e tome de sa méthode, faire deux livres distincts.

Pas prof, mais passionné. Et doté, dit-il, « d'un certain talent pour communiquer avec les jeunes. Sans être prétentieux, je suis branché sur leur monde. Le jour où je sentirai que le contact ne passe plus, je décrocherai », prévient le père de famille, qui a deux garçons en fin d'adolescence, moins fascinés par le Neuvième art que par le Septième… « Mais la Bd, c'est du cinéma sur papier », glisse Prouche.

Shilvi : des rimes à la prose

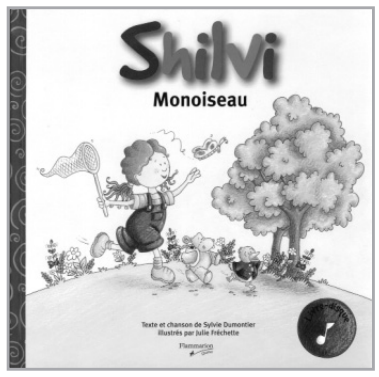
Après s'être fait connaître des enfants et de leurs parents en chantant, voilà que l'attachante Shilvi prend la parole dans deux fort beaux livres-disques. Non seulement elle s'y exprime sans rimes, mais elle dialogue avec Popo et Monoiseau, entre autres animaux !

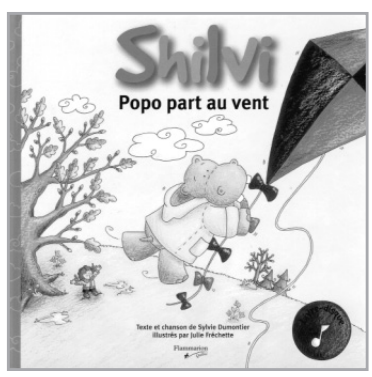
Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

CULTURE J

La «maman» de Shilvi, Sylvie Dumontier, caressait depuis longtemps le projet de faire vivre des aventures à la fillette, notamment parce que de telles histoires lui donnaient l'occasion d'entrer dans une autre dimension.

«Shilvi chante toujours en vers, alors de l'entendre parler en prose, ça la rend plus vivante, plus près des enfants, souligne Sylvie Dumontier. Mais, comme il fallait aussi respecter son imaginaire, son univers, celui que les jeunes ont appris à connaître, Shilvi parle à son toutou Popo et aux oiseaux. Cela ne l'empêche pas de vivre des situations dans lesquelles les enfants vont aisément se reconnaître.»





Ainsi, dans *Monoiseau*, Shilvi et Popo apprivoisent un oisillon égaré et décident d'en prendre soin. Pour ce faire, les deux amis vont le nourrir de bonbons et sucreries… à un point tel qu'au moment où Monoiseau retrouvera ses parents, il devra se mettre au régime pour apprendre à voler. Shilvi va bien tenter de le garder près d'elle, au moment de la migration, mais elle devra accepter de laisser Monoiseau voler de ses propres ailes. «Finalement, *Monoiseau* s'avère un genre de fable sur la façon dont on doit prendre soin de nos amis en passant par-dessus nos besoins à nous», explique Sylvie Dumontier.

Dans *Popo part au vent*, Shilvi va voir son inséparable et précieux toutou s'envoler au bout de la corde de son cerf-volant. Croyant avoir perdu son Popo qu'elle aime tant, la petite fille, attristée, va partir à sa recherche, pour mieux le retrouver. «Quel enfant n'a pas égaré sa doudou ou son toutou préféré, à un moment donné?» demande la maman de Shilvi, mais aussi de Julia, quatre ans et demi, et Éléonore, deux ans et demi.

Certains parents remarqueront peut-être qu'au moment où Shilvi perd Popo, leur enfant cherchera une distraction. «J'ai eu cette même réaction de la part de Julia, quand on écoutait la maquette de cette histoire-là avec elle. Elle se mettait alors à parler, comme pour enterrer cette partie, plus triste, de l'histoire, pour ensuite se remettre à l'écouter quand Shilvi retrouve Popo», raconte Sylvie Dumontier, qui, pour les besoins de la cause, a signé les textes des deux histoires publiées, ainsi que celui de la chanson qui accompagne chacune d'entre elles.

Illustrées de façon tout à fait charmante par Julie Fréchette, ces deux premières aventures de Shilvi sur livres-disques sont narrées par le comédien et metteur en scène Daniel Brière. Si Sylvie Dumontier incarne évidemment l'héroïne, elle est entourée d'Anne Dorval (Monoiseau), de Benoît Brière (Popo) et de Denis Gagné (Monsieur Petite Plume, entre autres). Autant de comédiens et parents de jeunes enfants qui ont vite accepté de participer au projet.

Shilvi n'entend pas en rester là : sa mère a au moins deux autres histoires de prêtes pour elle. C'est sans compter un film en préparation (sur un scénario de Marie-France Landry), ainsi qu'un spectacle qui pourrait voir le jour pour la période des Fêtes, en 2006, et dont la mise en scène serait signée Daniel Brière.

À travers tout ça, il y aura aussi une place pour un nouvel album… de Sylvie Dumontier, lance fièrement la principale intéressée.

Un disque aux accents jazzés, «pour les parents», celui-là, qui devrait être lancé en mars.

Shilvi — Monoiseau et *Shilvi — Popo part au vent*, Sylvie Dumontier et Julie Fréchette, Flammarion Québec, 32 pages.
☆☆☆☆

«Les VRAIES affaires»
pour l'électro sont chez...

BRAULT & MARTINEAU

10 grands magasins
www.braultetmartineau.com

LÀ OÙ LA QUALITÉ N'EST PAS UN OBSTACLE AUX BAS PRIX!

36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT*
JUSQU'EN **OCTOBRE 2008**
SUR LES MEUBLES, MATELAS, ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES.

L'ÉVÉNEMENT SONY®

SONY WEGA
Ensemble cinéma maison de 720 watts avec téléviseur à écran plat de 32 po
- Récepteur-lecteur de DVD pouvant lire les formats DVD/MP3 et JPEG
- 5 haut-parleurs et un subwoofer.
- **Livraison gratuite. 12 mois de garantie.**

Base pour téléviseur 279 $
Supports pour haut-parleurs 109 $/la paire

24 97$ par mois ou 899$
Téléviseur et ensemble cinéma maison

SONY GRAND WEGA
Téléviseur à projection ACL3 de 42 po
Technologie Wega Engine^MD et Cinema Black Pro, entrée pour PC.
Livraison gratuite. 12 mois de garantie.
69 42$ par mois ou 2499$

SONY WEGA Trinitron
Téléviseur à écran plat 32 po stéréo
Entrées audio-vidéo à l'avant, entrée vidéo à composants, puissance audio totale de 15 watts.
Livraison gratuite. 12 mois de garantie.
Aussi offert: 27 po 11,08 $/mois ou 399 $
16 64$ par mois ou 599$

SONY
Téléviseur ACL de 26 po
Écran de haut contraste, filtre à peigne 3D Y/C, trous de fixation conformes à VESA, entrée pour PC, support de table inclinable et pivotant inclus.
Livraison gratuite. 12 mois de garantie.
Aussi offerts: 32 po **69,42 $**/mois ou **2499 $**
40 po **97,19 $**/mois ou **3499 $**
52 75$ par mois ou 1899$

SONY DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II
Ensemble cinéma maison de 700 watts au total
Récepteur et ensemble de haut-parleurs à 6,1 canaux, 6 haut-parleurs et un subwoofer de 100 watts.
Livraison gratuite. 12 mois de garantie.
11 08$ par mois ou 399$

SONY DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II dts MP3
Ensemble cinéma maison de 1 000 watts au total
Changeur à 5 DVD progressif, lecture de formats DVD/DVD-R/DVD-RW/CD/CD-R/CD-RW/Vidéo CD-DVD/MP3 et JPEG, 5 haut-parleurs et un subwoofer de 285 watts.
Livraison gratuite. 12 mois de garantie.
16 64$ par mois ou 599$

SONY
Microchaîne de 100 watts au total
Changeur à 5 CD, syntoniseur, magnétocassette.
12 mois de garantie.
Aussi offert: 170 watt au total avec enceinte principale à 3 voies **269 $**
199$

SONY
Appareil photo numérique de 5,1 mégapixels avec écran ACL de 2,5 po
Zoom optique 3x, lentilles Carl Zeiss®.
12 mois de garantie.
16 08$ par mois ou 579$

Livraison gratuite 7 jours sur 7 dans un rayon de 200 km*
*Détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

BROSSARD Tél. : (450) 619-6777 • 9500, boul. Taschereau (coin boul. Rivard)
GATINEAU Tél. : (819) 561-5007 • 1 877 755-2555 • 500, boul. de la Gappe (face aux Promenades)
KIRKLAND Tél. : (514) 697-9228 • 16 975, route Transcanadienne (sortie 50 de la Transcanadienne)
LASALLE Tél. : (514) 364-6110 • 7272, boul. Newman (près du Carrefour Angrignon)
LAVAL Tél. : (450) 682-2516 • 500, boul. Le Corbusier (coin boul. de la Concorde)
REPENTIGNY Tél. : (450) 470-0815 • 145, Rue de Lafayette (près du boul. Brien)
ROCK FOREST Tél. : (819) 562-4242 • 1 800 267-4240 • 4275, boul. Bourque (coin rue Grégoire)
SAINT-HUBERT Tél. : (450) 676-1911 • 1351, boul. des Promenades (près des Promenades)
SAINT-LÉONARD Tél. : (514) 254-9455 • 6700, rue Jean-Talon Est (près des Galeries d'Anjou)
SAINTE-THÉRÈSE Tél. : (450) 430-0555 • 125, boul. Desjardins Est (coin boul. Curé-Labelle)

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

BM Prix en vigueur jusqu'au dimanche 23 octobre 2005. Quantités limitées sur certains articles. *Achat minimum requis de 299 $ avant taxes pour les appareils électroniques et de 499 $ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). Détails en magasin.

CONCOURS

l'Option

TVA-CHOT

AMEUBLEMENT Lefebvre

À GAGNER

Jusqu'à

25 000 $

d'Ameublement Lefebvre!

POUR PARTICIPER

Jusqu'au 24 novembre

- Regardez le TVA-18h;
- Notez l'indice;
- Remplissez le coupon de participation.

PHOTO : ROCH GAVOGUE

Vous pourriez **PARTICIPER** au jeu *l'Option TVA-CHOT / Ameublement Lefebvre* et **GAGNER** l'un des **5 prix de 5 000 $** d'Ameublement Lefebvre

Faites parvenir vos coupons de participation à TVA-CHOT, 171, rue Jean-Proulx, Gatineau, QC J8Z 1W5

Le TVA 18h

TVA-CHOT avec Gilles Mailloux

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone de jour : _____ Date 21 octobre

Indice : _____

LeDroit cyberpresse.ca

TVA-CHOT

AMEUBLEMENT Lefebvre

Kaïn est toujours fidèle

Le groupe Kaïn reste fidèle à lui-même : folk-rock bien tassé, sans prétention. Et l'honnêteté fonctionne, apparemment.

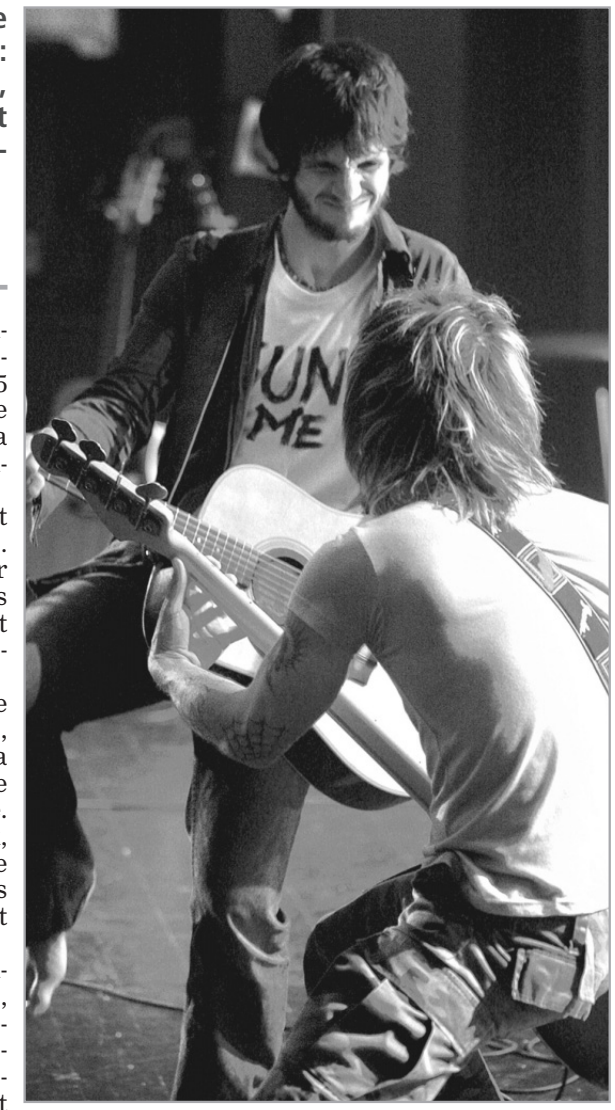
David Savoie
dsavoie@ledroit.com

Devant une salle Jean-Desprez vendue d'avance, bigarrée de 16 à 35 ans, Kaïn, avec un large bassin de fans dans la région, n'avait pas à s'inquiéter de l'accueil.

Ils n'ont visiblement pas déçu les attentes. S'ils se sont démenés sur scène, la foule n'a pas manqué d'en faire autant dès les premières chansons.

D'un folk couturé de rock pas compliqué, Kaïn, à l'image de sa musique, fait sa soirée sur scène sans artifice. Énergiques et généreux, ils ont régalé les fans de pièces meilleures sur les planches que sur support plastique.

La complicité du groupe aura fait merveille, avec un bon appui provenant du multi-instrumentiste Patrick Lemieux, à la guitare et l'harmonica, et un Éric Maheu décidément confortable avec son rôle de nouveau bassiste.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Kaïn a largement satisfait son public.

La voix du quatuor, Steve Veilleux, s'est éclatée, interprétant solidement ses compositions, poussant les textes au maximum.

Mélangeant allègrement les succès de leur premier et second opus, Kaïn n'a pas hésité, lorsque nécessaire, à trancher avec son habitude plus folk pour être plus rock.

Difficile de parler de « succès » devant un public qui connaît presque toutes les paroles de chaque chanson interprétée par le groupe. Malgré tout, les plus marquantes de leur histoire, comme Comme une étoile, Mexico, Adam et Ève », n'étaient pas absentes.

Parle-moi», la «graine de l'avalanche» ayant pris racine à Gatineau, a visiblement touché la corde sensible de plus d'un spectateur.

Et pourquoi pas pêcher dans le Blue Rodeo, une influence importante du groupe de Drummondville?

« Gatineau n'a pas changé depuis la dernière fois », lance le chanteur.

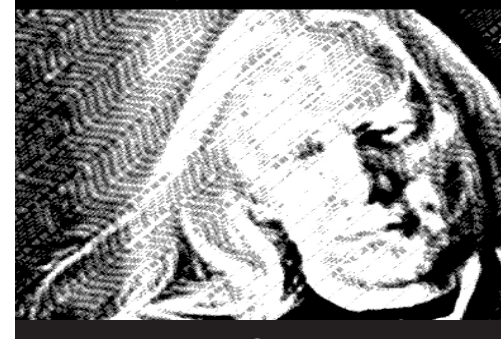
Voilà : quand trois notes de la pièce *Embarque ma belle* suffisent à déchaîner la foule, pas besoin d'un doctorat pour comprendre : le public « tripe » au son de Kaïn.

Le groupe ne prétend pas être autre chose qu'une formation aimant jouer de la musique. C'est ce qu'ils ont fait, en toute franchise.

Pourra-t-on leur reprocher?

GAGNANT DE TROIS PRIX GRAMMY, CHEZ 106.1 FM PRÉSENTE

JOHNNY WINTER



AVEC UN INVITÉ TRÈS SPÉCIAL

DAVID GOGO

CAPITAL MUSIC HALL
200, RUE RIDEAU
LE SAMEDI
10 DÉCEMBRE
À 20 H

BILLETS EN VENTE MAINTENANT

Ticketmaster (613) 755-1111 ou Ticketmaster.ca
Record Runner 241-3987 Compact Music 233-8922

www.johnnywinter.net • www.davidgogo.com

ticketmaster Radisson HÔTEL OTTAWA COLLINE DU PARLEMENT CHEZ 106 Classic Rock

LE SEUL ET UNIQUE

RESTAURANT
le CAVEAU de SZECHWAN
Cuisine exclusive
spécial tous les jours

Menu «TABLE D'HÔTE»
Service à volonté
17,95$ par personne
19,95$ les ven. et sam. soirs
Repas du midi 7,95$ - 11,95$

129 rue York • 562-2882

Couleur fm 97,1 LeDroit cyberpresse.ca

CAT Location d'équipement — Théâtre du Casino — Option Retraite André Pelletier — Claude Brazeau — GMR Construction Inc. — Promex Solutions — Résidence De La Gappe Alary Construction 613-248-2422 — rock détente 94,9 FM

14 chanteurs-comédiens,
28 musiciens, 21 danseurs

Cette année, Noël est en novembre!

Les 9 et 10 novembre 2005, assistez à un **spectacle musical magique** présenté au Casino du Lac-Leamy par le groupe vocal **Top Passion**

l'artiste de Noël

Billets : 772-1919 ou
www.casino-du-lac-leamy.com

Geneviève Néron: un virage à 180 degrés

On l'a connue sous les allures d'une Manu brunette et super énergique dans l'émission *Réal-IT*. Plusieurs ont aujourd'hui de la difficulté à la reconnaître dans la peau de Kathleen, cette rousse à lunettes très effacée de la série *Les Invincibles*. C'est pourtant la même Geneviève Néron, qui est fière de ce virage à 180 degrés.

Patricia Cloutier
LE SOLEIL, Collaboration spéciale

LA PRESSE, archives

Geneviève Néron: «Je ne suis pas certaine à 100 % de mon idéal de comédienne, alors je pense que le mieux, c'est de le laisser venir tranquillement...»

« C'est vraiment une chance exceptionnelle que j'ai de pouvoir faire Kathleen. On m'avait placée dans la catégorie des jeunes filles sympathiques, énergiques et drôles. Mais les auteurs des Invincibles savaient que je pouvais jouer sur plusieurs cordes et ils m'ont fait confiance », raconte-t-elle avec enthousiasme.

Pour devenir Kathleen, il a fallu que Geneviève Néron s'enlaidisse, acceptant avec une joie qui peut paraître un peu étrange de porter un appareil dentaire. Son personnage est le prototype de la fille parfaite. Pleine de bonté, la jeune femme se voyait encore dans 50 ans avec son amoureux Steve (Patrice Robitaille), avant que celui-ci ne parte de façon brutale, un départ dont elle aura beaucoup de difficulté à se remettre.

Pour Geneviève Néron, Kathleen lui a permis d'explorer son côté plus introverti. « Les gens ne me croient pas quand je dis que je suis gênée, mais c'est vrai ! Surtout quand j'arrive dans un nouveau groupe. » Travailler avec le réalisateur Jean-François Rivard, un ami de longue date, a aussi été une expérience extraordinaire. « C'est quelqu'un dont la priorité est le jeu. Tu peux aller plus loin avec lui », raconte-t-elle. Même les scènes de pleurs intenses ont été relativement faciles à tourner.

La comédienne de 31 ans a une fille de 11 ans et un amoureux depuis plusieurs années. Bien qu'elle aime la facture de style bande dessinée des «Invincibles», elle ne se retrouve pas personnellement dans cette crise de la trentaine, où les gars veulent laisser leur blonde pour vivre leur liberté. « Je ne suis pas là-dedans du tout. Ce n'est pas turbulent, ce n'est pas douloureux, c'est juste une belle vie que j'ai », lance-t-elle candidement. Tout de même, certains questionnements des personnages hauts en couleur de la série la font sourire, parce qu'elle les remarque chez les autres.

Un jour à la fois

Pendant les quatre ans de *Réal-IT*, Geneviève Néron empilait les contrats un par-dessus l'autre. Aujourd'hui, elle a décidé de respirer un peu. « On a tendance à tout vouloir trop vite. Je ne suis pas certaine à 100 % de mon idéal de comédienne, alors je pense que le mieux, c'est de le laisser venir tranquillement. De stopper un peu ce rythme de malade. Quand tu en as trop, tu n'apprécies pas », philosophe-t-elle.

Pour réaliser son objectif, il lui est déjà arrivé de refuser des contrats. Pour le moment, son temps est consacré au tournage du téléroman *Virginie*, où elle interprète le personnage d'Agathe. « *Virginie*, c'est une belle école de télé. Ce sont de très bons comédiens qui y jouent, de qui j'apprends tout le temps. Ça va très vite, mais curieusement, j'aime le rythme de la quotidienne », dit-elle.

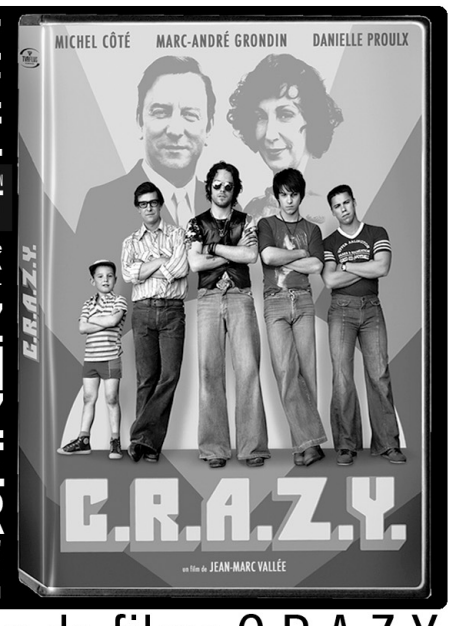
Geneviève Néron n'a toutefois pas fermé son cœur définitivement aux émissions jeunesse. Elle se dit qu'elle aura la chance d'en refaire un jour. « C'est très différent de travailler pour des enfants ou pour des adultes. Je serais bien malheureuse de faire juste l'un ou juste l'autre. Aujourd'hui, les gens se rendent compte que je suis dans la trentaine et que je ne suis pas une ado », dit-elle. Selon elle, c'est un avantage qui lui permettra de revenir plus tard dans le créneau des émissions pour enfants.

Geneviève Néron réalise aussi un projet qui la tenaillait depuis longtemps : elle se met sérieusement à la musique. « J'ai longtemps gossaillé de la musique, mais là, je vais apprendre la musique pour vrai, l'arpège et tout et tout. Selon moi, ça fait partie de mon métier. Je ne vais pas devenir chanteuse, mais je me dis que je dois faire ça. »

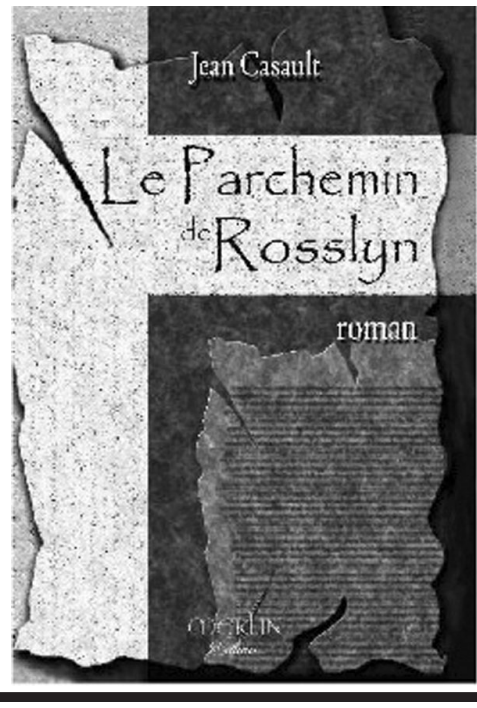
En janvier prochain, la jeune femme part en voyage avec sa fille, comme elle l'avait fait il y a environ un an en Asie. Cette fois-ci, la destination n'est pas encore arrêtée. Ce ne sera pas un voyage touristique pur et dur, car il y a un projet artistique qui se cache là-dessous. Projet que la cachottière ne veut pas dévoiler, gardant toutes les cartes dans son jeu.

Restaurant
紅燈
Lanterne De Szechwan
Nouvelle cuisine
SZECHWAN
dans la région
SPÉCIAL DU MIDI
5 50$
Incluant :
• Soupe won ton ou aigre et piquante
• rouleau de printemps
• Riz frit
SPÉCIAL
Menu table d'hôte à volonté
14 95$ / personne
Restaurant
Lanterne De Szechwan
Autoroute 50, sortie Saint-Louis
1115 Saint-Louis,
Gatineau –
Tél. : 246-9989

The Place Next Door
« Le rendez-vous de la famille et des amis »
Spécial !
DIMANCHE
ET TOUS LES
DIMANCHES
NE MANQUEZ
PAS
NOTRE
DÉLICIEUX
BRUNCH
DU
DIMANCHE
14 95$
10 h à 14 h
Renseignez-vous sur notre service de traiteur
320, rue Rideau
789-7700

LE CLUB INTERNATIONAL VIDÉO FILM®
LES CINÉMANIAQUES
sont C.R.A.Z.Y. des talents du Québec!
SURVEILLEZ SA SORTIE LE 25 OCTOBRE
TVA FILMS
DISTRIBUTION SELECT
©2005 Productions ZAC INC. Distribué exclusivement au Canada Par TVA FILMS INC. Tous droits réservés.
REMPLISSEZ LE COUPON ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER LE FILM!


Une profusion de films C.R.A.Z.Y. disponibles aux succursales suivantes :
✶ 1100, CH. DE MONTRÉAL O. - TÉL. : 281-8321
✶ 214, PLACE CITÉ DES JEUNES - TÉL. : 595-9777
✶ 455, BOUL. RIEL - TÉL. : 776-0888
✶ 425, BOUL. DE LA VERENDRYE E. - TÉL. : 669-2696
✶ 2, AVE. DU PONT - TÉL. : 243-2864
CONCOURS C.R.A.Z.Y.
Déposez ce coupon dans l'une des succursales mentionnées ci-haut. Tirage le 28 octobre 2005 à 15h. Détails en succursales.
Nom : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
Question : 10+12-2 = _____

Troublé par Da Vinci Code ?
Soyez bouleversé par
LE PARCHEMIN DE ROSSLYN
Un roman choc de
Jean Casault
À découvrir chez votre libraire
580 pages – 24,95$
(Merlin Éditeur)


Abonnez-vous!
562-0555

PLUS DE 250 MANTEAUX

OFFRE SPÉCIALE PRÉ-SAISON

COURT 3/4 LONG

SOLDE DE MANTEAUX

AUTOMNE - HIVER

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 OCTOBRE

CUIR

LAINAGE

DUVET

COLUMBIA
RAIN FOREST
DAVOUCCI
ET BIEN PLUS

20% à 70% DE RABAIS

PLUS NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES TAXES

greg. landry
MODE POUR HOMMES

171. ST-RENÉ EST
GATINEAU
819.663.2455

Mort du peintre, sculpteur et illustrateur belge Jean-Michel Folon

Associated Press
PARIS

Célèbre pour le souffle poétique de ses oeuvres, le peintre et sculpteur belge Jean-Michel Folon est décédé hier matin dans une clinique de Monaco des suites d'une leucémie. Il était âgé de 71 ans.

Né le 1er mars 1934 à Uccle, près de Bruxelles, il avait exposé dans le monde entier et fait les beaux soirs de la télévision française dans les années 1970, en mettant en scène ses hommes oiseaux dans le générique de fin des programmes d'Antenne 2.

Plaçant l'homme au coeur de ses préoccupations, Folon avait aussi illustré pour Amnistie Internationale la Déclaration universelle des droits de l'Homme en 1988. Et la nuit du 31 décembre 1999, à Pietrasanta en Italie, 2000 bougies posées sur des mains en terre cuite qu'il avait sculptées avaient été allumées à la mémoire des 2000 années passées. Cette soirée, l'artiste l'avait nommée «le temps d'une prière».

«Le talent de Jean-Michel Folon était aussi grand que son coeur», a réagi hier le président français Jacques Chirac dans un communiqué. «Je perds aujourd'hui un ami personnel, et le monde de l'art un immense peintre, un poète inspiré qui, depuis près d'un demi-siècle, nous éclairait de ses couleurs et de sa générosité.»

Pour le chef de l'État, cet «artiste universel (...), maître de toutes les techniques, parlait à tous sans distinction, sur tous les continents, et d'abord aux plus faibles, des enfants aux personnes handicapées, pour dire la beauté du monde et la force de la fraternité et du partage».

ASSOCIATED PRESS
Jean-Michel Folon

Lieven De Buck, directeur de la galerie Guy Pieters, a lui évoqué les sculptures de l'artiste. «On y retrouve sa personnalité, un homme charmant, sensible et réservé, aussi bien dans ses oeuvres que dans ses écritures», a-t-il confié à l'Associated Press. «Les mêmes éléments qui reviennent: le petit bonhomme avec son chapeau, un oiseau, une colombe. C'est à chaque fois des oeuvres avec énormément de poésie.»

Au cours de sa vie, Folon a aussi illustré des livres de plusieurs écrivains (Kafka, Bradbury, Borges, Prévert, Vian, Maupassant) et signé des oeuvres de grande dimension pour une salle du métro de Bruxelles, et Waterloo Station à Londres. Par ailleurs, il a conçu des décors de théâtre et tourné des courts métrages. En 2000, il avait créé la Fondation Folon, rassemblant quelque 300 de ses oeuvres, dans un domaine de Bruxelles.

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Le Téléjournal		L'union fait la...	La Petite Vie	...du Réal	Infoman	Janette / Sylvie Léonard		Zone libre... / La Grippe aviaire		Le Téléjournal/Le Point		..de la mêlée	Grande Ourse
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	...for Laughs	Canada Now		Coronation Street		Cinéma / TUXEDO (5) avec J. Chan, J. Love Hewitt				The National		The National	Cinéma (23:25)
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Access H.	News		...Millionaire?	Star! Daily	Supernanny		Hope & Faith	Hot Properties	Monk		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global News		Global National	E.T. Canada	E.T.	Malcolm in the Middle		Threshold		Numb3rs		Global News	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Ghost Whisperer						News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Le Téléjournal		L'union fait la...	La Petite Vie	...du Réal	Infoman	Janette / Sylvie Léonard		Zone libre... / La Grippe aviaire		Le Téléjournal/Le Point		..de la mêlée	Grande Ourse
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	J.E. / ...devenir millionnaire?		Les Retrouvailles				Le TVA 22 heures		Retrouvailles	Le Cercle
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Dateline NBC		Three Wishes		Law & Order: Criminal Intent		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		News		Access H.	eTalk Daily	Ghost Whisperer		Law & Order				CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	Mégallo	Zoé Safari	Je vis ta vie	...affaires!	Panorama-documentaire		Une Suisse rebelle...		Cinéma / LA SOURCE (1) avec Max Von Sydow, Birgitta Pettersson				Panorama-documentaire	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		News		eTalk Daily	Jeopardy	Ghost Whisperer		Law & Order		Law & Order: Criminal Intent		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	E.T.	Friends	Supernanny		Hope & Faith	Hot Properties	20/20		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres...	La Cible (17:55)	Journal FR2	d.	Thalassa / Madagascar				Arte reportage		TV5 Le Journal	Écrans...	Éloïse Rome
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	In the Mix	The Newshour		Nightly Bus.	McLaughlin	Washington...	Now	Jrnl Editorial...	BBC News	...of WWII	...Escapes	Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	George Shrinks	...Creatures	Finger Tips	Home Farm...	Himalaya		Studio 2		Heartbeat		Cinéma / STRANGLER'S... (2/2)		Studio 2	
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Banzaï!	Une pilule...	Il va y avoir du sport! / Sophie Cadieux			À la di Stasio / Recettes de famille		Belle et Bum / Jorane, Oliver Jones			Cinéma
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	J.E. / ...devenir millionnaire?		Les Retrouvailles				Le TVA 22 heures		Retrouvailles	Le Cercle
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	La Porte des étoiles		Cinéma / LA RAGE AU VOLANT (6) avec Casper Van Dien, Danielle Brett				Le Grand Journal		110%	Voyeur
A&E	A & E	28	28	31	Third Watch (14:00)		City Confidential		American Justice		Biography / Peter Frampton		Biography / Gene Simmons		Biography / Traci Lords		American Justice	
BRAV	Bravo	35	35	40	Cinéma (15:30)		Street Legal		Bravo! Videos	Bravo! Fact	MovieTelevision	Star! Close up	Cinéma / DON'T LOOK BACK (5) avec Eric Stoltz, John Corbett				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Excès de stars / Al Walid		Enquête sur les abus du pouvoir		Auger enquête / Disparitions		Un tueur si proche		Les Nouveaux Détectives		Preuves à l'appui		Sexe Réalité	
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Bernie Mac	Malcolm in...	Killer Instinct		Seinfeld	That '70s Show	The Simpsons	South Park
LN	Life Network	37	37	45	Weird Homes	A Dog's Life	The Mom Show		Extra	Matchmaker	So Chic	Fashion File	Opening Soon	...in Hollywood	...Wardrobe	The Call	So Chic	Fashion File
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5M.com	Nu Musik 2.0	Box Office	Décompte			Pauvres filles	Britney & Kevin	Jackass	Fou raide!	Roule avec...
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	Hemispheres	Canadian Antiques Roadshow		The National		the fifth estate		Canadian Antiques Roadshow	
RDI	RDI	23	23	28	Journal RDI	Le Journal FR2	Le Téléjournal	Capital Actions	Le Monde	La Part des choses / Élections municipales 2005			Le Téléjournal/Le Point		Sortir	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	
RDS	RDS	33	33	41	Séries mondiales de poker		Sports 30 Mag.	Sports 30	La Ligue en...	Hockey / Sénateurs - Lightning					Sports 30		Lutte Impact TNA	
DISC	DISC	34	34	42	The Confederacy's Secret Weapon		How it's Made		Daily Planet		True Crime Scene		World's Greatest Mysteries		Disaster Detectives		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Martha		Ballroom Bootcamp		That Yin Yang Thing		What not to Wear		Ballroom Bootcamp		That Yin Yang Thing	
TSN	TSN	32	32	30	PGA Golf / Funai Classic (15:00)		Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	CFL Football / Renegades - Tiger-Cats						Sportscentre		
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	Caméra libre		L'Outaouais...	Hockey LHJMQ / Gatineau - Québec							...dada	Infocomm	
CV	Canal Vie	43	43	-	Bêtes de coeur	...le masque	Grand Ménage	Manger II	Décore ta vie	Métamorphose	C'est pourtant vrai		Plasticiens riches et célèbres		Décore ta vie	Manon...	Interventions miracles	
MMX	Musimax	45	45	-	Le Top 20 MusiMax		Max Succès	...amoureux	...choix.com	d.	Musicographie / Prince		Des gens pas...	La richesse...	...du rock	La Vie rurale	Les Acoustiques: Jim Corcoran	
TOON	Télétoon	44	44	48	Beetlejuice	S.O.S Fantômes	Totally Spies	Sourire d'enfer	6teen	...Scooby-Doo?	Les Simpson	Futurama	Les Simpson	Star ou...	South Park	...du cosmos	Star Wars...	Star ou...
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Sex and... City	Friends	Three Wishes		Cinéma / LITTLE NICKY (5) avec Adam Sandler, Patricia Arquette				News	...Party (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Itinéraires de rêve		Reiselust	La Ruée...	Grands Aventuriers / Patagonie		Soif de voyage	Hôtels Tendance		...gourmande	Top des stars	Destination Monde / Islande		Rose
S+	Séries +	54	-	-	Les Soeurs McLeod		Demain à la une		Ed		Les Experts		Amy		Doc		L'Heure de vérité	
Z	Z	56	-	-	Mutant X		Au-delà du réel		Les Stupéfiants		Mutant X		Alias		Dead Zone		Médium	
H	Historia	55	-	-	Journal de...	Commandants	Destins / Bennett		Espions		Mystères / Qui a tué Raspoutine?		JAG		Cinéma / BROADCAST NEWS (4) avec Holly Hunter, William Hurt			
ARTV	ARTV	29	-	-	La Loi de Los Angeles		Carte de mode	Quelle famille!	Vive les mariés!		L'Ombre de l'épervier		Moi et l'autre	...fabuleuses	Elles		Cinéma / NORMAL (4)	

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Une offre affolante.

Solde de l'Halloween, jusqu'au 31 octobre.

Motorola V262

GRATUIT*

(avec un contrat de 3 ans)

LG 6190

29,99$*

(avec un contrat de 3 ans)

Motorola V265

49,99$*

(avec un contrat de 3 ans)

PARLEZ-MOI 25

25 $/mois†

Appels locaux entrants illimités

Comprend aussi :

- Jusqu'à 100 minutes d'appel interurbain au Canada
- Jusqu'à 1 000 minutes d'appel la nuit et le week-end
- Jusqu'à 100 minutes en tout temps

DE PLUS, obtenez jusqu'à 6 mois d'appels locaux illimités‡

le futur est simple[MD]

TELUS mobilité[MD]

Pour en savoir plus sur ces super offres, passez nous voir à une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilite.com

FUTURE SHOP · BUREAU EN GROS · BEST BUY · teleplus · Dumoulin · BRAULT & MARTINEAU · Home hardware · Zellers

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau

Promenades de l'Outaouais

Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
(819) 770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 669-9777

Hull

Galeries de Hull

Communication Sergau
144, ch. Freeman
(819) 595-5151

Offre valable jusqu'au 31 octobre 2005 avec nouvelles mises en service seulement au Québec et en Ontario. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. *Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. †Offre valable jusqu'au 31 octobre 2005. Les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance, le temps d'antenne additionnel, les frais pour les services payables à l'usage, les frais mensuels d'accès au réseau et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évolué sont en sus. ‡ Le tarif mensuel de base des clients qui signent un contrat de 1, 2 ou 3 ans inclut les appels locaux illimités pendant 1, 3 ou 6 mois respectivement. © 2005 TELUS Mobilité.

CONCOURS

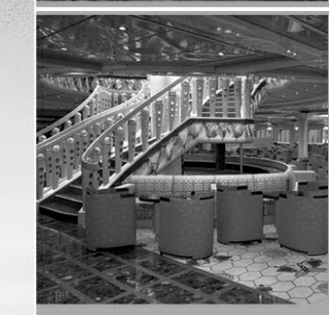
LE DROIT RÉCIDIVE.
PLUS DE
35 000 $
EN PRIX!

RENOUVELEZ VOTRE QUOTIDIEN
ET FAITES VOS VALISES AVEC LE DROIT
EN COLLABORATION AVEC club voyages Guertin
ET VACANCES transat

À GAGNER!

3 CROISIÈRES
POUR DEUX PERSONNES
DANS LES ANTILLES

PLUS
3000$
EN
ARGENT
COMPTANT



ET LES
PRIX SUIVANTS :

UN SPA D'UNE VALEUR DE 6 500 $ OFFERT PAR CANADA SPAS DÉPÔT

DEUX CHÈQUES-CADEAUX DE 2 500 $ APPLICABLES CHEZ SOMMEIL DAVANTAGE

UN ORDINATEUR D'UNE VALEUR DE 2 000 $ OFFERT PAR AVANTAGE INFORMATIQUE

UN CHÈQUE-CADEAU DE 2 000 $ OFFERT PAR MÉTRO CÉRÉ/ST-PIERRE

DEUX CHÈQUES-CADEAUX DE 1 000 $ OFFERTS PAR AMÉRISPA DU LAC-LEAMY

LeDroit
cyberpresse.ca
VOTRE MONDE, VOTRE QUOTIDIEN.

REMPLISSEZ LE COUPON DE PARTICIPATION CI-DESSOUS ET FAITES-LE PARVENIR AUX ENDROITS INDIQUÉS AVANT LE 16 NOVEMBRE 2005.

UN TIRAGE AU SORT AURA LIEU LE 18 NOVEMBRE À 10 H À NOS BUREAUX D'OTTAWA. DIX FINALISTES AURONT LA CHANCE D'ÊTRE REÇUS AU BUREAU DU DROIT À LA FIN DU CONCOURS POUR DÉTERMINER QUEL PRIX CHACUN D'EUX GAGNERA.

AUCUN ACHAT REQUIS.

PRIX NON TELS QU'ILLUSTRÉS.

RÈGLEMENTS DISPONIBLES AUX BUREAUX DU QUOTIDIEN LE DROIT.

COUPON DE PARTICIPATION

FAITES PARVENIR À : LE DROIT
47, RUE CLARENCE
BUREAU 222,
CASE POSTALE 8860
SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO)
K1G 3J9

OU DÉPOSEZ À L'ENDROIT SUIVANT : COMPTOIR DE SERVICE
LE DROIT
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS. GATINEAU

NOM: .....
ADRESSE: .....
.....
VILLE: .....
PROVINCE: .....
CODE POSTAL: .....
TÉLÉPHONE: RÉS. ( ) .....
TÉLÉPHONE: TRAV. ( ) .....

Marché St-Pierre
910, BOUL. MALONEY EST

METRO Plus
MARCHÉ CÉRÉ
1125, ST-RENÉ O.

AVANTAGE INFORMATIQUE

AMERISPA
DU LAC-LEAMY

SOMMEIL Davantage

Costa CRUISING ITALIAN STYLE
CANADA SPAS DÉPOT

L'UNESCO adopte la convention sur la diversité culturelle

AP – PARIS

Les représentants de l'UNESCO ont adopté massivement jeudi la convention sur la diversité culturelle au terme d'un vif débat qui a laissé les États-Unis, opposés au texte, isolés.

Les délégués ont adopté la convention par 148 voix contre deux, dont la voix des États-Unis, avec quatre abstentions.

La convention, souhaitée par l'Union européenne et le Canada, vise à préserver la diversité culturelle, en promouvant les traditions ethniques et langues minoritaires et en protégeant les cultures locales des effets négatifs de la mondialisation, selon l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).

Mais Washington rejetait le texte, estimant qu'il pourrait être utilisé pour ériger des barrières commerciales contre les exportations commerciales, comme les films et la musique pop.

Les États-Unis avaient déposé 28 amendements, qui ont tous été rejetés.

Ce débat a laissé les États-Unis isolés, deux ans seulement après leur retour au sein de l'UNESCO après 19 ans d'une absence liée à de profonds désaccords avec l'agence onusienne.

Louise Olivier, ambassadeur des États-Unis à l'UNESCO, a jugé l'expérience «extraordinairement décevante». Pour elle, elle risque d'affecter durablement les relations entre Washington et l'UNESCO.

«Captivant!» Scott Mantz, ACCESS HOLLYWOOD
«Fascinant!» Taryn Brill, MOVIEFONE

stay

EN VERSION FRANÇAISE: reste

REGENCY
©2005 Twentieth Century Fox

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINEPLEX ENTERTAINMENT STARCITÉ HULL
CINEPLEX ENTERTAINMENT SILVERCITY GLOUCESTER
CINEPLEX ENTERTAINMENT SOUTH KEYS
AMC THEATRES KANATA
EMPIRE THEATRES EMPIRE 7 EXCHANGE CENTRE
CINEPLEX ENTERTAINMENT BARRHAVEN CINEMAS

13 ANS +
DÈS AUJOURD'HUI!
VERSION FRANÇAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT STARCITÉ HULL

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

CINEPLEX ODEON
www.cineplex.com
MATINÉES À PRIX RÉDUITS
Toutes représentations avant 18h00.
Dans certains cinémas (Excepté les mardis).

✓Son digital | * Aucun laissez-passer
Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odéon Tél.:1 (800) 576-7849

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL

L'AUDITION (13+) 7:30 9:50
MAT. SAM.-DIM. MAR. 12:45 3:20
WALLACE ET GROMIT :
LE MYSTÈRE DU LAPIN-GAROU (G) ..6:30 8:30
MAT. SAM.-DIM. MAR. 1:30 3:45
PRIS AU JEU (G) 7:20
MAT. SAM.-DIM. MAR. 12:00
LES VOLEURS D'ENFANCE (13+) .6:45 9:05
MAT. SAM.-DIM. MAR. 1:10 3:40
DOMINO (13+) 9:45
MAT. SAM.-DIM. MAR. 2:45
ELIZABETHTOWN (G) 7:05 9:40
MAT. SAM.-DIM. MAR. 12:15 3:00
LE VENT DU NORD (13+) 6:50 9:30
MAT. SAM.-DIM. MAR. 1:20 3:50
LE RÊVEUR : INSPIRÉ D'UNE HISTOIRE VRAIE (G)
.....7:00 9:20
MAT. SAM.-DIM. MAR. 1:00 3:30
DOOM (16+) 7:10 9:55
MAT. SAM.-DIM. MAR. 12:30 3:05
BLEU D'ENFER (13+) 7:15 9:35
MAT. SAM.-DIM. MAR. 1:25 4:00

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
www.southkeys.com
Ouvert tous les jours en matinée et en après-midi

FLIGHTPLAN (SP) 10:55 1:35 3:55
.....7:05 9:30
A HISTORY OF VIOLENCE (18+) ..10:10 12:20
.....2:40 5:00 7:30 9:55
WALLACE & GROMIT : THE CURSE OF THE WERE-RABIT (G) 10:15 12:30 2:50
.....5:15 7:45 10:05
TWO FOR THE MONEY (14+) 10:30 1:15
.....4:15 7:10 9:50
IN HER SHOES (SP) 10:10 12:55 3:50
.....6:50 9:40
DOMINO (14+) 10:20 1:00 4:00
.....7:15 10:00
ELIZABETHTOWN (SP) 10:25 1:05
.....4:05 6:55 9:45
THE FOG (14+) 10:15 12:35 3:00
.....5:20 7:40 10:10
DOOM (STC) 11:00 1:30 4:30 7:00 9:35
DREAMER : INSPIRED BY A TRUE STORY (G)
.....10:40 1:10 4:10 6:45 9:20
STAY (14+) 10:45 1:25 3:45 6:30 9:00
NORTH COUNTRY (14+) 10:35 1:20 4:20
.....7:20 10:10
PAS DE REP. MARDI .....10 :35 AM
FILM VEDETTE
NORTH COUNTRY (14+) MARDI 10:00AM

SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553

Star Wars l'expo: pour les maniaques

Associated Press – PARIS

Star Wars l'expo s'affiche à Paris. Depuis mardi et jusqu'au 27 août, les fans de la saga de George Lucas et autres curieux peuvent découvrir, à la Cité des sciences et de l'industrie, quelques secrets de fabrication de *La Guerre des étoiles*, à travers plus de 150 objets originaux ayant servi aux tournages, des dessins, des maquettes, des costumes, des extraits des six épisodes, le tout sur fond des musiques des films.

Dès l'ouverture, mardi à 10 h, une trentaine de passionnés se sont précipités dans les neuf salles accueillant l'exposition sur plus de 1500 mètres carrés. Nombre devraient leur emboîter le pas, puisque selon la commissaire Evelyne Hiard, 350 000 personnes sont attendues.

« Tous les objets ici ont servi aux tournages », explique-t-elle, en précisant qu'on progresse des épisodes 1 à 6 tout au long du parcours, de « La Menace fantôme » au « Retour du Jedi ». À l'entrée, on découvre deux vaisseaux spéciaux qui ont servi aux tournages, dont le chasseur Naboo de 10 mètres de long piloté par Anakin Skywalker. À côté, les robots R2-D2 (fait de plastique, de métal et de composants électriques) et C-3PO font entendre quelques bruits familiers pour les connaisseurs de la saga.

Un peu plus loin, une maquette animée permet de découvrir le marais de Dagobah où se trouve le X-Wing fighter de Luke Skywalker. En avançant la main en direction du vaisseau, le spectateur déclenche un capteur qui fait décoller l'engin de quelques centimètres. Pour les puristes, c'est comme si on laissait le pouvoir de la « force » circuler en soi…

Autre moment fort de l'exposition : des séquences de films sont projetées sur un grand écran, et les visiteurs peuvent « s'autoincruster » dans les paysages, devenant eux-mêmes des acteurs virtuels. Cela donne une idée de la technologie utilisée dans chacun des films de la saga, où le virtuel a pris de plus en plus d'importance. « Au début, le Jedi Yoda était une marionnette. Mais à partir de l'épisode 3, il est devenu virtuel », souligne ainsi Evelyne Hiard.

Une animation vidéo de 17 minutes permet d'apprécier l'évolution des effets spéciaux sur 30 ans, les films de la série ayant été réalisés de 1977 à 2005. D'autres écrans restituent l'ambiance de 12 des planètes sur lesquelles se déroule la double trilogie, dont Tatooine et Naboo. De plus, de nombreuses explications écrites, dont certaines sont traduites en braille, jalonnent le parcours de l'exposition.

Beaucoup de spectateurs viennent munis de leur appareil photo, histoire de se faire photographier à côté de Dark Vador notamment, personnage mythique de la saga dont on entend le célèbre souffle.

Laurent Weiss et Laure Thenoz, qui habitent en Alsace, ont profité d'un passage à Paris pour venir visiter l'exposition dès son ouverture. « J'ai découvert *Le Retour du Jedi* en 1984. Depuis, je collectionne des figurines : j'ai ainsi une centaine d'objets, des vaisseaux, des personnages », explique Laurent, 31 ans, qui a vu plusieurs fois tous les films de la saga et apprécie particulièrement de pouvoir « bien comprendre la technique » grâce aux explications fournies.

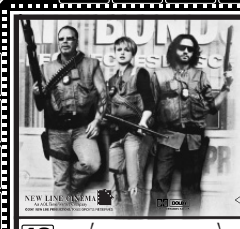
Nicolas Carpentier, Adeline Mallard et Marylène Jousse, tous trois étudiants en médecine à Paris, ont également vu les épisodes de « La Guerre des étoiles » à plusieurs reprises. « Ce qui m'intéresse, c'est à la fois l'histoire et les effets spéciaux », confie Marylène, 24 ans, qui a découvert les films il y a une dizaine d'années.

La visite se termine par la boutique où l'on peut acheter un tas d'objets de la saga. Business oblige. Car n'oublions pas qu'il a fallu l'aval de George Lucas pour une telle exposition.

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Laviqne
PROGRAMMATION DU 21-24-25-26-27 OCTOBRE 2005
*Aucun laissez-passer accepté
*DOOM (V.O.A.) 16+ HORREUR 7:10 9:20
LUNDI 7:10
*THE FOG (V.O.A.) 13+ HORREUR 7:00 9:10
LUNDI 7:00
LES VOLEURS D'ENFANCE (V.O.F.) 13+ .7:15 9:15
LUNDI 7:15
L'AUDITION (V.O.F.) 13+ 6:50 9:00
JEUDI 9:00
PAS DE REP. LUNDI .....
CINÉ-RÉPERTOIRE
LA CONSTANCE DU JARDINIER (V.O.F.) GDJE
JEUDI 7:10
Carte d'identité obligatoire pour tout film de plus de 13 ans
CINÉ-INFO 248-2526
NOUVEAU
Jusqu'au 27 octobre nous offrons
tous les films à 6$ pour tous et ce en tout temps!

Ciné★Starz
Admission 1.99$ plus taxes
Semaine du 21 au 27 octobre
AURORE 13+.....1: 50 5:40
CHARLIE ET LA CHOCOLATERIE G..12:00 3:35 5:40
C.R.A.Z.Y. 13+.....12:00 3:50 7:40
FANTASTIC FOUR G.....12:00 3:45
LA GUERRE DES MONDES 13+.....3:25 7:35 9:35
LA MARCHE DE L'EMPEREUR G.....12:00 5:30
RED EYE 13+.....2:15 6:05 9:50
SHERIF FAIS-MOI PEUR G 1:35 7:05 9:00
VOL SOUS HAUTE PRESSION 13+.....2:05 7:50 9:20
www.cinestarz.ca
Tél.: 568-8000
1100, boul. Maloney Ouest (Les Promenades)

★★★★
« C'est le film extrêmement sensible et sincère d'un auteur déjà bouleversant. »
- Gilles Carignan, Le Soleil
CHRISTAL FILMS ET CITE AMERIQUE UNE COMPAGNIE FRV MEDIA PRÉSENTENT
L'AUDITION
un film de
LUC PICARD
La vie est un mystère, y'a juste les grandes personnes qui pensent le contraire.
GAGNANT IRIS D'OR MEILLEUR FILM
GAGNANT PRIX DU PUBLIC MEILLEUR FILM CANADIEN
GAGNANT MEILLEUR ACTEUR LUC PICARD
PRODUIT PAR LORRAINE RICHARD LUC MARTINEAU
www.auditionlefilm.com
LUC PICARD - SUZANNE CLÉMENT - DENIS BERNARD - ALEXIS MARTIN
13 ANS+ À L'AFFICHE! CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU ✓ CINEPLEX ENTERTAINMENT STARCITÉ HULL ✓ ALYMER CINEMA DES GALERIES ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS


KEIRA KNIGHTLEY
MICKEY ROURKE EDGAR RAMIREZ
BASÉ SUR UNE HISTOIRE VRAIE
DOMINO
UN FILM DE TONY SCOTT
VERSION FRANÇAISE
www.dominomovie.com
13 ANS+ PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! ✓SON DIGITAL
VERSION FRANÇAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU ✓
VERSION ORIGINALE ANGLAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT STAR CITÉ HULL ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
www.allianceatlantisvivafilm.com

« INCONTESTABLEMENT LE MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE. »
UN FILM D'UNE PUISSANCE ÉMOTIVE AHURISSANTE. »
-Clay Smith, THE INSIDER
« SENSATIONNEL! LE VENT DU NORD EST UN DIVERTISSEMENT FORMIDABLE QUI EST AUSSI UN DES FILMS LES PLUS IMPORTANTS DE L'ANNÉE. »
-Pete Hammond, MAXIM MAGAZINE
« AUSSI PUISSANT QU'ÉMOUVANT, AUSSI INTELLIGENT QU'INSPIRANT. »
-Christopher Loudon, INSIDE ENTERTAINMENT MAGAZINE
« LA CINÉMATOGRAPHIE À SON MEILLEUR. CHARLIZE THERON EST SUPERBE. »
-Larry King
« UN FILM PÉNÉTRANT QUI POUSSE À LA RÉFLEXION. INCROYABLE. »
-Brooke Anderson, CNN
« LE VENT DU NORD EST UN TRIOMPHE – LE FILM LE PLUS EXTRAORDINAIREMENT ÉMOTIONNEL DE L'ANNÉE. »
-Gene Shalit, TODAY
« UN FILM PROFONDÉMENT IMPORTANT ET ÉMOUVANT. »
-BOXOFFICE
« DEUX FOIS BRAVO! NE LE MANQUEZ PAS. »
-EBERT & ROEPER
« UN FILM IMPORTANT QU'IL NE FAUT PAS MANQUER. »
-Bonnie Laufer, Tribute
« PUISSANT. »
-Andrea Bain, INSIDE JAM, SUN TV
« UN DES FILMS LES PLUS PUISSANTS DE L'ANNÉE. »
-Jeffrey Lyons, NBC-TV
CHARLIZE THERON FRANCES McDORMAND SISSY SPACEK WOODY HARRELSON SEAN BEAN
LE VENT DU NORD
(Version française de North Country)
PAR LA RÉALISATRICE ACCLAMÉE DE « LA LÉGENDE DES BALEINES »
WARNER BROS. PICTURES PRÉSENTE AVEC LA PARTICIPATION DE PARTICIPANT PRODUCTIONS UNE PRODUCTION NICK WECHSLER UNE FILM DE NIKI CARO CHARLIZE THERON FRANCES McDORMAND « NORTH COUNTRY » SEAN BEAN RICHARD JENKINS JEREMY RENNER MICHELLE MONAGHAN AVEC WOODY HARRELSON ET SISSY SPACEK
MUSIQUE DE GUSTAVO SANTAOLALLA MONTAGE DAVID COULSON CONCEPTION VISUELLE RICHARD HOOVER DIRECTION DE LA PHOTOGRAPHIE CHRIS MENGES
INSPIRÉ DU LIVRE INTITULÉ « CLASS ACTION: THE LANDMARK CASE THAT CHANGED SEXUAL HARASSMENT LAW » DE CLARA BINGHAM ET LAURA LEEDY GANSLER PRODUCTEURS DÉLÉGUÉS HELEN BARTLETT NANA GREENWALD
DOUG CLAYBOURNE JEFF SKOLL PRODUCTION DE NICK WECHSLER SCÉNARIO DE MICHAEL SEITZMAN RÉALISATION DE NIKI CARO
PARTICIPANT PRODUCTIONS 13 ANS+ WARNER BROS. PICTURES ©2005 Warner Bros. Ent. Tous droits réservés.
NORTHCOUNTRYMOVIE.COM PARTICIPATE.NET/STANDUP ALBUM DE LA BANDE SONORE SUR COLUMBIA/SONY MUSIC SOUNDTRAX
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VERSION FRANÇAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU CINEMA 9
VERS. O. ANGLAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT STARCITÉ HULL
✓SON DIGITAL PRÉSENTÉ EN SON THX
VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

«UN PUR DÉLICE... VOUS CRIEREZ D'ENTHOUSIASME!»
Dan Jewel, LIFE & STYLE WEEKLY
«Le Rêveur fera sourire petits et grands.»
Ken Tucker, NEW YORK MAGAZINE
«Il est fort à parier que ce poulain du cinéma gagnera votre cœur.»
Bill Diehl, ABC RADIO
«Les familles acclament ce film! Il est inspirant et enlevant- Dakota Fanning et Kurt Russel sont fantastiques.»
Bill Bregoli, WESTWOOD ONE
Kurt Russell Dakota Fanning
Dreamer
Heartland TRULY MOVING PICTURE AWARD
En version française: Le Rêveur
Inspiré d'une histoire vraie
www.DreamWorks.com/Dreamer
DISTRIBUTED BY DREAMWORKS DISTRIBUTION LLC TM & © 2005 DREAMWORKS LLC
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINEPLEX ENTERTAINMENT SILVERCITY HULL ✓ CINEPLEX ENTERTAINMENT COLISEUM ✓❖ CINEPLEX ENTERTAINMENT SOUTH KEYS ✓ CINEPLEX ENTERTAINMENT SILVERCITY GLOUCESTER ✓ AMC THEATRES KANATA ✓
A L AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI ✓SON DIGITAL VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU ✓
DÉSOLÉ, LAISSEZ-PASSER REFUSÉS Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca

«Les deux personnages les plus moelleux de l'histoire du dessin animé.»
Chicago Sun-Times, Roger Ebert
LE CHOIX DES CRITIQUES
Wallace & Gromit
THE CURSE OF THE WERE-RABBIT
En version française: Wallace & Gromit LE MYSTÈRE DU LAPIN-GAROU
Aardman TM & © 2005 Aardman Animations Ltd.
www.WandG.com Distributed by DreamWorks Distribution LLC
DREAMWORKS ANIMATION SKG © 2005 DreamWorks Animation LLC and DreamWorks LLC
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINEPLEX ENTERTAINMENT COLISEUM ✓❖ CINEPLEX ENTERTAINMENT SOUTH KEYS ✓ CINEPLEX ENTERTAINMENT SILVERCITY GLOUCESTER ✓ AMC THEATRES KANATA ✓ EMPIRE THEATRES ORLEANS TOWN CENTRE 6 ✓
EMPIRE THEATRES RIDEAU CENTRE ✓ PREMIER SMITH FALLS ✓ INDEPENDENT CARLETON PLACE ✓ LAURENTIEN GRENVILLE ✓
À L'AFFICHE ✓SON DIGITAL VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU ✓ CINEPLEX ENTERTAINMENT SILVERCITY HULL ✓
DÉSOLÉ, LAISSEZ-PASSER REFUSÉS Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca

DÉCOUVREZ POUR VOUS-MÊMES POURQUOI Ebert&Roeper OFFRENT « DEUX FOIS BRAVO » À ELIZABETHTOWN
ORLANDO BLOOM KIRSTEN DUNST
ELIZABETHTOWN
Version française
Elizabethtown.com
Copyright © 2005 Paramount Pictures. Tous Droits Réservés.
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VERSION FRANÇAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU CINEMA 9
VERS. O. ANGLAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT STARCITÉ HULL
✓SON DIGITAL

Donnez au suivant repris en France

Le concept de l'émission de télé-réalité *Donnez au suivant*, diffusée sur TQS, sera repris à la télévision française.

Presse Canadienne – PARIS

Le courtier montréalais Distraction Formats a vendu ce «format» à une importante maison de production française lors du MIPCOM, le grand marché international de l'audiovisuel qui se termine aujourd'hui à Cannes.

Animé par Chantal Lacroix et axé sur l'entraide, le programme *Donnez au suivant* repose sur le principe de la «chaîne de bonté», ceux qui profitent d'un coup de main posant à leur tour un geste pour quelqu'un d'autre.

Grandes consommatrices de «formats», les télévisions françaises se sont converties à la télé-réalité depuis plusieurs années, une ère inaugurée avec fracas à l'époque avec la première diffusion de *Loft Story*, dont on ne compte plus les avatars. Mais la tendance est maintenant aux émissions «plus positives», selon le président de Distraction, Michel Rodrigue.

«La tendance est aux ''réalités'' positives et altruistes, a-t-il noté en entrevue. L'idée d'une chaîne de bonté, c'est quelque chose qui est recherchée, après les émissions jouant sur l'élimination des concurrents ou le voyeurisme.»

Le format de *Donnez au suivant* a été acquis par Loribel, la maison de production du tandem Pascal Bataille et Laurent Fontaine. Inséparables, Bataille et Fontaine produisent et animent *Y a que la vérité qui compte*, où des anonymes en pleurs révèlent une vérité souvent douloureuse à quelqu'un de leur entourage caché derrière un rideau.

Loribel travaille principalement avec TF1, mais on ne sait pas encore si c'est sur cette chaîne que sera diffusé *Donnez au suivant*.

Rebaptisée *Pass it on* pour le marché international, l'émission de TQS, réalisée au Québec par Kenya Productions, est un des quatre formats mis de l'avant cette année au Mipcom par Distraction, dont le catalogue comprend des dizaines de programmes.

Michel Rodrigue avait également dans ses cartons *Le Coeur a ses raisons* (*Sins of Love*), *Les Sosies débarquent* (*Look-Alike Invasion*) et *Les Artisans du rebus global*. Ce dernier format a été acquis l'année dernière par La Cinquième (la chaîne éducative de France Télévision), qui a d'ailleurs diffusé la version québécoise, celle de Télé-Québec, l'été dernier.

Ces programmes ont suscité «beaucoup d'intérêt» de la part des centaines d'acheteurs venus des quatre coins de la planète, indique Michel Rodrigue.

Dans le cas de *Donnez au suivant* et des *Sosies*, «il n'y a rien de signé, mais ça pourrait aller très vite», dit-il, en évoquant, notamment, des discussions avec des pays d'Europe de l'Est et de Scandinavie.

Le Coeur à ses raisons, parodie des «soaps» américains, aurait également remporté un joli succès au Mipcom. Mais comme il s'agit d'une série «scriptée» (qui demande «casting», adaptation et traduction), les choses demandent un peu plus de temps, a signalé le fondateur de Distraction Formats.

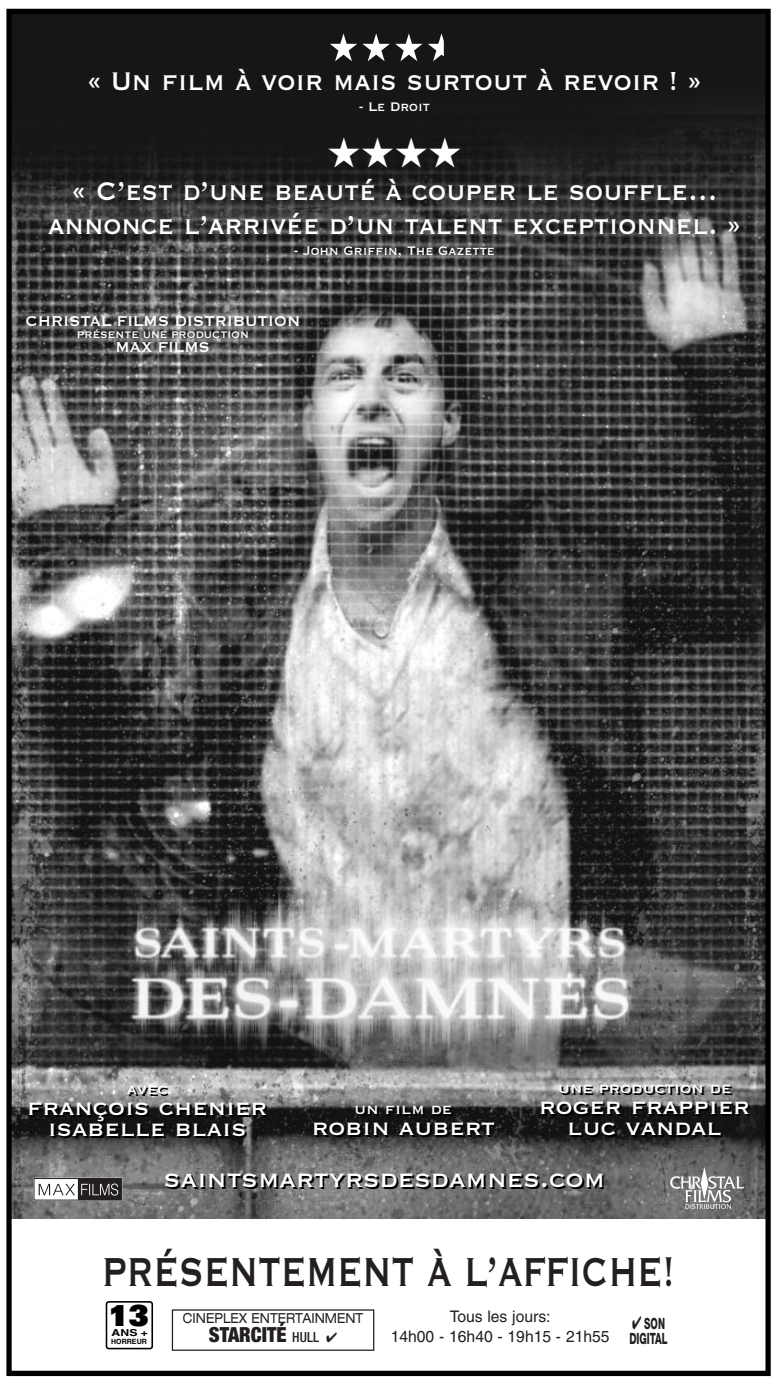


Photo : MICHEL LAFLEUR, Le Droit

week-end

vendredi 21 octobre

Retour aux souches

On a tous un nom de famille, mais on connaît souvent mal son origine et les gens qui l'ont porté jusqu'à nous. Pour remonter à la source de notre patronyme et découvrir nos ancêtres, le Salon de la généalogie du Québec s'installe jusqu'à dimanche aux Galeries de Hull.

le week-end
Dominique LaHaye collaboration spéciale

Des histoires de familles…

Tout le monde connaît bien un Gauthier, un Tremblay, un Roy ou un Gagnon, puisque ce sont respectivement les quatre patronymes les plus populaires en Outaouais, bien que selon Statistiques Canada la région compte 18000 noms de famille.

En remontant dans le temps, on découvre cependant de savoureuses histoires de familles qui en révèlent un peu plus sur le passé de la région.

Les recherches du généalogiste et président du conseil d'administration du Centre régional d'archives de l'Outaouais, Raymond Ouimet, démontrent entre autres que la première personne à avoir subi la peine de mort à Gatineau était un dénommé François-Xavier Séguin dit Ladéroute en 1863.

Ce dernier a été trouvé coupable du meurtre de Guillaume Laroque qui a été tué à coups de rame des suites d'une querelle qui a éclaté pendant que les deux hommes pêchaient sur le ruisseau de la Brasserie dans le secteur Hull.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Luc Brazeau est technicien au Centre régional des archives de l'Outaouais.

Les registres indiquent aussi que les premières familles à s'être installées à Hull sont les Miville et les Charron. On retrouve aussi une des plus anciennes demeures de la région, la Maison Charron, au parc Jacques-Cartier, sur le bord de la rivière des Outaouais, dans le secteur Hull. En 1826, Joseph Miville et sa femme Catherine Rouleau, ainsi que son gendre, un dénommé Charron, auraient quitté la ville de Québec pour s'installer d'abord sur la Seigneurie des Papineau, avant de déménager ensuite à Hull en 1828.

L'histoire révèle aussi que les deux filles d'Alphonse Richard, un boucher qui avait pignon sur l'actuelle rue Gagnon, dans le secteur Hull, au début du XX^{e} siècle, étaient reconnues pour leur beauté. L'une d'entre elles avait même remporté un concours de beauté. On raconte que leur apparence faisait courir bien des hommes de la région.

La famille de Louis Desmarais, composée de 11 enfants, est aussi la première à s'être installée à Buckingham, en 1840. M. Desmarais était un forgeron originaire de Joliette.

Magloire de Repentigny, dont le descendant Barnabé s'est installé en 1860 à Hull pour travailler dans une scierie, a aussi été propriétaire de l'hôtel Montreal House, alors situé au coin des rues Eddy et Wellington, dans le Vieux-Hull.

Adrien Moncion, habitant à Angers, aurait aussi caché Louis Riel dans sa demeure avant que ce dernier ne quitte la région.

Plusieurs noms de famille ont aussi changé de langue, tels que les Boisvert qui sont avec le temps devenus des Greenwood ou encore les Maher, qui étaient des mercenaires allemands embauchés par les Anglais au XIX^{e} siècle, qui sont devenus des Mayer.

Pour le président du comité organisateur de l'événement, François Soucy, le salon donne des pistes aux gens pour les aider à en apprendre sur leur famille et ainsi les amener à donner un sens aux endroits et aux villes où leurs ancêtres ont vécu.

«L'idée ce n'est pas de retenir des dates, mais de découvrir peut-être les raisons qui font en sorte qu'on est né à un endroit, plutôt qu'à un autre. On attrape vite la piqûre pour la généalogie et plus on trouve de l'information plus on veut poursuivre nos recherches.»

Pour ce faire, le Salon de la généalogie du Québec, organisé par la Fédération des familles souches du Québec, recevra une quarantaine d'organismes liés à la généalogie et des associations de famille, tels que les Asselin, les Barette, les Fournier et les Pilon pour ne nommer qu'eux – une trentaine d'associations de familles souches participent à l'événement. Celles-ci seront sur place pour permettre aux gens de remonter aux souches de leur nom et pour en apprendre davantage sur celui-ci.

«On retrouvera des kiosques avec des familles qui ont des associations et qui présentent des éléments d'histoire et de généalogie liés à leur patronyme. Celles-ci peuvent aider les gens à retracer leurs ancêtres et constituent un bon point de départ.»

On retrouve 180 associations de noms de familles souches au Québec, comptant plus de 30000 membres, allant des noms bien connus tels que Tremblay, Roy et Robitaille, au moins communs.

Les Archives nationales du Québec, l'Association Québec-France Outaouais, la Bibliothèque et archives Canada, la Commission de toponymie, la Fédération des familles-souches du Québec, la Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie et la Société de généalogie de l'Outaouais seront aussi aux Galeries de Hull pour permettre aux visiteurs d'effectuer leurs recherches.

Ces derniers présenteront divers documents, tels que des actes notariés, des documents civils, des archives de photos, des registres de paye, des archives des tribunaux, etc.

Selon Hélène Cadieux du Centre régional d'archives de l'Outaouais, situé à la Maison de la culture de Gatineau, l'établissement contient un kilomètre et demi de documents archivés. Cela correspond à 4500 boîtes de documents et à plus de 200000 photos de famille, d'architecture et d'activités communautaires.

«Les généalogistes méconnaissent nos ressources et pourtant elles sont nombreuses et très utiles pour retracer des ancêtres. Le centre existe depuis 1978 et se procure des documents depuis ce temps», explique M^{me} Cadieux.

Le Salon de la généalogie du Québec a lieu jusqu'à dimanche aux Galeries de Hull. On peut obtenir plus de renseignements sur le site Internet de la Fédération des familles souches du Québec au www.ffsq.qc.ca.

week-end sorties

Tout sur la collection de timbres du Musée canadien de la poste

Le dimanche 23 octobre à 15 h, le Musée canadien de la poste du Musée canadien des civilisations vous invite à un café-causerie où vous apprendrez tout ce qu'il faut savoir sur la collection de timbres-poste. M. Charles Verge, philatéliste expert et président de la Société royale de philatélie du Canada, vous conseillera sur l'organisation et la présentation d'une collection de timbres. Il vous aidera également à trouver des outils et des moyens efficaces pour mieux apprécier votre collection, et répondra à vos questions.
Gratuit en acquittant les droits d'entrée au Musée. Pour obtenir plus de renseignements, le public peut consulter le www.civilisations.ca ou composer le (819) 776-7000 ou le 1 800 555-5621.

Lune de la moisson

Ce dimanche, prenez part aux célébrations de la moisson au Musée canadien des civilisations. Vous verrez en spectacle les Mohawk Singers and Dancers, de la troupe «Les gardiens de la porte de l'Est», de Kahnawake, au Québec. Vous pourrez également jouer à des jeux traditionnels, déguster des plats de la saison et participer à des ateliers de jardinage et d'artisanat. Traditionnellement, les Iroquois tenaient six festivals saisonniers par année. L'un d'eux était la célébration de la moisson, qui coïncidait souvent avec la pleine lune du mois d'octobre. À cette occasion, les Iroquois avaient l'habitude de fêter, de chanter, de danser et de s'amuser pendant quelques jours. Comme l'indique son nom, le festival de la moisson avait lieu pendant la saison des récoltes, au moment où la communauté se rassemblait pour remercier la mère Terre des nombreux présents qu'elle offrait généreusement, comme le maïs, les fèves et les courges. À la Grande Galerie, de 11 h à 15h30 (bilingue). Gratuit avec les droits d'entrée. Pour obtenir de plus amples renseignements, visiter le site Web du Musée, à www.civilisations.ca

Fiesta latine

Vous cherchez un peu de chaleur dans ce temps gris d'automne? Le samedi 22 octobre, les professeurs de salsa, Mireille Paradis et Hugo Racine, vous convient à la Fiesta latine au Mexicali Rosa's, 200, rue Rideau à Ottawa. Une grande salle accueillera les rumberos et rumberas pour ce party latin. Les débutants sont les bienvenus, car il y aura des cours de danse avant la soirée. Au programme dès 18 h, les invités peuvent assister au cours de salsa pour intermédiaires, à 19 h un cours est réservé pour les débutants, le souper mexicain est servi à 20 h, pour ensuite laisser place à la soirée latine à 21h30 où plaisir et musique entraînante seront au rendez-vous.
Les billets sont en vente à la boutique Loisir des usagers, située au 333, boul. St-Joseph, à Gatineau, secteur Hull (en face des Galeries de Hull). Aucun billet ne sera vendu à la porte. Le coût du billet est de 20$ par personne et comprend le cours de danse, le repas mexicain, le pourboire, les taxes et la soirée latine. Tous les détails se trouvent au www.gosalsa.ca.

Laurier, une arrivée prometteuse pour le Moulin Wakefield

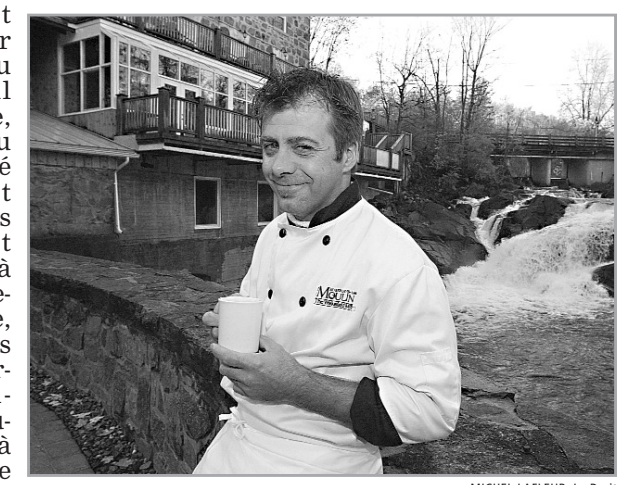
Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

restos

La cote **Jury** 16,5/20

Penstock,
Le Moulin Wakefield,
60, chemin Mill,
Wakefield, Qc
(819) 459-1838

Georges Laurier et le restaurant du Moulin Wakefield sont-ils faits l'un pour l'autre? Pour le long terme, l'avenir nous le dira, un jour. Mais pour le moment, c'est exactement ce qu'il fallait.
Le restaurant du Moulin Wakefield se cherche depuis son ouverture, il y a quatre ans. Pas moins de six chefs ont présidé les cuisines de cet hôtel champêtre, situé dans un environnement d'une nature exceptionnelle. Il borde une chute qui propulsait le moulin, à l'époque, et la chute n'a plus que des fonctions esthétiques aujourd'hui. Mais quel esthétisme!
Démarrer un hôtel, même s'il ne compte que 29 chambres, relève du tour de force. De toute évidence, le lancement du restaurant qu'il abrite, baptisé Penstock, était de trop pour les propriétaires Bob Skilling et Lynn Berthiaume. L'arrivée d'un chef de la trempe de Georges Laurier pourrait bien signaler que Penstock fera son entrée dans les ligues majeures de la région.
L'histoire professionnelle du chef Laurier est ponctuée de beaux succès... et de quelques hésitations. Autodidacte, il a fait ses premiers pas dans les cuisines du Café Henry Burger, avant de lancer son propre établissement, Laurier sur Montcalm. Ce restaurant a duré sept ans, pendant lesquelles il a remporté deux Grands Prix régionaux du tourisme en restauration. Tout reposait sur les épaules de ce chef exigeant, méticuleux et particulier. Ses coups d'imagination n'étaient pas toujours des réussites. L'an dernier, Laurier sur Montcalm a fermé ses portes alors que le cuisinier faisait un retour aux sources au Café Henry-Burger, qui avait grand besoin de se rajeunir: l'expérience s'est révélée un échec à certains niveaux, et le chef Laurier s'est retrouvé, comme au hockey, sur le marché des joueurs autonomes.
Diriger un restaurant d'hôtel est bien différent de tenir son propre petit resto, ou de diriger la grosse équipe du Café Henry-Burger. Le chef Laurier travaille fort pour amener Penstock au niveau où il devrait être, compte tenu de la beauté de l'hôtel et du site. Mais il y avait beaucoup à faire. Une première visite, il y a trois ans, avait surtout récompensé la beauté de la salle à manger, et de sa terrasse (une bien généreuse Cote Jury de 15/20).



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Le chef Georges Laurier, à l'extérieur du Moulin de Wakefield, près des chutes

Le service était tout simplement approximatif.
Ce n'est plus du tout la même chose, si j'en juge par la récente visite que j'y ai faite. Mon invitée et moi avons apprécié un service léché et attentif, soucieux du détail, de la satisfaction du client. Quatre abeilles au service, des abeilles pas débutantes du tout malgré leur tendre âge.
La salle à manger est aménagée autour d'un gigantesque foyer dans une pièce chaleureuse. La terrasse a aujourd'hui été fermée par une verrière, ce qui double la salle à manger sans trop obstruer la vue. La table d'hôte de quatre services (deux entrées, plat principal, dessert) est à 38$.
Nous ne pouvons départager qui prendra la soupe du jour, au poisson, ou la salade. Bof, nous l'aurons tous les deux et je prendrai un peu de verdure plus tard. La soupe est particulière: très riche en délicieux poisson, mais la texture étonne, comme une crème qui aurait tourné. Il y a le fond et il y a le poisson. Nous n'arrivons pas à conclure si c'était volontaire ou non. Mais la saveur est au rendez-vous... alors que notre attention est déjà monopolisée par le service qui a fait des bonds en avant.
Ma verdure est une salade de cresson mais, déception, elle n'est pas de la première fraîcheur. Le chef Laurier aurait-il laissé passer cela? Nous apprendrons plus tard qu'il était absent, ce soir-là (soyons indulgents, on ne peut travailler 20 heures par jour, sept jours par semaine). Les pacanes grillées sauvent le plat. La rosette de saumon fumée de ma compagne est tout à fait satisfaisante. Problème: on annonce de la mangue avec le saumon, c'est de la poire qui arrive. Même chose pour le cresson, qui devait être accompagné de tomates, tout simplement absentes. Aurait-on au moins pu avertir le dîneur?
Elle poursuit avec la longe d'agneau (supplément de 7$) à la cuisson parfaite, qui fond en bouche. Accompagné d'une salade chaude de patates douces et de guacamole: différent, nouveau, intriguant. Je savoure un filet de doré croustillant en surface, si moelleux à l'intérieur, que l'on s'interroge pourquoi nous ne pouvons en réussir de tels à la maison. Le beurre blanc citronné complémente légèrement l'assiette, tout comme les discrètes pommes vapeur persillées.
Nous notons que les accompagnements sont différents pour nos deux assiettes, comme il se doit. Cela n'avait pas été le cas en 2002. Preuve que l'on met plus de soin en cuisine.
Outre la crème brûlée qui a rendu le chef Laurier célèbre dans la région — à laquelle mon invitée ne peut résister —, les autres desserts sont moins inspirants. J'opte pour une crème fromage et fraises épicées: bien réussi au plan technique, mais ordinaire. Et le zig zag de chocolat au fond de l'assiette était bien superflu.
Pour deux personnes, prévoyez entre 75$ et 85$, plus consommations, taxes et pourboire.

Cuisine: 8 sur 10
Service 5 sur 6
Décor 3,5 sur 4

NOUVEAU
SUDOKU 101
MÉTHODE INFAILLIBLE
POUR MIEUX RÉUSSIR VOS SUDOKU

101 grilles à solutionner dont 51 diaboliques
Offert en librairie et sur www.cyberpresse.ca/librairie
Les Éditions LA PRESSE

Le timide retour du chou de Bruxelles

saveur

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

Nous avançons dans la saison. Tranquillement, certains aliments disparaissent des marchés, intimidés par le temps plus froid. Il y en a un, discret, qui reste là, et qui sera de saison pour quelques semaines encore, même après le gel : le chou de Bruxelles.

Ce petit légume vert, de la famille des choux, est une récente variété développée au XVIIIe siècle à peine. Et ce n'est que vers 1820 que le « brassica oleracea » aurait pris le nom de « chou de Bruxelles ». Sans doute parce que c'est dans le nord de l'Europe, où le climat est plus frais, qu'il s'est fait connaître d'abord.

Nous avons des raisons de croire que ce sont des moines trappistes belges qui ont introduit le chou de Bruxelles au Canada. Ils sont venus s'établir à Rogersville, Nouveau-Brunswick, au début du siècle, à l'invitation d'un monseigneur acadien. Depuis quelques années, on célèbre la présence des Trappistes en Acadie, et leur importation, avec un Festival du chou de Bruxelles. C'est le seul festival du genre au monde !

Pas besoin d'un festival, dans nos maisons, pour célébrer ce petit légume facile à parer et qui se cuit vite. Avec un peu d'astuce, il peut facilement constituer un plat d'accompagnement apprécié même des enfants.

Au supermarché, ou sur les étals du marché By, on le trouvera facilement et pour pas cher. Il est nourrissant et faible en calories. Comme le chou ordinaire, il s'avère une bonne source de vitamine C et on lui attribue même des vertus anticancéreuses.

S'il est abordable, c'est que sa culture est facile. Contrairement aux autres variétés du chou, il ne pousse pas au bout de la tige, mais bien tout au long, « à l'aisselle » des feuilles, comme on dit. On peut parfois trouver des tiges entières, qui peuvent faire un mètre de hauteur, mais c'est pour épater la galerie. Un seul plant donnera entre 20 et 75 petits choux de Bruxelles, dont le diamètre fait entre 2 et 4 centimètres chacun.

S'il est encore en saison, c'est qu'il supporte facilement le froid, même le gel, a expliqué Diane Rochon, d'Edwards, en banlieue d'Ottawa, qui tient un étal à l'extrémité nord du marché By. Comme les choux-fleurs, les poireaux, quoi.

À l'achat, on le choisit d'un beau vert tendre, bien ferme. Des feuilles jaunies, tachetées de noir, indiquent un vieux légume. On les conserve plusieurs jours au bac à légumes, ou dans un endroit frais.

Pour les faire cuire, on coupe grossièrement la base et on enlève les premières feuilles. Plusieurs omettent ça, par contre. On taillera en deux les choux de Bruxelles plus costauds, afin d'accélérer la cuisson. On peut aussi tailler une petite croix dans la base, pour les mêmes raisons.

La façon la plus facile de les préparer, c'est de les blanchir dans un peu d'eau salée. Après 4 ou 5 minutes, vous pouvez les retirer et les faire congeler. Pour une cuisson complète, laissez sur le feu encore une dizaine de minutes.

Trop de cuisson les rendra pâteux.

Un peu de beurre, de sel et de poivre suffisent en garniture. Mais si vous les nappez de fromage, passez-les sous le gril du four.

À moins que vous n'optiez pour la cuisson tout au four : bien badigeonnés d'huile d'olive, saupoudrés de sel et de poivre, 20 minutes de cuisson suffisent.

Le chou de Bruxelles gagne à être connu et c'est le bon moment alors que de nombreux autres légumes frais disparaissent à cause du froid.

Sur la fourchette

Il y a quelques semaines, le restaurant Courtyard, sur le marché By, a célébré son 25e anniversaire… Hier, le Sheraton Ottawa, sur la rue Albert, a inauguré son nouveau look. Le chef exécutif y est Russell Weir…

Pour me joindre :
(613) 562-0333, poste 763
pjury@ledroit.com

L'GROS PARTY D'HALLOWEEN
énergie 104.1
MIKE WARD
HAÏSSABLE
28 octobre
Centre national des Arts
MIKE WARD SHOW
SUR LES ONDES DE MUSIQUEPLUS
SAMEDI 21 h 30
EN RAPPEL DIMANCHE 01 h, DIMANCHE 22 h, MERCREDI 23 h 30
Avis aux détenteurs et futurs détenteurs de billets pour le spectacle de MIKE WARD.
Venez assister au spectacle de MIKE WARD en étant DÉGUISÉ et assister GRATUITEMENT au party énergie 104.1 à la salle PANORAMA DU CNA avec MIKE WARD.
VOS BILLETS ET VOTRE DÉGUISEMENT VOUS DONNENT ACCÈS À :
• UN SUPER "AFTER SHOW" AVEC MIKE WARD;
• LA CHANCE DE GAGNER DES PRIX DE PRÉSENCE;
• DES SURPRISES;
• LA DISCO AVEC LE SON DES ANNÉES '80 SUIVANT LE SPECTACLE.
BILLETS
GUICHETS CENTRE NATIONAL DES ARTS
ticketmaster 755-1111 www.ticketmaster.ca
TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH, SECTEUR (HULL) 141, CH. DE LA SAVANE, GATINEAU
MISE EN SCÈNE : PATRIC SAUCIER
WWW.MIKEWARD.CA
EN NOMINATION GALA DE L'ADISQ
SPECTACLE DE L'ANNÉE HUMOUR

Passionnés et connaisseurs…

vins

Jacques **benoît** collaboration spéciale

J'ai des clients dont le budget vin est égal à mon salaire annuel, me disait récemment un des très bons conseillers en vin de la SAQ.
Autrement dit, il y a au Québec des consommateurs qui achètent pour plusieurs dizaines de milliers de dollars de vin par année…
La SAQ leur donne le nom de passionnés et calcule qu'ils représentent 4,5 % de sa clientèle.
Toutefois les achats de ces clients si particuliers sont à ce point considérables qu'ils comptent pour 25,5 % du chiffre d'affaires de la société d'État!
Autrement dit, à eux seuls ils dépensent en vin (et peut-être en partie en spiritueux) quelque 500 millions de dollars par an…
Une deuxième portion de la clientèle est formée — toujours dans la terminologie de la SAQ — des connaisseurs.
Ceux-ci, environ trois fois plus nombreux que les passionnés, constituent 14,8 % de la clientèle, avec des achats représentant tout près de 31 % du chiffre d'affaires.
Additionnons ces deux clientèles. On arrive à 19,3 % des clients de la société d'État, mais à plus de 56 % du chiffre d'affaires qu'elle réalise, lequel, on le sait dépasse les deux milliards…
Le hic, du moins pour la SAQ, est que cette clientèle n'est pas forcément fidèle.
Ainsi, selon des chiffres dévoilés il n'y a pas si longtemps par son président-directeur général Sylvain Toutant, la société d'État estime que les consommateurs du Québec achètent, ailleurs que chez elle (sans doute essentiellement en Ontario), pour 70 à 100 millions par an.
En fait, leurs achats sont sans doute davantage de l'ordre de 100 millions plutôt que de 70. Et on peut croire que ces acheteurs font partie, pour la plupart, de ces deux catégories de consommateurs.
Que faire pour les fidéliser?
Parmi les initiatives prises dans ce but figurent des voyages organisés mis sur pied à leur intention et centrés sur la découverte et la visite de vignobles de l'étranger.
S'y ajoutera aussi, entre autres, dès le printemps, une publication à caractère prestigieux qui leur sera destinée.
Pour cela, la SAQ a procédé récemment à un appel d'offres qu'a finalement remporté le grand imprimeur et éditeur de magazines Transcontinental.
Le rédacteur en chef de la nouvelle publication sera Marc Chapleau, auteur et journaliste, très connu dans le milieu québécois du vin, et qui tient la chronique vin du magazine mensuel *Affaires Plus*, de Transcontinental.
Marc Chapleau est également responsable des bancs d'essai vins et spiritueux du magazine *Protégez-vous* et chargé de la chronique vin à l'émission *Salut bonjour week-end*, de TVA.
Interrogée à ce sujet, la porte-parole de la SAQ, Linda Bouchard, s'est contentée de dire que le projet était « sur la planche à dessin », et que c'est seulement plus tard cette année qu'il serait vraiment au point.

Jacques Lessard

Il était question il y a quelque temps, dans cette chronique, du départ de la SAQ de Jacques Lessard, ex-directeur de succursale et qui comptait jusque-là parmi les acheteurs de la société d'État.
Un « départ inexplicable », ai-je alors souligné, puisqu'il comptait parmi les très bons dégustateurs de la SAQ, tout en ayant une connaissance poussée du marché et donc des besoins de la clientèle.
Ce qui devait se produire s'est produit: il a été repêché (comme au hockey!) par l'agence montréalaise La Céleste levure, dont il est directeur général depuis le lundi 3 octobre. « J'adore », dit-il.
Agence en pleine expansion, La Céleste levure a dans son portefeuille plusieurs fournisseurs prestigieux, dont Caymus Vineyards et Bacio Divino, de Californie, Frédéric Magnien, de Bourgogne, Château Fortia, à Châteauneuf-du-Pape, etc.

La recommandation de la semaine

Vin rouge d'Espagne, d'une appellation encore récente, le **Montsant 2002 Mas Collet Cellar de Capçanes**, tout en étant peut-être un peu moins ample qu'un précédent millésime, a de quoi donner pleine satisfaction pour le prix. D'une couleur assez foncée, grenat-prune, il se présente avec un bouquet d'ampleur moyenne, passablement nuancé (fruits rouges, notes boisées et épicées, etc.), auquel succède une bouche qui ne manque pas de corps, aux tannins fermes et serrés, quoique dépourvus de rugosité. Élaboré avec du Grenache (35 %) du Tempranillo (25 %), du Carignan (25 %) et du Cabernet Sauvignon, il est élevé neuf mois en fûts de chêne français et américain. Impeccable.
S, 642538, 18,20$, ☆☆☆ $$, à boire, 2-3 ans.

Dégustés pour vous

— **Sicilia IGT 2003 Nero d'Avola Primula**. Vin rouge de Sicile, élaboré avec le plus planté des cépages de l'île — le Nero d'Avola. Une robe rouge clair, un joli bouquet associant fruits rouges et noirs, quoique plutôt simple, une bouche moyennement corsée, aux tannins enrobés — difficile de demander mieux à ce prix. C, 606368, 9,95$, ☆☆ $, à boire, 1 an.

— **Vino de la Tierra de Castilla y Leon 2003 Tempranillo Penascal**. D'Espagne celui-là. Rouge clair lui aussi, mais un peu plus coloré, son bouquet est très fortement épicé, rappelant les odeurs du clou de girofle. Moyennement corsé, légèrement tannique, il est aussi très marqué en bouche — trop, en fait — par le bois. C, 343434, 12,80$, ☆ $ ($), à boire, 1 an.

— **Alsace 2004 Pinot Gris Vignerons de Pfaffenheim**. Vin blanc d'Alsace, dont le bouquet, bien mûr, fait presque Chardonnay non boisé. Un peu sucré, ses saveurs sont relevées et il a du corps. Facile… C, 456244, 16,45$, ☆☆ $$, à boire, 1-2 ans.

— **Penedès 2003 Merlot Atrium Torres**. Vin rouge d'Espagne d'un pourpre soutenu, charnu, au boisé bien présent et tendant vers des arômes de sciure de bois. De l'éclat en bouche, un bon goût de fruit, mais aussi des nuances boisées et fumées un peu trop accentuées. Mais si on aime le bois… S, 640201, 15,95$, ☆☆ (☆) $ ($), à boire, 3-4 ans.

JEUNES EN DIFFICULTÉ ET SANS ABRI

De nombreuses portes d'entrée vers la rue… mais très peu pour en sortir.

Les jeunes qui entrent ne sortent pas!

1-866-99-COEUR

Les Auberges du coeur
www.aubergesducoeur.com

Français de Montréal

Plus de 300 photos de Montréal et de ce qui l'anime

Vingt témoignages de Français établis dans la métropole

Les Éditions LA PRESSE

Offert en librairie et sur www.cyberpresse.ca/librairie

Vingt ans de dégustations

Chantal Guy
La Presse

Comment annoncer à celui qui a remporté en 1994 le Grand Prix Sopexa (couronnant le meilleur sommelier au monde) qu'on n'a pas vraiment détesté le vin australien Little Penguin? Car le chroniqueur «vins et mets» à *La Presse*, François Chartier, dénonce avec virulence la «cocalisation» du marché actuel du vin dans sa nouvelle édition de *La Sélection Chartier*, en librairie depuis la semaine dernière. Et l'un des pionniers de cette «cocalisation» est justement le Little Penguin…

«Je viens de ramener du French Rabbit, du vin dans un litre en carton comme le jus Oasis, raconte le dégustateur professionnel, encore éberlué par cette récente hérésie commise par la France. Ce sont des trucs pour accrocher les futurs consommateurs. C'est la banalisation du vin par le bas. On dit que c'est très accessible, mais dites-vous que le tiers du prix de la bouteille va à la publicité, pas à ce qu'il y a dedans! Il y a d'excellents vins aux mêmes prix! À vouloir mettre le vin en marché comme des petits pois, on est en train de perdre toute sa vérité, ses origines, les gens qui le font…»

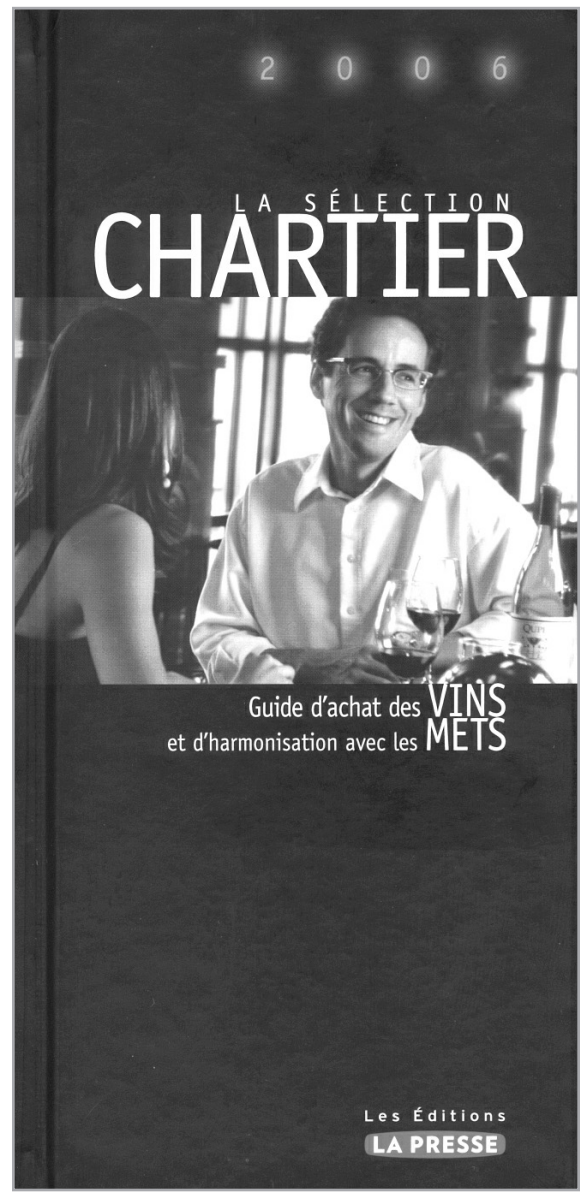
Discuter de vin avec François Chartier, c'est entrer dans un monde fascinant, qu'il sait parfaitement vulgariser. D'où la popularité de son guide d'achat (500 000 lecteurs), le seul à se spécialiser dans l'harmonisation des vins et des mets. *La Sélection Chartier* fête cette année ses dix ans, mais François Chartier parcourt le monde vinicole depuis 20 ans. Environ 25 000 dégustations plus tard, il est devenu l'un des plus éminents spécialistes de sa profession, et il connaît toutes les tendances. Un résumé de 20 ans d'observations à lire dans *La Sélection Chartier 2006*!

«Le vin, c'est le patron»

En 20 ans de carrière, il admet que sa plus belle surprise est la curiosité du public. «C'est incroyable à quel point ça a changé, s'exclame-t-il. Quand j'ai remporté mon prix en 1994, beaucoup de gens ne savaient même pas ce qu'était un sommelier. Aujourd'hui, il y a de plus en plus de sommeliers qui travaillent dans les restaurants. Il y a une curiosité autant chez les professionnels de la restauration que chez les amateurs de vins.»

Et la question que les amateurs posent le plus souvent aux employés de la SAQ est justement: quels vins dois-je marier avec mes plats? Elle est à l'origine de *La Sélection Chartier* et de sa spécialisation «vins et mets». Sur l'harmonisation, François Chartier est aussi méticuleux que sur le vin. Il a d'ailleurs publié cette année *À table avec François Chartier*, un petit bijou réunissant 80 recettes, les vins parfaits pour les accompagner et une petite histoire des cépages du monde. «En ce qui me concerne, c'est le vin le patron, c'est lui qui décide de l'harmonie…»

Pour cette dixième édition de *La Sélection Chartier*, on a changé le format du guide pour le rendre plus pratique, et on y trouve, comme d'habitude, des conseils sur 1000 nouveaux vins, dont 250 à moins de 20$, et plus de 2500 accords pour la table.



Tous de bons choix, car François Chartier ne commente pas ce qu'il n'aime pas. Et il ne sacrifie rien à la mode. Il hésite à dire qu'il est un dégustateur «cool». «Quand il s'agit de banaliser le vin, non, je ne suis pas cool. Mais comme dégustateur, dans ma façon de dire les choses, je pense que les gens ont toujours trouvé mon approche simple et facile d'accès.»

Grand amateur de musique — il publie d'ailleurs dans ses livres la liste des musiques écoutées pendant leur rédaction — François Chartier, qui admet «zigonner» depuis des années la guitare, a décidé de prendre des cours. «Plus on se renseigne, plus notre plaisir décuple, croit-il. C'est vrai en musique, c'est vrai en vin, c'est vrai en tout. Les gens qui liront mon choix musical le trouveront très éclectique et cela représente bien mon goût au niveau du vin. Quand c'est bon, c'est bon!»

Cool, oui. Et, nous voilà convaincus: plus de Little Penguin à table!

LA SÉLECTION CHARTIER 2006 (en librairie depuis le 11 octobre), Éditions *La Presse*.

week-end sorties

Atelier sur le parc de la Gatineau

Découvrez le riche patrimoine et l'environnement naturel du parc de la Gatineau à travers des chercheurs. L'atelier d'une journée, ce samedi de 9h30 à 15h30 au Centre des visiteurs du parc de la Gatineau, 33, chemin Scott, à Chelsea, est offert par Les Amis du parc de la Gatineau en collaboration avec la CCN. Au programme de la journée, il y aura une présentation de Michel Viens de la CCN, biologiste principal du parc de la Gatineau, qui donnera un aperçu des études scientifiques en cours au parc de la Gatineau. Le Dr Douglas King, membre du Département de Géographie et des Sciences environnementales à l'Université Carleton discutera de la résilience de la forêt en réponse à la tempête de verglas de 1998. André Martel est un expert en malacologie ainsi qu'un écologiste aquatique au Musée canadien de la nature. Il présentera les résultats de ses recherches sur les moules d'eau douce du parc. Plusieurs autres experts discuteront des résultats de leurs projets. Le coût pour les membres des Amis du parc de la Gatineau est de 16$ par personne, tandis que le coût pour les non-membres est de 20$ par personne. Un léger goûter sera servi. Pour plus de renseignements ou pour vous inscrire, veuillez communiquer avec Les Amis du parc de la Gatineau au (819) 827-2020.

CONCOURS
Partez au Portugal
AVEC
L'INSTITUT DES VINS DU DOURO ET DE PORTO
POUR LES 10 ANS DE LA SÉLECTION CHARTIER

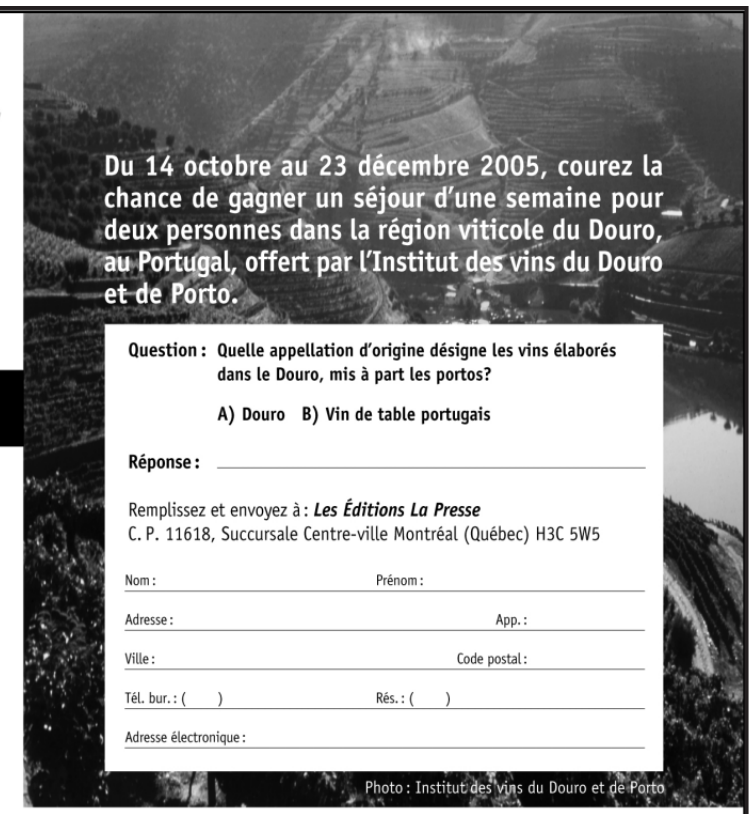
1er PRIX *Un voyage pour deux personnes dans la région viticole du Douro, au Portugal, pour un séjour d'une semaine, gracieuseté de l'Institut des vins du Douro et de Porto, d'une valeur de 5 300 $.*

2e PRIX *Un cellier d'appartement de couleur acajou à porte vitrée d'une capacité de 100 bouteilles, gracieuseté de la boutique Vinum design, d'une valeur de 1 395 $.*

3e PRIX *Un ensemble de 8 verres Riedel, une carafe et un entonnoir pour décanter, gracieuseté de la boutique Vinum design, d'une valeur de 270 $.*

4e PRIX *Une sélection de vins de prestige choisis par François Chartier, gracieuseté de la Société des alcools du Québec, d'une valeur de 2 000 $.*

5e PRIX *Un séjour de deux nuitées pour deux personnes à l'Auberge Hatley incluant deux repas du soir et les petits déjeuners, gracieuseté du Groupe Germain Villégiature, d'une valeur de 1 500 $.*


Du 14 octobre au 23 décembre 2005, courez la chance de gagner un séjour d'une semaine pour deux personnes dans la région viticole du Douro, au Portugal, offert par l'Institut des vins du Douro et de Porto.

Question: Quelle appellation d'origine désigne les vins élaborés dans le Douro, mis à part les portos?

A) Douro B) Vin de table portugais

Réponse: _____

Remplissez et envoyez à: ***Les Éditions La Presse***
C. P. 11618, Succursale Centre-ville Montréal (Québec) H3C 5W5

Nom: Prénom:
Adresse: App.:
Ville: Code postal:
Tél. bur.: ( ) Rés.: ( )
Adresse électronique:

Photo: Institut des vins du Douro et de Porto

• Le concours commence le 14 octobre 2005 et se termine le 23 décembre 2005 à minuit. • Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus. • Les fac-similés ne sont pas acceptés. • Valeur totale des prix: 10 465 $. • Règlements disponibles aux *Éditions La Presse*. • Le tirage aura lieu le 3 janvier 2006. • Ce concours est organisé avec la participation de nos commanditaires.

INSTITUT DES VINS DU DOURO ET DE PORTO
AUBERGE HATLEY
Vinum design
SAQ
LeDroit cyberpresse.ca
cyberpresse.ca

Les petites annonces

cyberpresse.ca

562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107

Marchandises et services 118 à 222

Experts 243 à 310

Emplois 311 à 380

Logements 400 à 475

Propriétés 478 à 579

Commerces et industries 580 à 598

Services divers 599 à 603

Véhicules 604 à 684

Avis nécrologiques

Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

SERVICE ET VENTE

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1 PLACE disponbile à $7, secteur Masson-Angers 986-6478, 327-7874

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

4 JANTES 14 po. pour Ford Focus, $125, 457-1200.

8 PNEUS d'hiver P195/70R14, peu d'usure, $39 ch. 360-4544.

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! **PAS DE TPS sur achat de 500$ et + sur produits de ciment et/ou bois traité**! Contreplaqué 1/2" 18,39$, 5/8" 20,39$, 3/4" 24,49$. Panneau gaufré 7/16" 13,29$, 5/8" 18,69$. Porte lauan 12,29$, coloniale 15,29$, solide 15,29$. Porte d'acier 40,79$, porte pré-montée 142,99$. Lambris de pin 5,19$. Tablette en mélamine 3,89$. Revêtement de salle de bain 5'x5' 10,19$. Bardeau d'asphalte à partir de 7,19$. Prix valides du 21 au 28 octobre 2005. Matériaux à Bas Prix Masson 819-986-5720, Stittsville 613-836-6420, St-Isidore-de-Prescott 613-527-5090.

ACHAT et vente: jukebox, pinball, jeux vidéo. Patrice 682-9704.

AMD Sempron 2005, 512 de mémoire, complet, aubaine: $595. 778-8573.

ATHLON 1.4G, 256MO, 20GO, réseau, graveur CD, DVD-ROM, écran 19", clavier, souris, $350. 851-6141.

BOIS de chauffage 4'x8'x16" approx., $70 + livraison, min. 3. 663-5964.

BOIS franc, bon rendement, de 1/4 de corde à 4 cordes à la fois. 456-3493.

BOIS MOU, à vendre à partir de $10 la corde. 643-2555.

CHIOTS Doberman, mâle, prêt à partir, $400, 819-457-9247 après 18h.

EAST-ALDFIELD, 100 acres, camp de chasse chevreuil, $800. 819-456-3063.

EN MILIEU familial, en voix de reconnaissance, temps plein, 6h30 à 16h30, 1er nov., Isabelle 643-9117.

FAUTEUIL roulant motorisé, modèle Jazzy 1120 Deluxe. 819-770-6536.

FOUR pour céramique (gare kiln), 240 volts. 777-2311.

FOYER au gaz propane avec acc., $2,000 ou meilleure offre. 281-1313

FOYER électr. neuf Dimplex en coin, meuble chêne et grille incl., valeur $2,200, demande $1,500. 328-4455

GARDERIE à $7, près boul. Lorrain. Poupon et 18 mois et +. 663-0356.

GATINEAU, 7 rue Paquette, sam. le 22 octobre de 7h à 15h. Vente de garage.

HULL, 3 des Feux Follets, vente de garage, piano, beaucoup d'acc. Sam. 21, dim. 22 oct.

HULL, 4 du Mistral, sam. 22 oct., dès 8h30: meuble, jouets, outils de jardinage, ordinateur, vaisselle, etc.

HULL, 70 bd St-Joseph (Pavillon Yvon A. Grégoire), sam. de 9h à 14h.

HULL, GARDERIE privée, bons soins, 7 ans d'exp. (4 ans avec CPE), $20 par jour. Bienvenue! 778-5250.

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, 665-0134.

LIT de bronzage, 24 tubes, $600. 669-0490.

PENTIUM 4, 1.7G, 512MO, 40GO, DVD-ROM, graveur CD, réseau, écran 17", $395. 841-8223.

REMORQUE 4 pi. X 8 pi., pneus 14 po., solide, $850, 776-5657.

SERVICE ET VENTE

SABLEUR pour 4 roues #500, 2 mois d'usage, payé $2,300 pour $950. 568-6789.

SHIH TZU, 3 mois, PROPRE, vermifugé et vacciné, $250, 456-3379.

SOUDEUSE Mig 220 complète, prix à sacrifier. 771-6941.

SOUFFLEUSE Craftman, 6 vit., gaz électrique, 8/25, $425. 921-0131.

SOUFFLEUSE Toro 8 forces, 32 po.; moteur à gaz 8 forces. 669-7849.

TÉLÉVISON 61" Toshiba, $1,500. 328-6990.

LES EXPERTS

10 ANS d'exp., dame honnête, ferait ménage. 775-2383, 771-1445.

18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

BOIS FRANC en longueur. Après 18h, (819)923-9663.

FEMME mature ferait petits ménages légers, exp. et références. 643-0696

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION (819)328-4669, (819)243-0877

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

SPÉCIALISTE en décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 281-3371, 921-5616.

EMPLOIS

AIDE-éducatrice, temps plein et partiel, avec cours RCR et automobile. 669-0691.

A & W Place du Centre, caissier(ère)s et aide-cuisinier(ère)s, pour jeudi et vendredi midi. 643-6019 (message).

BOUCHER (h./f.) avec exp., temps plein. Contactez Denis au 827-8001.

CAFÉ COGNAC
recherche cuisinier(ère) temps plein, jour, soir, fin de sem. Se présenter entre 14h et 17h, avec C.V. au 230 Montcalm, Hull, 770-2662.

COIFFURE LADY BELLE
recherche coiffeuse et assistante, commission ou salaire, 395 boul. Taché ou ouverture prochaine sur le Plateau. Jean ou Mireille, 773-8001.

COMMIS et CAISSIER(E)
À la recherche d'un **commis bilingue** pour un poste à temps plein pour classer, télécopier, rassortir les médicaments et faire le suivi des équipements médicaux à la location.

Aussi à la recherche de **caissier(e) bilingue** pour occuper un poste à temps plein, 40h/sem., aucun soir. Une expérience de travail en pharmacie est un atout.

Faites parvenir votre CV par courriel à: cdinelle@pharmaciedesjardins.ca ou par télécopieur au (613)241-3563.

ÉMONDAGE S.P. recherche tailleur de haie de cèdre avec exp. **643-2555**

FEMME de ménage dynamique et efficace, $10/h. 827-4812.

Urgent!

INVOKE HR est à la recherche de commis et secrétaires bilingues. Les candidat(e)s doivent avoir de l'expérience au gouvernement et une cote sécuritaire valide. Envoyer C.V. à: invoke@bellnet.ca, télécopieur: 613-230-9721, tél.: 613-230-5794

LA MÉDITERRANÉENNE
RECHERCHE serveur(euse) débutant(es) accepté(es). 243-0800.

L'ART DU CISEAUX, 799 La Gappe, cherche coiffeur(se). 923-0841.

MASSEUSE demandée, temps plein. 684-4452.

EMPLOIS

MÉCANICIEN DIESEL pour machinerie lourde, 2 ans d'exp. minimum et un D.E.P., poste permanent de jour, à Shawville. Pour inf.: Carolyne 514-855-1311, fax: 514-855-1312, ccarriere@berlys.qc.ca

NOUVEAU RESTAURANT

LE BON DIABLE
recherche serveur(se)s temps partiel. Se présenter au 960 boul. Maloney Ouest avec C.V.

RECHERCHE préposé(e) au stationnement avec service de valet, permis de conduire valide, 40h/sem. lund. au vend., 7h à 16h, $9/h. Contactez Guy au 819-213-4188.

SALON centre-ville d'Ottawa, 84 O'Connor, femme d'exp. pour massage relaxant. 50% commission ou $10/h + commission. 593-8880.

VENDEUR(se) demandé(e) avec exp. Formation sur place. Besoin véhicule. Salaire entre $30,000 et $50,000 annuel + boni. 643-6011.

IMMOBILIER

Nouveau!

1060 Pl car., bungalow, 3 chambres, logis au s/sol, Touraine, 243-2680

1 BELLE CHAMBRE, 1er oct., logement à louer à Gatineau, frais peint, bois flottant, stat., triplex, $500 chauffé, 287 Guillemette. 613-794-5059

1 BELLE CHAMBRE, libre, prise lav./séc., frais peint, bois flottant, stat., triplex, $495 chauffé, 492 Notre-Dame. 613-794-5059.

1 CHAMBRE, 1er nov., logement à louer à Hull, près Galeries tranquille, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $625. 777-6150.

1 CHAMBRE, 1 personne, 4 appareils, chauffé, éclairé, 1 stat., $565, 1er nov., 772-8701.

1 CHAMBRE, 48 Garneau, Hull, sur 2 étages, bois franc, balcon, 2 stat., 1er déc., $590. 776-9692.

1 CHAMBRE + bureau, St-Joseph/Montcalm, demi-s/sol, poêle, réfrig., stat. incl., $580, chauffé, éclairé, libre. 246-5731.

1 CHAMBRE dans un grand 4 1/2, balcon, garage, accès ;a la cour, près rivière et piste cyclable, stat., 420-3023, 947-5169.

1 CHAMBRE, grand app., très propre, spacieuse, Hull, près du centre-ville, quartier tranquille, 2 appareils, stat. incl., buanderie sur place, occupation immédiate, $480. 595-9905, 671-8059

1 CHAMBRE, grand, prises lav./séc., stat., libre, rue du Couvent, près Marina, logement à louer à Aylmer, $510. 712-0587

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, rue Elizabeth. $575. 213-3416.

1 CHAMBRE, meublée, chauffé éclairé, libre, $450. 243-4781.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., $475. 328-6262.

1 GRANDE CHAMBRE, prises lav./séc., stat., eau chaude, non chauffé, non éclairé, près piste cyclable et rivière, $640. 360-3360

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., logement à louer à Gatineau, 1er janv., très luxueux, $725. 663-5297.

2 CHAMBRES, 1er nov., 1er déc., Curé Préseault, Gatineau, 3e étage, $650. 643-1459

IMMOBILIER

2 CHAMBRES, 1er nov., logement à sous-louer, Gatineau, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, $650. 661-6436, 561-6674, 921-3360.

2 CHAMBRES, 1er nov., semi s/sol, $610, buanderie, stat., Cité des Jeunes, **595-9476.**

2 CHAMBRES, 2 sem. gratuites, libre, logement à louer à Gatineau, non chauffé, non éclairé, secteur Labrosse, près de tout. 664-2344

2 CHAMBRES, 3 étages, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., remise, très beau cachet. Gatineau. 665-2779

2 CHAMBRES, 9 déc., très propre, secteur tranquille, près Lac Beauchamp, prises lav./séc., $560, 643-2165.

2 CHAMBRES, clair, balcon, poêle, réfrig., $625. 771-4368.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, logement à louer à Hull, $800, luxueux, foyer, stat., tranquille. (613)880-9393.

2 CHAMBRES, Gatineau, pas d'animaux, stat., 1er déc., $625. 663-0211, 665-4001.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $650. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., $620. 328-6262.

2 CHAMBRES, Hull, centre-ville, bois franc, céramique, blocs de verre, 100% rénové, prises lav./séc, non chauffé, non éclairé, libre, $700. 819-329-3979, 819-329-4011. www.versailles.ca

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., tout rénové, stat., près Terrasses de la Chaudière, $590. 246-0522.

2 CHAMBRES, logement à louer, idéal personne tranquille, $550, 1er nov., 684-3445.

2 CHAMBRES, logement à louer à Gatineau, chauffé, éclairé, prises lav./séc., rénové, $675.
Jour: 210-0425, après 18h: 457-1329

2 CHAMBRES, près des Promenades, Gatineau, $675, rénové, cour clôturée, remise, s/sol de maison, 1er nov., 243-5513.

2 CHAMBRES, près Promenades, Gatineau, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de $635. 561-3324

2 CHAMBRES, près Promenades, libre, $560 non chauffé, non éclairé, 568-7397.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, logement à louer, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, $530. 568-7879 après 18h.

2 CHAMBRES, semi-dét., propre, non chauffé, non éclairé, $675, 371-7835.

2 CHAMBRES, St-Joseph/Montcalm, 4 appareils + stat. incl., 1er nov., $780, chauffé, éclairé. 246-5731.

2 CHAMBRES, Wrightville. Logement à louer à Hull. Chauffé, non éclairé, lav./séc., lave-vaisselle, poêle, réfrig. Accès à la cour & barbecue. Près Galeries de Hull. Non-fumeur. $625, 1er nov. 613-552-0935

2 MOIS GRATUITS
2 grandes chambres, logement à louer, Gatineau, secteur tranquille, libre. 243-7691.

2 TRIPLEX jumelés, Gatineau, secteur Mon-Luc, bon revenu. 594-6813

$325, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. Chambre à louer. 773-0743.

3 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $725. 328-6262.

IMMOBILIER

3 CHAMBRES, logement à louer, Hull, 1er déc., $840 tout incl., 777-7390, 661-4347.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, Hull. $762 tout incl., 1er févr. (819)770-2147

3 CHAMBRES, près de St-Joseph, Hull, 1,250 pi car., semi s/sol, rénové à neuf, bain tourbillon, armoires PVC, libre, $775. Vaut une visite! 776-9692.

8 TERRAINS pour 4 semi-dét., près Lac Beauchamp; 1 terrain de coin, ch. Fraser, Aylmer, vue sur la rivière. 827-1578.

ANGERS, résidence pour personnes âgées, autonome et semi-autonome, (819)281-0574.

APP. pour étudiant, 1 chambre: $550, 2 chambres: $650, tout inclus. Logement à louer à Hull. 777-1613.

AUBAINE, très propre, paliers multiples, $115,000. 457-4214.

À VENDRE OU À ÉCHANGER
Lac McGregor, très luxueux, construction 2004, bord de l'eau, $475,000. Denis 819-773-1549.

AYLMER, 449 Wilfrid-Lavigne, 2 chambres, clim., appareils nég., garage, $840 + Hydro, libre. 663-9067.

AYLMER, contr. 2003, 2 chambres, air ouverte, aucun tapis, chauffée, éclairée, près autobus, pistes cyclabes, 5 min. du pont, $1,200, **682-5238.**

AYLMER, non-fumeur, stat., coquet, près services, privé, spa, 712-0559

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

DE MARIA, Gatineau, meublée, chauffée, éclairée, câble, stat., lav./séc., $350. Soir 246-8016, 795-3703.

ÉDIFICE Blackburn, condo à vendre, 1 chambre, planchers bois stratifié, poêle, réfrig., prix réduit $115,000 ferme. 776-1099

ENTREPOSAGE moto à louer, chauffé, alarme. 661-4472.

GATINEAU, $300, chambre à louer, accès à tout, meublée, stat. 643-0030.

GATINEAU, entrée privée, accès à la cuisine, face rivière. 561-4624.

GATINEAU, Main/Magnus, grande garçonnière, lav./séc., chauffée, éclairée, stat. $600. 819-743-0140

HULL, 1er nov., poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près de UQO, $375. 775-9508 ou 665-8969.

HULL, 45 St-Joseph, idéal pour bureaux, stat. à l'arrière, 1,400 pi², $1,400, bail de 3 ans. **771-1716.**

HULL, Mutchmore, superbe, meublée, lav./séc., chauffée, éclairée, libre, $480. 568-7979, 292-1063.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Ste-Marie. **Attention chasseurs, pêcheurs, golfeurs, skieurs.** Bungalow chalet 4 saisons, 2 chambres, possibilité de 3, face au lac, face au parc municipal, débarcadère de bateau, station de feu, 3 min. de l'épicerie, 15 min. du golf et du ski, 1 min. de l'église, remise 14x24, libre 15 nov. 2005, $52,500. François 1-819-467-2987 ou Rénald 1-613-443-3042

LUSKVILLE, ferme à vendre avec maison et bâtisses, 140 acres incluant érablière, 493 chemin de la Baie. $399,000. Pour inf.: 819-455-1032 ou 819-923-4069.

MAISON de campagne à louer, coin paisible, appareils, libre, 985-3124.

MASSON-ANGERS, semi-dét. 3 chambres, s/sol fini, clim., pas de voisin à l'arrière, constr. 1996. Possibilité location avec option d'achat. $900 + services. François, 819-923-3060

IMMOBILIER

MEUBLÉE, tout incl., internet haute vitesse, central, $350, 775-3302.

NOUVEAU
MONT-BLEU, près CEGEP, semi-dét., 3 chambres, cour clôturé, s/sol partiellement fini, $975, libre. 243-3947.

PERKINS, à louer avec option d'achat, maison 3 chambres, 2 s/bains, 20 min. centre-ville, non chauffée, non éclairée, 1er nov., $900. 819-454-6610.

PETITE boulangerie artisanale à Chénéville, Lac Simon, à vendre. Beaucoup de possibilités. Information: Olivier au (819)428-5020

PORTE ouverte dim. de 14h à 16h au 84 des Grives, unité 1 (CONDO), à Hull. Fernande Sirois, 246-1000.

TRANQUILLE, commodité, étudiant(e) ou travailleur(se), $300/$320. 243-6420

VENTE PRIVÉE, Ange Gardien, secteur aéroport Gatineau, 2 chambres, possibilité 3e, bois franc, garage 25'X30'X12', isolé, 2 portes avec élévateur 7,000 lb pour mécanique, très paisible, $195,000 nég., **819-281-5023.**

VÉHICULES

1989 TOYOTA Pick-up 22R, 4 pneus neufs Toyo, DC, très bon état, $3,500. 669-5778.

1992 GMC Sierra 1500 4X4, 3/4 tonne, automat., pour pièces ou route, $800 ou échange. 360-1450.

1992 MAZDA Protegé, automat., tout équipée, certifiée, excellente condition, $3,900, 772-1503.

1994 SAFARI, équipé, 4X4, "king cab", $3,695. **Principale 568-AUTO.**

1995 CHEVROLET Lumina Van, 7 places, $2,700, 102,000 km. 819-777-7879.

1995 FORD Ranger XL, 200,000 km, bon état, $5,000 nég., 246-3064.

1995 FORD Taurus GL familiale, état A1, $1,500 nég.; 1987 F-150 4X4 Club Cab, 5 vit., pièces de rechange, $1,000 nég. Après 17h30: 427-9901.

1995 GOLF, $2,600. 1992 Corolla, $2,200, $2,300 nég. 772-0790

1995 VOYAGER, V6, automat., clim., $1,995. **Principale 568-AUTO.**

1996 EXPLORER XL, V8, équipé, $4,495. **Principale 568-AUTO.**

1996 FORD Escort, automat., 4 portes, $1,800. 819-459-1895.

1996 NÉON, 5 vit., 91,000 km., bon état, $2,000. 568-3215.

1996 SUBARU Legacy, manuel, familiale, $4,395. **Principale 568-AUTO.**

1996 VAN Lumina, très bonne condition, moteur 3.4, $2,500. 457-2883

1997 CONTOUR, automat., équipé, $1,995. **Principale 568-AUTO.**

1997 ESCORT familiale, automat., clim., $1,995. **Principale 568-AUTO.**

1997 PLYMOUTH Voyager, 7 places, 151,000 km. Très propre et en excellent état mécanique. Clim. + 4 pneus d'hiver. 778-2502

1997 SATURN, manuelle, bon état, embrayage neuf, $2,600. 233-2419

1998 CAMRY LS, manuel, équipé, $5,795. **Principale 568-AUTO.**

1998 CHEROKEE Sport, V6, manuel, propre, $4,995. **Principale 568-AUTO.**

1998 DODGE Caravan, 3L., 155,000 km., $3,450. 643-3986.

1998 SIERRA SLE, V8, automat., "king cab", $10,995. **Principale 568-AUTO.**

1998 SUNFIRE GT, toit ouvrant, manuel, équipé, $3,995. **Principale 568-AUTO.**

1998 WINDSTAR, V6, équipé, propre, $4,995. **Principale 568-AUTO.**

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

VÉHICULES

1999 ACURA Intégra, automat., propre, $8,995. **Principale 568-AUTO.**

1999 CAVALIER, 5 vit., 40,000 km., garantie 2 ans, $4,200. 918-2828.

1999 CHEVROLET S10 Extreme, blanc, 100,000 km, $12,700 nég. 663-2292

1999 CIVIC DX, manuel, coupé, propre, $7,795. **Principale 568-AUTO.**

1999 ESCORT, 90,000 km, manuel, 4 portes, $3,995. **Principale 568-AUTO.**

1999 SONOMA, "king cab", manuel, 4 cyl., $7,895. **Principale 568-AUTO.**

1999 SONOMA, "king cab", V6, équipé, certifié, $8,995. **Principale 568-AUTO.**

#1 AUTOVISION

Comparez avec nous avant d'acheter ailleurs.
669-3339 www.autovisiongm.com

2000 ALERO, V6, équipé, propre, $4,595. **Principale 568-AUTO.**

2000 FOCUS familiale, clim., 70,000 km, $5,695. **Principale 568-AUTO.**

2001 CIVIC coupée, automat., 57,000 km, $9,500. 712-3443.

2001 MONTANA, 78,000 km, équipé, $8,995. **PMCGA 663-1884.**

2001 MONTANA, 7 places, équipé, $8,495. **PMCGA 663-1884.**

2001 TRACKER 4X4, bon état, 5 vit., clim., $12,000 nég. (819)712-1498.

2002 ACCENT GS, automat., propre, $4,995. **Principale 568-AUTO.**

2002 ACCENT GSI, manuel, 2 portes, propre, $4,895. **Principale 568-AUTO.**

2002 DAKOTA, "king cab", clim., 28,000 km., $17,895. **Principale 568-AUTO.**

VÉHICULES

2002 FORD Explorer, 122,000 km, tout équipé, $16,200. 669-0442

2002 JIMMY SL5, V6, équipé, $12,995. **Principale 568-AUTO.**

2002 VENTURE, 5 portes, équipé, V6, $9,495. **Principale 568-AUTO.**

2003 FOCUS LX, 48,000 km, financement, $8,495. **Principale 568-AUTO.**

2003 MONTANA, 5 portes, équipé, V6, $11,995. **Principale 568-AUTO.**

2003 PONTIAC Montana, 3.4 L., format long, roues aluminium, clim., rég. de vit., vitres électr. avant/arrière, miroirs électr. 2 côtés, porte bagage/toit, attache pour remorque. 454-2501

2004 ACURA TSX, automat., 33,000 km. 923-4885, soir: 685-9108

2004 CHRYSLER Intrepid SXT, tout équipée, 29,700 km, balance garantie, Doit vendre. $14,500. 880-6904.

2005 HONDA Shadow 750, motocyclette neuve, 600 km, noire, $7,000 nég. 819-441-1127

BOITE de 6 pi en fibre, pour camion F150 1997-2002, $600. 819-767-3141 ou 778-1702.

MOTOCROSS YZ 250, 1999, $2,800; YZ 80, 2000, $2,000; parfaite condition, 281-7887.

DIVERS

À la recherche de l'âme soeur?
Appelez Intro Options
l'agence avec le plus de succès de la région. 233-9697

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

RENCONTRE MAGIC 30 ans et +, dim. soirs, 270 Marier, 246-3363.

106 TROUVÉ

JEUNE chat noir, avec tâche blanche, Gatineau, boul. Lorrain, 663-9622.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

FABRICATION d'armoires de cuisine, meubles et escaliers en bois, (819)422-1171, 422-1699.

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, Gatineau. Diane 568-6757.

SPA DYNAMIC SPA
Massage professionnel, suédois et thérapeutique, avec pierres volcaniques, cranio, sacrum et relaxation. Guy Carrière, orthothérapeuthe, cell.: 296-0133. Visite à domicile seulement. Reçus. 02/0011.

UNIQUE TATTOO ET PERÇAGE
279 boul. St-Joseph (819)420-1000

VOUS avez besoin d'un service téléphonique résidentiel? Obtenez-le aujourd'hui pour seulement $23,95 incluant la messagerie vocale gratuitement pour 1 mois, interurbains illimités. Téléphone cellulaire aussi disponible. Services 24h. Communiquez sans frais au 1-866-343-0119.

120 AMEUBLEMENT

★ **1000 ARTICLES ET +** ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1,000 articles, meubles antiques et usagés, 275 Notre-Dame, 643-0959.

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + lits + futon. **243-4474**

1 MOBILIER de salon, $500; projecteur Sharp avec écran de 8 pi, $1,500 nég., réfrigérateur 2 portes, $500, 246-8055, 210-5765.

2 CAUSEUSES en tissus imprimés, LA-Z-BOY, vert forêt, très propre, ensemble ou séparé, 643-3594.

2 LITS doubles, 1 lit simple. Très bon prix. 772-8216

CAUSEUSE rose chambrée, propre, $175 nég. 243-1461.

CAVENDRE.COM/ALMONI
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

ENSEMBLES chambre et salon, $1,300 les deux. Et autres. 643-2356.

LITS propres queen $175, double $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

LIT superposé en érable, incl. 1 matelas, $300, 669-3932 après 16h.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 772-2333.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER de salon 2 pièces classique, couleur brun chocolat, très bon état, demande $1,000. 743-5817

MOBILIER s/manger (avant 27 oct.) pin clair, buffet, table (42"X64"X25"), 8 chaises + 2 capitaines sculptés à la main, réduit à $900. 682-3936.

MOBILIER s/manger, style Louis XVI, table 84X46 (pattes fini crème, feuilles d'or, dessus bois verni) avec 2 panneaux (2X20), 8 chaises (2 capitaines), 2 vaisseliers (42X85X18), évalué à $15,000 offre sérieuse 234-3123.

120 AMEUBLEMENT

POÊLE; mobilier cuisine; meuble d'ordinateur; sofa 3 places; cause déménagement, 561-1345, 210-6105.

S/MANGER chêne blanchi (rosé), table 41"X59", 2 rallonges de 15", 6 chaises (2 capitaines), buffet/huche, très propre, réduit $1,650. 281-7634

121 À DONNER

CHIEN à donner, Huskie mélangé avec du Berger Allemand, 986-5227.

122 ANTIQUITÉS

NIVELEUSE 1890, orgue d'église Woodstoke. Faut voir! 986-6402

124 APPAREILS MÉNAGERS

1 POÊLE blanc 30", $200. 1 poêle blanc 24", $150, récents. 561-9604

200 DE LA SAVANE, poêle, réfrig., lav./séc. Garantie. 329-4409.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

CONGÉLATEUR, très propre, $300, au 770-1196.

CUISINIÈRE 30 po, réfrigérateur 18 pi cu., lave-vaisselle, amande, très propres, $650. 643-1255.

CUISINIÈRE blanche, $200; lav./séc., $400. 986-8283

LAVEUSE et sécheuse blanches, en bonne condition, $250, 777-3194.

LAV./SÉC., $200. Réservoir eau chaude, 40 gal., $150. 568-7476.

LAV/SÉC., livraison possible, 685-3373, 743-6685.

LAV./SÉC. Whirlpool à vendre, 1 1/2 an d'usure, $600 nég. 778-6683, 771-5439, afficheur et répondeur.

POELE (30 po), RÉFRIG., 2 portes, blancs, modernes, $600. 771-5643.

POELE Beaumark blanc, très propre, $150 nég. 684-6029/613-996-2177

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 643-4009, 664-9979.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

132 ORDINATEURS

1 PETIT BUDGET? Ordinateurs performants reconstruits. Technicien certifié. Do 643-4680, 210-7586.

À DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs, Satisfaction garantie. 955-2756.

AMD Sempron 2005, 512 de mémoire, complet, aubaine: $595. 778-8573.

ATHLON 1.4G, 256MO, 20GO, réseau, graveur CD, DVD-ROM, écran 19", clavier, souris, $350. 851-6141.

★★★ CYBER LOISIRS ★★★
Dépannage et réparations
Internet en toute sécurité
LA PASSION À VOTRE SERVICE
842-0163

LAROSE informatique, service atelier domicile, bon prix. 328-0825

132 ORDINATEURS

PENTIUM 4, 1.7G, 512MO, 40GO, DVD-ROM, graveur CD, réseau, écran 17", $395. 841-8223.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

BATTERIE Pearl, 8 tambours, 2 "bass drum", $1,200. 281-9702

BATTERIE Tama Swingstar, 5 pièces, 6 symbales, pédale double et une batterie en prime, peu d'usure, $1,200 nég. Jean-François. 773-2416.

DISCO MOBILE LE STUDIO
595-4657

PARTY DE NOËL? Réservez tôt. Disco Express. 775-8444.

PIANO Heintzman, acajou, estimé par 2 pros, $4,400. 819-246-8239.

RECHERCHE dinosaure guitariste "RDM" + "lead". 790-8210.

STÉRÉO LAB, 959 ch. Parent, 456-4779. Studio d'enregistrement pour démo ou album, $10h; cours d'enregistrement, $10h; location du studio d'enregistrement, $10h ou $60/jour (12h); studio d'enregistrement mobile, $100/jour ou par spectable; location local pratique, tout incl., $10/personne. Hébergement gratuit.

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

SOUFFLEUSE Toro 8 forces, 32 po.; moteur à gaz 8 forces. 669-7849.

142 MATÉRIAUX

CHÊNE séché, non plané, env. 1,500 pi car, $1. du pied, 266-1840.

144 OUTILLAGE

OUTILS de menuiserie, banc de scie, scie radiale Delta et corroyeur de 6", 281-5247 743-2732.

SABLEUR pour 4 roues #500, 2 mois d'usage, payé $2,300 pour $950. 568-6789.

SOUDEUSE Mig 220 complète, prix à sacrifier. 771-6941.

SUPPORT de scie Dewalt, $298, scie 10" Dewalt, $278. 771-0193, 360-5979.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ARMANI (Italien), manteau cuir noir, homme, valeur de $1,850, certificat d'authenticité, $835, neuf, 685-0851

MANTEAU fourrure, chat sauvage et renard, $700. 643-2480.

MANTEAU long noir en cuir et suède, grandeur petit, presque neuf, $1,500, demande $550 nég. 772-4936.

ROBE de mariée jamais portée, valeur de $1,400 pour $1,000 nég. 827-6573

150 COIN DU BÉBÉ

ACHAT-ÉCHANGE-VENTE
Accessoires-ameublement-jouets
CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, midi à 17h, 776-1651

152 DIVERS À VENDRE

4 POUTRES de fer (beams): 6"X15' et 25'X8", $1,000. 663-8416.

5 APPAREILS de bronzage et 1 facial 4000. Claude, 776-3196.

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! **PAS DE TPS sur achat de 500$ et + sur produits de ciment et/ou bois traité!** Contreplaqué 1/2" 18,39$, 5/8" 20,39$, 3/4" 24,49$. Panneau gaufré 7/16" 13,29$, 5/8" 18,69$. Porte lauan 12,29$, coloniale 15,29$, solide 15,29$. Porte d'acier 40,79$, porte pré-montée 142,99$. Lambris de pin 5,19$. Tablette en mélamine 3,89$. Revêtement de salle de bain 5'x5' 10,19$. Bardeau d'asphalte à partir de 7,19$. Prix valides du 21 au 28 octobre 2005. Matériaux à Bas Prix Masson 819-986-5720, Stittsville 613-836-6420, St-Isidore-de-Prescott 613-527-5090.

ACHAT et vente: jukebox, pinball, jeux vidéo. Patrice 682-9704.

★★★

ADULTES XXX, achetez 5 VHS et + $5 ch., **DVD XXX:** 2/$30. **663-9999**

AQUARIUM, 16"X24"X18" avec meuble et acc., $300, au 427-9814.

AUBAINE! Fermeture magasin. Plusieurs articles, Vidéos Adulte, Enseignes, etc. Ottawa. 742-6505.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 12 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CHAISE roulante électrique de luxe, proprio décédé, faut voir, faites une offre (anglais). 613-733-8462.

CHEZ RICK Marché aux puces, 15 boul. Fournier, Hull, beau, bon, pas cher! Ouvert lundi au samedi.

COSTUMES D'HALLOWEEN usagés pour enfants à vendre: $5 + et accessoires. Boutique Déka-Danse, 378 rue Main, Gatineau, **663-6414.**

ENSEMBLE de salon, avec 3 table; télé. 26 po, $250. 243-6475.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FAUTEUIl roulant motorisé et chaise hydraulique, $3,000, 561-0980.

FOUR pour céramique (gare kiln), 240 volts. 777-2311.

LAVE-PIÈCE mécanique, tout équipé. 281-4182.

152 DIVERS À VENDRE

★★★

LIQUDATION appareils Karaoke: $49.99, quantité limité, **663-9999.**

LIT de bronzage, 24 tubes, $600. 669-0490.

LIT simple avec tiroirs et matelas, table de bois avec 4 chaises, 1 causeuse en cuire italien, 1 causeuse en cuir italien Lazy-Boy, lit de bébé avec matelas, parc portatif, équipement d'exercice avec acc., 595-1069, 665-3726.

MACHINE pour pneus, modèle 40/40 et balanceur de roues, bon état, $2,400 nég., 669-3587.

MATÉRIEL à vendre (pour couture), 669-7849.

MOBILIER chambre, $1,500; lav./séc., $300; poêle, $150. 772-1704

NHL HOCKEY 25 OCTOBRE
Flyers VS Canadiens
Billet, autobus, bouffe à volonté
Spécial à $120 ($150 rég.). 561-3402

PÉDALO 3 places, très peu d'usage, toile comprise, $525. 281-7634.

PLANCHES À NEIGE 2004
SPORT PLUS liquide son inventaire de planches à neige 2004. Spécial affûtage de planches: $15. Achetons et échangeons vos planches usagées. 95 boul. Gréber, Gatineau, 246-8356.

PORTE de garage en bois usagée avec quincaillerie, 12X12, $475, 819-827-4576

PORTE d'entrée blanche, 5'10" large X 6'8" de haut, $500 nég. 243-3835.

PORTE patio en bois 6'X6'6" de haut, excellent état, $200. 568-1122.

REMISE 12X21 et piscine 18 pi., 669-2724.

152 DIVERS À VENDRE

REVIVEZ votre beau passé, machine à boule mécanique et juke-box. à partir de $900, possibilité de livraison, **418-937-8120.**

ROBUSTE table de massage, inclinable, faite par ébéniste, têtière et appui-bras incl., $465. 281-9033.

SOFA-lit, 2 tables, $350; banc d'entrée, $75; vertisserie, $70; "stepper" pour exercise, $75. 777-8127.

SOUFFLEUSE Craftman, 6 vit., gaz électrique, 8/25, $425. 921-0131.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

TÉLÉVISON 61" Toshiba, $1,500. 328-6990.

154 DIVERS À LOUER

BEAUX costumes d'Halloween à louer. Réservez tôt! 246-8181.

COSTUMES d'Halloween, $20 et + . 568-7664.

COSTUMES D'HALLOWEEN à louer. Vaste choix: $25 +. Maquillage, perruques, chapeaux, acc. à vendre. Costumes usagés pour enfants: $5 +. Horaire: Lun.-mar.-merc. 10h à 18h; jeu.-ven.: 10h à 21h; sam.: 10h à 17h. Boutique Deka-Danse, 378 rue Main, Gatineau, **663-6414.**

COSTUMES d'HALLOWEEN
de qualité à louer.
Très beau choix. 669-6061

COSTUMES Halloween: enfants $5+ adultes $25+. 669-8048/669-6105.

154 DIVERS À LOUER

COSTUMES médiévals et autres à louer, pour l'Halloween. 663-6381.

HALLOWEEN: costumes à louer et maquillage professionnel, 779-6748.

LOCATION de costumes d'Halloween, adultes $20 et +, enfants $15 et +, très beau choix. Sylvie, 663-0557.

LOCATION DE COSTUMES +
Rendez-vous: 819-986-2309

156 DIVERS DEMANDÉS

Attention!

CHERCHE ANCIENNE MACHINE DE COCA-COLA, ETC. 561-7709

160 VENTE-GARAGE

AYLMER, 111 rue Garden, déménagement, sam. et dim. les 22 et 23 oct.

GATINEAU, 7 rue Paquette, sam. le 22 octobre de 7h à 15h.

HULL, 361 boul. Lucerne, au Centre communautaire du Parc Moussette, samedi le 22 octobre 2005 de 9h à 15h: vente de garage annuelle de l'Université du Québec en Outaouais au profit de Centraide.

HULL, 3 des Feux Follets, piano, beaucoup d'acc. Sam. 21, dim. 22 oct.

HULL, 4 du Mistral, sam. 22 oct., dès 8h30: meuble, jouets, outils de jardinage, ordinateur, vaisselle, etc.

HULL, 70 bd St-Joseph (Pavillon Yvon A. Grégoire), sam. de 9h à 14h.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT filière coffre fort, 4 tiroirs, $250; lit double, peintures, antiquités, bijoux, bureaux, tapis, etc. 246-5231.

cyberpresse.ca

MOT MYSTERE

SENTIMENTS - Un mot de 9 lettres

R	I	V	R	E	T	P	U	L	O	V	I	F	E	N
E	E	T	I	T	R	E	R	U	D	N	E	E	G	O
C	T	Y	N	E	A	B	O	N	E	D	H	U	A	I
L	O	U	U	I	I	R	I	E	I	N	C	M	R	T
A	U	N	O	N	T	E	I	F	N	R	E	E	O	A
T	F	I	R	D	N	O	I	D	I	R	S	G	U	C
E	F	O	I	R	D	E	U	R	E	N	P	C	G	I
R	E	N	S	E	R	I	R	C	E	M	O	T	I	F
E	R	R	E	U	G	U	O	F	H	H	I	U	R	I
T	M	D	D	L	O	R	F	R	C	E	R	E	E	D
U	E	L	A	N	I	O	R	F	F	E	A	N	M	E
B	E	C	N	A	E	G	N	E	V	M	V	S	O	N
E	E	G	O	I	S	T	E	A	O	I	I	S	R	N
R	E	T	O	U	R	E	R	U	E	P	E	R	D	U
R	E	L	F	N	O	G	R	E	I	C	U	O	S	I

AMERE
AMOUR
ARIDE
BON
CHOC
DESIR
DOUTE
ECLATER
EDIFICATION
EDIFIER
EFFROI
EGOISTE
ELAN
EMOTIF
EMUE
ENDURER
ENNUI
ENNUYER
ENVIE
EPERDU
EPEURER
ESPOIR
ETEINDRE
ETOUFFER
FERME
FIBRE
FOUGUE
FROID
GENE
GLACER
GONFLER
GRAVER
IVRE
LUNE
NOUEE
NOURRIR
OFFENSER
ORAGE
RAVIE
REBUTER
REMORDS
RETOUR
ROUGIR
SECHE
SOUCI
TENDRE
TOUCHE
TRAIT
UNION
UNIR
VENGEANCE
VIF
VOLUPTE

Solution du dernier problème : LUMIERE

21 octobre 2005 No 1028

Votre HOROSCOPE

Le vendredi 21 octobre 2005

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Ce vendredi ne s'annonce pas désagréable, mais il vaudrait mieux ne pas trop compter sur l'assistance des autres - notamment en ce qui a trait à des promesses formulées il y a longtemps. La vie sociale bénéficiera d'influences planétaires favorables. Vous pourrez servir de liens entre différents individus et faire des présentations d'où résultera une dynamique de groupe stimulante.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Il faut battre le fer tant qu'il est chaud. Avec le cycle de la Lune encore en Gémeaux, vos idées seront susceptibles d'être bien accueillies; n'attendez donc pas plus longtemps pour émettre une proposition. Par ailleurs, grâce à votre intervention, une situation instable ou injuste peut maintenant se rétablir sur des bases plus solides ou équitables.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Alors que la Lune parcourt encore le Signe des Gémeaux, un malaise peut s'installer relativement à la négligence dans l'entretien de certains de vos contacts. Rappelez-vous que le temps passe aussi vite pour tout le monde et que la plupart des gens comprendront que votre silence était le résultat d'un quotidien bien rempli. Toutefois n'hésitez pas à rétablir le contact.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

On ne peut pas tout faire et tout avoir à la fois. Il vaut mieux vous concentrer sur un objectif bien défini que d'éparpiller vos énergies. Ceci ne veut pas dire que vous ne pouvez pas obtenir tout ce que vous désirez, mais plutôt qu'il vaut mieux prendre le temps d'apprécier pleinement une chose avant de se lancer à la poursuite d'une autre.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Quant à l'entretien de relations, le silence a davantage de chances de créer un malaise que le dialogue. Servez-vous de l'influence de Mercure en Scorpion et optez pour la communication. Il n'y a rien qui soit assez peu important pour être tu et ignoré. Du moment que vous le ressentez, vous pouvez vous permettre de l'exprimer. Mars est en Taureau!

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Tandis que la Lune se promène dans votre Signe, les paroles et les gestes concrets viendront dissiper un doute qui vous hantait l'esprit. En aucun cas, vous ne devriez remettre vos compétences en question. Même si elles diffèrent des vôtres, les aptitudes des autres ne vous enlèvent rien. Et les propositions qui vous seront adressées ne sont pas formulées par politesse. Considérez-les!

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Le fait que les uns aient raison ne donne pas forcément tort aux autres. Il peut y avoir plusieurs réponses à la même question. Cette Lune aujourd'hui encore en Gémeaux peut accentuer les ambivalences, les contradictions, ainsi que la multiplicité des solutions. Vous pourriez vous apercevoir que tous les chemins mènent effectivement à Rome...

lion *du 23 juillet au 23 août*

Il est possible que certaines informations ne soient pas encore disponibles, ou qu'elles soient intentionnellement tenues secrètes. Ne foncez pas contre un mur de briques. Contentez-vous des données dont vous avez la certitude et prenez les décisions qui vous semblent appropriées dans le moment présent. Personne ne pourra vous blâmer pour avoir fait de votre mieux.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Tant que le cycle de la Lune se trouve en Gémeaux, soit dans un Signe considéré incompatible avec le vôtre, la façon dont vous ressentez les événements peut affecter votre jugement. Afin de prendre les meilleures décisions, fiez-vous à votre raison plutôt qu'à vos émotions. Voici néanmoins un vendredi qui vous permettra de briller par votre efficacité.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Le climat planétaire tend à vous rassurer en dissipant certaines appréhensions qui hantaient votre esprit. En effet, pendant que la Lune parcourt encore le Signe des Gémeaux, vous pouvez vous apercevoir qu'une personne qui vous insécurisait ne constitue pas une menace. Le meilleur moyen d'en avoir le coeur net serait de briser la glace. Un entretien promet d'ailleurs d'être très cordial.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Pourquoi attendre le jour de l'An pour prendre une bonne résolution? Si l'idée vous trotte déjà dans la tête, à quoi bon remettre son application à plus tard? Le 21 octobre pourrait devenir une date importante à souligner si vous amorcez le processus aujourd'hui même. Mars en Taureau vous y aidera. Mercure en Scorpion aussi. Voici le premier jour du reste de votre vie!

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

En plus de l'influence favorable de Vénus en Sagittaire, la présence de la Lune à la fin des Gémeaux vous aidera à obtenir facilement la coopération des autres. Les gens peuvent vous offrir exactement ce que vous désirez avant même que vous n'ayez à le demander. Vos relations privilégiées sont source de bonheur; placez-les au sommet de vos priorités.

160 VENTE-GARAGE

VENTE de déménagement int., au 59 Marlène-Goyet, près boul. Lorrain, Nord de l'église Ste-Rose-de-Lima, plusieurs articles pour maison + jardin

162 PISCINES

ACC. de piscine creusée: tremplin, pompe, échelle, autres. Soir: 643-1169, jour: 613-957-7569.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CAMP chasse aux chevreuils à louer, terrain privé, Bowman. 454-2977

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CHASSE au chevreuil, zone 10 Ouest, carabine, terrain privé. Denis 819-463-4016.

CHASSE chevreuils, 100 acres, $50/jour/chasseur, Bowman, 281-9410.

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

EAST-ALDFIELD, 100 acres, camp de chasse chevreuil, $800. 819-456-3063.

LYNX empaillé 246-4882.

174 ANIMAUX

1 JUMENT, 1 Guilding, 1 poulain de 6 mois, race Haflinger, domptés, selles et voiture. Après 19h, 423-5312.

2 CHEVAUX de selle, Pinto, $2,100 pour les 2, 664-5507.

30 BREBIS croisées, de 2 à 3 ans, à vendre. (819)427-5270.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BELLE jument Appaloosa, très docile, $950. 457-4344 (message).

cyberpresse.ca

1.800.267.9555 LES EXPERTS RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

100% ABORDABLE Paysagiste Soric Aération, taille haie de cèdre, arbuste déneigement, 643-5997, 779-3733.

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. Daniel Beaudoin, entretien paysager. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 12 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

JP ENTRETIEN, trimmage de cèdres et pelouse, etc. 760-7755, 743-3554.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec Taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, déneigement à la souffleuse, etc. 568-0014.

★**PRIX FIN DE SAISON**★
21 ans d'expérience commerciale et résidentielle, aménagement paysager, pavage, pavé-uni, muret, murs de soutainement, pose de tourbe, patio et terrasses, installation d'éclairage paysager. PMT construction, Gatineau, 920-8500.
"Un travail de qualité assuré"

245 ARBRES

ÉMONDAGE S.P
Spécialistes en abattage et émondage, enlèvement de souches et de branches. Bon prix. **643-2555.**

LES ARBRES DE L'OUTAOUAIS
Émondage, abattage, 10 ans d'exp., assurance complète, bon prix, 819-210-6346.

246 ARCHITECTURE ET DESSINS

DESSINS BONNEAU
PLANS de maisons et architecturaux de toutes sortes, selon vos besoins. Diplomé. Travail Garanti.
Alain, 819-281-7837, cell: 210-7837

248 AUTOMOBILES

ABRIS D'AUTO LPP
VENTE, LOCATION ET INSTALLATION
Estimation gratuite, installation privée à partir de $75. Distributeur autorisé de marque Harnois.
www.abrisharnois.com
Secteur Hull. 743-4660.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité"
Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer, échangeur d'air ...
RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977

255 CONSTRUCTION

EXPERTS en rénovation, portes et fenêtres, agrandissement, plâtre et peinture, patio, s/bain, etc. RBQ 8300-9902. Gilles au 773-0246.

FONDATION, appelez Jean. 827-0623

FORTIER CONSTRUCTION
Rénovation et construction neuve, aggrandissements, s/sol, s/bains, 8319-9554-02 (RBQ), 772-0386, 360-9264, 360-9258.

POSE DE PORTES ET FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 568-8893.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★
1-800-771-0139/771-0139
DÉMÉNAGEMENT Lévesque 2005, petits et gros déménagements, local, longue distance, résidentiel, commercial. Estimation gratuite, professionnel à très bon prix.

★★★
1-877-907-2724 / 643-5749
DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 À PRIX FIXE
Pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 PETITS déménagements. Prix abordables. 773-7714, 266-7439.

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

★★★
DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
*** Service et qualité ***
Résidentiel et commercial
Local et longue distance
INTERAC/VISA/MC - 669-3663

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

LOCATION de remorques, 7'X20' pour déménagement, livrée chez-vous. Faites-le vous même! 663-0038

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

100% ASSURÉ, à contrat/appel, Gatineau seulement. **243-6565, 775-8968**

100% GATINEAU, déneigement rés. et comm., camions et équipements lourds pour vous servir. 561-6797.

10 ANS d'exp., déneigement résidentiel/commercial, avec rétrocaveuse "backhoe", camion. Assurances complètes. 643-2390.

ALARIE déneigement, secteur Hull, résidences + commercial, assurances. 775-3777.

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appel. **790-8648**

DÉNEIGEMENT Ben, résidentiel, sable, roche et sel, 712-3484.

DÉNEIGEMENT GILLES GAUTHIER, résidentiel/commercial, secteur Hull seulement, 775-8695

DÉNEIGEMENT, secteur Hull, résidentiel, prix concurentiels, 665-3871.

PETIT déneigement 858-6491.

264 DIVERS

HOMME à tout faire, travaux de rénovation, 22 ans d'exp., 773-7714.

TOILES pour gazebo, balcon, coupe-vent, abri, etc. Réparations. 561-6385

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, tous travaux électricité, estimation gratuite. 643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD travaux d'électricité, estimation **gratuite** 682-9228.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

269 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

DEMANDE coiffeuse et/ou massothérapeute/estéticienne dans un studio. Pour plus d'informations, 210-6565.

283 MAÇONNERIE

ESTIMATION GRATUITE. Réparation brique, pierre, crépi et cheminée. 35 ans d'exp. Laurent, 827-1649.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, deck, clôture, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ 8291701458.** 661-0678, 661-0679

★★★
100% GARANTI, RÉNOVATIONS, s/sol, cuisine, s/bains, peinture, plâtre, céramique, etc. **568-7738.** RBQ-APCHQ

#1 DE LA RÉNOVATION EN OUTAOUAIS
M.L.P. Construction. RBQ et APCHQ 328-2016, 643-6659

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

BÉTON ET TOITURES
Empereur Construction, 775-8183
Entrepreneur Général

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS"
•Réparations de fondation
•Excavation et paysagement
•Déneigement résidentiel/comm.
Tél.: 827-4187, Cell.: 360-4187

FERAIS rénovation int./ext., 25 ans d'exp. 743-3946.

FERAIS tous genres de rénovations int./ext. Benoit, 299-3144.

INSTALLATEUR de plancher de bois flottant et peintre, avec exp., estimation gratuite et bon prix, 210-3489.

RÉNOVATIONS, pose bois franc, céramique, plancher flottant, peinture int., restauration d'armoires de mélamine. Coupe F. Proulx. 669-3845.

SPÉCIALISTE en décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 281-3371, 921-5616.

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

10 ANS d'exp., dame honnête, ferait ménage. 775-2383, 771-1445.

1ER qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers + camion usine. 261-5050.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

AVEZ-vous besoin d'un bon nettoyage dans votre maison? Ne vous Gênez pas appeler Lora: 561-4910.

ENTRETIEN ménager, personne d'exp., fiable et mature. Prix abordable. Carole au 962-3017 après 16h.

FEMME mature ferait petits ménages légers, exp. et références. 643-0696

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel et commercial, satisfaction garantie. **Any au 665-9190**

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

SERVI-PRO OUTAOUAIS
Entretien commercial et résidentiel
561-5788 ou 319-5788

288 PAVAGE

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 712-0342.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

À L'HEURE OU À CONTRAT, peinture résidentielle, estimation gratuite. Danny, 246-3847, 923-3847.

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION (819)328-4669, (819)243-0877

PRO PEINTRE, papier peint, vinyle, peinture au pistolet, peinture, résidentielle et comm., #RBQ, 923-0981.

291 PLOMBERIE

18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

293 SOINS DE SANTÉ

BONS PIEDS, soins de pieds complets à domicile, infirmière licensiée spécialisée, service rapide, reçus disponible pour assurance, au 743-8868.

295 RÉNOVATIONS

★★★
ARMOIRES, vanités, comptoirs, portes d'armoires, stores, sur mesure. + de 30 ans d'exp. Cell. 325-3443.

CÉRAMIQUE, plancher flottant, s/bains, s/sol, joints, mur sec. Bonnes références. 790-1113, 661-2396.

CLÉMENT RÉNOVATION - Estimation gratuite: brique, crépi, plancher flottant, céramique. Marco, 243-0277

FINITION de s/sol, rénovation, charpentes, gypse, joints, deck. RBQ. Estimation gratuite. 669-6232.

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

MESDAMES, louez un homme pour la journée ou la semaine pour tous vos travaux ou rénovations. 665-8768.

RÉNOVATIONS, 25 ans d'expérience, int./ext. 827-9375

RÉNOVATION S.E.M. INC.
Licencié RBQ, membre APCHQ, voir site www.rénovation-sem.ca
(819)664-5690

296 TOITURES

CHEVALIER INC.
Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

ESTIMATION gratuite, 30 ans exp. Après 17h, (819)671-5052.

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. 772-8391, 665-3199.

TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447.**

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération de service et qualité. Estimation gratuite. Membre APCHQ. 986-6451, 213-6451

cyberpresse.ca

174 ANIMAUX

CENTRE CANIN M.L.
Chiot Berger Allemand enr. CKC, lignée allemand, garantie, cours de chiot incl. 643-1234, 985-3839.

CHIHUAHUA, bichon maltais, esquimau toy, caniche toy. 281-1007

CHIOT caniche miniature, femelle à vendre, affectueuse, aime joué, cage, cage de transport, nourriture, 1 jouet, laisse incl., premiers vaccins et assurances contre maladies congénitales de 6 mois, $500, 983-6213.

CHIOTS: BORDER COLLIES, vaccinés, pure race et +. Nés le 23 août. Réservez tôt. (819)427-5270.

CHIOTS Doberman, mâle, prêt à partir, $400, 819-457-9247 après 18h.

CHIOTS épagneuls springer anglais (5), noir et blanc, brun et blanc, $375. (819)671-7827.

CHIOTS GRAND DANOIS, 4 sem., demande $300. (819)454-2487.

CHIOTS labradors noirs, pure race, prêts à partir, $150. (819)985-3563.

CHIOTS shih-tzu, pug noir ou beige, bichon maltais, vaccinés, vermifugés, garantie santé 2 ans. **SALON JOLI TOUTOU,** 786 rue Main, 663-7222.

CHIOTS **Terre-Neuve,** vaccinés, vermifugés, carnet de santé. 243-9744.

COCHONS VIETNAMIENS (bons compagnons), 6 sem., $125 ch. 986-1352, 593-8692.

FURET femelle à vendre, pas cher. 671-3864.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garanti 2 ans, $450 ch. 819-687-2384.

LABRADORS, vermifugés, chiots à vendre, 819-463-0652.

LA FERME **GOLDEN RETREIVER**
Prêts à partir, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. (613)487-3150.

PETITE femelle Collie Shetland, 10 mois, 776-6448.

SERVICE de toilettage et dressage de chiens/chats, Aylmer. 684-9990.

SHIH TZU, 3 mois, PROPRE, vermifugé et vacciné, $250, 456-3379.

YORKSHIRE, chiots mâles et femelles. www.yorkshires.ca - Secteur Hull. Service d'accouplement. 775-3610.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour chevaux, à partir de $150. (819)671-7827.

PENSION pour chevaux, sentier pour promenade sans VTT, vie de pacha pour votre cheval. 281-0837

PENSION pour petits animaux. 771-3404

178 JEUX, JOUETS

MODCHIPS, réparation de consoles. www.megaconsoles.com - 777-1303

182 PHOTOGRAPHIE

ÉQUIPEMENT professionnel digital et négatif Nikon, 6 lentilles, 2 boîtiers, valeur $11,000 pour $5,000, 682-1520.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS selon vos besoins, bon prix, amusant, clair. Marcel: 777-6564

COURS D'ANGLAIS assurant succès, meilleur salaire, nouvel emploi, facilité d'expression. Professeur LaBrecque, 842-4625.

Cours pose d'ongles. Trousse départ incluse, 246-7040. photoe.ca/6.htm

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

M. HUNTER, professeur d'anglais, $13/heure, 770-5297.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

MINCE et SEXY, maigrir entre 5 et 20 po en 1 heure, sans pilule, exercice et diète, 100% naturel. 243-1048

STUDIO Ongles-Line, pose d'ongles, chez-moi $18, chez-vous $23. 568-0387.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

ACHETERAIS poids libres et haltères usagés. (819) 923-5542.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC, très très sec, haut rendement calorifique garanti. 613-220-3725.

BOIS de chauffage 4'x8'x16" approx., $70 + livraison, min. 3. 663-5964.

BOIS DE CHAUFFAGE, $65 la corde non livrée. 663-6263.

BOIS franc, bon rendement, de 1/4 de corde à 4 cordes à la fois. 456-3493.

BOIS FRANC en longueur. Après 18h, (819)923-9663.

BOIS franc sec à vendre; congélateur 15 pi cu., $250. 983-7733

BOIS MOU, à vendre à partir de $10 la corde. 643-2555.

BOTANIX, bois qualité, 12" ou 16", semi-sec, aussi livraison. 778-3576

FOURNAISE à l'huile, en bon état, $350. 665-6770.

FOURNAISE à l'huile Summeraire, 10 ans, bon état, $800, 663-4027.

FOYER au bois complet, 10 tuyaux de 3' et capuchon, $450. 220-4448.

FOYER au gaz propane avec acc., $2,000 ou meilleure offre. 281-1313

FOYER électr. neuf Dimplex en coin, meuble chêne et grille incl., valeur $2,200, demande $1,500. 328-4455

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

FOYER gaz Emberfire DV36R à 25,000 BTU, soufflerie intégrée. Sortie max.: 3.5 pi, $250. 956-0193.

LES BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 568-2650.

POÊLE à bois à vendre $300. Fanie, (819)456-1654 ou 210-6201.

POELE à granules, 55,000 BTU, cheminée, $1,500. 819-983-1536

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

FAUTEUIL roulant motorisé, modèle Jazzy 1120 Deluxe. 819-770-6536.

LIT électrique Rotec Multi-tech, 2 mois d'usage, presque neuf, payé $3,200 pour $1,800 nég. Michel au 819-246-0441.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

DOIT VENDRE, équipement complet de garage + inventaire. 663-5408

EQUIPEMENT de restaurant, de boulangerie, de boucherie et plus! Contacter Marcel au 613-324-0977.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

220 ARGENT DISPONIBLE

1e, 2e HYPOTHÈQUE. Maisons, commerces, fermes, marges de crédit, tout financement, 790-8091.

1RE ET 2E HYPOTHÈQUE, plus de 16 prêteurs. (613)290-0863.

$5,000 et plus pour consolider ou acheter? Appelez 665-0134.

ACCORD COURTIER HYPOTHÉCAIRE nouveau service, financement ou refinancement, commercial et 1ère et 2e hypothèque, service personnalisée, pour info: 819-777-7700, accord courtier immobilier agrée.

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 743-6701, 851-5526

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
665-3392

COURTIER de l'Ontario demandé, très payant $$$, 819-483-9800.

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, 665-0134.

PRÊTEUR PRIVÉ, 1re-2e hypothèque, rapide, 747-7373.

RÉPONSE 24H
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
1re, 2e, 3e hypothèque
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
613-558-7669
WWW.THE-FORCE.CA

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 568-8815.

TROP DE DETTES?
1er et 2e Hypothèque. Un seul paiement. La banque dit non. Je peux vous aider. Appelez 613-223-8855.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

SECRÉTAIRE, 20 ans d'expérience recherche emploi dans tout type de domaine, organisée, dynamique et polyvalente, saura vous aider à développer votre entreprise. 986-1180.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ASSISTANT(E)-COIFFEUR(EUSE), temps partiel. Se présenter au 150 du Portage, à Hull, 778-2236.

AVIS COIFFURE PRO PLUS
Coiffeur(euse)s d'exp. avec clientèle, et techniciennes en pose d'ongles. 661-1552 ou 777-9922

COIFFEUR(SE), esthéticienne et technicienne en pose d'ongles recherchés pour salon bien situé, boul. Gréber, Gatineau. 243-5955

COIFFURE LADY BELLE
recherche coiffeuse et assistante, commission ou salaire, 395 boul. Taché ou ouverture prochaine sur le Plateau. Jean ou Mireille, 773-8001.

ESTHÉTICIENNE avec exp., bilingue, à Ottawa. Sarah, (613)789-6969

GATINEAU, 370 Gréber, local à louer pour 3 esthéticiennes. 360-7722.

L'ART DU CISEAUX, 799 La Gappe, cherche coiffeur(se). 923-0841.

LOCAL à louer pour électrolyste ou esthéticien(ne), 777-5253.

NOUVEAU
SALON DE BEAUTÉ BARBIBELLE offre des formations de pose d'ongles et de maquillage professionnel. **Technicien(ne) en pose d'ongles sculptés demandé(e).** 775-5000.

RECHERCHE étudiant coiffeur (h/f) qui veut apprendre, avec belle personnalité. Idéal la vingtaine. Contactez Patrick Attali, 819-246-9911.

SI VOUS êtes coiffeur(euse) dynamique, nous avons une chaise pour vous. 20 min. à l'est d'Orléans, à Rockland. Danielle au 613-446-0465.

Nouveau!

STUDIO Beauté et Style, le seul dans la région, **"Concept unique de haute gamme"**, recherche une équipe **dynamique d'artistes** en coiffure, esthétique et ongles. Secteur très achalandé. Intéressé(e)? Ouverture nov. au Carrefour du Versant(740 montée paiement, coin autoroute 50). Pour inf., 213-2020.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE d'enfant demandée, Aylmer, 684-0682 de 14h à 18h.

OTTAWA pour enfant de 7 ans, non-fumeur(se), 825-1357.

PERSONNE dynamique, pour garderie privée. Julie au 778-8889.

POUR garçon de 2 1/2 ans, pour garder chez-moi, expérience requise, bonne personne non-fumeuse, références. 595-9865.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 771-6285.

0-10 mois, 1 place, subventionnée, **Aylmer,** milieu chaleureux pour catiner vos petits trésors. 685-2196.

0-5 ANS, 25 ans exp., éducative, amour, bien-être. Lise, 246-3953.

0-5 ANS, garderie à $7, 2 palces idsponibles. Sonia au 669-2057.

0-5 ANS, **infirmière**, **programme éducatif,** temps plein/partiel, 778-7632.

0 À 5 ANS, secteur Cheval Blanc, infirmière, 4 places disponibles, déjeuner, dîner et collation, programme éducatif Ziraf. Emilie 743-6963.

0 ET +, jour, bons soins. Claudette au 595-0667.

10 MOIS et +, superbe milieu familial. Rue des Fées, Hull. À voir! 771-8817.

12 MOIS et +, garderie à $7, secteur Rive Blanche, 663-7273.

1 PLACE disponbile à $7, secteur Masson-Angers 986-6478, 327-7874

1 PLACE disponible à $7, pour lun. 24 oct., milieu familial, arrière du CHVO, Gatineau. Nathalie 243-5341, Julie 243-5042.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

1 PLACE disponible maintenant, autoroute 50/Labrosse, milieu familial régie, fermeture 16h. Line, 643-5551.

$20/jour, reçu, 2 places, 6 mois et +, 6h-17h, près DuPortage, 771-8147.

6 MOIS et +, familial, privé, $20, Gatineau, 16 ans d'exp., 561-0006.

EDUCATRICE diplomée avec exp. en garderie garderais enfants de 2 à 4 ans chez moi. Nathalie, 778-8046.

GARDERIE à $7, 18 et +, Côte d'Azur, 4 places disponibles, 561-3635.

GARDERIE à $7, 18 mois et + , à L'Ange-Gardien, 2 places. 281-7705

GARDERIE à $7, 1 place disponible, 2 ans et plus. Tina: 568-1236.

GARDERIE à $7, milieu familial, secteur Hôpital Gatineau, 1 place enfant plus de 18 mois. 561-6107

GARDERIE à $7, près boul. Lorrain. Poupon et 18 mois et +. 663-0356.

GARDERIE à $7, programme éducatif, repas santé, 827-5862.

GARDERIE AMIDOU, 0-5 ans, secteur Davidson, reçus. 643-9661.

GARDERIE familiale, reçu, bilingue, repas nutritifs, Susie: 827-3341.

GATINEAU, en milieu familial, 11 ans d'exp., garderais enfants de 18 mois à 5 ans, lundi au vendredi, de 6h à 17h30. Diane (819)643-3274.

GATINEAU, milieu familial, $80/sem. tout inclus. 663-5273.

HAUTES-PLAINES, Hull, 1 place subventionnée, 2 1/2 à 4 ans, disponible le 17 oct. 778-1035

HULL, face école du Dome, mini garderie (2 ans et +), bienvenue aux dineurs, 778-7144.

HULL, GARDERIE privée, bons soins, 7 ans d'exp. (4 ans avec CPE), $20 par jour. Bienvenue! 778-5250.

MASSON-ANGERS (av. des Laurentides), garderie à $7. 986-2645.

MILIEU familial, enfants 3 à 5 ans, secteur Aylmer, parck Rivermead, 2 places disponibles, Annick 775-4432.

O À 12 MOIS, milieu familial, près Pont Champlain. Cécile, 770-4599.

PLACES disponibles, en milieu familial, Val-des-Monts. 671-9212.

325 OFFRES D´EMPLOI

10 TÉLÉPHONISTES bilingues pour prendre des rendez-vous. (819)243-5995

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

AIDE-éducatrice, temps plein/partiel, cours RCR + automobile. 669-0691.

AIDE-poseur céramique, exp. 3 ans, permis de conduire valide. Travail à l'année, Ottawa. 776-2862

Aimez faire du ménage en groupe?
Résidences privées de Gatineau, personne mature avec voiture, 35h du lun. au ven. de jour, $8.90/h. 643-4222 entre 8h et 16h.

À LA recherche d'agents de sécurité bilingues. Appelez: 613-228-2813.

À LA recherche d'agents de sécurité bilingues. Appelez: 613-228-2813.

À LA recherche de chauffeur/opérateur (h./f.) pour livraison de petits colis dans la région d'Ottawa-Gatineau. L'applicant doit posséder petite voiture ou camionnette. Pour les 4 premières personnes embauchées, un boni va être offert pour le 1er mois (excluant notre prime d'essence). Se présenter au 2617 Place Edinburgh, Ottawa, porte du côté, entre 9h et 11h30.

325 OFFRES D´EMPLOI

À la recherche de guides pour randonnées en traîneau à chiens, avec ou sans exp. Bienvenue aux guides avec leurs chiens. (819)522-6196.

AMPHYBUS LADY DIVE
recherche personne pour combler un poste de commis comptable et gestion. Qualités requises: bilinguisme, 5 ans d'expérience en comptabilité, connaissances des logiciels Word, Excel, Internet Explorer et Outlook, débrouillardise et autonomie. Envoyer votre C.V. via télécopieur au 524-5378 a/s Diane Beauchesne.

NOUVEAUX POSTES

Nous recherchons de bon(ne)s communicateur(trice)s motivé(e)s qui aiment relever les défis et désirent un revenu supérieur à la moyenne. Aucune expérience nécessaire. Nous formerons les candidat(e)s accepté(e)s. Bilingue.

Pour une entrevue, veuillez composer le (613) 233-8483

$$ AVON $$ Besoin de représentantes Facile et payant 613-788-0550

BOUCHER (h./f.) avec exp., temps plein. Contactez Denis au 827-8001.

CAMIONNEUR (h./f.) d'expérience demandé(e) pour 10 roues avec dompeur, $16/H + temps supplémentaire, pour région d'Ottawa. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)824-1431.

ATTENTION !!

Approx. 20 $/heure
Travail genre recensement.
Rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour
les candidats acceptés.
Bilingue.

Pour une entrevue,
veuillez composer le
(613) 233-8483

spherion
staffing solutions

CANDIDAT(E)S bilingues possédant une cote de sécurité de niveau secret ou apprfondie recherché(e)s pour plusieurs postes de CR et AS au sein du gouvernement fédéral. Une très bonne connaissance de Word et d'Excel est essentielle. Veuillez faire parvenir votre demande par courriel à: tfelker@spherion.ca ou par télécopieur au 782-2434 et mentionner le numéro de dossier LD-SEC-0910-TF.

SERVICE DE PNEUS LAVOIE OUTAOUAIS
280 St-Louis,
Gatineau (Québec) J8P 8B3

AVISEUR TECHNIQUE

- Bonne connaissance des pneus
- Facilité à communiquer
- Connaissance des logiciels de base
- Aptitude à travailler en équipe

Prière de vous présenter au
280 St-Louis (secteur Gatineau) avec
votre C.V. et demandez à
rencontrer M. Richard Trépanier.

C.D.M. CONSTRUCTION
Recherches conseillers en vente de maisons neuves. Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au 243-5230.

CENTRE AUTO Canadian Tire de Buckingham recherche homme de services (h./f.), disponible en tout temps, avec exp. et outils. Pierre: (819)986-3338 poste 771.

CHAUFFEUR de classe 3 demandé(e): (613)229-5340.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 281-4792, 664-9708.

CHAUFFEUR/OPÉRATEUR(TRICE) pour transport de bois. Lieu de travail: Montebello/Thurso. 5 jours/sem., possibilité de travaux mécaniques les fins de sem. (selon votre disponibilité). (819)983-1296, cell.: (819)773-1029 (laissez coordonnés).

CHERCHE gardienne avec véhicule pour garder 2 enfants. Un garçon de 11 ans ayant le trouble envahissant du développement et une petite fille de 7 ans pleine d'énergie. De 7h15 à 8h15 et de 13h45 à 17h30 du lundi au vendredi. Salaire à discuter. Contacter Sylvie après 18h. 669-1844.

COMMIS au comptoir, expérience requise. Se présenter au 218 Laurier Est, Ottawa (près U d'O).

COMPAGNIE de construction recherche MONTEUR DE CHARPENTE avec 3 ans d'exp., pour travailler à Ottawa. Doit avoir véhicule. 213-7769.

CONCIERGE permanent demandé, 20h/sem., du dim. soir au jeu. soir. Salaire selon exp. référence demandée, preuve d'aucun antécédent judiciaire. Laisser message au (613)780-1649

325 OFFRES D´EMPLOI

CONSTRUCTION JUNIC
est à la recherche d'un
DESSINATEUR/TECHNOLOGUE EN ARCHITECTURE (H./F.)
(ou formation équivalente)
Connaissance: informatique (Auto CAD, MS Office), dessin de bâtiment résidentiel, réglementation et CNB. Expérience: 4 ans et plus.
Faire parvenir C.V.: hr@junic.ca
(Seules les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s).

CONTRACTEUR en charpente recherche employés avec exp., contactez Patrick, (819)213-7114.

CONTRACTEUR en excavation recherche un(e) opérateur(trice) de pépine et un(e) camionneur(se) à benne avec exp. 746-0514 ou fax: 746-5124.

CUIR MULTI, vendeur(se) demandé(e)s, temps partiel et temps plein, expérience requise, C.V. obligatoire. contactez Doris au 777-5989.

DÉCORATRICE/DESIGNER D'INTÉRIEUR
Cuisines Luxorama recherche une décoratrice ou designer d'intérieur, bilingue, ayant des habilités avec le logiciel 2020. Temps plein. Robin au 663-2859 ou 773-8177.

DÉMÉNAGEMENT, chauffeur classe III, et aide-déménageur, salaire selon l'exp. André au 561-7131.

ÉMONDAGE S.P. recherche tailleur de haie de cèdre avec exp. **643-2555**

FEMME de ménage dynamique et efficace, $10/h. 827-4812.

325 OFFRES D´EMPLOI

HOMME avec exp. possédant carte du Québec, pour travail sur chantier de construction. Envoyez C.V. au 1148 boul Gréber, Gatineau, J8V 3Z9.

HORIZON MESSAGER
URGENT! Recherche messager(ère), avec petite voiture et vélo. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

IMPRIMERIE VINCENT LTÉE
Est à la recherche d'un(e) candidat(e), pour un poste de réceptionniste, 40h/sem., 2 ans d'exp., bilingue, maitrise de l'environnement Microsoft, sens de l'organisation.
Faire parvenir votre C.V. par courriel:
suzanne@imprimerie-vincent.com
ou par fax au: 819-777-7645

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières, avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 724-1647.

JOLIES filles 18 ans +, lingerie érotique, entraînement simple et rapide, $$$ Très PAYANT $$$ Ont: 742-6505.

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelots motorisés pour secteur Aylmer. Mathieu, 775-0503.

JOURNALIER avec véhicule avec exp. en rénovation. 613-791-8510.

LA MAISON DU PEINTRE
Recherche commis dans le domaine de la peinture, temps plein, expérience un atout. Se présenter au 664, boul. St-Joseph, tél.: 777-7719.

LIVREUR, temps partiel. Se présenter au 343 Gréber, restaurant du Barry.

Lafleur de la Capitale Inc.

Lafleur de la capitale Inc.
12 chemin Douglas,
Chelsea (Quebec) J9B 1K4

Entrepreneur des services récréatifs
et d'entretien du Parc de la Gatineau

Nous sommes à la recherche de personnel bilingue (h. ou f.) pour combler les postes saisonniers suivants (temps partiel/plein) :

PATROUILLEURS DE SKI DE FOND POUR LE PARC DE LA GATINEAU AINSI QUE PATROUILLEURS DE PATINAGE POUR LE CANAL RIDEAU
(un certificat de Premiers Soins et RCR est obligatoire)

AGENTS D'INFORMATION/TARIFICATEURS POUR LE PARC DE LA GATINEAU **(Posséder sa propre voiture)**

S.V.P. Envoyer votre C.V. par courriel à : info@lafleur.ca ou par télécopieur au : (819) 827-0017

325 OFFRES D´EMPLOI

MASSEUSE demandée, temps plein. 684-4452.

MÉCANICIEN, avec expérience, temps plein, 663-7604.

MÉCANICIEN DIESEL pour machinerie lourde, 2 ans d'exp. minimum et un D.E.P., poste permanent de jour, à Shawville. Pour inf.: Carolyne 514-855-1311, fax: 514-855-1312, ccarriere@berlys.qc.ca

MONTESSORI Mavie, aide-éducatrice polyvalente demandée, temps partiel. 777-1138

BONNE D'ENFANTS
avec expérience
vivant à domicile à temps plein, doit pouvoir voyager au Canada et aux Etats-Unis avec la famille, détenir un permis de conduire et être disponible dès le 30 octobre 2005. Salaire annuel de 25 000$ ou + avec avantages. Envoyer CV avec références par télécopieur au 568-3099.

MULTI LUMINAIRE (Ottawa) recherche:

Conseiller(ère) en éclairage
- temps plein et temps partiel
- salaire de base + commission
- disponible fin de semaine
- diplômé(e) en design serait un atout
- attitude dynamique
- bilingue
- aucune expérience requise

Poster CV à: Multi Luminaire
1872 Merivale, unit D
Ottawa ON K2G 1E6
ou par couriel à:
louisseize.a@videotron.ca

NETTOYEUR ST-LOUIS
cherche presseur (h/f) avec exp. à temps plein. C.V. par fax: 777-6351.

NETTOYEUR ST-LOUIS
cherche couturière avec expérience à temps plein. Faxer C.V. au 777-6351.

PERSONNE fiable, 19 ans +, vendeur/général, magasin vidéo Adulte. Ottawa, 747-7057.

PETRO CANADA
255 avenue Gatineau recherche préposé(e) Temps plein, jour, soir et nuit Faxer C.V. au (819)568-6222

PRÉPOSÉ(E) à l'ENTRETIEN MÉNAGER COMMERCIAL
Nous recherchons des candidat(e)s avec ou sans exp. pour combler des postes à temps complet, de nuit, dans la région d'Ottawa. Salaire: $8.65/h. Les candidat(e)s intéressé(e)s peuvent nous télécopier leur C.V. au 771-1780 ou se présenter au 40 rue Adrien Robert, unité 12, Hull, entre 8h30 et 11h et entre 13h et 16h30, du lundi au vendredi.

PRÉPOSÉ(E) aux bénéficiaires, résidence à Gatineau, personne responsable et mature, avec cours de RCR, ayant intérêt pour personnes âgées, temps partiel, de soir et sur appel. Télécopier C.V. 770-2469 de 9h à 16h.

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Porte de sortie

Donneur : Est

Vulnérabilité : Tous

NORD
♠ D 7 6 4 3
♥ 3 2
♦ A R V
♣ A D 10

OUEST
♠ 10
♥ D V 10 5 4
♦ 8 5 3 2
♣ 9 4 2

EST
♠ 5 2
♥ R 9 8 7
♦ D 10 9
♣ R V 7 6

SUD
♠ A R V 9 8
♥ A 6
♦ 7 6 4
♣ 8 5 3

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	1 ♠
Passe	2 SA*	Passe	4 ♠
Passe	Passe	Passe	

* 2 SA Jacoby : 13+HD, fit à pique.

Entame : La Dame de coeur.

2SA Jacoby demande à l'ouvreur une description plus précise de sa main. Lorsque votre partenaire apprend que vous êtes minimum et que vous n'avez pas de singleton, il se contente de la manche.

Gagnez l'entame à coeur, retirez les atouts en deux tours et rendez la main au flanc à coeur. Si Est prend la main, tout retour de sa part assure votre contrat : coeur vous donne coupe et défausse et l'une des deux mineures vous offre une impasse gratuite.

Si c'est Ouest qui prend la main à coeur et revient trèfle, insérez le 10 et Est se retrouve dans le même dilemme. Si Ouest préfère changer à carreau, tentez l'impasse. Si elle perd, gagnez le retour à carreau et encaissez le dernier honneur de carreau. Rentrez en main à l'atout et jouez trèfle, en ne faisant que couvrir la carte jouée par Ouest, s'il fournit une petite carte, jouez le 10. Est est en main et doit revenir trèfle vers la fourchette As-Dame du mort ou vous concéder coupe et défausse.

325 OFFRES D´EMPLOI

PRO Du Chauffage
RECHERCHE téléphoniste avec exp. Aucune vente, prises de rendez-vous seulement, Salaires + Commissions + Bonus, entreprise de 23 ans. Pour rendez-vous, contactez Clément au 771-1222, 79A Jean-Proulx, Gatineau.

RECHERCHE couvreur avec exp. dans la pose de bardeaux, secteur Ontario, travail à l'année. Moyen de transport nécessaire, (613)880-0976.

RECHERCHE mécanicien, avec C.V. contactez Denis ou Gilles, 663-4484.

RECHERCHE personne pour temps partiel (10 à 12h/sem.), revenu potentiel ($500-$2,000/mois). Contactez Claude au 775-4851.

RECHERCHE préposé(e) au stationnement avec service de valet, permis de conduire valide, 40h/sem. lund. au vend., 7h à 16h, $9/h. Contactez Guy au 819-213-4188.

RECHERCHE préposés au nettoyage de construction, $9.25/h., permis de conduire obligatoire. 613-227-1964 entre 9h et 16h.

RECHERCHE trois jolies demoiselles pour escorte, 18 à 25 ans, sérieuses, pas de drogues. Vanessa 319-0225.

RECHERCHONS personnel pour l'installation de **rideaux, stores** ainsi que pour **chaîne de montage, 799-2533**

RÉSIDENCE pour personnes âgées à Hull recherche serveur(euse)s. Apportez C.V. au 223 St-Rédempteur.

RICHELIEU D. LEBLANC

Marché alimentaire en croissance
recherche **gérant(e) de service,** temps plein;
Salaire et avantages sociaux très compétitifs.
Présenter votre C.V. à Marie-Ève ou Anick au 1732 route du Carrefour, Val-des-Monts (Perkins), par fax au 671-5480 ou à dan.leblanc1@sympatico.ca

SALON centre-ville d'Ottawa, 84 O'Connor, femme d'exp. pour massage relaxant. 50% commission ou $10/h + commission. 593-8880.

Urgent!

TECHNICIEN(NE) toilettage animaux, exp. 243-8555; fax: 243-5764.

TÉLÉPHONISTES demandé(e)s avec ou sans exp., de 16h30 à 20h30. Salaire de base + commission. Pour inf.: 290-8590.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 378 Gréber.

TRAVAL facile, sollicitation par téléphone, $200 à $400/sem., 777-4889.

Une entreprise de toitures recherche: directeur(trice) et estimateur(trice) avec expérience dans domaine des toits plats; couvreur(se)s de toits plats avec min. 5 ans d'expérience avec un chalumeau; poseur(se)s de bardeaux; manoeuvres. Tél: 521-0088, télécopieur: 521-9996 ou présentez-vous au 1054 ch. Hunt Club.

URGENT
Recherche nettoyeur, temps partiel, temps plein, région Ottawa, salaire débutant à $8/h. Télécopiez C.V. au 613-737-8973, a/s Richard Béland.

$$$ VENDS variété de CHOCOLAT et fais-toi des $$$. ET gérant(e) d'équipe demandé(e)s. 1-800-561-2395

372 PERSONNEL DE BUREAU

2 SECRÉTAIRES demandé(e), temps plein et partiel, salaire selon exp. Envoyez votre C.V. au 819-771-3913. Courriel: pca_hull@hotmail.com

COMPLÈTEMENT bilingue, travail de bureau. 237-9798
www.personnelforce.com

Urgent!

INVOKE HR est à la recherche de commis et secrétaires bilingues. Les candidat(e)s doivent avoir de l'expérience au gouvernement et une cote sécuritaire valide. Envoyer C.V. à: invoke@bellnet.ca, télécopieur: 613-230-9721, tél.: 613-230-5794

NOUS sommes à la recherche d'un(e) commis-comptable pour notre compagnie d'excavation avec 5 ans et plus d'expérience; entente de travail et de salaire à discuter. Faire parvenir C.V. au 671-4575.

RECHERCHE comptable, avec exp., temps plein, bilingue, 613-824-1431 ou télécopier au 613-824-1432.

373 PERSONNEL MÉDICAL

AIDES en soins de santé/préposé(e)s, postes à temps partiel, permanent + sur appel, dans un couvent offrant des soins de longue durée. Salaire et avantages sociaux compétitifs, bel environnement de travail. Situé à quelques minutes de Hull. Télécopiez C.V.au 745-7603 ou courriel hgenest@bellnet.ca.

ASSISTANTE-dentaire avec connaissances en secrétariat, du lundi au jeudi (20-30 h.), mature, bilingue. Faxer C.V. au 568-1036.

ASSISTANT(E)-PHARMACIEN, temps partiel ou temps plein, expérience ou formation ATP ou DEC requis. Envoyer C.V. au 777-4438 ou se présenter chez Roger LAROUCHE, pharmacien au 164 Eddy, Hull.

DR Alain Quinn est à la recherche d'une hygiéniste dentaire et assistante dentaire, temps plein, télécopiez C.V. au 819-561-7553.

373 PERSONNEL MÉDICAL

LE CENTRE dentaire Vadeboncoeur est à la recherche d'une ASSISTANTE-DENTAIRE pour compléter une équipe dynamique. Horaire de jour seulement de 30 à 35h/sem. DÉMÉNAGEMENT à Hull, pour décembre 2005. Se présenter avec C.V. au 4-420 Wilfrid Lavigne, Aylmer ou envoyer CV par fax: (819)684-5008 ou téléphoner au 684-6999.

PERSONNE avec exp. pour service à la clientèle et ajustement de bas support. Connaissances de produits médicaux seraient un atout. Envoyez C.V. par fax au 776-4794.

374 PERSONNEL HÔTELIER

AUBERGE DE LA GARE
recherche un(e) préposé(e) aux chambres à temps partiel, disponible de 6h à 14h, sem. et fin de sem. Se présenter avec son C.V. du lun. au ven. entre 9h et 15h au 205 boul. St-Joseph, secteur Hull.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
Recherche cuisinier(ère), avec expérience. Se présenter avec C.V. du lun. au ven. entre 8h et 15h au 585 boul. La Gappe, Gatineau.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

APPRENTI-électricien ou électricien (h./f.) recherché(e) pour secteur résidentiel. Parvenir C.V. par courriel: dpelectric@bellnet.ca ou par télécopieur: 613-842-3447.

COUVREURS (pose de bardeaux d'asphalte) et sous-traitants en toiture, avec licence RBQ. 243-4115.

MÉCANICIEN demandé, minimum 5 à 7 ans d'exp., lun. au ven. 8h à 17h. Salaire à discuter. Richard 568-8481

MÉCANICIEN(NE) GÉNÉRAL, expertise en diagnostic sur toutes marques. (613)868-1843.

OUVRIER(ère), superviseur(e) et apprenti journalier, avec exp. en rénovation résidentiel, faxé CV: 445-6660

RECHERCHE personnes ou équipes avec expérience et équipement pour faire travaux de finition extérieure et/ou faire installation de revêtement de vinyle. Téléphonez Denise au (613)446-2203, poste 249.

SURVEILLANTS en espaces clos, bilingue, temps partiel, lieux de travail variés, avec location pour repas, $14/h, formation fournie. Télécopiez C.V. au 731-8747 ou par courrier au: ptouzin@multitrek.com

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

A & W Place du Centre, caissier(ère)s et aide-cuisinier(ère)s, pour jeudi et vendredi midi. 643-6019 (message).

CAFÉ COGNAC
recherche cuisinier(ère) temps plein, jour, soir, fin de sem. Se présenter entre 14h et 17h, avec C.V. au 230 Montcalm, Hull, 770-2662.

CHEZ CORA DÉJEUNERS GATINEAU ET HULL
recherche personnel à temps plein et temps partiel, pour combler tous les postes. Se présenter avec C.V. au 1 boul. Gamelin (Hull) ou au 200 Gréber (Gatineau).

COMMIS au comptoir, avec exp., se présenter à la Cafétéria Le Pierrot, 351, St-Joseph, Hull, ou 777-5315.

LA MÉDITERRANÉENNE
RECHERCHE serveur(euse) débutant(es) accepté(es). 243-0800.

LE DELI-CHENOY'S recherche cuisinier(ère)s, temps plein ou temps partiel et assistant(e)-gérant(e) avec exp., temps plein. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau. 561-3354.

LIVREUR(SE) demandé(e), pour pizzeria à Chelsea. 827-6666 après 15h.

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). Après 16h, 561-7171.

MOTEL DU PARC à Buckingham recherche cuisinier(e) expérimenté(e), bon salaire, AUSSI préposé(e) au bar et réception, connaissances Loterie Vidéo un atout, temps plein de jour. Patrick, 281-4515 ou se présenter au 1023 ch. Masson, Buckingham.

NOUVEAU RESTAURANT
LE BON DIABLE
recherche serveur(se)s temps partiel. Se présenter au 960 boul. Maloney Ouest avec C.V.

NOUVEAU RESTAURANT, secteur Touraine, recherche cuisinier(e) d'exp., temps plein, très bon salaire. 213-2592

PIZ'ZA-ZA
Aide-cuisinier(ère) en soirée et préposé(e) à l'entretien. Rencontrez Stéphane entre 8h et 11h au 36 Laval, Hull.

PLONGEUR(EUSE) demandé(e)s, temps plein/partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, contactez Michel, 986-7013.

PRÉPOSÉ(E) à la cafétéria et cuisinier(ère), temps plein et temps partiel, centre-ville d'Ottawa. Envoyez C.V. au 613-745-8066 ou courriel: shakeys@sympatico.ca

QUIZNOS SUB
Nouvelle franchise, employés demandés, se présenter avec C.V. au 62 boul. St-Raymond, Hull après 16h.

RESTAURANT GREC OPA
cherche serveurs et cuisinier pour déjeuners et soirées, avec ou sans exp. (h/f). C.V. au 69 boul. Gréber, Gatineau.

Restaurant SUBWAY
recherche personnel, temps plein et temps partiel de jour. Se présenter au 438 boul. St-Joseph, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

RESTO-BAR LE MOULIN
(68 Main, Gatineau) recherche SERVEUR(SE)S, temps plein et partiel, 7 jours. Se présenter. 663-1266.

SERVEUR(SE)S avec exp. pour banquets et occasions de tout genre (cours disponibles), salaire très intéressant. Les Services JGL, services de banquets et agence de placement. www.services-jgl.com / 770-4795.

STERLING
recherche cuisinier avec exp., serveur et préposée au bar, temps plein. Se présenter avec C.V. entre 14h et 17h du lun. au ven. demander Eric.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
656 boul. St-Joseph, pâtissier(ère) et service à la clientèle, 776-0074 ou par fax: 777-6575.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

★DURO VITRES D'AUTOS★
Recherche technicien(ne) en électronique et vitres d'auto, avec exp.
S.V.P. contacter Marcel au 595-8444.

378 PERSONNEL DE VENTE

1 TRAVAIL à commission, à Hull, avec ou sans exp., formation. Compagnie stable, temps partiel/plein. Revenu mensuel potentiel: $500/$4,000. Pour rendez-vous Yvon 773-0082.

PERSONNEL de vente, temps plein et temps partiel, à Ottawa. Envoyez C.V. au 613-745-8066 ou courriel: shakeys@sympatico.ca

REPRÉSENTANT(E) BILINGUE
pour la région de l'Outaouais et l'est de l'Ontario. Pour contacter et vendre produits alimentaires aux supermarchés et aux épiceries fines. Prérequis: expérience de vente aux supermarchés. Télécopiez C.V. au 1-450-227-3907 tél.: 514-386-3968 ou courriel: raymarkt@hotmail.com

SUCCÈS
Nous sommes à la recherche de vendeurs au téléphone dans notre bureau d'Ottawa pour appeler notre clientèle de Gatineau.
Commissions et bonis.
Excellent au service à la clientèle et en communications bilingues.
L'expérience en ventes un atout
WEEDMAN
Ottawa (613)746-0883
Gatineau (613)777-1710

VENDEUR(se) demandé(e) avec exp. Formation sur place. Besoin véhicule. Salaire entre $30,000 et $50,000 annuel + boni. 643-6011.

VENDEUR(SE)S, temps plein, salaire très intéressant, **base + commission.** Se présenter avec C.V. au Méga Meubles, 1100 boul. Maloney Ouest, demandez Francesco.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

ÉCOLE DE LANGUES LA CITÉ INC.
recherche enseignant(e)s de français langue seconde à temps plein et temps partiel. Baccalauréat et expérience avec les niveaux A,B,C de la Fonction publique. Envoyer C.V. par télécopieur au: 613-569-9488.

PROFESSEUR(E) Français langue seconde, temps partiel, lieu: Kanata. Début immédiat, contact CV: jeanmarc@lestrieonline.com

ÉCOLE DE LANGUES
recherche
PROFESSEURS DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE
avec expérience.
La connaissance des niveaux B et C est un atout.
Faire parvenir votre c.v. par télécopieur au
(613) 232-9493

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er nov., $480, stat., prises lav./séc., cour, pas d'animaux, pas d'appareils, non chauffé, non éclairé, vérification de crédit. Jour: 684-8446, soir: 684-9027.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $475, stat., dans duplex, idéal 40 ans et +. Après 17h, 684-2643.

1 CHAMBRE, grand, prises lav./séc., stat., libre, rue du Couvent, près Marina, $510. 712-0587

1 CHAMBRE, grand, style unique, très éclairé, 2 appareils, $595 chauffé, éclairé, stat. Pas d'animaux. Non-fumeur(se), 613-862-1534.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, clim., câble, stat., $475, libre, 684-9808.

1 ET 2 chambres, Appartements Sanchez, à partir de $575. 682-0522

1 GRANDE CHAMBRE, prises lav./séc., stat., eau chaude, non chauffé, non éclairé, près piste cyclable et rivière, $640. 360-3360

2 CHAMBRES, 2 appareils, très propre, stat., lav./séc., $625, 613-797-5375.

2 CHAMBRES, condo neuf, très luxueux, bois franc, céramique, terrasse, marina, 1er déc., $860. **684-0704.**

2 CHAMBRES, dernier étage, prises lav./séc., non-fumeurs, pas d'animaux, libre, $625. **778-3020.**

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, duplex, secteur recherché, 1,200 pi car, complètement rénové, beaucoup d'extra, idéal personne âgée, pas d'animaux, références requises, faut voir, $850, 314-8424.

2 CHAMBRES, **libre,** spacieux, neuf, clim., plancher bois, 2 stat. 552-5678.

2 CHAMBRES, libre, spacieux, prises lav./séc., stat., près marina, $650. 643-0259

3 CHAMBRES, secteur Manoir Lavigne à Aylmer, construction neuve, occupation: 1er nov. **(819) 743-1725.**

CENTRE-VILLE, magnifique 2 chambres, 1,200 pi car., plancher céramique et bois flottant, construction récente, $850/mois; aussi 1 chambre, 650 pi car., $650. 955-7111 (mess.)

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

100% CALME, 1 chambre, appareils, laverie, stat., nov. $495. 243-9364

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non. 664-2500 de 7h à 19h.

1-2 CHAMBRES, déc./jan., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, balcon, pas d'animaux, idéal adulte **$625, 723-1108**

1, 2 et 3 CHAMBRES; rénové, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, à partir de $450. **246-3307, 775-8961**

1.5 CHAMBRES, semi-s/sol maison, nov., $600 chauffé/éclairé 561-1397

1 À 3 CHAMBRES, semi-dét., condo et maison à louer, à partir de $450/mois, 243-7999.

1 BELLE CHAMBRE, 1er oct., frais peint, bois flottant, stat., triplex, $500 chauffé, 287 Guillemette. 613-794-5059

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 BELLE CHAMBRE, libre, prise lav./séc., frais peint, bois flottant, stat., triplex, $495 chauffé, 492 Notre-Dame. 613-794-5059.

1 CHAMBRE, 181 Léo-Smith, 1er oct., $550/mois non chauffé, non éclairé, entrée lav./séc., entièrement rénové, 3e étage. 665-2137.

1 CHAMBRE, 1er nov., bord de l'eau, rue Jacques Cartier, 2 appareils, stat., $475. Jean 773-9218.

1 CHAMBRE, 1er nov.-déc., rénové, prises lav./séc., aucun tapis, $585, rue du Limousin. 561-5931.

1 CHAMBRE, 1er nov., spacieux s/sol neuf, secteur Limbour, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., stat., non-fumeur, pas d'animaux, $625. 246-3393.

1 CHAMBRE, 1er nov., St-René, s/sol maison, chauffé, câble, 2 appareils, prises lav./séc., stat., $525. 663-0280

1 CHAMBRE, 1 MOIS GRATUIT près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., $540, rabais de $200 sur 1er mois et dernier mois gratuit. 561-5578.

1 CHAMBRE (2 1/2), semi s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, Touraine, pas d'animaux, idéal pour personne seule, $450. 561-5782.

1 CHAMBRE, 287 St-André, libre, $425 non chauffé, non éclairé, stat. 561-7571, 664-8139.

1 CHAMBRE, 2 appareils, sécuritaire, tout rénové, $525 non chauffé, non éclairé. 613-266-0255.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., buanderie, $595, libre, 665-8323.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $550. 328-0022.

1 CHAMBRE, $450 non chauffé, non éclairé, libre. 210-0599

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $450, prises lav./séc., stat., idéal personne tranquille, libre, (819)467-3894.

1 CHAMBRE, $475, non chauffé, non éclairé, très propre, près boul Maloney. John, 664-2344.

1 CHAMBRE, 4 appareils, $660, chauffé, éclairé. 243-8867.

1 CHAMBRE, $560, chauffé, éclairé, 2 appareils, Touraine, 246-1791.

1 CHAMBRE, $615, grand, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., buanderie, libre, 1er mois gratuit. 663-5186

1 CHAMBRE, avec $650 ou sans $450. Bien situé, beau, propre tranquille, sécuritaire, 663-0735.

1 CHAMBRE, beau, chauffé, éclairé, 4 appareils, câble, stat., libre $600, pour le 1er nov. $725, 246-0969.

1 CHAMBRE, bois flottant, foyer, 4 appareils ou non, stat., près Promenades, $525, libre. 779-4155.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 3 appareils, stat., $550, 643-2251.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stat., $600. (819)827-0806

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, stat. privé, 231 Elisabeth (Main), haut de maison, $550. 923-3103.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., près des Promenades, $620. 243-1385.

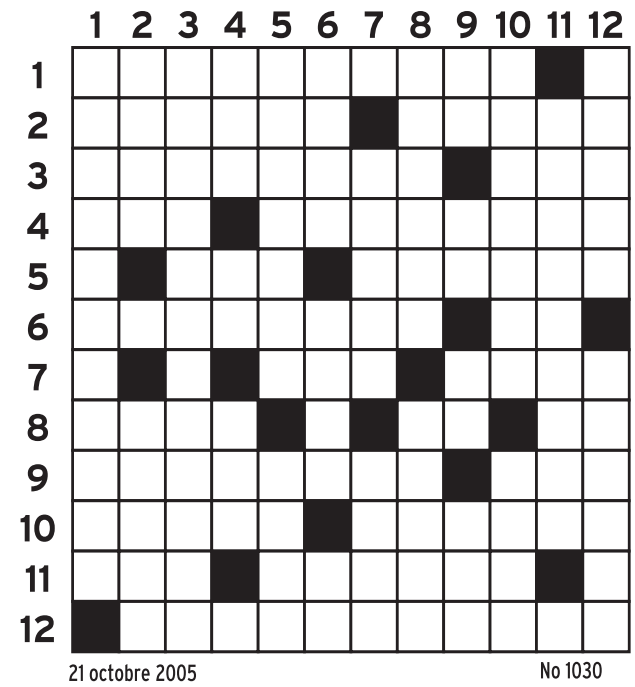
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., câble, $550, libre, 663-6360.

1 CHAMBRE, chauffée, rénovée, stat., central, $640, 613-262-5367.

1 CHAMBRE, Cheval-Blanc, chauffé, éclairé, satellite, entrée privée, très grand, $650, 669-1806, 775-9642.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1 Le monde de l'inauthenticité.
2 Pour faire un méchoui - Degré d'un développement.
3 Recouvre sa santé après une maladie - Larve d'insecte.
4 Utile à Tiger Wood - Dont les propriétés ne dépendent pas de la direction.
5 Radian - Fabriquer industriellement.
6 Réglée par une coutume immuable - Nickel.
7 Voie urbaine - Mistral.
8 Tante - Coutumes - Docteur.
9 Rares - Circule à Copenhague.
10 Dessins présentant des cercles concentriques - Elles creusent des galeries.
11 Qui a vu le jour - Moufette.
12 Très fatigante.

VERTICALEMENT

1 Mise bas des animaux.
2 Née depuis longtemps - Pige.
3 Laissent place au doute.
4 A cours à Bucarest - Article - Résine fétide.
5 Jeter des pierres - Qui est né.
6 Obtenues - Reflète la lumière - ...-gît.
7 Dupé - Ville d'Angleterre.
8 Mouche vivipare - Très fatigant.
9 Sert à lier - D'un verbe gai - Opposition - Le dollar y circule.
10 Lavé - Compétition.
11 Décrire.
12 Administrer - Cadenette.

21 octobre 2005 — No 1030

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	N	T	O	R	S	I	O	N	■	D
2	A	P	A	R	T	E	■	N	I	E	C	E
3	T	E	N	I	A	■	L	E	S	T	E	S
4	A	R	T	■	N	E	I	G	E	■	S	I
5	L	A	I	C	■	R	E	A	L	E	■	N
6	O	T	E	L	L	O	■	L	E	G	A	T
7	G	I	■	A	I	S	E	■	U	R	N	E
8	N	O	M	M	E	■	S	A	R	I	■	G
9	E	N	A	■	R	O	C	S	■	S	U	R
10	■	N	I	E	R	■	R	I	C	A	N	E
11	H	E	R	P	E	T	O	L	O	G	I	E
12	E	L	E	I	S	■	C	E	L	E	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1 CHAMBRE, constr. neuve, $420, demi-s/sol, ensoleillé, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, Templeton, 1er déc. 669-4933

1 CHAMBRE, constr., récente, 1er nov., $550. 643-9866.

1 CHAMBRE, cour, satellite, chauffé, éclairé, appareils, $575, 775-0797.

1 CHAMBRE, duplex, 1er nov., $500, lav./séc., poêle, eau chaude, stat, pas d'animaux. 663-2648.

1 CHAMBRE, faut voir, duplex, $600 non chauffé, non éclairé, libre, 643-0050

1 CHAMBRE, grand, $575 chauffé, appareils, prises lav./séc. 743-6350.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, eau chaude, 4 appareils, $550. 663-9317.

1 CHAMBRE, libre, duplex, $500, non chauffé, non éclairé, 643-1596.

1 CHAMBRE, libre, rénové, 2 appareils, buanderie, balcon, pas d'animaux, $525. 776-0593.

1 CHAMBRE, libre, rue Raymond, s/sol, 2 appareils, $475/mois. 819-772-0233, Gestion Belgard.

★★★

1 CHAMBRE, luxueux, s/sol, 1er nov., neuf, chauffé, éclairé, câble, entrée privée, prises lav./séc., stat., $625, près des Promenades de l'Outaouais. 360-6967.

1 CHAMBRE, meublée, chauffé éclairé, libre, $450. 243-4781.

1 CHAMBRE, meublé, moderne, chauffé, éclairé, câble, entrée privée, $585/mois. 827-5149.

1 CHAMBRE, neuf, $785, chauffé, éclairé, câble, clim., stat., lave-vaisselle, prises lav/séc., planchers bois, accepte animaux, libre. 669-5436, 329-5949.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, stat., 356 St-André, 1er nov., pas d'animaux, $400. 669-8102.

1 CHAMBRE, nov., **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat. **568-0825**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., $475. 328-6262.

1 CHAMBRE, près des Promenades, semi-s/sol maison, propre, tranquille, poêle, réfrig., câble, chauffé, éclairé, 1 stat., non-fumeur(se), pas d'animaux, $515, bail au mois. 561-3020.

1 CHAMBRE, près Promenades, libre, $550 chauffé, éclairé, 777-7026.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., 2e étage, rénové, 2 stat., balcon, $525 chauffé, 1er nov. 17 Léopold, Pointe-Gatineau. 775-8964.

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, stat., chauffé/éclairé, $550. 743-6690

1 CHAMBRE, secteur Limbour (ch. des Érables), chauffé, éclairé, libre, $575, 771-0905, 613-762-0164.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, 1 stat., idéal, $550. 643-5081.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, $500. 243-0476.

1 CHAMBRE, SEMI-S/SOL, PROPRE, 2 STAT., REMISE, 5 MIN. DES PROMENADES, 1ER DÉC. OU JAN., $495 NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, 561-9232

1 CHAMBRE, semi s/sol, très propre, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux, non fumeur, références, $525. 669-7442.

1 CHAMBRE, spacieux, près de tout, prises lav./séc., 1er nov. 643-1507.

1 CHAMBRE, s/sol de maison, chauffé, éclairé, meublé, $550. 663-8170.

1 CHAMBRE, s/sol, équipé, chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux. $555. 643-1580, 243-9285.

1 CHAMBRE, s/sol maison, chauffé, 2 appareils, $525. 663-0280.

1 CHAMBRE, stat., chauffé, 743-5458.

1 CHAMBRE, Templeton, lav./séc., poêle, réfrig., $560, 1er déc. 328-0866

1 CHAMBRE, tout inclus, $435, Après 17h: 613-238-7891.

1ER NOV., 2 chambres, triplex, rue Laflamme, prise lav./séc., calme, stat. pas d'animaux, $700 nég. 243-8063

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 743-0461, 328-4845.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, luxueux, 49 Orléans #2, libre, bois franc et céramique partout, entrée privée, $675, 955-4144.

2 1/2 PIÈCES, grand, libre, récent, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, bois franc, céramique, buanderie. Bail 31 août 2006, $538. 246-3179.

2-3 CHAMBRES, libre, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude stat., **246-6453.**

★★★

2-3 CHAMBRES, oct.-nov., près Promenades. 868-6222

2 CHAMBRES, 1000 pi², 1er déc., pas d'animaux, $625. 281-3171.

2 CHAMBRES, 100% rénové, 1er mois gratuit, céramique, flottant, balcon, Notre-Dame, $630. 266-0621.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., 1er janv., très luxueux, $725. 663-5297.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., triplex, bain tourbillon, près des promenades, libre, $700. 671-4923 ou 665-4923.

2 CHAMBRES, 1er 2 mois: $295, non chauffé, $615. (613)262-1980

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er déc., condo mpeccable, remises, $700, 661-2240

2 CHAMBRES, 1er déc., idéal pour jeune famille. Près Promenades. Prises lav./séc. Remise, bois franc salon $650/mois, non chauffé, non éclairé. Soir 663-2378, jour 953-5989.

2 CHAMBRES, 1er déc.-janv., haut triplex, prises lav./séc., flottant, 2 stat. Enquête crédit. $650. 779-6322

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, non chauffé, non éclairé, remise, 2 stat., 1er nov., $645, 663-1451, 664-2296.

2 CHAMBRES, **1er mois gratuit,** poêle, réfrig., prises lav./séc., libre, près de tous les service, $625. 568-4666.

2 CHAMBRES, 1er nov., 1er déc., Curé Préseault, 3e étage, $650. 643-1459

2 CHAMBRES, 1er nov., chauffé, éclairé, $625. 776-2694, 568-0745

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, blacon. 568-4090, 743-7580

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, blacon. 243-7279, 743-7580.

★★★ 2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., balcon, **$640,** 568-7929, 685-1743.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc.-jan., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 568-4099 ou 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., prises lav./séc. Gréber. 561-5995, 743-7580

2 CHAMBRES, 1er /nov./déc., prises lav./séc., remise int., $650, balcon, planchers céramique, bois. 743-7580

2 CHAMBRES, 1er nov., grand, logis neuf, prises lav./séc., bois flottant, céramique, coin tranquille, 5 min. de la 50, $725. 790-8974, 643-1284.

2 CHAMBRES, 1er nov., neuf. 879 St-Louis, prises lav./séc., flottant/céramique, stat., $560 non chauffé, non éclairé. 620 pi car. 568-0403

2 CHAMBRES, 1er nov., prises lav./séc., non chauffé non éclairé, stat., $595, 329-4921.

2 CHAMBRES, 1er nov., prises lav./séc., neuf, $565/695, non chauffé, non éclairé, stat. 773-2118.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., $615, rabais de $200 sur 1er mois et dernier mois gratuit, 561-5578.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 47B Carmen, libre, $750, stat. (613)745-5011.

2 CHAMBRES, 20 de La Savanne, nov. gratuit, chauffé, éclairé, stat., $605. 568-9887 ou cell.: 921-7896.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, près Gréber, plancher bois/céramique, stat. + prise, non chauffés, non éclairés, entrée privée, 1,000 pi car., s/lavage: $750, 1er nov., aussi disponible immédiatement 2 chambres, 4e étage, $700. 568-2595.

2 CHAMBRES, 2e étage, prises lav./séc., rénové, pas de tapis, grand balcon, 3 stat., remise, 1er nov., $600 chauffé. 860 St-Louis. 775-8964.

2 CHAMBRES, 2 sem. gratuites, libre, non chauffé, non éclairé, secteur Labrosse, près de tout. 664-2344

2 CHAMBRES, 2 sem. gratuites, libre, non chauffé, non éclairé, secteur Labrosse, près de tout. 664-2344

2 CHAMBRES, 2 stat., entrée privée, grande cour, 1er nov., $595, non chauffé, non éclairé, 791-7570.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 3 étages, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., remise, très beau cachet. 665-2779

2 CHAMBRES (4 1/2), $600, prises lav./séc., libre, 1 stat. 986-1217.

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, rénové, $625, 329-1214; **3 CHAMBRES,** triplex, grand, $760 chauffé. 643-3075, libres, pas d'animaux.

2 CHAMBRES, $600, libre, chauffé, éclairé, 663-1531 ou 669-2430.

2 CHAMBRES, $625 + Hydro, oct.-nov., condo. 834-6940, 951-3693.

2 CHAMBRES, $650, non chauffé/non éclairé, très propre, près boul Maloney. John, 664-2344.

2 CHAMBRES, $680 et $700 chauffés, éclairés.
328-2379, www.lamalva.com

2 CHAMBRES, 9 déc., très propre, secteur tranquille, près Lac Beauchamp, prises lav./séc., $560, 643-2165.

2 CHAMBRES, **appelle moi,** très beau projet, bon prix, Denise, **246-9144.**

Urgent!

2 chambres, chauffé, éclairé, câble, balcon, stat., 2 appareils, buanderie, libre, $616. 863-7954.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., stat., $635. 776-4077

2 CHAMBRES, condo luxueux, neuf, Côte d'Azur, foyer au gaz, 5 appareils, bois/céramique, garage privé, $1,200. (613)612-3169.

2 CHAMBRES, duplex neuf, stat., 1er déc., $625. 663-0211, 665-4001.

2 CHAMBRES, foyer, chauffé, stat., tranquille, $675, 1er déc. 274-5822.

2 CHAMBRES, grand, 819 Jacques Cartier, bord de l'eau, bois franc/céramique, $780 + Hydro, 1er déc. 613-299-2495.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $650. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., $620. 328-6262.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, grand, joli et propre, prises lav./séc., voisin tranquille, près de tout (Gréber), $645 non chauffé, non éclairé. Manon: **775-0999.**

2 CHAMBRES, libre, $670/mois, non chauffé, non éclairé, rue Matapédia, près de tout. 920-1119

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, libre, Côte d'Azur, 1,900 pi car., chauffé, éclairé, 4 appareils, $850. Références. 243-3835.

2 CHAMBRES, libre, refait à neuf, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, stat., près de tout, $800. 790-1960.

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, **rénové,** prises lav./séc., sortie boul. Lorrain, $555. 213-3508.

Les Immeubles E.T. ASSE

Vous cherchez un environnement propre, paisible et sécuritaire…

Nous avons des 1-2-3 chambres et studios à Gatineau. Visitez-les sur notre site Internet : www.etasse.com

Et prenez rendez-vous avec notre agente de location :
568-5151, poste 5

★★★

2 CHAMBRES, luxueux, planchers bois, céramique, secteurs: Lorrain, Gréber, Hôpital. À partir de $595. 213-0722

2 CHAMBRES, maison privée, luxueux, r.-de-ch., tranquille, stat., libre, prises lav./séc., non chauffé non éclairé, pas d'animaux. 663-8163.

2 CHAMBRES, neuf, en campagne, 10 min. du Costco, libre, $775 chauffé, éclairé. 671-8666.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $550, céramique, bois, pas d'animaux, 669-2252, 923-1579.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près autobus. Annick 243-7098, Francine 833-2646

2 CHAMBRES, près des Promenades, $675, rénové, cour clôturée, remise, s/sol de maison, 1er nov., 243-5513.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de $635. 561-3324

2 CHAMBRES, près Promenades, libre, $560 non chauffé, non éclairé, 568-7397.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, $530. 568-7879 après 18h.

2 CHAMBRES, remise, bois franc, rénové, de $575-$595 non chauffé, non éclairé, stat. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, rue Adrien-Philion, grand logis, s/sol bungalow, libre, $550. 561-3202.

2 CHAMBRES, secteur Gréber, plancher bois et céramique, 4 appareils fournis ou non, $695 et +. 213-0722, 213-9998

2 CHAMBRES, semi s/sol, entrée privé, duplex, $650 non chauffé, non éclairé, 1er déc., 246-0696.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, prises lav./séc. remise, central, $650. Chat permis. (613)222-2963, 561-5397

2 CHAMBRES, s/sol maison rénové, 1er déc., $700. 918-2314 après 18h.

2 CHAMBRES, stat., libre, $595, au (819)663-1266.

2 CHAMBRES, stat., prises lav./séc., $650 non chauffé, non éclairé, remise, 213-8051.

2 CHAMBRES, tout inclus, $650. Doit partir. Pascal, 568-4134.

2 CHAMBRES, TRÈS SPACIEUX, rénové 2004, chauffé, éclairé, buanderie, stat., $725. 669-0149.

2 ET 3 CHAMBRES, qualité supérieure, bois flottant, céramique, libres, à partir de $599. 292-0506.

2 GRANDES chambres, r.-de ch., secteur tranquille, foyer, rue de Versailles, libre 1er nov. ou avant. 918-8005 ou 210-8004.

2 MOIS GRATUITS
2 grandes chambres, secteur tranquille, libre. 243-7691.

3 BELLES chambres, Limbour, frais peint, prises lav./sec., remise, pas d'animaux, près de tout, $730 non chauffé, non éclairé. 243-8929.

3 BELLES chambres, près Métro St-Pierre, balcon, $700. 684-5615.

3 CHAMBRES, 1er déc., duplex, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $800, 669-2310, 743-8770.

3 CHAMBRES, 1er nov. nég., triplex, bois, céramique, clim., prises lav./séc., non-fumeur, $800. 246-3508.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, nov., prises lav./séc., $730. 643-1827.

3 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., $670, rabais de $200 sur 1er mois et dernier mois gratuit, 561-5578.

3 CHAMBRES, 2-121 Laflamme, rénové, oct. gratuit, $700, 360-3022

3 CHAMBRES, $700 (2 mois gratuits), libre. 613-282-7025.

3 CHAMBRES, beau, secteur Rivière, face à la rivière, foyer, prises lav./séc., très tranquille, libre, stat., $750 non chauffé, non éclairé. M. Gauthier 777-9359.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, condo neuf, échangeur d'air central, 2 stat., 1er déc., $795. 819-669-9905, 819-665-9302

3 CHAMBRES, duplex, logis du haut, près polyvalente, pas d'animaux, chauffé, éclairé, $875, 669-9811

3 CHAMBRES, éclairé, chauffé, 2 appareils, $760, tout inclus, stat., près d'Ottawa, 1er dec., date flexible, 568-7968.

3 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $725. 328-6262.

3 CHAMBRES, grand, libre, rénové, prises lav/séc., 18 de Navarre, rond point, secteur Gatineau, non chauffé, non éclairé, $685, 819-281-9755.

3 CHAMBRES, grand stat., haut Montée-Paiement, très tranquille. Faut voir, libre, très abordable. 921-2388.

3 CHAMBRES, libre, Limbour, 6 du Glissoire, prises lav./séc., stat., $650. (613)762-2306.

3 CHAMBRES, libre, près école, $795 + hydro, 2 balcons, 743-6350.

3 CHAMBRES, luxueux, 1,800 pi car., bois franc, céramique, plancher chauffant, armoires de luxe, libre. Jacques 858-4441, Dominique 858-4855.

3 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., lave-vaisselle, stat., 764 St-Louis, libre, $850. 643-9564, 665-9564.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $740. Libre. 281-1191 ou le 664-0559.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., entrée privée, 2 stat., près services, personne responsable, références, non chauffé non éclairé, $750, 246-1625.

3 CHAMBRES, propre, rénové, s/sol, 2 stat., $725. (819)776-2357

3 CHAMBRES, r.-de-ch., beaucoup de rangement, rénové, repeint, bien éclairé, parc, remise, 2 stat., $725, libre. 665-4415.

Faut voir!

3 CHAMBRES, secteur Gréber, luxueux, planchers bois et céramique, possibilité de fournir 4 appareils, à partir de $695. 213-0722, 213-9998.

3 CHAMBRES, spacieux, foyer gaz, bois, céramique, grande cour arrière, non-fumeur, stat., $800, 1er déc., 5 min. des Promenades, 561-6442.

3 CHAMBRES, très grand, libre, prises lav./séc., balcon, non chauffé, non éclairé. $750, rue Hurtubise, 298-2743.

CÉRAMIQUE PARTOUT

2 CHAMBRES, 1205 Notre-Dame, très grand, entrée privée, 1er nov., $650. 819-955-4144.

CONDO CÔTE D'AZUR
3 chambres, à partir de $775 par mois.

775-3386

GARÇONNIÈRE, libre, chauffée, éclairée, $400 et 2 CHAMBRES, 1er nov., $550. (613)736-0258.

GRAND 5 1/2, foyer, blacon, lav./séc., disponible, $750. 613-324-2641.

LOGEMENTS en coopérative disponibles, 568-4136.

LOGEMENTS neufs, 2 chambres, pour janvier, 819-771-0944.

OUVERTURE d'un nouveau centre de location de vidéos/DVD recherche commis à la clientèle. Se présenter avec CV au Pizzédélic (Ben) au 120 boul. de l'hopital à Gatineau.

SEMI-s/sol, très grande chambre, non-fumeur, pas d'animaux, $575 chauffé, éclairé, lav./séc. 663-4813.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

0$0$0$0$ COMPTANT: $785/mois, hypothèque et taxe incl. **Wow!** Idéal 1re maison, Hull, bon crédit? 00$ dépôt si qualifié, libre + autres avantages/très propre. 772-2994

100% CALME, 2 chambres, nov./déc., céramique, $675. 243-9364.

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $615, libre. Appellez au **770-2200.**

1-2-3 CHAMBRES, 6 min. à pied du gouvernement, $500. 664-2500

1-2 CHAMBRES, $440-$630, non chauffé, non éclairé, près édifices gouvernementaux, 923-7003.

1-2 CHAMBRES, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $635. **770-2200**

1, 2 ET 3 chambres, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $600. **770-2200**

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

1 CHAMBRE, 12 Lebreton, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, $525. 777-0973.

1 CHAMBRE, 194 Archambault, semi s/sol, grand, poêle, réfrig., buanderie, non chauffé, non éclairé, stat., libre maintenant, $490. 790-8078

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., non-fumeur. $575, 770-5461.

1 CHAMBRE, 1er déc., face Cegep, 2 appareils, 1 MOIS GRATUIT, grand balcon, buanderie, stat., $560. 770-9576, soir/fin de sem.: 772-8134

1 CHAMBRE, 1er nov., 209 Kent, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., $600. Après 16h, 669-3209.

1 CHAMBRE, 1er nov., $550, 4 appareils, rue Caron, 2e étage, 776-3942.

1 CHAMBRE, 1er nov./déc., $595, chauffé, éclairé, buandrie, 665-3871.

1 CHAMBRE, 1er nov., grand, 190 boul. St-Joseph, central, 2 appareils, prises lav./séc., grand balcon, remise, $560, références. 328-2266.

1 CHAMBRE, 1er nov., près Galeries tranquille, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $625. 777-6150.

1 CHAMBRE, 1er nov., très grand, prises lav./séc., coin tranquille, près hôpital, stat. 665-2281.

1 CHAMBRE, 1er oct., rue Stratus, $595, (-$100 sur 2 premiers mois). 770-7192, (514)377-4363.

1 CHAMBRE, **1 mois gratuit,** $575, Plateau de la Capitale, stat., spacieux, 770-6226.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, Plateau, $595, stat., prises lav./séc. 776-1716

1 CHAMBRE, 1 personne, 4 appareils, chauffé, éclairé, 1 stat., $565, 1er nov., 772-8701.

1 CHAMBRE, (2-1/2 pièces), près UQO, $400, non chauffé, non éclairé. 210-5763 demander Alain après 14h.

1 CHAMBRE, 21 rue Lacasse, grand, propre, tranquil, 4 appareils, stat., $525, 771-4183.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., rénové, libre, $530. 773-1310.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., chauffé, éclairé, $520, 771-0422.

1 CHAMBRE, 2 pas des Terrasses de la Chaudière, libre, très grand, 2 appareils, $500. 776-4209.

1 CHAMBRE, $395, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, 771-9214

1 CHAMBRE, 48 Garneau, sur 2 étages, bois franc, balcon, 2 stat., 1er déc., $590. 776-9692.

1 CHAMBRE, $490, libre, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, **4 Graham,** $495. **69 Brady,** $595, 328-6699

1 CHAMBRE, 81 boul. Mont-Bleu, 2 appareils, stat. privé, non chauffé, références, $500, 1er nov. 770-2856.

1 CHAMBRE, app., $550 + hydro, 4 appareils. 329-0328.

1 CHAMBRE, bien situé, rénové, chauffé, éclairé, planchers bois. (819)770-9700.

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, éclairé, eau chaude, 2 appareils, $565, rabais $200 sur 1er mois. 777-9261.

1 CHAMBRE + bureau, St-Joseph/Montcalm, demi-s/sol, poêle, réfrig., stat. incl., $580, chauffé, éclairé, libre. 246-5731.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près services, 771-7206

1 CHAMBRE, chauffé, non-éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, libre, $490. 777-7305.

1 CHAMBRE, condo, libre, centre-ville Hull, câble, 2 appareils, stat. int., clim., $650. Soir, 726-7896.

1 CHAMBRE, entrée privée, spacieux, cachet, $535, 770-5945.

1 CHAMBRE, face Galeries, non chauffé, non éclairé, $550. **595-9253.**

1 CHAMBRE, grand app., propre, tranquille, 2 appareils, stat., buanderie, libre, $480. Faut voir! 595-9905.

1 CHAMBRE, grand, s/sol, 1er févr. 2006, Plateau, $595. 775-4445

1 CHAMBRE, Le Plateau, nov., 2 appareils, stores, $590. 772-4179.

1 CHAMBRE, libre, $520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, $550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, $600 chauffé, poêle, réfrig., non-fumeur. 773-9987

1 CHAMBRE, libre, 63 St-Raymond, $460. 561-4319.

1 CHAMBRE, libre, près Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $560. 568-4185.

1 CHAMBRE, libre, rue Lois, non chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux, $525. 771-8943.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près écoles, semi-dét. luxueux, 2 s/bains, s/familiale avec foyer, bois franc, chauffé, éclairé, $775. 457-2281

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, centre-ville, $400. 850-0469, 772-0750.

1 CHAMBRE, nov. ou déc., $480, idéal 55 ans et +, 771-5643.

1 CHAMBRE, penthouse exécutif, grande terrasse sur le toit, rue Laurier, Hull, 22e étage, meublé, garage int., $1,550 tout incl. Bail 1 an ou location au mois. La plus belle vue en ville. Une visite s'impose. 613-725-7281

1 CHAMBRE, près de l'UQO, poêle, réfrig., bois franc, libre, non chauffé, non éclairé, $460. 771-5379.

1 CHAMBRE, près St-Joseph et les services. 595-9067.

1 CHAMBRE, près UQO, libre, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, $450. Enquête de crédit. 772-9695.

1 CHAMBRE, rénové (100%), chauffé, éclairé, 2 appareils, près UQO, $665. 613-223-8919.

1 CHAMBRE, rue Leduc, s/manger, chauffé, éclairé, $595. 837-9498

1 CHAMBRE, secteur Musée, libre, appareils, $500. 514-717-4420.

1 CHAMBRE, secteur UQO, libre, équipé, $450, 1-514-717-4420.

1 CHAMBRE, semi s/sol, meublé, 42 Millard, $560. 778-3088.

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrig., $450 chauffé, 923-3410, 595-6784.

1 CHAMBRE, tout inclus, nov. ou déc., près de tout, $650. 770-6653

1 CHAMBRE, Val Tétreau, spacieux, bois franc, appareils, services, stat. incl., $580, 776-3301.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1ER déc., 1 chambre, $635, Jardins Radisson, tout incl. 773-7845

1 ET 2 CHAMBRES, à partir de $535, grands, rénovés, libres. 745-3742.

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, **778-3020.**

1 ET 3 chambres, spacieux, très bien situé près des services de transport, de loisirs, des écoles et du Parc de la Gatineau, libre 1er nov., $600 et $800. 777-0163, 921-1848.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

1 MOIS gratuit, 2 chambres, flottant, chauffé, éclairé, clim., $750. 661-4906.

2-2 CHAMBRES, appareils, céramique, déc., laverie, balcon, propre, calme, $675. 243-9364.

2-3 CHAMBRES, 15 Rochon, chauffé, non éclairé, stat., libre, $600. 561-5006.

2-3 CHAMBRES, à partir de $700, prises lav./séc., nov.-déc., 771-5635.

2 BELLES CHAMBRES, 1er nov.-déc.-janv., Mont-Bleu, $675 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 665-3871

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 671-8994.

2 CHAMBRES, 1,126 pi², éclairé, triplex sur le Plateau, foyer, stat., lave-vaisselle, échangeur d'air, insonorisé, 1er nov., $790. 664-4310.

2 CHAMBRES, 1er déc., 2 min., Terrasse Chaudière, imm. neuf, stat., $750 non chauffé/éclairé, 777-9697.

2 CHAMBRES, 1er déc., Le Plateau, céramique et flottant, foyer, clim., remise, 2 stat., $795. 664-6653.

2 CHAMBRES, 1er déc., prises lav./séc., chauffé, eau chaude, 2 stat., balcon 15X15, face au parc du Lac des Fées, rénové, $675, 210-0649.

2 CHAMBRES, 1er nov., chauffé, éclairé, 2 appareils, $700, pas d'animaux, 776-1405.

2 CHAMBRES, 1er nov., chauffé, éclairé, $695. 776-2694.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., Mont-Bleu, $695 chauffé, éclairé, balcon, buanderie, grand. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er nov., Le Plateau, comme neuf, $695. 867-6141.

2 CHAMBRES, 1er nov., prises lav/séc., 1 stat., pas d'animaux, chauffé, éclairé, $650/mois, Jour: 319-0300, soir: 771-4393.

2 CHAMBRES, 1er nov., rue des Noisetiers, 2 appareils, **$590.** 772-4750.

2 CHAMBRES, 1er nov., semi s/sol, $610, buanderie, stat., Cité des Jeunes, **595-9476.**

2 CHAMBRES, 1er nov., s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils. 771-6558.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, **construction neuve,** clim., **centre-ville,** près des Galeries, rue Talon. 360-1472.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** possibilité bail de 6 mois, $750. 770-6226.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** Plateau de la Capitale, spacieux, bois flottant et céramique, $750. 770-6226.

2 CHAMBRES, 285 Laramée, appareils, $540. 328-4416, 770-4535.

2 CHAMBRES, **2 mois gratuits,** Le Plateau, $725, non chauffé, non éclairé, stat., libre. 684-1856.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS!
complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non inclus, stat., coin tranquille, 7 min. d'Ottawa, $700. 747-7201, 770-2344.

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, chauffé, grand, $700. 328-0022.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, dès $735 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **770-2200**

2 CHAMBRES, 50 des Noisetiers, s/sol, 2 appareils, stat. 819-772-0233, Gestion Belgard.

2 CHAMBRES $595, non chauffé, St-Joseph/St-Raymond. 661-2332.

2 CHAMBRES, $595 non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., planchers de bois, balcon, stat., **771-7799.**

2 CHAMBRES, 69 Brady, rénové, chauffé, éclairé, $725, 328-6699.

★★★

2 CHAMBRES - $720
LE MONTMAGNY - MONT-BLEU

6 SEMAINES GRATUITES

Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.

Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!

(819)669-2234

2 CHAMBRES, $795, chauffé, 2 appareils, eau chaude, balcon, à 1 rue des Galeries, 1er nov. 776-1329

2 CHAMBRES à sous-louer pour 1er déc., $663 tout incl. 771-2870

2 CHAMBRES, centre-ville, bois franc, céramique, blocs de verre, 100% rénové, prises lav./séc, non chauffé, non éclairé, libre, $700. 819-329-3979, 819-329-4011. www.versailles.ca

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav/séc., rénové, $675. 210-0425, 457-1329 après 18h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, planchers bois, près de tout. (819)770-9720.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., rénové, $675. Jour: 210-0425, après 18h: 457-1329

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, chauffé, très ensoleillé, stat., rue Amherst, pas d'animaux, non-fumeurs, lav./séc., $725. 778-0627.

2 CHAMBRES, chic et grand, face au Parc de la Gatineau, possibilité de 4 appareils neufs, nov.-déc., 771-8019.

Le Plateau

1-2-3 chambres; nouveaux édifices, quelques-uns avec foyer.
À partir de 549 $/mois.

(819) 772-6888

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, nov. $740. 778-2307, 772-1453.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 1er déc., 1 min. de l'autoroute 5, propre, calme, stat., $700. 778-3616

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, bois franc, buanderie, nov./déc., $735. 777-4128.

2 CHAMBRES, clair, balcon, poêle, réfrig., $625. 771-4368.

2 CHAMBRES, condo, Mont-Bleu, libre, sécuritaire, stat., aucun tapis, patio, pas d'animaux, $700, 568-4110.

L'ALTITUDE
Studio et 1 chambre

TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819-770-9730

2 CHAMBRES, constr. 2005, $750, non-chauffé, non-éclairé, 1er déc., 1 stat. incl., 229-3299.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, $800, luxueux, foyer, stat., tranquille. (613)880-9393.

2 CHAMBRES, Daniel-Johnson, non-chauffé, non-éclairé, stat., prises lav./séc., libre, $570. 663-7774.

2 CHAMBRES, dans triplex, Hautes-Plaines, bois franc, rangement, prises lav./séc., $800. 778-6343, 921-3923.

2 CHAMBRES, déc-jan., non chauffé, non éclairé, 2 appareils, stat., près Mont-Bleu, autobus, $628. 771-9894.

2 CHAMBRES, demi-s/sol, neuf, près des Galeries, $575. **595-9253.**

2 CHAMBRES, ensoleillé, calme, propre, 2 appareils, face au parc de la Gatineau, près pistes cyclables, 1er nov. 1er mois gratuit, $750, 682-5612.

SECTEUR PAISIBLE

2.c.c,1er déc., 3e étage, triplex, lave-vaisselle, accès piscine, parc de la Gatineau comme voisin, 850 $/mois.
664-9984

2 CHAMBRES, ensoleillé, grande s/manger, 4 appareils, fraîchement rénové, duplex, 2e étage, 2 entrées privées, balcon, non fumeurs, pas d'animaux. $725 + Hydro, Vieux Hull, 1er nov./déc. 770-3095

2 CHAMBRES, grand, chauffé, prises lav/séc., Mont-Bleu, près de tout, $675, 776-0135.

2 CHAMBRES, grand, frais peint, prises lav./séc., balcon, $675 chauffé, libre. Jour 776-4858, soir: 962-6442.

2 CHAMBRES, grand, repeint, libre, $675, 743-0663.

2 CHAMBRES, grand, stat., secteur des Hautes Plaines, 1er nov. ou déc., $640. 770-0914.

Faut voir!

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, spacieux et luxueux, plancher bois et céramique, $895. 213-0722, 213-9998.

2 CHAMBRES, haut triplex, bois franc, pas d'animaux, chauffé, prises lav/séc., $680, 684-9236.

2 CHAMBRES, Hydro + câble incl., 5 **appareils,** Lac des Fées, $900. 595-3047

2 CHAMBRES, idéal personnes sérieuses, poêle, réfrig., stat. 775-3087

2 CHAMBRES, idéal personne tranquille, $550, 1er nov., 684-3445.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 3e étage, $780, foyer, prises lav./séc., remise, stat., déc. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, bois, **Place du Portage,** $595, **771-0084.**

2 CHAMBRES, libre, $540 +, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 770-6907

2 CHAMBRES, libre, $540, stat., prises lav./séc. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, $625, poêle, réfrig., stat., buanderie. 775-4637

2 CHAMBRES, libre, beau, 1,200 pi car., tranquille, près CÉGEP et autobus, stat., balcon, $749, 790-1721.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, moderne, plancher flottant, prises lav./séc., $550. 243-2197.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., tout rénové, stat., près Terrasses de la Chaudière, $590. 246-0522.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre, rénové, céramique, bois franc. 776-5192.

2 CHAMBRES, libre, secteur Val Tétreau, $600, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc, 1 stat. 328-2577.

2 CHAMBRES, libre, secteur Hautes-Plaines, bois dur, 4 appareils, stat., $695. 819-778-3591, www.wedorentals.com

2 CHAMBRES, maisonnette, 1er nov., entièrement rénové, près Pont Alexandra, $700, 770-0803.

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, $585+. 772-8212.

2 CHAMBRES, meublé, lav./séc., chauffé, éclairé, $750. 613-824-7717, 613-229-8253.

ENTREPRISES NOËL

1 chambre,
2 appareils,
près St-Joseph
595-9067

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, stat., prises lav./séc., près autobus, 771-1940.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, frais peint, $700, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. 772-0926

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, frais peint, $700, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. 772-0926

2 CHAMBRES non chauffé/éclairé, **idéal pour couple,** stat., **777-0472.**

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, $575, juil. 10 Galipeau. 195 Mutchmore. 778-0516.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, semi-s/sol, prises lav./séc. $605. Gaby, 669-0111 poste 201.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, appareils, non-fumeur. 776-3138.

2 CHAMBRES, non-chauffé, non-éclairé, au dernier étage, $775, Plateau, 778-3511.

À HULL

Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et frigo, stationnement, buanderie.
Tél. : **(819) 770-9700 / 770-9720**

2 CHAMBRES, nov. $540, prises lav/séc, non chauffé, non éclairé, stat., semi s/sol, 75 Richard, 770-6907.

2 CHAMBRES, oct., $800, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, près centre d'achats, remise int., stat. int., 1er nov., $728 + Hydro. (613)255-5209.

2 CHAMBRES, près Plateau, $630 + hydro, stat., balcon côté forêt, 15 min. d'Ottawa, libre, 682-8125.

2 CHAMBRES, près UQO, $475, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., Alain au 210-5763 après 14h.

2 CHAMBRES, rénové, appareils, **4 Graham,** $695. **69 Brady,** $725. **49 Montpetit,** $675. 328-6699.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, nov., **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rénové, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, 1er oct./nov., $615. 595-9093, 664-8769.

MONT-BLEU

1-2-3 chambres,
chauffé, planchers bois franc.
À partir de **549$** / mois
(819) 777-5444

2 CHAMBRES, rue Champlain, propre, réfrig., poêle, prises lav./séc., chauffé et stat. incl. $695. 552-0439

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, très grand, prises lav./séc., $795 chauffé, éclairé, pas d'animaux, **743-6690.**

2 CHAMBRES + salle de travail, s/lavage privée, non chauffé, tranquille, près CHVO et autobus, toutes commodités à proximité, une à $650, une à $700. 661-9513, 772-8594.

2 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, tout neuf, spacieux, luxueux et lumineux, foyer, bois et céramique, remise, oct. gratuit, $875. 775-7997 ou 295-2629.

2 CHAMBRES, spacieux, très bien situé près des services de transport, de loisirs, des écoles et du Parc de la Gatineau, étage du haut, s/manger, foyer, clim., 2 appareils, libre 1er nov., $850. 777-0163, 921-1848.

2 CHAMBRES, St-Joseph/Montcalm, 4 appareils + stat. incl., 1er nov., $780, chauffé, éclairé. 246-5731.

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, chauffé, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), prises lav./séc., libre, $695, **778-3020.**

2 CHAMBRES, Wrightville. Chauffé, non éclairé, lav./séc., lave-vaisselle, poêle, réfrig. Accès à la cour & barbecue. Près Galeries de Hull. Non-fumeur. $625, 1er nov. 613-552-0935

cyberpresse.ca

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 ET 3 CHAMBRES, très bien situé, 1er déc. et 1er nov., duplex, demi s/sol et rez-de-ch., buanderie, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, stat., grand balcon, $600-$875. 671-3298.

2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, libre, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., à partir de $650. Références. (819)684-8666.

3-1/2, chauffé, poêle, réfrig., près UQO, $465. 776-6547.

3 APP. de 2 chambres, nov. ou déc.: Berri, $700; Champlain, $650; Notre-Dame-de-l'Île, $725. 328-5282.

3 CHAMBRES, 1er déc., $840 tout incl., 777-7390, 661-4347.

3 CHAMBRES, 1er déc., Le Plateau, 2 étages, $800 non chauffé, non éclairé. 613-277-8103.

3 CHAMBRES, 1er déc., près pont Champlain, 1,200 pi car., 5 appareils, foyer, piscine, tennis, $850 non chauffé, non éclairé. 772-4943

3 CHAMBRES, 1er nov. $660, grand, Mont-Bleu, chauffé, câble, poêle, réfrig., non éclairé, 3/4 des meubles à vendre + clim., à un prix plus que raisonnable, 776-2013.

Zéro $ comptant

C'est possible. Investisseur recherche des acheteurs sérieux ayant un bon crédit. Plusieurs propriétés disponibles.
Aucun dépôt nécessaire.
Préqualification hypothécaire gratuite.
Inscrivez-vous sur notre site web sécurisé
www.0comptant.ca
(819) 568-6968
0 $ COMPTANT
www.0comptant.ca

3 CHAMBRES, 1er oct., près du Plateau, aucun tapis, $750. 778-1956.

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** libre, spacieux, Plateau de la Capitale. $785. 770-6226.

3 CHAMBRES, $750, non-chauffé, non éclairé, stat., balcon, près du Parc de la Gatineau. 771-7692.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., déc. $720, 770-6907.

3 CHAMBRES, Le Plateau, foyer, céramique, bois, stat., $900. 771-0854.

3 CHAMBRES, libre, chauffé, 4 appareils, stat., $799. 613-799-4545.

3 CHAMBRES, libre, foyer au gaz, près de tout, $649. 568-5264 ou après 16h au 743-2021, Mado 772-6888.

3 CHAMBRES, libre, frais peint, stat., prises lav./séc., $750. 661-6847.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $695. 819-639-0972.

3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, triplex entièrement rénové, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. Références, $730. **776-6648.**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu. $762 tout incl., 1er févr. (819)770-2147

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, rénové, bois franc, $825, 770-2605.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, centre-ville, $600. 850-0469, 772-0750.

3 CHAMBRES, nov./déc., rénové, près de tout, bois, $685, 770-3818

3 CHAMBRES, Plateau, 1 mois gratuit, superbe, 1er déc., $875, stat., près services. Faut voir. 715-5548, 770-9991

3 CHAMBRES, Plateau, foyer, bois/céramique, clim., $875. 771-0854.

3 CHAMBRES, près de St-Joseph, 1,250 pi car., semi s/sol, rénové à neuf, bain tourbillon, armoires PVC, libre, $775. Vaut une visite! 776-9692.

3 CHAMBRES, près UQO, luxueux condo, foyer, bain tourbillon, bois franc, frais repeint, remise, stat., appareils ou non, pas d'animaux, $820. 595-1062.

3 CHAMBRES, r.-de-ch. de bungalow, bois franc, accès buanderie, remise, Mont-Bleu, $975. 794-5712

3 CHAMBRES, secteur du Plateau. 213-2505 ou 446-7108.

3 LOGIS à louer, flambant neufs, appareils incl. 771-6756.

À PARTIR DE $549
1-1/2, 3-1/2, 4-1/2
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
819-776-1112

APP. pour étudiant, 1 chambre: $550, 2 chambres: $650, tout inclus. 777-1613.

CONDO 3 chambres, Hautes-Plaines, foyer, bois franc, céramique, balcon, à voir, $900. 986-5003.

GESTION HABIT-TEK INC
1-2-3 chambres, offre possibilité de bail 6 mois à 12 mois, construction récente, spacieux, 770-6226.

Grand 2 1/2, Libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, $500. Marie: 671-0623.

PRÈS UQO, bord de l'eau, superbe 9 1/2 pièces, $1,250, déc. 771-7729

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, libre, meublé, $475. (819)986-5280.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, libre, idéal pour 1 personne. 281-8403.

1 CHAMBRE, tout inclus, $600, aussi, maison à partager, $450, 661-2898.

1ER nov., 4-1/2 pièces, $460/mois, (819)923-5845.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, 5 appareils, câble, non chauffé/éclairé, $650, 281-7956

2 CHAMBRES, idéal personne seule ou retraitée, 1er déc., 772-0234.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, 4 appareils, $535, 443-4814.

2 CHAMBRES, neuf, non chauffé, non éclaire, prises lav./séc., plachers flottant, remise, 1er nov., $675, 986-5207.

2 CHAMBRES, rénové, remise, personne seule, couple retraité, semi-retraité, pas d'animaux, libre, non chauffé, non éclairé, $550. 281-6389.

2 CHAMBRES, semi-dét., 1er nov., $600. 985-3141, 775-1222.

LIBRES: 1 chambre, $425 et 2 chambres, $500, prises lav/séc., pas chauffées, ni éclairées 274-5822.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat., remise, pas chauffé, pas éclairé, 1er nov., $580. 986-8398.

2 CHAMBRES, rue St-Jean Baptiste, $450/mois non chauffé, non éclairé; 1 stat. Pas d'animaux. 743-6690

2 CHAMBRES, semi-s/sol, libre, rénové, à Angers, $525. 281-8383.

3 CHAMBRES, libre immédiatement., CONSTRUCTION 2002, remise, céramique, bois flottant, près de tout, pas d'animaux, $750. 986-1360.

3 CHAMBRES, neuf, $625, pas d'animaux. Références, 962-0955,

3 CHAMBRES, r.-de-ch., 1,400 pi car., grande chambre des maîtres avec penderie, propre, libre, $750. 281-4093.

HAUT de triplex 2003, grand, 3 chambres, $765 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, câble, prises lav./séc., pas d'animaux, nov., $580. 246-5025

3 CHAMBRES, 1,560 pi car., constr. neuve, cour privée, $975. 827-4725

3 CHAMBRES, 20 des Pruniers, rez-de-ch. duplex, $1,050 chauffé, éclairé, câble. 827-4169, 790-0123.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, Vanier, $700 + services, 1er juin, stat. 244-0444, 612-9910.

3 CHAMBRES, stat., 4e étage, Blair/Ogilvie, $800. 220-9273.

5 MIN., Université Carleton, chauffé, éclairé, $585. (613)255-2633.

ROCKLAND, bungalow, 2 chambres, $690/mois, 1er déc. (613)834-5511

VANIER, 2 chambres, rénové, 4 appareils, 2 étages, chauffé, stat., $825-$750, 1er oct., + électricité et eau chaude, 770-4241 après 18h.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, libre, non chauffé, non éclairé, Ripon, $375. 850-1023.

1 CHAMBRE, sur lac St-Pierre, $550 chauffé, éclairé. 568-7476, 743-7672

1 CHAMBRE, Val-des-Monts, 20 min. de Hull, nouveau, céramique partout, chauffé, éclairé, $600. 671-0700.

20 MIN. de Buckingham, idéal 40 ans +, 2 chambres, $700 chauffé, éclairé, poêle à bois, satellite. (819)766-2227.

2 CHAMBRES, St-Pierre, très grand, rénové, libre, $650. 328-0022.

LAC St-Pierre, accès au lac, app. 1 chambre, 30 min. de Gat. 457-9089

PERKINS, 1 chambre, libre, chauffé, éclairé, 773-2959, 246-8242

PERKINS, 1 chambre, propre, non chauffé, non éclairé, $400, 1er nov. 819-671-5562 après 18h ou 819-438-2886.

ST-PIERRE, 1er nov., 2 chambres, (duplex), prises lav./séc., stat., $675 chauffé, éclairé. 561-6797.

THURSO, 2 chambres, $450, 1er nov. (819)923-5845.

VAL-DES-MONTS, 4 1/2, $650 chauffé, éclairé. (819)671-5052.

408 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2 1/2, meublée, propre, laverie, jan., $465. 243-9364.

125 SHERBROOKE, 2 1/2, 2 appareils, chauffé, éclairé, $455. 772-8926

1ER NOV., 2 1/2, très propre, tranquille, pour travaillant avec références, $430. 669-8351.

2 1/2 - 2 appareils, rue Boucherville, belle vue, non fumeur(se), pas d'animaux, chauffée, éclairée, près UQO, buanderie, 1er nov., $480. 682-8924.

2 1/2, $460, Gatineau, rénovée, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat., personne tranquille, nov. 827-8808.

2-1/2 pièces, 1er novembre, 2ième étage, chauffé, balcon, rue Labelle, Hull, près UQO. 480$/mois. 772-9639

2 1/2 PIÈCES, libre, balcon, 2 appareils, $400. 777-0087.

$495 céramique, bois franc
30 Le Breton, Mont-Bleu, 2 pièces, balcon, buanderie, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., tranquilité, près autobus. **819-771-6266.**

Faut voir!

54 LORNE, près station d'autobus Le Breton, distance de marche Parlement/Tunney's Pasture/Hull, propre, chauffée/éclairée, s/sol, entrée séparée, non-fumeur/sans animaux, $595, 1er déc. 858-4296.

408 GARÇONNIÈRES

FACE RIVIÈRE, PRÈS UQO, nov. ou déc., neuf, chauffé, éclairé, câble, internet, $650, **771-0084.**

GATINEAU, 1er nov., chauffée, éclairée, meublée, $425, idéal pour 1 personne mature, sérieuse, 663-4349.

GATINEAU, 420 Cité des Jeunes, près collège, 30 oct., 778-2362.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, $460. 243-5755.

GATINEAU, Gréber/St-Louis, $455 chauffée/éclairée. 613-371-6850.

GATINEAU, Main/Magnus, grande garçonnière, lav./séc., chauffée, éclairée, stat. $600. 819-743-0140

GATINEAU, rue Notre-Dame, tout incl. Après 18h: 663-6137.

HULL, 1er nov., poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près de UQO, $375. 775-9508 ou 665-8969.

HULL, 2 1/2, près des Galeries, chauffée, éclairée, 2 appareils, buanderie, $450. 568-4185.

HULL, 2 studios neufs, libre, près UQO, $475 - $425, 776-1015.

HULL, centre-ville, près parc, meublés, stat., lav./séc., 568-1556.

HULL, Mutchmore, superbe, meublée, lav./séc., chauffée, éclairée, libre, $480. 568-7979, 292-1063.

HULL, près hôpital, meublée, chauffée, éclairée, **entrée privée,** stat. idéal homme tranquille **non-fumeur,** $425 921-7965

HULL, rue St-Onge, 1er nov., s/sol, 1½, propre, chauffée, éclairée, meublée. Après 18h: 664-1321.

HULL, s/sol maison, pour personne seule, non-fumeur(se), 1er déc., $425 tout incl. Sans bail. 777-0823.

MASSON-ANGERS, chauffée, éclairée, stat., parc-o-bus, entrée privée, non-fumeur(se), pas d'animaux, $425. Jour: 281-9033.

MEUBLÉE: $520, chauffé, éclairé, stat., buanderie, libre. **770-6907.**

MONTÉE Paiement, s/sol neuf, tout inclus, $500, 663-7321

POUR une personne, centre-ville, 771-9477 ou 770-2582.

PRÈS l'UQO, Taché, chauffé, éclairé, meublé, buanderie, $460. 770-6217.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, libre, luxueux, balcon, près de tout, Gatineau. $695. 643-5672.

1 CHAMBRE, Gatineau, très propre, chauffé, éclairé, "satellite", idéal pour personne seule, $575, 643-2060.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, rue Elizabeth. $575. 213-3416.

Les Immeubles **E.T ASSE**

VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS LOGER RAPIDEMENT ET TEMPORAIREMENT…
- Profitez de notre service de logements meublés (1-2-3 chambres) et équipés à Gatineau
- Baux au mois et à l'année
- Visitez-les sur notre site internet : www.etasse.com
- Et appelez notre agente de location :

Disponible le 1er novembre
568-5151, poste 5

1 KM du pont Alonzo (Chelsea), garçonnière, 1er nov., idéal travaillant(e) de l'extérieur (seul), chauffé, éclairé, câble, stat., s/sol, entrée privée, non-fumeur(se), $450. 827-2327.

GATINEAU et Hull, 1-2 chambres, vaisselle, lingerie, câble, internet inclus. www.lamalva.com. 328-2379.

HULL, garçonnière, chambre, et 3 1/2 pièces, clim. 776-4514, 664-0582.

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., $1,500. Libre. 613-862-7735.

HULL, rue Richer, 2 1/2, chauffé, éclairé, 2 appareils + certains meublés, à partir de $450. 775-3386.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

TOURAINE, grand 3 1/2, câble, clim., non fumeur, $650. 568-3220.

TOURAINE, grand 3 1/2, tout inclus, s/sol, non-fumeur, $575. 561-9078.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

1 CHAMBRE dans un grand 4 1/2, balcon, garage, accès ;a la cour, près rivière et piste cyclable, stat., 420-3023, 947-5169.

2 CHAMBRES, Gatineau, $345 tout inclus, idéal étudiante, 773-8175

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, semi-s/sol, tout inclus, stat., $375. 794-5712

AYLMER, logement à partager, idéal travailleur(euse) ou couple, tout équipé, stat., libre 21 nov., $525. 684-0828.

HULL, 2 grandes chambres, centre-ville, bois franc, chauffé, éclairé, lav./séc., câble, $365. 790-9810.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

LUXUEUX grand 2 chambres (1,200 pi car.), bois/céramique, foyer, stat., Plateau, 15 déc., $422. 319-2235

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, 1er déc. ou 1er jan., Gatineau, très propre, personne responsable, $605. 661-4071.

2 CHAMBRES, 1er nov., Gatineau, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, $650. 661-6436, 561-6674, 921-3360.

AYLMER, 2 chambres, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., accès piscine, cour de tennis, $670, libre, 682-5048.

432 MAISONS À LOUER

0$0$0$0$ COMPTANT: $785/mois, hypothèque et taxe incl. **Wow!** Idéal 1re maison, Hull, bon crédit? 00$ dépôt si qualifié, libre + autres avantages/très propre. 772-2994

0$ 0$ 0$ BYE! BYE! BAIL
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun comptant. Appelez maintenant, 819-568-8104

1ER DÉC., secteur Touraine, rénovée, 3+1 chambres, $950. 923-6839

Faut voir!

2, 3 ET 3+1 CHAMBRES, luxueux, construction neuve/rénové, planchers bois, céramique, garage. À partir de $895. Possibilité location avec option d'achat. Secteurs: Buckingham, Masson et Cheval-Blanc. 213-9998, 213-0722

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, premier mois 1/2 prix, clim., 5 appareils, bois franc, garage, parc et pistecyclable, $1,185, 1er déc., 778-9650.

2 CHAMBRES, semi-dét., propre, non chauffé, non éclairé, $675, 371-7835.

356 JULES BORDET, Gatineau, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, 1er nov, $900, non chauffé, non éclairé. 243-5341, 738-7717, 613-240-5485.

Faut voir!

3 CHAMBRES, maison presque neuve, centre-ville Aylmer, bois/céramique, 2 grandes remises, cour clôturée, $1,200/mois. 613-282-2030

3 CHAMBRES, non chauffée, non éclairée, $650. Lac Sinclair. 456-2529

51 ÉMARD, Ferme Limbour, Gatineau, maison de 2,500 pi car., sans voisin arrière, $1,500/mois, libre. Fernande Sirois, Royal Lepage, VDO, 775-7676.

$850-$950-$2,250, Gatineau, maisons, condos à louer. Option d'achat. **Libres immédiatement. (819)243-3962,** agence immobilière Dyna DF

A-1, $800-$900-$2,200, semi-dét., triplex, devenez propriétaire (0 comptant, aucun dépôt). 613-223-8855.

À la campagne, maison neuve, $800, 1er nov., 679-1285 ou le 613-678-8101.

ANGERS, maison mobile rénovée, 2 chambres, clôturée, grande remise, 1er nov., $650. 281-5352.

AYLMER, 1 chambre, près marina, parc et magasins, cour, stat., prises lav./séc., $800 + services. 614-2869

AYLMER, 1er nov., maison neuve, meublée, non fumeurs, pas d'animaux. $1,075. Après 18h: 286-2849.

AYLMER, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, clim., 15 nov., $1,150, non chauffé, non éclairé, 727-1400, www.house-rent.com.

AYLMER, 4 chambres, 4 appareils, 2 étages, $1,200, 1er nov. 319-3769.

AYLMER, bungalow, près Monastère, 3 chambres, 2 s/bains, grande salle familiale, 2 foyers, garage, $1,200, 682-8039.

AYLMER, contr. 2003, 2 chambres, air ouverte, aucun tapis, chauffée, éclairée, près autobus, pistes cyclabes, 5 min. du pont, $1,200, **682-5238.**

AYLMER, en bois rond, sur rivière, 2 chambres, garage, foyer, 5 min. pont Champlain, $1,150. 682-6434

AYLMER, luxueuse maison de ville sur la rivière, 2,700 pi car., bois franc, 3 chambres, garage, parc et piscine, 1er sept., $1,500. 778-9650.

AYLMER - QUÉBEC, 1 mois gratuit, grand semi, 3 chambres, 1-1/2 s/bains, clim., 15 nov., $1,100 + services 727-1400. **www.house-rent.com**

BUCKINGHAM, semi-dét., 2 chambres, secteur tranquille, grande cour et stat., $650, 1er nov. 986-8587

CASSELMAN, maison avec garage, non chauffée, non éclairée, $750. 613-764-2113 ou 864-2113.

GATINEAU, 2,500 pi car., bois franc, 4 chambres, piscine creusée, logis parental, clim., terrain double, 1er sept., $1,750. 360-3276.

GATINEAU, 2 chambres, unifamiliale, comme neuve, près autoroute 50 et auto bus. Benoit, 661-7777.

GATINEAU, Côte d'Azur, de Beauvallon, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, garage double, bois franc, $1,950 non-chauffé, non-éclairé. 360-3276.

GATINEAU, maison en rangée, 328 rue A. Primeau, 3 chambres, bien située, cour arrière donnant à un parc, $825, libre. 669-2663.

GATINEAU, neuf, bungalow, 2 chambres, plancher bois franc, 2 stat., $1,095 + services. 321-1210.

GATINEAU, rue des Oeillets, semi-dét., 3 chambres, $1,000/mois. 819-772-0233, Gestion Belgard.

GATINEAU, secteur Cheval blanc, jolie maison, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, piscine, 1er nov./déc., $1,200. 712-4424.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, secteur paisible, 3 chambres, s/sol fini, piscine, très propre, $985/mois. 775-8389.

GATINEAU, semi, 3 chambres, non-fumeur(se), $825 non chauffé, non éclairé, libre. 643-3156.

GATINEAU, spacieux semi-dét., 3 chambres, 2 étage, 1,200 pi car., 1.5 s/bains, 1er janv., $895. 778-9650.

GATINEAU, St-René O., 3 chambres, semi-dét., grande cour clôturée, 1er nov., $875. 613-599-4063.

HULL, CENTRE-VILLE, 2 étages, 3 chambres, 2 stat., $850. 775-3386

HULL, deux pas du centre-ville, 2 étages, 3 chambres, $975. **772-2929, 775-8737.**

HULL, Le Plateau, maison à sous-louer 4 chambres, 2-1/2 s/bains, garage, libre 1er oct., $1,400. 665-2345.

LAC McGregor, très grand, 4 chambres, libre, $950. 328-0022.

MAISON 2 chambres, poêle, réfrig., Route 148, Quyon, Québec, 30 min. à l'Ouest d'Aylmer, $525, non chauffé, non éclairé, non-fumeurs. Paul, jour: 819-455-2229 ou soir: 819-455-9245.

MAISON de campagne à louer, coin paisible, appareils, libre, 985-3124.

MASSON-ANGERS, semi-dét. 3 chambres, s/sol fini, clim., pas de voisin à l'arrière, constr. 1996. Possibilité location avec option d'achat. $900 + services. François, 819-923-3060

OTTAWA, 4 chambres, 3 s/bain, garage, $1,200. 220-9273.

OTTAWA, belle maison meublée, 3 chambres, garage double, plusieurs acres, $1,200. 568-5916, 829-2786.

PERKINS, à louer avec option d'achat, maison 3 chambres, 2 s/bains, 20 min. centre-ville, non chauffée, non éclairée, 1er nov., $900. 819-454-6610.

PETITE maison, 3 1/2 + salle de lavage, 1 stat., non chauffé, non éclairé, pour personne seule, Vieux Hull, $550, 777-7499.

ROCKLAND, 1527 St-Jean, 5 chambres, 1 s/manger, 1 salon, 1 chambre avec poêle à bois, grand terrain privé, pas d'animaux, $1,100, 1er déc., (613)446-5400.

SECTEUR Plateau, Hull, 3 chambres, $1,000, nov./déc., non-fumeur, pas d'animaux. Après 16h, 762-7759.

SEMI-DÉT. à Masham, près lac Philippe, beau secteur, 4 chambres, grand s/sol, cour arrière + gazebo, très propre, libre 1er nov., $700 non chauffée, ni éclairée. 819-456-2527

TEMPLETON, bungalow 1,200 pi car., comme neuve, $1,000. 986-3551, 962-3551.

THURSO, 4 chambres, très grand et propre. Crédit vérifié. **235-2024**

TOURAINE, 3+2 chambres, 2 s/bains bois franc, piscine creusée, cour clôturée, 1er nov., $1,300 +. 290-5909

TOURAINE, 4 chambres, clim., bois franc, céramique, 2 déc., avec option d'achat, $1,250 chauffée, éclairée, câble, internet, 819-246-8468.

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE, $300, s/d'entraînement, stat. 371-5616.

LUXUEUSE, près Promenades, travailleur(se), $425 tout incl. 561-0093.

À HULL, centre-ville, très propre, stat., travailleur non-fumeur, $400. **777-8216**

AYLMER, 3 chambres, stat., accès à tout. 682-1947.

AYLMER, non-fumeur, stat., coquet, près services, privé, spa, 712-0559

CHAMBRES à louer, spacieux, accès à tout, 819-457-2102.

GATINEAU, maison partagée, stat., propre, cinéma-maison, $360 tout incl., 664-3949. www.photoe.ca

GATINEAU, près Promenades, 1er étage, adaptée pour handicapés autonomes ou couple retraité, cuisine + s/bains modifiée, bain giratoire, appareils incl., clim. central, élévateur électrique pour fauteuil roulant, proprio. occupant (s/sol), entretien 4 saisons, 1er nov., 613-227-8135.

GATINEAU, rue Ryan, $325, tout inclus, idéal femme seule. 715-3230.

GATINEAU, secteur Templeton, grande, propre, s/bains privée, câble, stat. $360, immédiatement. 669-2822

GATINEAU, s/sol à louer, fraîchement rénové, presque logis, meublé, chauffé, éclairé, câble, s/bain privée, stat., faut voir, pour personne seule, $520, 669-7599.

HULL, chauffé, éclairé, foyer, piscine, meublé, câble, libre, non-fumeur, références requises, $390. 770-2899

HULL, Manoir des Trembles, 20-30 ans, éclairé, téléphone, stat., $375. 329-6059.

IDÉAL fille sérieuse, près Promenades, $350 tout incl., stat. 561-9564.

MAISON, Lac Donaldson, Buckingham, homme de préférence, mature, autonome, avec auto, $350. 923-9827, Lucille: 771-6576 code ML

MASSON-ANGERS, meublée, s/bain privée, $440 tout incl., idéal personne seule, 281-9130 ou 329-2620.

OTTAWA, jolie maison à partager, tout inclus, stat., idéal professionnelle non-fumeuse. 321-8744.

TOURAINE, $300, libre, 1 stat., tout incl. 661-3070.

440 CHAMBRES À LOUER

100% CALME, $325-$425, tout incl., clim., Pte-Gatineau. Jean-François, 819-246-8166, gratuit: lav./séc.

10 CHAMBRES, câble, etc. Gatineau ou Hull, $290+, 643-1861, 456-4140.

440 CHAMBRES À LOUER

124 CARILLON, centre-ville, Hull, tout inclus, câble, $380, 595-4479.

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, travailleurs et professionnels, $350-$380. 790-8280

1 CHAMBRE, $85/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 246-3898.

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $250. 665-0760.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$75+/sem. 613-797-6484.**

$250, tout inclus, accès à tout, dans maison luxueuse. 827-4480.

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **319-3536.**

$325, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 773-0743.

$335, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

A1, GATINEAU, $70/sem., cuisine, idéal femme ou étudiante. 663-0280.

A HULL, $330, 2 min. d'Ottawa, câble/tél./internet, idéal étudiant. 776-6793

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le), tout inclus, stat. 613-220-8705.

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 684-5316

BUCKINGHAM, belle chambre meublée, $100/sem., 210-0927.

CHAMBRE à louer avec câble, secteur Buckingham, accès aux appareils, $250. Après 18h: 986-3626

CHAMBRE + salon, près services, idéal pour femme non-fumeuse, à Gatineau. Après 18h: 568-6916.

CHAMBRES D'HOTEL

équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $510/mois. 771-0000.

CHERCHE personne propre et tranquille, stat., internet, 325$. 643-1930.

DANS condo, partage commodités, Gatineau, $350. 663-6858.

GATINEAU, $325 par mois, tout inclus, 743-6536 ou 669-7716.

GATINEAU, bord de l'eau, $350 tout inclus, stat., libre. 568-4004.

GATINEAU, entrée privée, accès à la cuisine, face rivière. 561-4624.

GATINEAU, grande, meublée, non-fumeur(se), stat., $350. 921-3501.

GATINEAU, idéale étudiante, $340 tout inclus + stat., soir: 561-4809.

GATINEAU, idéal pour travailleur(se), tout inclus., stat. 643-6572.

GATINEAU, près Promenades, entrée privée, superbe grande meublée, tranquille, propre, lav./séc., stat., $395. Fiable, références. 743-9997.

HULL, 154 St-Raymond, propre, tranquille, accès à tout, $400. 771-6318.

HULL, $340 tout inclus, près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL, libre, $325, tout inclus, près autobus, non-fumeur, étudiant bien venue, près musée. 360-1804.

HULL, près cégep, chambre meublée, idéal homme, non fumeur(se), câble, stat., $350, 777-6150.

HULL, près de l'UQO, chauffé, éclairé, $300. 770-5081.

HULL, près St-Joseph, possibilité de salon privé. Chambre à louer, $390. 778-3994, 327-3934.

HULL, St-Raymond/St-Joseph, chambre à louer, accès à un grand salon et cuisine, app. meublé, câble, internet, stat., $350. Éric 772-5765

MASSON-Angers, bord de l'eau, accès à tout, câble, libre, 281-3203.

MEUBLÉE, tout incl., internet haute vitesse, central, $350, 775-3302.

TRANQUILLE, commodité, étudiant(e) ou travailleur(se), $300/$320. 243-6420

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, (819)281-0574.

NOUVEAU, Gatineau, milieu familial, autonomes ou semi-autonomes, chambre et pension. 246-9398

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, chambre et pension, personne honnête, stat. 246-2013.

TEMPLETON, chambre et pension, pour personne autonome ou semi-autonome. 827-2377.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, Hull, près Musée et Place du Portage, $590. 613-262-3508

1 CHAMBRE, plancher flottant, céramique, très joli, 559 De l'hôpital, 1er déc., $600. 669-8244 ou 255-4072.

1 CHAMBRE, Tour Notre-Dame, Hull, vue spectaculaire, 15 min. à pied centre-ville d'Ottawa, stat., date d'occupation nég. $710. 777-4296.

1er DÉC., 2 chambres, Gatineau, vue exceptionnelle, $750. 661-2240.

1er DÉC., Gatineau, 1,260 pi car., 2 chambres, très luxueux, aucun tapis, près hôpital, $900. 772-5812.

1er DÉC., Gatineau, 2 chambres, impeccable, remise, $700. 661-2240

Chance unique!

1ER MOIS gratuit, 2 chambres, secteur hôpital, luxueux, plancher bois, garage, grande remise int., $895, possibilité location avec option d'achat. 213-0722, 213-9998.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, 200 Lafontaine, Ottawa, 1er nov., 5 appareils, piscine, stat., $1,050, 731-8886, 745-3514

2 CHAMBRES, app. style condo, garage, 4 appareils, $710. 360-6440.

2 CHAMBRES, Aylmer, **libre,** neuf, clim., plancher bois, 2 stat. 552-5678.

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, chauffé, éclairé, 6 appareils, 1er oct., $850. Josée, 220-2509.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 5 appareils, jolie terrasse, immaculé, **libre,** non chauffé, non éclairé. **771-1716.**

AYLMER, 449 Wilfrid-Lavigne, 2 chambres, clim., appareils nég., garage, $840 + Hydro, libre. 663-9067.

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo neuf, 2 chambres, clim., bois franc, céramique, poêle, réfrig., balcon, 1er déc. $900. 613-299-2828.

BLACKBURN STUDIO, 1er nov. tout incl, $650, piscine, sauna. 771-9175.

BOUL. La Vérendrye Est, 3 chambres, spacieux, secteur tranquille, 1er déc., $725. 743-2212.

GATINEAU, 1er déc., condo neuf, très luxueux, $900. Pierre 661-2240.

GATINEAU, 2 chambres, 2 s/bains, plancher flottant, stat. int., $795 non-chauffé, non-éclairé. 778-9650.

GATINEAU, 2 chambres, haut de gamme, spacieux, 1,260 pi car, très paisible, 2 min. de l'hôpital, $850 et $995, 243-1416.

GATINEAU, dernier étage, 2 chambres, 1,200 pi car., foyer, bois franc, $885 gaz incl. 514-880-5886, 819-246-7107

GATINEAU, Domaine de la Gappe, neuf, 2 chambres, pas d'animaux, $895, 643-9358

HAUTES-PLAINES, 4-1/2, foyer, clim., tranquille et exceptionnel, possibilité d'électroménagers incl., libre, $950/mois, au 770-1497.

HAUTES-PLAINES, impeccable, 2 chambres, insonorisé, céramique/bois flottant, lave-vaisselle, possibilité poêle/réfrig., libre, $780. 776-9809 ou 595-5445.

HULL, 240 boul. Maisonneuve, sous-location (1 déc.-31 mars), 2 chambres, condo. Emplacement idéal, 10 min. centre-ville Hull/Ottawa/Gatineau. 2e Étage, stat. int., $960 + $40 Hydro. 688-9397 ou 777-4820.

HULL, 2 chambres, Jardins Le Monsarat, neuf, 2 s/bains, stat., clim., libre, $1,050, non chauffé, non éclairé, 360-3276.

HULL, 2 min. du pont Champlain, condo, 2 chambres, foyer, piscine, tennis, stat., 1er nov., $900 + appareils ou non. 613-769-0246.

HULL, 50 Dussault, unité de coin, 9e étage, 1er nov., 2 chambres, 5 appareils, 1 stat. int., $950. 561-3836.

HULL, bord de l'eau. Superbe maison neuve, 1,840 pi car. Chauffée, éclairée, octobre, $1,750. 360-6698

HULL, centre-ville, 1 chambre, 2 appareils, stat., 1er nov., $625. 778-9650.

HULL, condo, 16e étage, rénové, 1 chambre, vue sur le parc + Gatineau, $850 eau chaude incl., stat. int. et câble. Possession nég. 613-277-0976.

HULL

Condo neuf, 2 chambres, foyer électr., pas de paiement d'hypothèque pour 1 an. 772-4663.

HULL, Mont-Bleu, paisible, 3 chambres, 5 appareils, foyer, 2 stat., $935, déc., 778-9650.

HULL, rénové, 2 chambres, 5 appareils, accès terrain de tennis et piscine, Terrasses de la Montagne, $820, 1er nov. 595-9804.

HULL, secteur du Dôme, 2 chambres, libre, aucun tapis, $715. 778-0351.

HULL, spacieux 3 chambres, foyer, solarium, appareils, stat., parc et piscine, $1,200, libre. 778-9650.

HULL, Tourelle sur le parc, 50 rue Dussault, édifice sécuritaire, 2 chambres, stat. ext., situé à 5 min. marché By, piste cyclable, parc et marina, 1er oct., $900. 613-229-2554.

JOLI condo, 2 chambres, 2 minutes du pont Champlain, $750. 568-0649.

LUXUEUX, unique, penthouse 2,000 pi car., vue imprenable de la région, Jacuzzi, 3 chambres. (613)747-4872.

MAGNIFIQUE condo, luxueux, impeccable, 1,400 pi car., 2 chambres, 2 s/bains, clim., foyer, 6 appareils, stat. int. $1,300. 771-7369, 210-7369.

OTTAWA, Place Lafontaine, Vanier, 2 chambres, 2 s/bains, piscine, sauna, stat. int., clim., $1,050 + services, 223-4077.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CONDO, 1 chambre, Hull, secteur Val-Tétreau, entièrement rénové, excellent investissement pour jeune couple ou personne âgée, $79,900. 665-3403.

2 CHAMBRES, bd centrum, Orléans, 2 s/bains, garage chauffé. 446-6635

2 CHAMBRES, boul. hôpital, coin St-René, luxueux, plancher bois, garage int., $124,900, possibilité de location avec option d'achat. 213-9998 ou 213-0722.

BIEN situé, grand 2 chambres, 196 bd Cité des Jeunes, rabais $11,387, $159,350, 776-4663

BIJOU de 2 chambres, 1,151 pi², 946 bd du Plateau, rabais $3,000, $152,755, 682-4663.

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveaux condos, projet Oasis, planchers béton, insonorisation supérieure, 1,262 pi car., C.D.M. Construction, 665-6890.

CHARMANT 2 chambres, 74 rue de L'Épée, 1,152 pi², rabais $14,800, $131,620, 561-4663

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO SUR BORD DE L'EAU

5 min. de Gatineau, 1,064 pi car., 2 chambres, avec garage, sur 1/2 ou 1 acre boisé. 819-775-2838

CONFORTABLE condo, 2 chambres, libre, $125,750, rabais $14,276, 669-4663.

ÉDIFICE Blackburn, 1 chambre, planchers bois stratifié, poêle, réfrig., prix réduit $115,000 ferme. 776-1099

GATINEAU, condo neuf, 2 chambres, foyer, 1 an pas de paiement d'hypothèque. 669-4663.

GATINEAU, superbe 3 chambres, concept ouvert, vue panoramique, unité de coin, luxueux, neuf, foyer, $155,000, faut voir. 561-1260.

GRAND 1 chambre, 196 bd Cité des Jeunes, $106,660, rabais $8,815, 776-4663.

HULL, condo neuf, 2 chambres, foyer, pas de paiement d'hypothèque pour 1 an, 776-4663

HULL, Place Champlain, luxueux, 2 chambres, bois franc, 778-6119

Chance unique!

HULL, site exceptionnel, 2 pas du pont Champlain, **luxueux penthouse,** 1,000 pi car., 2 chambres, 6 appareils, plafonds 9 pi, planchers flottants et céramique, foyer gaz, clim., ascenseur, sécurité, garage int. 778-8524

HULL, super condo 2 chambres + 1 bureau, tranquille, r.-de-ch., foyer, armoires en chêne, céramique/bois et tapis, belle terrasse, $129,900. Sylvie, après 18h: 665-6532.

IMPECCABLE 2 chambres, rabais $11,745, 52 rue de L'Épée, libre, $97,520, 561-4663.

IMPRESSIONNANT, 1 chambre, 946 bd du Plateau, $100,500, 682-4663

LUXUEUX Condo, Côte d'Azur, 1,200 pi car., 2 chambres, possibilité de location, grand balcon, bois franc, céramique, garage privé, $199,900. (613)612-3169.

MANOIR des Trembles, 2 chambres, bois franc, céramique, foyer au gaz, possession immédiate, $149,900. Jean-Guy Landriault, Royal Lepage, La Renaissance, 819-779-3557.

PENTHOUSE 1 chambre, secteur recherché de Gatineau. Unité de coin avec vue sur la ville, remise int., et garage privé. Denise Jean, Re/Max Vision 1990 Inc. 819-962-4663

PRÈS de l'autoroute 50, rabais $7,858, 1 chambre, libre, 576 pi², $92,300, 669-4663

PRIX d'un loyer, 2 chambres, 163 bd des Grives #3, $673/mois, 776-4663.

RECHERCHÉ, 1 chambre, 161 bd des Grives #2, rabais $12,000, $95,151, 776-4663.

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

BUNGALOW à louer, Orléans, $1,000/mois, pas d'animaux, libre 1er déc. Après 17h: (613)837-1074

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

0$ 0$ 0$ ABORDABLE

Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun comptant. Appelez maintenant, 819-568-8104

0$0$0$ COMPTANT: Wow! Idéal 1re maison Hull, bon crédit? si qualifié + autres avantages/libre. $785/mois hypothèque/taxes incl. 772-2994

Semi-détaché luxueux & haut de gamme de 1 400 pi car.
À partir de
144 900 $
tx, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc…
Qualité de construction et service incomparable en Outaouais!
(819) 669-9957 • (819) 684-4722
CHARTRO ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Nouveau!

1060 Pl car., bungalow, 3 chambres, logis au s/sol, Touraine, 243-2680

118 STE-MARIE, Hull, **FAUT VENDRE, faites une offre!** 3 Chambres, 2 étages, rénovée, garage détaché. 777-1893

1,560 pi², 2 étages, garage, rabais $13,560, libre, 35 Claude Monet, $257,655, 669-4663.

18 des Beaumarchais, 2 étages avec garage, libre immédiatement, prix réduit de $30,000, $282,800, 595-4663.

200 CARPENTIER, Masson-Angers, bungalow, 5 chambres, ext. brique, grand garage, terrain plus d'un acre. À voir absolument. Denise Jean, Re/Max Vision 1990 Inc. 819-962-4663

23 D'OUTREMONT, 2 étages, rabais de $11,850, $225,420, 561-4663.

$289,000 réduit à $260,800, 1,325 pi car., bungalow avec garage, luxueux, 10 de Beaumarchais, 595-4663.

cyberpresse.ca

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

2 CHAMBRES, bungalow, plafond 9 pi, garage, bois franc, céramique, s/sol aménagé, vue sur Gatineau/Ottawa, 12 mois sans paiement, vente fin de projet. **C.D.M. Construction, 561-1971.**

2 CHAMBRES, bungalow, vente d'inventaire, centre-ville de Gatineau, possession rapide, $184,900. **C.D.M. Construction, 561-1971.**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, unifam. neuves, 3 chambres, 2 s/bains, 1,375 pi car, bois franc, céramique, $188,00, **663-7348.**

GRAND 2 étages, garage, 1,996 pi², 8 Claude Monet, $289,725, rabais $15,250, 669-4663.

GRAND 2 étages, rabais $14,910, 1,996 pi², 99 D'Outremont, libre, $283,280, 561-4663.

Futur Site

Semi-détachés/condos

Riverains

Prix de pré-construction

189 900 $*

taxes et frais de notaire inclus.

(819) 775-2838

* Prix net incluant, des rabais de TPS et TVQ pour une habitation neuve acquise comme résidence principale.

2 ÉTAGES, 21 Alphonse Daudet, rabais de $31,380, 595-4663.

2 ÉTAGES avec garage, libre, 136 de L'Épée, rabais $13,157, $230,800, 561-4663.

3 CHAMBRES, s/sol semi fini, patio, remise, 60X100, $155,000, 643-2356

47 SMITH, Gatineau, joli bungalow 3 chambres, bois franc et chaleureux logis au s/sol loué $600/mois avec poêle à bois, piscine creusée, remise double, $185,000 nég. 281-2663

HAUTES PLAINES
Semi-détachés - garage
possession rapide
À partir de
160 900 $
tx, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc…
Qualité de construction et service incomparable en Outaouais!
(819) 669-9957 • (819) 684-4722
CHARTRO ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

AUBAINE, Gatineau, 2 étages, 4 chambres, $145,500. (819)827-2306

AYLMER, 4 chambres, 3 s/bains, s/sol aménagé, grande cour clôturée avec deck, garage attaché, $129,000. (819)685-1484. Voir: www.191bourgeau.ca

AYLMER Wychwood, cul-de-sac, paliers multiples, garage, patio, foyer, grand terrain, $189,000, 684-0337.

BUCKINGHAM, duplex 2 chambres (1 loué, 1 libre), $115,000. 281-7649.

BUCKINGHAM, semi-dét., 3 chambres, $117,000. (819)281-9675.

BUNGALOW garage double, 25 Alphonse Daudet, rabais $33,576, $280,800, 595-4663.

CANTLEY, 1493 et 1497 Montée Paiement, maison neuve, jamais habitée, 2 chambres, plancher chauffant, toit cathédrale, foyer gaz, terrain 1 acre, $155,000. 1-866-824-6778

CANTLEY, nouveau domaine, maison neuve, 1,800 pi car., 3 ou 4 chambres, salon 14'X28', foyer Napoléon, garage, etc., terrain 1.5 acre, $294,500. 827-4440 www.lesmaisonsjuteau.com

COQUET bungalow, rabais $13,157, libre, 40 D'Outremont, $249,960, 561-4663.

DOMAINE Lorrain, bungalow, 120 Auguste Renoir, rabais $23,825, $209,900, 669-4663

GATINEAU, 354 Séguin, 3 chambres, grand terrain, 14,000 pi car, garage, piscine 16X32, $159,900. Gerry Nault Imm. RPM 613-229-3197

GATINEAU, 91 Fougère, 4 chambres, s/sol fini, possession rapide, $157,900. Gerry Nault Imm. RPM 613-229-3197

• **GATINEAU,** bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, clim., remise. $154,900.
Progrès courtier immobilier agréé 246-9779

GATINEAU, maison (2000), 1,422 pi car., $214,900 nég. 663-9784.

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi car, bois franc/céramique, 2 chambres, 1 an pas paiement d'hypothèque. 669-4663.

GRAND bungalow, garage, 31 Pierre Corneille, rabais $45,850, $255,800, 595-4663.

HULL, immense triplex, 3 chambres, 1,200 pi², tout brique, au coeur du Plateau, revenu de $32,000/année, prix pour vente rapide $334,900 nég. Jonathan Trudel 277-8103, Century 21, courtier immobilier.

HULL, Le Plateau, 2 étages, garage, bois franc/céramique, 3+2 chambres, piscine et SPA, occupation immédiate, $199,900. 819-790-9062.

IMPECCABLE, bungalow 1991, 2+2 chambres, rénovations, bois franc, céramique, s/sol fini, 2 s/bains, piscine, foyer. Extra, central, $189,900. 80 de Rougemont, Gatineau.
Maurice Bouvier, agent immobilier affilié
Avantage Immobilier, **568-5141**

INVESTISSEUR! DUPLEX rénové en brique, co-propriétaire occupant. Aucun bail. Le grand terrain de 8,000 pi car. vous charmera. Aubaine à $239,000. Hull, 113 rue des Oliviers. Contactez Bernard Haché, agent immobilier, Century 21 Multi Services Inc., au 779-9595.

JOLI 2 étages, 1,525 pi², 107 de L'Épée, rabais $28,030, $225,800, 561-4663.

JOLI secteur, bungalow, 1,080 pi², 75 Claude Monet, rabais $9,986, $189,750, 669-4663.

NOUVEAU PROJET
Unifamiliale 2 étages
À partir de
166 900 $
tx, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc…
Qualité de construction et service incomparable en Outaouais!
(819) 669-9957 • (819) 684-4722
CHARTRO ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

LAC Ste-Marie. **Attention chasseurs, pêcheurs, golfeurs, skieurs.** Bungalow chalet 4 saisons, 2 chambres, possibilité de 3, face au lac, face au parc municipal, débarcadère de bateau, station de feu, 3 min. de l'épicerie, 15 min. du golf et du ski, 1 min. de l'église, remise 14x24, libre 15 nov. 2005, $52,500. François 1-819-467-2987 ou Rénald 1-613-443-3042

LIBRE maintenant, 2 étages, rabais $20,530, 1,417 pi², 124 de L'Épée, $218,800, 561-4663

MAGNIFIQUE 2 étages, 29 Alphonse Daudet, rabais $36,825, $295,800, 595-4663.

PLATEAU, plus beau semi-dét. avec garage, luxueux, piscine, SPA. $199,900. Jean Cyr, La Capitale, (819)665-2301.

RABAIS $30,600, bungalow, 37 Alphonse Daudet, $252,800, 595-4663.

RECHERCHÉ, 2 étages, garage, rabais $14,260, 179 Auguste Renoir, $270,885, 669-4663

RÉSIDENCE avec garage, 79 Claude Monet, 1,325 pi², $246,435, rabais $12,970, 669-4663

RUE DES GRAVES, Gatineau, beau semi-dét., près Montée Paiement. **RUE CHEVALIER DE ROUVILLE**, Hull, joli 2 étages avec joli parental. Demandez Denise Béland, chez Remax Vision (1990) Inc. **665-7072.**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

SECTEUR recherché, bungalow, 95 D'Outremont, $190,550, rabais $18,698, 561-4663.

SPACIEUX bungalow, 1,514 pi², rabais $27,777, 75 D'Outremont, $255,800, 561-4663.

SPLENDIDE 2 étages, rabais $30,125, 33 Alphonse Daudet, $256,800, 595-4663.

STYLE victorienne, 2 étages, constr. 2003, 1,656 pi car., garage double, propriétaire bord de l'eau. 643-1276.

SUPERBE semi-dét., luxueux, 1,100 pi car., 3 chambres, s/sol aménagé, $184,900 nég., secteur Des Brises (Plateau), Hull. 292-1337.

THURSO, 3 chambres, garage, piscine, $88,000 nég., 923-5845.

VASTE 2 étages, rabais $9,968, recherché, 95 Claude Monet, $189,400, 669-4663

VENTE PRIVÉE, Ange Gardien, secteur aéroport Gatineau, 2 chambres, possibilité 3e, bois franc, garage 25'X30'X12', isolé, 2 portes avec élévateur 7,000 lb pour mécanique, très paisible, $195,000 nég., **819-281-5023.**

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

PORTE ouverte dim. de 14h à 16h au 84 des Grives, unité 1 (CONDO), à Hull. Fernande Sirois, 246-1000.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

$125,000, bord lac Murray, près Maniwaki. Financ. possible. 819-449-4688

AUBAINE, très propre, paliers multiples, $115,000. 457-4214.

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 2 s/bains, 4 saisons, 819-665-3820.

520 PROPRIÉTÉS À REVENUS ONTARIO

1 SALON-BAR, avec 4 app., tout équipée, très bon état, libre, cause: faillite, $139,500. 773-7999.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

2 TRIPLEX, Aylmer et Gatineau, revenu: $26,000/année, à partir de $249,000. **Marty Waite, Remax Vision, 743-5798**

2 TRIPLEX jumelés, Gatineau, secteur Mon-Luc, bon revenu. 594-6813

3 LOGIS, rue Guertin, Gatineau, revenu: $27,300. 613-261-0727.

4 LOGIS, boul. Montclair, Hull, $170,000 nég. 770-0994, 787-3011.

5 LOGIS, Gamelin, Hull, revenus $43,200, prix $350,000, **819-457-9478.**

5 LOGIS, Gatineau, centre-ville, bien entretenus, revenu de $37,300, prix demandé $290,000. Pag. 955-0100.

9 UNITÉS + entrepôt, revenus: $83,000, prix demandé: $575,000. 2 min. du pont Alexandria. Georges Robert, Re-Max, 777-1000.

DUPLEXE 1 côté 5 chambres, l'autre 3 chambres, île de Hull, 772-2994.

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

HULL, 5 logis, rénovés, revenu: $38,172, $349,000. 613-796-4410.

INVESTISSEURS: 80 propriétés à Gatineau, duplex, en rangée, etc., à vendre. Financement disponible. Georges Robert, Re-Max, 777-1000.

THURSO, 144 Galipeau, duplex. Porte ouverte dim. de midi à 16h. A voir absolument. $125,000. 923-5845.

TRIPLEX, 3 chambres, secteur calme et recherché, Aylmer, construction neuve, prêt pour le 15 oct. 799-0849.

560 CHALETS À VENDRE

À VENDRE OU À ÉCHANGER
Lac McGregor, très luxueux, construction 2004, bord de l'eau, $475,000. Denis 819-773-1549.

LAC Ste-Marie. **Attention chasseurs, pêcheurs, golfeurs, skieurs.** Bungalow chalet 4 saisons, 2 chambres, possibilité de 3, face au lac, face au parc municipal, débarcadère de bateau, station de feu, 3 min. de l'épicerie, 15 min. du golf et du ski, 1 min. de l'église, remise 14x24, libre 15 nov. 2005, $52,500. François 1-819-467-2987 ou Rénald 1-613-443-3042

MASHAM, chalet-roulotte sur camping, grand terrain, $12,000. 819-671-9389.

N-D-DU-LAUS, Jardin Campion, model de parc 39', terrain 4,100 pi car., équipée, quais, etc., À VOIR. $64,000, échange considéré, 643-2017.

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)623-7625.

2-3-5 CHAMBRES, foyer, sem. et fin de sem. Lac Corbeau. 819-767-2928.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, $325 et +/sem., 819-688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

CHALETS à louer, bord du Lac Grant à Messines. 819-465-5250.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, vue incroyable, 3 chambres, 5 appareils, pêche, ski de fond, restaurant, prix à discuter. Luc, 775-2137.

LAC SIMON, 4 saisons, 3 chambres +. 819-665-3820 ou 428-1318.

SKI MONT-TREMBLANT, 3 1/2 meublé, à 10 min. des pentes, $600 tout inclus. (819)661-3122

561 CHALETS À LOUER

STONEHAM, chalets équipés, 2, 3, 4 chambres, foyer, spa. 866-882-4888. www.chaletsalpins.ca

VAL-des-Bois, directement sur la rivière La Lièvre, 4 saisons, 2 chambres, meublé, (819)669-7922.

562 FERMES

LAC DES ILES, borné par la rivière de La Lièvre, 310 acres avec petit lac, bungalow, garage, $275,000. Courtier Yvon Gareau, 1-800-308-2836. Voir: www.immeublesLaurentides.com

LUSKVILLE, ferme à vendre avec maison et bâtisses, 140 acres incluant érablière, 493 chemin de la Baie. $399,000. Pour inf.: 819-455-1032 ou 819-923-4069.

563 MAISONS DE CAMPAGNE À VENDRE

GRACEFIELD, 3 chambres, tranquille, 3-1/2 acres, près du lac Heney et Barbu. $52,000, financement disponible, 790-0874.

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

GATINEAU, 14X66, 2 chambres, aucun tapis, $69,900. 246-1386.

GATINEAU, 32, 4e Rue, ch. McDermott, maison mobile rénovée, avec cachet, grande rallonge, grand terrain boisé privé. A VOIR. 561-2497.

GATINEAU, Parc Riviera, 12X60, 1 grande chambre, $46,900. 246-8627.

570 TERRES

ACHÈTERAIS terre et coupe de bois, travailleur honnête. 819-441-0429.

VAL-DES-BOIS, 107 acres, avec maison neuve, excellent territoire pour chasse aux chevreuils, $199,000 nég. Vente privée. 819-454-6576 après 17h.

575 TERRAINS

Attention!

11 TERRAINS (aéroport), services, $30,000 +. Prêts à constr. **281-1297.**

11 TERRAINS de 2 acres et +, $23,500 et +, Lochaber O., 281-9501.

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve. **671-1900, 663-5104**

8 TERRAINS pour 4 semi-dét., près Lac Beauchamp; 1 terrain de coin, ch. Fraser, Aylmer, vue sur la rivière. 827-1578.

CANTLEY, 1-1/2 terrain en montagne, vue panoramique sur vallée, via Mtée Paiement sur rue François-Carrier, $43,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 1-1/2, terrain sablonneux, prêt à construire sur la rue Deschamps, $30,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 2 acres, cul-de-sac, 10 min. de Gatineau, par Montée St-Amour, étang d'eau, $22,500. 671-0762, cell. 294-4040.

CANTLEY, 5 terrains boisés, 1 acre et +, près nouvelle école, $25,000 à $30,000, 665-7996 ou 665-8972.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $25,000. 613-852-1929.

CANTLEY - Domaine Astral, $24,000 à $34,000. 314-6241, (613)842-8979

Nouveau!

CANTLEY, L'Oasis des Carrières, terrains boisés de 1 à 2 acres. 827-0171

CANTLEY, rue Saturne, 1 terrain boisés, 2 acres. 671-9572.

CANTLEY, terrain boisé sur coin, 1 acre, $32,000. 568-7476, 743-7672.

CENTRE-VILLE, Gatineau, vue sur Gatineau/Ottawa, CDM Construction 561-1971.

DOMAINE à vendre à 20 min. de Gatineau, 4 acres +, très belle plage sur magnifique lac, incluant un parc pour 12 roulottes et 2 chalets pour la location. A qui la chance? $170,000. Entre 9h et 16h: 770-1022 poste 220.

GATINEAU, 5 grands unifam., sur la rivière. 663-7348, 643-2998

LAC GAGNON, Duhamel, lots du villégiature, avec copropriété riveraine, $38,000 et +. domainesquebecestates.com, 819-985-0600 # 228.

LUSKVILLE, 1 acre cadastré, projet résidentiel, vue splendide des montagnes. 455-9413.

RECHERCHE terrain 1 acre, nord Aylmer, prix raisonnable, 684-8712.

TERRAIN de 4 acres, avec boisé, petit ruisseau, services municipaux, prêt à construire. **C.D.M. Construction, 561-1971.**

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

VAL-DES-MONTS (Perkins), 1 à 16 acres, grand spécial, financ. Droit passage bord de l'eau. **819-281-8936.**

579 VILLÉGIATURE À L´EXTÉRIEUR

FLORIDE, Lauderdale Lakes, condo, 3 1/2, impeccable, 30 min. de la mer, non-fumeur, magnifique "clubhouse", nov.-déc., $1,200/mois US, 819-983-4535.

FORT LAUDERDALE, condo de 1 chambre, 2 s/bains, très propre, $5,500/saison. 613-738-9504.

580 BUREAUX À LOUER

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, 1 grande pièce, s/bain, chauffé, éclairé, clim., stat., $350. **819-771-6266.**

580 BUREAUX À LOUER

37 ST-JOSEPH, Gatineau, 1000 pi car., 2e étage, Nicolas, 328-5538.

733 ST-JOSEPH, près autoroute 5, 3 pièces, éclairé, chauffé, clim., stat., 950 pi², $1,000, 819-776-2110.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

GATINEAU, 360 Maloney Est, entre 400 et 2,000 pi car. Prix à partir de $6/pi car. + frais communs. Michel Carrisse, Royal LePage L.R. 773-0875.

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

HULL, 1 ou 2 bureaux, rue Lois, meublés, chauffés, éclairés, climatisés, salle d'attente commune, immeuble commercial de choix, idéal pour professionnel, $395 ch. 771-5643.

HULL, 45 St-Joseph, idéal pour bureaux, stat. à l'arrière, 1,400 pi², $1,400, bail de 3 ans. **771-1716.**

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

585 COMMERCES À VENDRE

PETITE boulangerie artisanale à Chénéville, Lac Simon, à vendre. Beaucoup de possibilités. Information: Olivier au (819)428-5020

ROUTE de lait à vendre de la Laiterie Château. Acheteurs sérieux. Nicholas, (819)281-7430, (819)281-5926

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

76 LOIS, angle Boul. St-Laurent, Hull, approximativement 1,500 pi car., porte garage 12'X14', hauteur libre 22', $1,200/mois. 819-360-8200.

À VENDRE ou à louer: entrepôt comm. de 1,900 pi car., centre-ville de Hull. 292-3415 ou 778-1648

AYLMER, parc industriel, constr. 2005, entrepôts et bureaux à louer, 1,350 à 4,000 pi car. 955-7035.

ENTREPOSAGE d'hiver pour automobiles et bateaux, chauffé et sécuritaire, 10 rue Emile-Bond, Hull. Pour tarifs, 770-7740 ou cell.: 799-6688.

GARAGE chauffé pour moto. (819)281-5173.

GATINEAU, 1,600 pi car., porte de garage 14x12, $900 + taxes, 24 de Bécancour, 643-5299.

HULL, 130 Jean-Proulx, 3,096 pi car. X 24 pi de haut. et mezzanine de 1,325 pi car., quai de chargement. Luc, 770-7110, 725-7408.

HULL, secteur Freeman, libres, 12'X32' (400pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

592 FRANCHISES À VENDRE

TREATS. Cette franchise café pâtisserie a présentement 2 emplacements disponibles: nouvel emplacement à construire au Centre d'achats St-Laurent, et emplacement existant au centre d'achats Place d'Orléans. Endroits très achalandés, financ. disponible si approuvé. Communiquer avec Alain Danis, 563-4073 poste 227. www.treats.com.

595 LOCAUX

1,500 pi car., 2 portes de garage de 12 pi, très bien situé, 740 boul. Maloney est, Gatineau. (819)923-0444.

232 AÉROPORT, 2,000 pi², porte de garage, atelier et bureau aménagés, libre; **1716 Atmec,** 2,400 pi², atelier mécanique. 663-5297 ou 761-2456.

399 MAIN/ST-RENÉ, très beau local, clim., vitrine, chauffé, 1,650 pi car., 3 stat., $1,250. 243-2197.

76 LOIS, angle boul. St-Laurent, Hull, approximativement 1,500 pi car., porte garage 12'X14', hauteur libre 22', $1,200/mois. 819-360-8200.

800 MALONEY E., 1,400 à 2,800 pi car., porte 10X12. **663-5422, 669-6908.**

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
3,500 PI CAR., 1,170 à 3,937 PI CAR.

355 GRÉBER, GATINEAU:
2,827 PI CAR.

365 GRÉBER, GATINEAU:
2,559, 458 et 258 PI CAR.

455 RIEL (SECTEUR HULL):
3,223, 1,519 et 928 PI CAR.
ADRIEN LEBLANC: 568-5151 POSTE 6
www.etasse.com

À LOUER, 682 boul. Maloney E., Gatineau, 500 pi car., possibilité salon de coiffure, esthétique ou autre. $675 chauffé, éclairé. Jour: **663-8393**

AYLMER, 128 rue Principale, 556 pi², chauffé, Marius Laflamme au 719-5802.

CENTRE-VILLE de Hull, rez-de-chaussé, 800 pi car., $1,200/mois, chauffé, éclairé, François Bellfoy, Re/Max Vision, 773-0744.

ESPACE à bureau, 550 pi car., $750/mois, chauffé, éclairé, + taxes d'affaire. Guy Bélanger, Century 21 Multi-Services Inc., 778-4500.

595 LOCAUX

ESPACE de 2,000 pi car., avec 2 portes garage, idéal pour mécanique générale avec espace bureau à l'avant. 1320 Ch. Vanier, Parc industriel d'Aylmer. (819)684-6446 ou 661-9846.

ÉTABLI depuis 25 ans, emplacement pour dépanneur, 1751 St-Louis, très passant (10,000 autos/jour). 665-6890.

HULL, 130 Jean-Proulx, très beaux locaux, vitrine, stat., chauffé, clim., libre. Luc, 770-7110, 725-7408.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

LABORATOIRE DE 8 ordinateurs, avec LCDs. Disponible pour matins et fins de sem. Parfait pour petite salle de classe. Martin 613-262-5558.

LOCAL à louer 358 St-André à Gatineau, 1,500 pi car., libre. 669-8102

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

7 MACHINES distributrices de croustilles Pringles, neuves, valeur $1,200 chacune pour $750. 923-6839

AGENT(E) DISTRIBUTEUR DE BIÈRES
Jonathan Sabourin: 819-440-2440
microdulièvre@tlbsympatico.ca
Fax: 819-587-2639

ÉQUIPEMENT complet et inventaire de pièces pour réusiner alternateur et démarreur domestique et importé. Compresseur, "bench tester", presse, core, et +. $12,500. Gerry, 819-743-2552.

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ
Soyez votre propre patron. Compagnie en expansion. Formation de qualité. (819)682-6748.

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ d'affaire
Salon de bronzage à vendre
Martin au 775-8777

NOUVEAU concept pour gens d'affaires et sportifs. Fred 779-6797.

ROUTE de machines distributrices à vendre. 819-661-4455.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

AYLMER, local commercial à louer, 1,800 pi car, $1,480, non chauffé, non éclairé, jour: 682-3232 soir: 685-1879

HULL, 50 Montclair, 1,512 pi car., sur 2 étages, stat., Claude 776-3196.

LOCAL commercial, 831 boul. Maloney Est, Gatineau, 1,110 pi car., $1,400/mois chauffé, éclairé. 246-3520, 955-7903.

599 AGENCES DE RENCONTRE

TRISTAN & ISEUT. Tous âges. L'âme soeur à votre portée. 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HARDLINE™
10h GRATUIT!
613-566-2000
Composez le code:957
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

sexetc.™ code: 697
613-482-3333
Connections érotiques...

819.770.0034
Entrez le Code Gratuit : 292
Parce qu'à deux, c'est mieux!
FORFAIT D'ESSAI GRATUIT pour tous les nouveaux membres
RÉSEAU Elle Lui MC
Le plus GROS RÉSEAU de rencontres au Québec
www.ReseauElleLui.com

GRATUIT pour les femmes
18+. Nous n'assumons aucune responsabilité.
Appelez Maintenant!
(613) 482-6666
TéléMatch™
1-900-561-8888
25$/30min

600 AMITIÉ, RENCONTRES

À la recherche de l'âme soeur?
Appelez Intro Options
l'agence avec le plus de succès de la région. 233-9697

601 ÉSOTÉRISME

BONNE VOYANTE DEPUIS 20 ANS
Cartes, écriture, photos. Dés
Consultez jour et soir. **776-9517**

CLAIRVOYANCE, cartes, dessins, lignes de main, Marie, 568-2801.

CLAIRVOYANT précis, résultat rapide. 819-918-6374 (laissez mess.)

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $4.25/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

LISEUSE de cartes avec expérience. Téléphonez Nancy au 923-3237

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 281-8240, (613)443-2472

MONALISA-Cartomancie 775-5885
Mona32Lisa61@hotmail.com

602 MESSAGES PERSONNELS

100000% SATISFACTION, belles femmes asiatiques, massage incroyable, spécial dimanche, reçu d'assurance, jusqu'à minuit, 7 jours, Hull: 770-3348, ottawa: 226-6986

10000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **663-8123.**

100% MÂLE "sexiter" ensemble
24 ans, athlétique. Alex, 639-0318.

100% MASSAGE 3 en 1
discret, 3 filles
776-2033.

100% SEXY, 24 ans, juste pour toi... 483-9775.

44DD, choses sensuelles, lingerie Jouets, massage 24h. **776-5470**

A qui la chance messieurs, massage sensuel et ++. Pamela: 243-4811.

BEAU JEUNE BLOND POUR HOMME. STÉPHAN, 663-7578.

BELLE, adorable et chaude. Pour le **meilleur** massage. **663-8123.**

BELLE brésilienne aux yeux verts, pour massage sensuel. 770-6177.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

♥♥ BELLE Marianne de retour ♥♥
♥ 561-5354 ♥

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CAROLAN - Le meilleur massage en ville. 568-3451.

♥♥♥CHANEL♥♥♥ donne massage sensuel et charnel ♥923-5983♥

FINISSEZ vos envies et rêves avec Faith au 669-6616.

GENNY, la grande qui vous laisse le choix de vos désirs sombres. 669-6616.

JE vais vous faire tourner la tête avec mes graves services. Émilie 669-6616.

JOLIES jeunes masseuses, de jour, discret/propre. Sandy-Tina 918-1840

JULIE, Nathalie et Sonia, 100% satisfaction. **♥ 643-2727 ♥**

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 246-0911

♥ MARIE-FRANCE 962-0618 ♥
Inoubliable, propre et discrète.

♥♥ MARY-LOU ♥♥
♥♥♥ 669-8959 ♥♥♥

MASSAGE discret par femme d'expérience. 243-0909.

MASSAGE pour homme par homme, 8h à 23h. Samuel, **771-1921**.

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: **568-2878.**

MASSEUSES demandées, 236-3105, 776-9991.

NOUVEAU! Arélis, à 2 min. du gouvernement. De 9h30 à 17h. 770-3617.

NOUVELLE EN VILLE
Douce et agréable, sans se presser, 277-5269.

♥ POUR HOMMES 45 À 65 ANS + ♥
SÉCURITAIRE ET DISCRET
MASSAGE ♥ 243-8209 ♥ SOIRÉE

ROSIE, services complets. Pas de doutes, 100%. 669-6616.

SAPHIR ♥
Très jolie, corps à couper le souffle, reçoit/se déplace, 7/24. 561-2159.

★ SATISFACTION GARANTIE ★
MANON belle blonde 38 C, propre, discrète, massage érotique, reçoit, 24h. 243-2018.

$$ SATISFACTION maximum à prix minimum, Kassandra 328-9619.

SERVICE complet à 100%. Massages sensuels et de très jolies demoiselles de 20 à 24 ans, prix à discuter. 545 Maloney Est, débute mer. 17 août, 9h à 21h. 669-6616.

VOTRE COQUINE.
778-6305

603 SERVICES D´ESCORTE

10 000% TRICHIA DE RETOUR
Plus sexy ♥ chaude ♥ discrète reçoit. Appelle-moi, 319-9025

1000 A1 AVENTUREUSE, belle, sexy, discrète. reçoit. 643-1745.

♥ 1001 A1 100%♥♥ jolie, discrète, te reçoit, Gatineau, lève-tôt. 669-3310.

1001 DÉSIRS 100000 fois assouvis, reçois/se déplace, 24h-7/7, 246-3445

100% ATTACHANTE!!!
Venez réaliser tout vos fantasmes avec nos jolies étudiantes. Chez-toi, chez-moi. 246-3445.

100% jolies filles, Natasha et Julie, 24h, 246-2897

ABSOLUMENT belles, bon tarif, Ottawa- Hull. Reçoit/se déplace. 878-8837. Nous engageons à bon $$

AMUSANTE SUPER SEXY
SAMANTHA 663-7935

ANNIE ★
Centre-ville Hull. 776-9344

♥ BELLE TRANSEXUELLE ♥
Sexy et sensuelle, Sarah, 770-7825.

CHEZ ÉROTICA, 2 séduisantes demoiselles, discrètes, professionnelles, au gros buste naturel. Rendez-vous du lun. au ven. entre 9h et 16h30 ainsi que Mélinda de 18h à 21h. 770-5972.

CHRYSTEL, femme mature, reçoit 986-5189

DANYKA - TRANSSEXUELLE
M'ESSAYER, C'EST M'ADOPTER
(819)776-0104

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, engageons, 661-8075.

DÉTENTE assurée, désir comblé, Jolies filles! 24h. 246-2897.

DOUCE Crystal vous reçoit.
Faites vite! ♥♥ Soir, 777-5254 ♥♥

EXOTIQUE, chaud, homme 25 ans, fétichisme et couples bienvenue, 772-luck, 918-5825.

♥ FANNIE ♥
mince, chaude, privée/discret, reçoit, se déplace, duo disponible, 24/7. 561-2159.

♥♥♥ HAUTE CLASSE ♥♥♥
Jolies jeunes femmes pour vous accompagner dans vos moments les plus intenses, se déplacent, nous en gageons. (819)210-5243.

♥♥ MONIKA ♥ 246-5474 ♥♥
Je suis de retour les gars, nouvel emplacement propre et discret à 100%.
Bisou!!!

NOUS ENGAGEONS
24h, 246-3445

NOUVEAU transexuelle, Ottawa Est, Lisa, très belle, petite, 24h, 613-261-6930.

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

PETITE, appellez Amy
au 776-9861.

♥ SÉLÉNA ♥ 561-2159 ♥
Très belle, mince, bronzée, super sensuelle. 7/24. Reçoit/se déplace.

♥ SEXY ROXY ♥, jeune, plaisante, 24h, 100% satisfaction. Nouvelle en ville. 613-314-4784.

SHIANNE, femme anglaise
Danseuses privées. 243-7166.

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, chez toi ou chez moi. (819)329-2477.

VOUS avez le goût d'un bon "good time", clim. Jessie, 281-4787.

XX MASSEUR/DANSEUR, 24h XX
Pour femmes ou couples 771-0445

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1986 MAZDA 626, 217,000 km, roule très bien, $800. 770-0007

1988 OLDSMOBILE Delta, 235,000 km, très propre, $900, 243-0984.

1990 BUICK Grand Prix STE, bonne condition, $1,000 nég. 568-6936.

1990 FORD Crown Victoria, telle quelle, $1,000 nég. 778-1459

1990 TOYOTA Corolla GTS sport coupe, rouge, 245,000 km, $900 nég. (819)595-2794

Aubaine!

1991 HONDA Civic DX, automat., mécanique A1, très fiable, **$850**, 665-6728.

1991 TOYOTA Corolla, manuelle, $450 nég. Après 17h: 819-923-8958, 669-8958.

1991 TOYOTA Prévia, 237,000 km, besoin de réparations, 827-2520.

1992 BUICK Regal, tout équipée, très bon état. 243-0748, 561-5121.

1992 HONDA Civic, 5 vit., 251,800 km, bon état, $2,500. 827-0482.

1992 MAZDA Protegé, automat., tout équipée, certifiée, excellente condition, $3,900, 772-1503.

1992 TOYOTA Camry, automat., tout équipée, toit ouvrant, voiture immaculée, un bijou, $3,900. 778-7983

1992 TOYOTA Camry, automat., $3,700 nég. 281-2666.

1993 AEROSTAR, 3L, pneus, suspension, freins neufs, $1,500 nég. 4 pneus 235/70/16 BF. 986-7168.

1993 GEO Metro, 3 cyl., automat., antirouille Métropolitain, certifiée Qué., $2,500 nég. 777-8477.

1993 HONDA Civic, 5 vit., "Mags", $1,900 nég. 671-2624, 210-0221.

1993 HONDA Civic DX, 246,000 km, pas de rouille, faut voir... $2,500. 685-0419.

1993 MAZDA 323, manuelle, 2 portes, AM-FM cassette, 276,000 km, $750. Lun. au ven. jour: 770-2845.

603 SERVICES D´ESCORTE

100000000000000000000% A1
Petite et discrète. **Spécial** pause-café $60 pour 15 min. **SAMANTHA 643-3834**

100000000000000000A1
CHERRY 319-0225
Strictement pour ceux qui veulent se faire gâter. Jolies demoiselles, sexy et sensuelles, petits et gros buste, domination, fétiche, duo érotique, massage. Temps complet, demoiselles et jeune homme pour h./f./couple, Gatineau et régions (Buckingham). Service discret, 24h. **Engageons**

Cavendre.com

2000 visiteurs par jour!

- Inventaire complet de plus de ~~25~~ 34 concessionnaires
- Vente privée
- Avant d'acheter, comparer
- Pour trouver une vraie aubaine…

Plus de 1300 véhicules d'occasion

400 nouveaux véhicules par mois

www.cavendre.com

une seule annonce jusqu'à **VENDU**

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1993 TOYOTA Tercel, 2 portes, manuelle, $2,300. 246-4225.

1993 **VOLKSWAGEN** Eurovan, 181,000 km, 5 vit. portes électriques, mécanique A1, **$3,800 nég. 827-8073.**

1994 INTREPIDE, clim., démarreur à distance, 4 pneus d'hiver, très bonne condition, pas de rouille, $3,000. 669-6414 après 16h.

1994 MX6 V6, 5 vit., 4 pneus d'hiver avec jantes, radio/DC, $3,299. 818-1510.

1994 PROBE GT, V6, toute équipée, 5 vit., toit ouvrant, 184,000 km, $3,700, 613-797-9063.

1995 CHEVROLET Lumina Van, 7 places, $2,700, 102,000 km. 819-777-7879.

1995 CONTOUR automat., $1,895. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

1995 FORD Clubwagon XLT **11 places,** 207,000 km, $1,800. **669-7070**

1995 FORD Taurus GL familiale, état A1, $1,500 nég.; 1987 F-150 4X4 Club Cab, 5 vit., pièces de rechange, $1,000 nég. Après 17h30: 427-9901.

1995 GOLF, $2,600. 1992 Corolla, $2,200, $2,300 nég. 772-0790

1995 GOLF, 2 portes, excellent état, pas de rouille, DC mp3, vitres teintées, 200,000 km, $2,650. Laissez msg: 777-4017.

1996 CARAVAN, 7 places, $1,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

1996 FORD Escort, automat., 4 portes, $1,800. 819-459-1895.

1996 NÉON, 5 vit., 91,000 km., bon état, $2,000. 568-3215.

1996 NEON, 5 vit., noire, 8 pneus, 153,000 km, $2,500. 684-6352.

1995 FORD Ranger XL, 200,000 km, bon état, $5,000 nég., 246-3064.

1995 NISSAN Maxima, de luxe, cuir beige, tout équipée, toit ouvrant, démarreur, anti-vol, comme neuve, $7,500. 663-9194.

1995 SUNFIRE, couleur cuivre, automat., 149,000 km, $4,900. 210-1701.

1998 RAV 4, 4 roues motrices, argent, 5 vit., tout équipé, $9,500. 243-9273.

1998 SATURN, 5 vit., pas de rouille, 4 pneus d'hiver, écologique, vert forêt, 121,000 km, $ 4,500. 684-5786.

1998 SUBARU Forester, rouge, 5 vit., 185,000 km, $7,700, 457-2951.

1998 SUNFIRE GT, toit ouvrant, manuel, équipé, $3,995. **Principale 568-AUTO.**

1999 MUSTANG, V6, automat., clim., $7,999. **AUTO J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1999 SUBARU Impreza TS, noir, 5 vit., 116,000 km, $10,000. 210-1169.

1999 VOLKSWAGEN Jetta GLS VR6, 5 vit., cuir, tout équipée, 159,500 km, $10,000, (819)664-8856.

Mont-Bleu Ford

1ère chance au crédit (aucune expérience)
Nous avons la solution !

ATTENTION → **2 ième chance au crédit**

Faillite, jugement, retard sur crédit.

Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit.

Vous cherchez un véhicule ?

- Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toute les marques et modèle.

- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.

- Nous allons à la source du problème.

- Aucun dépôt requis.

- Location Maison disponible.

Contactez Luc
819-669-7800

VOUS avez fait faillite **VOUS** avez besoin d'un véhicule récent et fiable

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

	OUI	NON
Vous êtes libéré de votre faillite	❑	❑
Vous travaillez	❑	❑
Vous gagnez plus de 24 000 $ par année	❑	❑
Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables	❑	❑

*Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement **APPROUVÉ**. Appelez Richard pour une consultation gratuite.*

www.autovisiongm.com

Div. 1568? canada Inc

AUTO VISION

303, Maloney Est, Gatineau
669-3339

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1997 FORD Escort, familiale, 220,000 km, 4 cyl., automat., $2,300 nég. 665-6688.

1997 GOLF, 5 vit., 200,000 km, rouge, 4 protes, $3,700, 819-743-1345.

1997 PONTIAC Grand Am SE, automat., 4 portes, 150,000 km, très propre, $4,000 nég. 685-3581

1998 DODGE Caravan, 3L., 155,000 km., $3,450. 643-3986.

1998 PONTIAC Sunfire GT, 143,000 km, très bon condition, $3,400 nég., 665-6688.

1999 FORD ESCORT SE, 4 portes, automat., clim., $3,995,776-4852.

2001 KIA RIO, 4 portes, manuelle, très bon état, 92,000 km. 281-0360

605 AUTOS À VENDRE

1991 JETTA, automat., 4 portes, très propre, $1,200. (819)671-2345.

1996 CIVIC EX, 97,000 km, démarreur à distance, régulateur de vit., CD, clim., manuelle, $6,000. 772-0112.

1996 SUBARU Legacy, manuel, familiale, $4,395. **Principale 568-AUTO.**

1997 BUICK Le Sabre, V6, très propre, très bonne condition, très bas km, 771-9962.

1997 CONTOUR, automat., équipé, $1,995. **Principale 568-AUTO.**

1997 ESCORT familiale, automat., clim., $1,995. **Principale 568-AUTO.**

1997 SATURN, manuelle, bon état, embrayage neuf, $2,600. 233-2419

1997 TIBURON, 5 vit., vert lime, 139,000 km., $5,800. 561-4730, 328-6769.

1998 CAMRY LS, manuel, équipé, $5,795. **Principale 568-AUTO.**

1998 PONTIAC Transport (Montana), allongé, automat., DC., clim. avant/arrière, portes coulissantes contrôl à distance, tous fonctionnels, 7 places (capitaines), 158,000 km, $6,200. 778-1286.

1999 ACURA Intégra, automat., propre, $8,995. **Principale 568-AUTO.**

1999 BEETLE TDI, 125,000 km, tout équipée, $10,800. 771-6276.

1999 CAVALIER, 5 vit., 40,000 km., garantie 2 ans, $4,200. 918-2828.

1999 CAVALIER LS, 4 portes, automat., 2.4 L., tout équipée, clim., excellent état, $5,950. 921-5547.

1999 CIVIC DX, manuel, coupé, propre, $7,795. **Principale 568-AUTO.**

1999 ESCORT, 90,000 km, manuel, 4 portes, $3,995. **Principale 568-AUTO.**

1999 MAZDA Protegé, clim., DC, manuelle, 132,000 km, 8 pneus, $5,800 ou meilleure offre. 282-8713.

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 ALERO, V6, équipé, propre, $4,595. **Principale 568-AUTO.**

2000 CAVALIER, 4 portes, bon km, $3,995. Denis Auto 643-5262.

2000 FOCUS familiale, clim., 70,000 km, $5,695. **Principale 568-AUTO.**

2000 MALIBU LS, blanche, 147,000 km, bon état, $4,999. (819)962-0838.

2000 MAZDA Protegé, $6,800, automat. 643-9280, après 18h: 210-4238

2000 TOYOTA Corolla, 5 vit., 147,000 km, + 4 pneus d'hiver, très propre, 1 seul proprio, $7,900. 281-5607

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull

10 495$ 2001 JIMMY SLS 2 pts, tout équipé,

2001 Hyundai Accent 4 795$

2001 Kia Rio Ls 4 795$

2001 Kia Magentis 5 995$

2002 Olsd. Alero 7 995$

12 495$ 2002 FORD RANGER EDGE CLUB CAB équipé

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville

APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

à partir de **5 995$** 2001 SUNFIRE SLX 4 portes, aileron équipé, 3 au choix

7 495$ 2001 CHEV. VENTURE Équipé

5 995$ 2001 SATURN SL2 Équipé

* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

Promenade KIA

LES ÉCONOMIQUE$

2001 HONDA CIVIC LX-G
Auto., clim., gr. élect., CD et plus… P792
11 988$†** ou **131$* 2 sem. tout inclus

2002 HYUNDAI ACCENT GL
5 vitesses, CD et plus… P794
7 986$†** ou **88$* 2 sem. tout inclus

2004 HYUNDAI ACCENT GS
Auto., clim., gr. élect., CD et plus… P837
11688$†** ou **128$* 2 sem. tout inclus

2003 KIA RIO RS
Auto., CD et plus… P572
8 998$†** ou **99$* 2 sem. tout inclus

2004 KIA RIO RS
Auto., clim., CD et plus… P854
9 988$†** ou **110$* 2 sem. tout inclus

2003 KIA RIO RX-V FAMILIALE
Auto., clim., CD, «mags», gr. élect. et plus… P850
8 988$†** ou **99$* 2 sem. tout inclus

2002 KIA SPECTRA RS
Auto., clim. et plus… P860
8 488$†** ou **94$* 2 sem. tout inclus

2004 TOYOTA ECHO
Auto., clim., CD et plus… P776
13 985$†** ou **153$* 2 sem. tout inclus

TOUJOURS INSPECTÉES, TOUJOURS CERTIFIÉES, TOUJOURS FIABLES & AUCUN FRAIS D'ENCAN!

Consultez notre inventaire complet au **www.promenadekia.com**

Promenade KIA **346, boul. Gréber Gatineau – 561-6669**

(* S.A.C., plan achat 60 mois (130 versements aux 2 semaines) 0 comptant, toutes taxes et frais inclus, immatriculation en sus)

DUPONT & DUPONT

DUPORTAGE FORD 778-2751

CITE CHRYSLER DODGE Jeep 777-2611

EN VEDETTE CETTE SEMAINE CHEZ : CITE CHRYSLER

2000 CHRYSLER NEON LX
Toit ouvrant, trans. auto., jantes en aluminium, 57 161 km
7 863$*** ou **74^{21}$** / aux 2 semaines.

2001 CHEVROLET VENTURE
Vitres/portes électriques, climatiseur, 4 portes.
8 967$*** ou **86^{27}$** / aux 2 semaines.

2005 CHRYSLER PT CRUISER
Rég. de vitesse, climatiseur, vitres/portes électriques.
15 961$*** ou **151^{67}$** / aux 2 semaines.

2000 FORD MUSTANG CONVERTIBLE
Transmission automatique, groupe électrique, moteur V-6 (3.8 litres)
11 973$*** ou **114^{36}$** / aux 2 semaines.

2005 GRAND CARAVAN
Gr. électrique, climatiseur, Stow "N"Go, presque neuf
22 761$*** ou **215^{47}$** / aux 2 semaines.

2005 CHRYSLER SEBRING
Moteur V-6, tout équipé, vitres/portes électriques, climatiseur, reg. de vitesse, 31 400 km
17 867$*** ou **169^{33}$** / aux 2 semaines.

2003 DODGE SX SPORT
Trans. manuelle, vitres/portes électriques 58 000 km
11 998$*** ou **114^{76}$** / aux 2 semaines.

INFORMEZ-VOUS CHEZ CITÉ CHRYSLER ! **777-2611**

EN VEDETTE CETTE SEMAINE CHEZ : DUPORTAGE FORD

2003 FORD FOCUS FAMILIALE
lecteur D.C., climatiseur, trans. Auto., 51 326 km
12 430$*** ou **99^{51}$** / aux 2 semaines.

2003 DODGE CARAVAN SXT
lecteur D.C., climatiseur, trans. auto., 47 775 km
14 450$*** ou **115^{36}$** / aux 2 semaines.

2002 FORD FOCUS FAMILIALE
Tout équipé avec lecteur D.C., climatiseur, trans. auto. et beaucoup plus!
7 900$*** ou **74^{23}$** / aux 2 semaines.

2002 HYUNDAI ACCENT GL
Lecteur D.C., climatiseur, trans. manuelle, 63 029 km
6 900$*** ou **65$** / aux 2 semaines.

2002 FORD F-150 XLT
Tout équipé avec moteur 8 cyl., seulement 55 534 km!
22 995$*** ou **182^{56}$*** / aux 2 semaines.

2003 FORD WINDSTAR SPORT
Tout équipé, lecteur D.C., + VCR, trans. auto., 58 816 km
15 995$*** ou **127^{73}$** / aux 2 semaines.

NOUVEL ARRIVAGE DE VÉHICULES
TOUS LES VENDREDIS FORD ESCAPE EXL & XLT 2002 À 2005
à partir de
12 495$*

Ford Focus Sport Plusieurs aux choix!

INFORMEZ-VOUS CHEZ DUPORTAGE FORD ! **778-2751**

*Taxes en sus, S.A.C. ** Paiements aux 2 semaines sur 60 mois, taxes en sus. ***Paiements aux 2 semaines sur 72 mois, taxes en sus.

Venez voir notre choix

Imposant!

Plus de 70 véhicules légèrement utilisés en inventaire.

POURQUOI NOUS CHOISIR ?

- On «matche» les prix de n'importe quel détaillant automobiles
- Nous vous offrons la plus belle sélection de véhicules en Outaouais
- Tous nos véhicules sont certifiés et garantis
- Nous sommes des concessionnaires établis et notre réputation est irréprochable!

Visitez notre site web pour notre sélection complète de véhicules d'occasion certifiés!

WWW.DUPONTDUPONT.COM

MEGA ENCAN.COM
Véhicules d'occasion

Windstar, Venture, Caravan
À partir de 8 900$

Explorer, Blazer 4x4
À partir de 12 950$

Les prix indiqués sont plus 395$. Tous les détails chez Méga encan.

À partir de ...	
02-04 Accent.bas km	$5,310
02-04 Cavalier	$5,950
01 Kia Rio.clim	$5,670
01-05 Altima.éq.,clim.	$10,960
01-05 Sentra.clim	$8,710
01-04 Neon.bas km	$7,880
01-03 Protege.clim	$7,890
01-03 Maxima.toit,cuir	$13,960
01-03 Civic.clim	$9,880
01-02 Elantra	$6,780
01-02 Saturn. S/W	$9,960
01-02 Saturn SL1	$5,880

À partir de...	
05 Malibu.éq.,clim	$14,800
05 Corolla.auto,clim	$14,950
05 Sebring.éq.,clim	$13,850
04 Volvo XC70 2.5T.AWD	$34,900
04 Echo.clim.,auto	$12,940
03 Cadillac CTS.cuir	$24,900
03 vOLVO S60.cuir	$22,760
03-04 Pontiac Vibe.clim	$12,950
02 Cooper.éq,cuir	$22,540
02 BMW 320i.toit,cuir	$24,950
02 Infiniti G20.toit	$17,470
02 BMW 325i.toit,cuir	$29,800

bas km Certifiés

Financement rapide

Accent et Rio
À partir de 4 800$

Focus, Cavalier, Sunfire
À partir de 5 900$

Un seul concessionnaire!
Plus de 800 véhicules d'occasion!

Voir nos spéciaux à la page de dos >>>

770-2277 AUTO
1261 boul. St-Joseph, Hull

MEGA ENCAN.COM
www.megaencan.com

2000 TOYOTA Echo, 73,000 km., automat., clim., 858-5407.

2001 ACCENT GSI, 40,000 km, $7,399 **AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004**

2001 CIVIC coupée, automat., 57,000 km, $9,500. 712-3443.

2001 GRAND Prix GT, 80,000 km, garantie 2008, $13,000, 923-2345.

2001 HONDA Civic coupée LX, manuelle, très bon état, $11,000 nég., 643-4685, 808-0192.

2001 HYUNDAI Accent GL, automat., 4 portes, 96,000 km, $6,200. 663-1908

2001 KIA RIO RS, 5 vit., $4,799 **AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004**

2001 PROTEGÉ, 5 vit., bas km, $7,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2001 PROTEGÉ, clim., $8,460 **669-3339 www.autovisionqm.com**

2001 PROTEGÉ LX, automat., clim., 58,000 km. **Auto J.C. Galipeau 669-4004**

2001 SENTRA, clim., $8,960. **669-3339 www.autovisionqm.com**

2001 SONATA, V6, équipée, $7,995 **669-3339 www.autovisionqm.com**

2001 SUNFIRE SLX, bas km, extra propre, manuelle, $5,500. 643-2425.

Faut voir!

2001 SUZUKI GRAND-VITARA 4X4, 71,000 km, V-6, manuelle, tout équipée, $12,900. 665-9815

2001 TIBURON SE rouge, 57,000 milles, $8,000 nég. 819-671-7827

2002 ACCENT GS, automat., propre, $4,995. **Principale 568-AUTO.**

2002 ACCENT GSI, manuel, 2 portes, propre, $4,895. **Principale 568-AUTO.**

2002 CAVALIER 2 portes, 5 vit., bon km, $6,495. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2002 CIVIC, 2 portes, équipée, 38,000 km, $13,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

2002 ELANTRA VE, automat., toute équipée, $8,995, **PMCGA 663-1884.**

2002 GRAND AM SE, 57,000 km, $8,499. **AUTO J.C. GALIPEAU, 669-4004**

2002 HONDA Civic, int. cuir, aileron, clim., 5 vit., 50,000 km, $13,500, 295-1685, 775-4448.

2002 HYUNDAI Accent, $247/mois, bail de 20 mois, 55,000 km, tout équipée. Cause: décès. 682-3298.

2002 SATURN SL1, automat., clim., $6,999. **AUTO J.C. GALIPEAU, 669-4004**

Prix réduit!

2002 SATURN SL, 5 vit., $5,899
2002 FOCUS LX, 5 vit., $5,999
AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004

2002 SENTRA XE, pneus neufs, équipé, $8,995, **PMCGA 663-1884.**

2003 FOCUS LX, 48,000 km, financement, $8,495. **Principale 568-AUTO.**

2003 FOCUS SE équipée, clim., $8,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2003 GRAND AM GT, blanche, 4 portes, 4 pneus d'hiver, transfert de location 18 mois, 770-6425.

2003 VOLKSWAGEN Passat GLX, V6, traction intégrale, Tiptronic, noire, toit, 56,000 km, impeccable, équipée. Garanties transférables. + pneus neige Michelin/jantes, 1 proprio. $28,000 nég. 819-684-8717.

2004 ACURA TSX, automat., 33,000 km. 923-4885, soir: 685-9108

2004 CHEVROLET Aveo, 5 vit., $9,299. **AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004**

2004 CHRYSLER Intrepid SXT, tout équipée, 29,700 km, balance garantie, Doit vendre. $14,500. 880-6904.

2004 HONDA SIR, blanche, toute équipée, bon état, 5 vit., 986-7424.

2004 TOYOTA Matrix, **11,700 km,** garantie jusqu'à août **2010.** 772-4665.

2005 magnum sxt, comme neuve, $21,595. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2005 SUNFIRE, tout équipé, $12,970 **669-3339 www.autovisionqm.com**

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET **42** AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

DENIS AUTO
414 MALONEY, 643-5262
FINANCEMENT

GÉNÉRATION AUTOMOBILE
349 MAIN, 643-0238
2E CHANCE AU CRÉDIT DISPONIBLE
WWW.GENERATIONAUTOMOBILE.CA

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto,** 643-5262. **Depuis 1983**

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000.00 - $10,000.00+, 1er choix, **AUTOMOBILES E. FLEURY 661-4472**

$100.00 - $1,500.00 AUTOS, camions, remorquage, 743-5080.

$100.00 - $1,999.00 ou + pour auto fonctionnelle. Comparez. 210-1223.

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

RÉCUPÈRE autos, paie pour autos complètes, 281-0149.

$$$ Service rapide $$$
SERVICE ROUTIER BEN
Prix maximum
Ramassons dans les 30 minutes. Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. Payons comptant. 827-1427.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1993 AEROSTAR, bon état, $500 nég. 790-0723.

1993 LUMINA, 119,000 km, clim., très propre, excellente condition, 1 propio, $3,750. 643-0065.

1994 AEROSTAR, 4x4, bon état, ou échange pour 4 roues. 671-3362

1994 SAFARI, équipé, 4X4, "king cab", $3,695. **Principale 568-AUTO.**

1995 VOYAGER, V6, automat., clim., $1,995. **Principale 568-AUTO.**

1996 PONTIAC TRANSPORT, $900, 684-2966.

1996 VAN Lumina, très bonne condition, moteur 3.4, $2,500. 457-2883

1997 DODGE Caravan, 149,000 km, 3 L., automat., démarreur, marchepieds, bonne condition, pas de rouille, $4,200. 772-1677, 210-0177

1997 PLYMOUTH Voyager, 7 places, 151,000 km. Très propre et en excellent état mécanique. Clim. + 4 pneus d'hiver. 778-2502

1997 PLYMOUTH Voyageur, $2,500, 827-1574.

1998 WINDSTAR, V6, équipé, propre, $4,995. **Principale 568-AUTO.**

1999 CHEVROLET Venture, 7 places, excellent état, $5,500 nég. 921-5656.

#1 AUTOVISION
Comparez avec nous avant d'acheter ailleurs.
669-3339 www.autovisionqm.com

2000 MAZDA MPV LX, 160,000 km., très propre, $9,350. 661-4846.

2001 AZTEK, tout équipé, $9,985 **669-3339 www.autovisionqm.com**

2001 MONTANA, 78,000 km, équipé, $8,995. **PMCGA 663-1884.**

2001 MONTANA, 7 places, équipé, $8,495. **PMCGA 663-1884.**

2002 VENTURE, 5 portes, équipé, V6, $9,495. **Principale 568-AUTO.**

2003 ESCAPE, 55,000 km, équipée, $14,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2003 EXPLORER XLT, 7 passagers, $19,995, **669-3339 autovisionqm.com**

2003 HONDA Odyssey, 33,000 km, argent, DC, $25,000, 819-568-6160

2003 MONTANA, 5 portes, équipé, V6, $11,995. **Principale 568-AUTO.**

2003 PONTIAC Montana, 3.4 L., format long, roues aluminium, clim., rég. de vit., vitres électr. avant/arrière, miroirs électr. 2 côtés, porte bagage/toit, attache pour remorque. 454-2501

2003 SEDONA EX, bas km, équipé, $16,995. Robert 921-3666 ou Roger 923-5275.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

DENIS AUTO
414 MALONEY, 643-5262
MEILLEURS PRIX

URGENT, beau Dodge Caravan 2000, 112,000 km., $7,000. Après 18h: 360-5958.

625 CAMIONS À VENDRE

1975 FORD, 1 tonne, plate-forme, pour pièces, $700. 663-8416.

1996 FORD, roues doubles, "crew cab", diesel, 178,000 km, beaucoup d'extras, $12,500 nég., 955-7156.

1997 FORD F-150, 162,000 km, V6, boîte longue, $6,300. 775-1136, 663-3578.

1999 CHEVROLET S10 Extreme, blanc, 100,000 km, $12,700 nég. 663-2292

1999 SONOMA, "king cab", manuel, 4 cyl., $7,895. **Principale 568-AUTO.**

1999 SONOMA, "king cab", V6, équipé, certifié, $8,995. **Principale 568-AUTO.**

2002 DODGE 3500 avec plate-forme 8x12 aluminium, tout équipé, $16,000 Jour 328-2543, soir 827-9964

2003 F-150 XLT King Cab, 58,000 km, $15,995. Denis Auto 643-5262.

3 VÉHICULES: 1991 F-150, 1990 F-250, moteur 460 en bon état (idéal pour pièces) et 1994 Astro. 775-8207.

628 CAMIONS 4X4

1983 GMC, 4x4, pour pièces, avec boîte fibre de verre 8 pi. 643-3037.

1989 TOYOTA Pick-up 22R, 4 pneus neufs Toyo, DC, très bon état, $3,500. 669-5778.

1991 JEEP YJ, 4 cyl., 179,000 km, demande $800; toit dure $500. 643-1789.

1992 GMC Sierra 1500 4X4, 3/4 tonne, automat., pour pièces ou route, $800 ou échange. 360-1450.

1992 TOYOTA "pick up", bonne condition, $6,000, 281-7629.

1993 DAKOTA Sport 4X4 Extra Cab, automat., 220,000 km, 5.2 L., boîte, bon état, $4,000 nég. 243-3853.

1993 FORD F150, 4X4, 6 cylindres, automat., 133,000 km, boite longue, entretenu, $4,000 nég., 771-4373.

1995 GMC, bon état, $6,000. 923-2395

1996 DODGE Ram sport Laramie SLT, 89,500 km, tout équipé, état A1, très peu utilisé. $11,900. 819-455-2595.

1996 EXPLORER XL, V8, équipé, $4,495. **Principale 568-AUTO.**

1996 NISSAN Pathfinder LE, 161,000 km, cuir, très bonne condition, vente rapide, $8,300. 790-8144, 568-5081.

1997 FORD F-150 King Cab, très bon état, $9,500. (819)712-3819.

1997 GMC Sierra SLE, King Cab, $10,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1997 GRAND Cherokee Laredo, tout équipé, $7,000. 769-1243

1998 CHEROKEE Sport, V6, manuel, propre, $4,995. **Principale 568-AUTO.**

1998 SIERRA SLE, V8, automat., "king cab", $10,995. **Principale 568-AUTO.**

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisionqm.com**

2000 FORD Explorer XLT, automat., V6, 94,000 km, $12,500. 682-5248.

2001 JEEP TJ, 2 toits, $11,995, **PMCGA 663-1884.**

2001 MERCEDEZ Benz, Élégance ML320, excellent état, propre, $27,000. 613-446-6123.

2001 RAM 1500, 45,000 km, clim., $14,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

2001 SUZUKI XL7, 48,000 km, $13,899 **AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004**

2001 TRACKER 4X4, bon état, 5 vit., clim., $12,000 nég. (819)712-1498.

2002 DAKOTA, "king cab", clim., 28,000 km., $17,895. **Principale 568-AUTO.**

2002 F150, King Cab, clim., bon km, $16,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2002 F150 XLT FX4, 50,000 km, $23,978, **669-3339 autovisionqm.com**

2002 FORD Explorer, 122,000 km, tout équipé, $16,200. 669-0442

628 CAMIONS 4X4

2002 JIMMY SL5, V6, équipé, $12,995. **Principale 568-AUTO.**

2002 RANGER King Cab, automat., clim., $15,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2003 CHEVROLET Silverado, 4X4, 4.8L, financement disponible par GMC, 105,000 km, 684-4702.

2003 SANTA FE V6 AWD, équipé, 69,000 km, $16,900, **PMCGA 663-1884.**

4X4 À MEILLEURS PRIX
2004 Outlander, bas km, $17,995
2003 Jeep T-J, automat., $17,495
2003 Explorer, équipée, $17,995
2002 Trail-Blazer, équipée, $16,995
2002 XL-7, V6, équipée, $13,995
2002 Aztek, V6, équipée, $13,995
2002 Rendez-Vous, équipée, $15,995
2002 Durango SLT, 7 places, $15,995
2001 Astro, 8 places, $10,995
2001 Jeep Grand Laredo, $14,995
1999 Explorer XLS, 4 portes, $8,995
2000 Cherokee Sport, $10,995
Denis Auto 643-5262.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

★★★

ENTREPOSAGE extérieur, motorisés, bateaux, camions, etc., situé secteur Maloney. Inf.: 643-2017.

ENTREPOSAGE moto, chauffé, alarme. 661-4472.

ESPACE ext. à louer, $25/mois, idéal bateau, motorisé, etc. 671-3526.

663 MACHINERIE

TRACTEUR Massey Ferguson 135, excellente condition, $5,500, 827-0850.

665 MOTOCYCLETTES

1989 HONDA 50R, très bon état, idéal pour débutant, $800, 281-2901.

1991 HARLEY Davidson Low Boy Soft Tail HD Montréal, 27,000 km, état A1, $15,000. Pierre 819-955-7582.

2000 SUZUKI Intruder 1500cc, 26,000 km, équipée, silencieux 50/50, propre, $7,900. 795-0031.

2001 HONDA Gold Wing, 34,000 km., très équipée, 669-8563.

2002 V-STAR 1100, $1,800 d'extras, 26,000 km, $7,200 nég., 776-6793.

2005 HONDA Shadow 750, neuf, 600 km, noir, $7,000 nég. 819-441-1127

MOTOCROSS YZ 250, 1999, $2,800; YZ 80, 2000, $2,000; parfaite condition, 281-7887.

670 MOTONEIGES

1993 BOMBARDIER MXZ, très bon état, $2,300. Après 17h 643-5881.

2004 YAMAHA RX Warrior, très propre, 4,000 km, avec beaucoup d'extra, $9,500 nég. 778-0401.

2-2002 BOMBARDIER MXZ 700cc, 8,475 km, $6,200 ch.; remorque double avec toile, $1,800. 613-828-7309.

BOMBARDIER Mach Z, 800 c.c., 2001, $6,300. MXZ 600 c.c., 2000, $4,900. Remorque double fermée avec toile, $1,800. 777-9286

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 JANTES 14 po. pour Ford Focus, $125, 457-1200.

4 PNEUS d'hiver Goodyear P195/70R14 (2 hivers d'usure), 1ère qualité + jantes, pour Cavalier 2002, $300. 669-2954 ou 665-3213, Jacqueline ou Danielle.

4 PNEUS d'hiver Toyo avec roues déjà montées et enjoliveurs, 215/60R16, presque neufs, $600. (819)360-2606.

4 PNEUS hiver, P215/70R14, $225; 4 pneus P225/70R15, $200. 561-6548, 661-4043.

4 PNEUS Winter Radial Président, P195/74R14, 1 hiver d'usure, $250. 953-4429.

8 PNEUS d'hiver P195/70R14, peu d'usure, $39 ch. 360-4544.

BOITE de 6 pi en fibre, pour camion F150 1997-2002, $600. 819-767-3141 ou 778-1702.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

BOÎTE de camion noire pour Mazda B-4000 ou Ford Ranger, $875 nég. 770-0124

CABINE de fibre, Ford F-150, 6 pi, pas vitrée, $600, 669-4004.

CABINE fibre GM, 8 pi, 1988 à 1997, $700. 669-4004.

"MUSTANG" 4 roues magnésium 5 trous et pneus d'hiver Nordic 205 70/R15, 5,000 km, $495. 669-2886.

PNEUS d'hiver Sienna, 205/70/R15, $110, usage 2 saisons, 777-3567.

TRANSMISSION Turbo 400, moteur 350, 4 barils (moteur de corvette), pièces Camaro Z28. 682-8356.

673 REMORQUES

2 REMORQUES: 6'X8' et 6'X12', 281-6281, 712-4865.

REMORQUE 4 pi. X 8 pi., pneus 14 po., solide, $850, 776-5657.

REMORQUE 4'X8' à vendre, $600 nég. 281-8168.

REMORQUE 6X12, très bonne condition, $700. 955-6839.

REMORQUE fermée, 5.5x5.5x8.5, roues Mags. $1,800. 643-5226.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1984 WESTFALIA, 266,000 km, $13,000, très bon état, 827-2693.

1988 MOTORISÉE Jamboree, 24 pi, 71,000 km, $16,000. (613)487-4004

1991 PROWLER Fifthwheel 26', très propre, $9,900, 771-0905, 762-0164

1999 BONAIR hybride 24' ouvert, $11,500. 682-0095.

BOWMAN bord de l'eau, roulotte de parc, 35', 2 extensions, véranda, 8X35, quai, équipée et +, remise 10 X12, bon état. $18,000 nég. 776-3691

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1984 HONDA 70cc (mini 3 roues), excellent état, $825. (819)962-0838.

1987 YAMAHA Big Bear, 4X4, bon état, $2,500, 684-9738.

2000 POLARIS 300, 4X4 tout équipé, $4,900. 2001 POLARIS 500 tout équipé, $5,300. 613-487-9816

2001 HONDA Rubicon 500, bien équipé, $5,800 nég., 777-0528, 962-3531,

2001 POLARIS 500H0, tout équipé. Cell. (819)665-4277.

2003 POLARIS Magnum 4x4, treuil, $5,500. **Auto Vision, 669-3339**

2003 RAPTOR 660, excellente condition. Maxime 427-5314.

2004 POLARIS Sportman 400, valeur $8,300, jamais utilisé, prix à discuter. 664-0307.

3 ROUES Yamaha, 50 cc, pour enfant, très propre, $900 nég. (819)455-2708

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1982 CHALOUPE de 14 pi, fibre de verre, avec remorque, bon état, $800 nég., 246-4882

1996 PRINCECRAFT Resorter, 14 pi 6 pouces, 25 forces Johnson, remorque, bonne condition, $4,500. 281-7567 ou cell: 724-1014.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

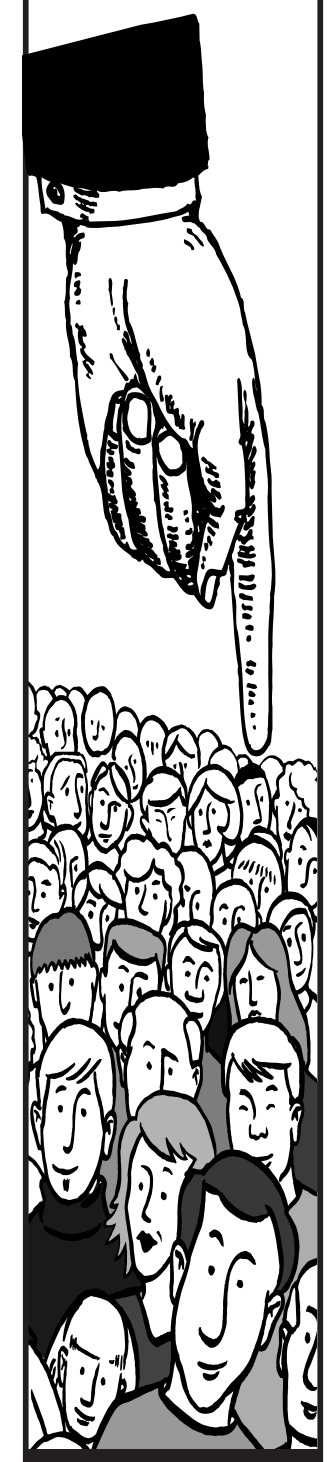
ÉQUIPEMENT POIRIER ET FILS
Entreposage et hivernisation de bateaux. 986-8794.

TOITS DE BATEAU MARC
Toits et toiles sur mesure. 775-6835

TOITS de pontons, certains bateaux à partir du modèle et l'année, 561-6385

Abonnez-vous!
562-0555

Diabète
la nouvelle
ÉPIDÉMIE



RÉAGISSEZ MAINTENANT!

Diabète Québec

Renseignements et dons :

1.800.361.3504

www.diabete.qc.ca

DENIS CHARLEBOIS
(Propriétaire - Outer Beauty)
est décédé le dimanche 16 octobre 2005, à l'âge de 39 ans. Il était le cher fils de René et Anita (Serrurier) Charlebois. Il laisse ses soeurs: Ginette (Jean-Louis Rollin) et Colette Charlebois (Serge Scott). Il fut prédécédé par son fils Mathieu et son frère Guy. Il est le cher oncle de Éric, Stéphane et Sylvie Rollin ainsi que Véronique et Patrick Duquette. Il sera regretté par plusieurs cousins, tantes, oncles et ami(e)s. La famille recevra parents et ami(e)s à la Maison Funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, le vendredi de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu à l'église St-Hugues, Sarsfield, le samedi 22 octobre à 10h30, suivie de l'inhumation au cimetière de la paroisse. Des dons au Centre de Distress, P.O. Box 3457, Station C, Ottawa, Ontario, K1Y 4J1, seraient appréciés.
MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

LUCIENNE JEAN-VENNE
(née Gaudreau)
est décédée le 16 octobre 2005 au CHVO de Gatineau, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Jean-Venne. Elle laisse dans le deuil 6 filles: Claire (Georges Villeneuve), Monique, Rachel (Jacques Dufour), Ginette (Pierre Gour), Darquise (Jean-Guy Lafrenière) et Jocelyne; 3 fils: Robert (Pauline Beaudoin), Aurèle (Lise Régimbald) et Pierre (Denise); sa soeur Solange, son frère Paul, 17 petits-enfants, 14 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle sera exposée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 1369 boul. La Vérendry Ouest, Gatineau, le lundi 24 octobre de 19h à 22h et le mardi 25 octobre à compter de 10h. Le service religieux aura lieu en l'église St-Raymond au 35, boul. St-Raymond, Gatineau (Hull), le mardi 25 octobre à 11h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille désire remercier le CHVO de Gatineau et le foyer Bon Séjour pour les bons soins prodigués. Pour renseignements: tél.: 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop; télécopieur: 819-568-2426.

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? C'est la nôtre.

Appelez les Alcooliques anonymes au 595-1916

AVIS DE DÉCÈS

M. GABRIEL THIBEAULT
est décédé paisiblement à son domicile le 19 octobre 2005, à l'âge de 73 ans. Il était fils de feu Joseph-Louis Thibeault et de feu Marie-Blanche Dumais. Il était membre des Chevaliers de Colomb, Conseil 5228 de Gatineau. Il laisse dans le deuil son fils bien-aimé Daniel Thibeault (Nathalie Lesage); 8 frères et 3 soeurs: Laurette (son ami), Roger, Lucille, Joseph (Ghislaine), Richard, Jean-Claude (Rollande), Laurent (Nicole), Marcellin (Céline), Léo (Annie), Noëlla (François), André, Paul-Emile et Réjeanne. Il laisse aussi plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Une cérémonie de prières aura lieu à la salle cérémoniale de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le samedi 22 octobre 2005 à 15h. La famille désire adresser un gros merci à John et Eric pour les soins à domicile ainsi qu'au personnel du CLSC de Gatineau et de La Ressource.

IN MEMORIAM

MARCELLE CANT
(née Parent)
A la douce mémoire de mon épouse, Marcelle, décédée le 21 octobre 2003. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans mon coeur. Ma plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée, pour elle.
Une messe sera célébré le 21 octobre à 19h à l'église St-Joseph à Orléans
Son époux John

EN MÉMOIRE DE

ALCIDE GAUVREAU
A ma famille, mes amis. Je vous ai chanté l,amour en ce 2e anniversaire. Ayez une prière et une pensée pour moi. je vous aime.

Ton épouse, tes enfants et conjoint(e)s, tes petits-enfants et ta famille

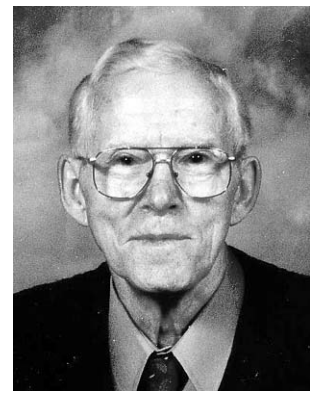
LA FAMILLE LAFRAMBOISE
a le regret de vous annoncer le décès de

AURÈLE LAFRAMBOISE
décédé le 14 octobre 2005 à Gatineau (Aylmer), à l'âge de 70 ans. Il était l'époux bien-aimé de Hélène Cardinal et fils de feu Aldéric Laframboise et de feu Oliva Poirier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils unique Daniel; ses chers petits-enfants: Josée, Sarah, Marie-France, Dany et Nicolas; ses 4 frères, ses 3 soeurs ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. Le service religieux aura lieu en présence des cendres le samedi 22 octobre à 11h, en la salle cérémoniale de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. Des dons à la Société canadienne du cancer et à la Maison Mathieu Froment-Savoie seraient appréciés. La famille désire remercier tout spécialement le Dr. Michel Fidlay et les préposé(e)s aux bénéficiaires du CLSC ainsi que le personnel de la Maison Mathieu Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.

14e ANNIVERSAIRE

LAURIER CRÊTE
21 octobre 1991
Cher époux, papa et grand-papa, nous pensons souvent à toi. Continue de veiller sur nous. Sois l'ange-gardien de tes enfants et petits-enfants. Ayons une pensée pour Laurier en ce jour.
Ton épouse Irène,
tes enfants: Chantal et Sylvain et tes petits-enfants: Natacha, Isabelle,
Francis et Jessica
XOXO

LA FAMILLE CARLE
a le regret de vous annoncer le décès de



M. LIONEL CARLE

de Maniwaki, décédé le 18 octobre 2005 au C.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Georgette Martin, le fils de feu Roméo Carle et de feu Martina Barbe. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Jocelyn (Lucie Nault) de Maniwaki; ses petits-enfants: Laurence et Guillaume; ses frères et soeurs: Paul-Emile (Margot Lapointe) Gaby (Myles Wallingford), Renée (Hector Gagnon) et Inès (Ronald Gratton), ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs: Gilles, Marjolaine, Hubert & Salomée. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, Qué., J9E 1R3. Tél.: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437.** Le service religieux aura lieu le lundi 24 octobre 2005 à 10h30 en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'incinération. Heures de visites: dimanche 23 octobre 2005 de 14h à 17h, de 19h à 22h et le lundi à compter de 9h. Des dons à la fondation du C.S.V.G. seraient appréciés.

LA FAMILLE LAVIGNE
a le regret de vous annoncer le décès de

M. ALDÉRIC LAVIGNE

de Ste-Anne-de-Prescott, décédé paisiblement à la Résidence de Prescott-Russell le 18 octobre 2005, à l'âge de 94 ans. Il était l'époux de Thérèse Duchesne, le fils de feu Alexandre Lavigne et de feu Léonide Sauvé. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses 3 fils: Alain (Rachel Brunet), Rémi (Diane Brazeau), Louis (Carole Chénier); 10 petits-enfants: Michel (Stéphanie), Jean-Charles (Mélanie), Jean-Pierre (Shana), Roch (Annie), Marc-André, Joël (Frédérique), Lucie (Guillaume), France, Karine et Justin. Il laisse également 4 arrière-petits-enfants: Jérémie, Laurence, Raphaëlle et Adèle. Il fut prédécédé par un fils, Gilles (Pauline Lemieux), son frère Léon (feu Corona Roy); ses soeurs: Odille, Marie (feu Rodrigue Vachon) et Joseph. Il laisse également plusieurs belles-soeurs et beaux-frères: Antonine (feu Adélard), Agathe (Jacques), Mariette (feu Roland), Aurélien (Aurore), Gilberte (Laurier). Il fut prédécédé par Bruno (feu Thérèse), Yvette (feu René/ Mathias), Gisèle (feu Donat), Hector (Thérèsa). Il laisse également plusieurs neveux et nièces.

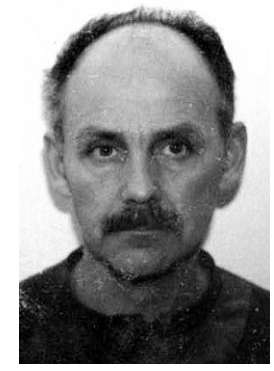
Les funérailles ont été confiées au **SALON FUNÉRAIRE LAVOIE,** 1151 Labrosse, St-Eugène, Ontario. Le service religieux aura lieu le samedi 22 octobre en l'église de Ste-Anne-de-Prescott à 11h; inhumation au cimetière de Ste-Anne-de-Prescott.

Heures d'ouverture: le vendredi 21 octobre: 14h à 17h et de 19h à 22h; le samedi 22 octobre: 9h à 10h40.

Avez-vous mangé ❤ Coeur atout aujourd'hui ?

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
Nous sommes tous visés.
Tél.: 1 888 473-4636
(819) 771-8595

EN MÉMOIRE DE



Jacques (Coco) Madore

À la douce mémoire d'un frère bien-aimé, qui nous a quittés le 21 octobre 2004. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.
La famille, frères et soeurs

2e ANNIVERSAIRE

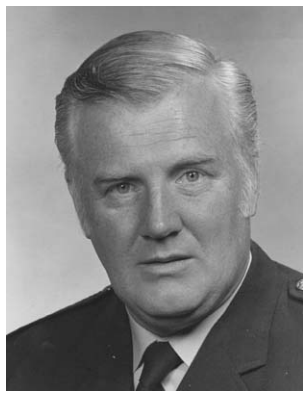
ALCIDE BRUNET

Cher époux, père et grand-père bien-aimé. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Cher Alcide, tu nous as quittés, hélas trop tôt! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'un père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Cher époux, papa et grand-papa, nous espérons te revoir un jour.
Ton épouse, tes enfants
et tes petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Sainte-Vierge pour faveur obtenue.
M.B.

LA FAMILLE LEGENDRE
a le regret de vous faire part du décès de



M. AURÈLE LEGENDRE
Retraité de la Banque du Canada
Chevalier de Colomb, conseil 5558

survenu le mercredi 19 octobre 2005, après une vaillante lutte contre le cancer, à l'âge de 69 ans. Il était le fils de feu Ernest Legendre et de feu Pearl Lévesque. Outre son épouse bien-aimée Colette Charlebois, il laisse ses enfants: Lucie, Denis, Gilles, Nicole et Louise (Marc Dubois), ainsi que ses petits-enfants chéris: Mathieu, Patrick, Annick, Sophie, Maxime, Dominic et Anick. Il laisse aussi ses soeurs: Georgette (feu Léo Lalonde), Jacqueline (Jean Morissette), Denise (Richard Sigouin), Suzanne (Winston Orange) et Madeleine (Elaine Major). Prédécédé par ses frères: Roger, Gérald, Jacques et Pierre. Il laisse aussi plusieurs belles-soeurs, nièces, neveux, cousins et cousines. Le service commémoratif aura lieu le samedi 22 octobre à 9h, en l'église St-Charles, 135 rue Barrette, Ottawa. La cérémonie sera célébrée par Mgr Gilles Cazabon, cousin du défunt. La famille désire remercier le personnel des cinquième et sixième étages du CHVO de Gatineau. Pour ceux qui le désirent, un don au département des soins palliatifs du CHVO seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 241-3680.**

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de

MADAME MICHELINE BOURDON PIGEON
1949 - 2005

décédée subitement le mercredi 19 octobre 2005, à l'âge de 56 ans. Elle était propriétaire du M & R, à Old Chelsea. Prédécédée par ses parents: Rolland Bourdon et Marguerite Ménard. Elle laisse dans le deuil son époux Ronald Pigeon; deux filles: France (Martin Lacasse) de Gatineau et Martine (Steve Yuill) de Chelsea; deux petites-filles: Léa et Romie; six frères: Marcel (Louise St-Onge), Gilles Bourdon, Jean-Paul (Ginette Bérubé), Viateur (Kathy Brown), Michel Bourdon et Guy Bourdon; deux soeurs: Thérèse Mercier et Madeleine (Richard Benoît). Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

VISITES: le dimanche 23 octobre de 14h à 17h et de 19h à 21h, le lundi 24 octobre à 9h.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le lundi 24 octobre à 11h, en l'église St-Stephens, 312 chemin Old Chelsea, Chelsea, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

INHUMATION: suivra à 15h au cimetière St-Paul, Plantagenet, Ontario.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

UNE PENSÉE POUR

GÉRARD LAROSE
21 octobre 2003

Tu es parti sans nous quittés. La vie continue. Pour nous, il y a toujours quelque chose qui nous remémore un des nombreux souvenirs gravés dans notre mémoire. Un chanson, une activité, la nature, la chasse, la pêche, les voyages, toutes ces choses contiennent maintenant une partie de toi pour l'éternité.
En souvenir de toi, une messe sera célébrée en l'église de l'Ange-Gardien, Gatineau (secteur Angers)

Ta famille

EN MÉMOIRE DE

Colette Mann

Chère maman bien-aimée, un an déjà que vous nous avez quittés pour le repos éternel. Se souvenir de vous c'est facile, mais s'habituer à votre absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter votre départ, notre plus grande consolation est de savoir que vous ne souffrez plus et que vous avez rejoint ceux que vous aimiez. Nous savons que nous serons à nouveau tous réunis un jour. De là-haut, aidez-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Nos pensées et nos prières sont avec vous.
Une messe sera célébrée le lundi 24 octobre à 17h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 435 ch. Montréal, Ottawa.

De vos enfants et petits-enfants

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

1er ANNIVERSAIRE

LUCILLE S. LALONDE

Marcher sur les traces de votre courage
Avoir la chance de transmettre votre amour en héritage
Maintenir les valeurs que vous avez su nous inculquer
Admettre que tout a changé car vous étiez le pilier
Ne jamais oublier que, même absente, vous demeurez présente.

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église de St-Isidore le samedi 22 octobre à 16h30.

Vos enfants

FUNÉRAILLES

SAMEDI

BLAIS - Mme Béatrice
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église Ste-Félicité, Clarence Creek.

BOUCHER - Mme Antoinette Marie
Le service religieux sera célébré à 13h30, en l'église de Notre-Dame de la Salette.

CHARLEBOIS- M. DENIS
La messe des funérailles sera célébrée à 10h30, en l'église St-Hugues, Sarsfield.

CUSSON - Mme Cécile
Les obsèques seront célébrés à 11h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze de Vankleek Hill.

DUPONT - Mme Bernadette
Le service religieux sera célébré à 14h30, en l'église St-Casimir de Ripon.

ETHIER - M. Victor
Le service religieux sera célébré à 10h30, en l'église Assomption, Maniwaki.

FRAPPIER - Mme Rachel
Un service religieux sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame-de-l'Ile, 115 boul. Sacré-Coeur, Gatineau (secteur Hull).

GAGNIER - Éva
Les funérailles seront célébrées à 11h en l'église du Sacré-Coeur de Bourget.

GAUVREAU - M. André
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Ste-Cécile-de-Masham.

GERVAIS - Mme Armoza
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Paul, 61 rue du Couvent, Gatineau, (Aylmer).

HOULE - Mme Marie
Départ de la Maison funéraire théo Brunet & Fils, 2419, rue Laurier, Rockland, Ont., pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland.

LAFRAMBOISE - M. Aurèle
Le service religieux sera célébré à 11h, en la salle cérémoniale de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (Hull).

LARABIE - Mme Lucille
Le service religieux sera célébré à 13h, en l'église St-Matthieu, 69 rue de Provence, Gatineau.

LAVIGNE - M. Aldéric
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église de Ste-Anne-de-Prescott.

LEGENDRE - M. Aurèle
Le service commémoratif sera célébré à 9h, en l'église St-Charles.

LE GOAIX - Mme Marie Marthe
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Bernard à Fournier.

LOISELLE - M. Robert
Le service religieux sera célébré à 13h, à la co-cathédrale St-Joseph, Gatineau (secteur Hull).

MARCOTTE - M. Raymond
La messe des funérailles sera célébrée à 14h, en l'église St-Thomas d'Aquin, 1244 Kilborn.

SAUMURE-Beaulieu-Roy -Mme Rita
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (Hull).

THIBEAULT - Gabriel
Une cérémonie de prières sera célébrée à 15h, en la salle cérémoniale de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau.

WOODWARD - M. Charles
La liturgie de la parole sera célébré à 13h30, en la chapelle Gourd de St-André-Avellin.

Déjà 20 ans pour le Mérite hullois

Le temps file.

Le Droit
sports@ledroit.com

Le Mérite hullois présentera son 20e Gala, ce soir, à l'Agora de la Maison du citoyen.

Ses responsables profiteront de l'occasion pour dévoiler les récipiendaires de différents titres dont ceux des athlètes par excellence de niveaux national et provincial.

La 20e édition du Gala du Mérite hullois accueillera cette année, quatre nouveaux membres à son Temple de la renommée.

Les élus sont Denis Léonard, Audette Lebel, Chantal Métivier et Pierre Dufault, l'animateur radiophonique à la voix unique et au verbe juste. M. Dufault a longtemps oeuvré dans la région, avant de poursuivre sa carrière à Montréal.

Il est l'oncle de la grande interprète de la chanson, Luce Dufault.

Les récipiendaires aux différents titres seront dévoilés à compter de 20 h et l'invité d'honneur est Michel Picard, le chef d'antenne du *Téléjournal* de Radio-Canada, en semaine.

Les Griffons visent une première médaille en soccer féminin

Qui arrêtera l'équipe féminine de soccer du Cégep de l'Outaouais ?

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Il faut se poser la question. La formation dirigée par l'entraîneur Guy Arcand semble déterminer à obtenir le titre provincial qui lui a échappé à sa saison inaugurale en 2004.

Les Griffons viennent de compléter la saison régulière au premier rang de la première division de la Ligue de l'Association régionale du sport collégial de l'Île de Montréal (ARSCIM). Ils ont conservé un dossier de 7-1-2.

« Nous étions privés de huit joueuses lors de notre seule défaite, a fait remarquer Arcand.

Ces joueuses se trouvaient à Montréal où ils ont aidé le FC Outaouais à récolter le bronze à la Coupe Saputo à la fin du mois de septembre.

« Elles représentent également un bon noyau de notre équipe », a admis Arcand.

L'an dernier, les Griffons avaient été invaincus en saison régulière. Ils avaient toutefois terminé deuxièmes au classement pour ensuite obtenir le 4e rang au championnat provincial.

« Nous avions connu une contre-performance, s'est rappelé Arcand. Ce n'était pas notre week-end. Nous nous étions pointés au tournoi avec plusieurs grippées et blessées. »

Jusqu'ici, les Griffons touchent du bois. Le bilan de santé a de quoi encourager.

« Nous voulons accéder à nouveau au championnat provincial. Mais cette fois-ci, nous voulons revenir avec une médaille. »

Les Griffons devront gagner demain lors de la demi-finale de la ligue régionale pour s'assurer de leur participation au rendez-vous provincial. Ils attendaient toujours hier de connaître l'identité de leur adversaire.

En plus d'être en bonne forme, les filles du Cégep de l'Outaouais misent sur une attaque diversifiée cet automne. Tout le contraire de l'an dernier alors que Marie-Ève Montambeault et Mélanie Burnette marquaient la majorité des buts.

« Ce n'est plus juste l'affaire de deux joueuses. Un peu tout le monde contribue, particulièrement nos milieux de terrain. Nous sommes plus difficiles à contrer cette saison », a indiqué Guy Arcand.

Les Griffons ont aussi de l'expérience. La moitié des 16 joueuses étaient de la première édition du soccer féminin.

PATRICK WOODBURY, Le Droit

Laurence Brunet, (à l'avant-plan) un des piliers des Griffons, l'équipe de soccer féminin du Cégep de l'Outaouais.

Golf en bref

Haas en tête à la classique Funai

AP – LAKE BUENA VISTA

Même si la classique Funai de golf se déroule au pays de Disney, plusieurs jeunes golfeurs ne pensaient qu'en fonction du travail hier. Hunter Haas en est un bon exemple.

Haas, qui devra se rendre à nouveau au tournoi de qualification à moins d'un important revers de fortune, a joué 63, neuf sous le par du club Palm, et a pris une avance d'un coup sur un groupe de joueurs qui ont aussi beaucoup à gagner ou à perdre cette semaine.

Charles Howell et Nick Price sont à 65.

Tiger Woods a joué 68, même s'il a logé un coup de départ dans l'eau, puis un autre dans une fosse de sable et un autre dans l'herbe longue, tout cela sur des trous à normale cinq.

Vijay Singh a joué 69, deux coups de mieux que Retief Goosen.

Senécal s'approche de la PGA

PC – LUTZ

Kevin Senécal a remis une excellente carte de 67, quatre coups sous la normale, et son cumulatif de 213, la normale du parcours, l'a fait progresser de la 48e à la 30e position, au terme de la troisième ronde de la première phase de qualification devant éventuellement mener au circuit de la PGA américaine.

Avec encore une ronde à disputer, le professionnel du club Le Fontainebleau se retrouve ainsi à deux coups de la 19e et dernière position permettant d'accéder à la deuxième phase de ces qualifications.

Pendant ce temps, à Kannapolis, en Caroline du Nord, Carl Desjardins (Brossard), montre également un total cumulatif de 213, trois sous la normale, à la suite d'une ronde de 70, hier, mais il n'aura réussi à gagner qu'une seule place à l'issue de la troisième ronde. Il passe ainsi de la 43e à la 42e position, et il se retrouve à cinq coups de la 20e position, la dernière qui permettra de passer à l'étape suivante des qualifications.

Beauchemin et Blais ont trois coups d'avance

PC – SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Seuls à avoir maté la normale du club Pinegrove en ramenant des cartes de 70, deux coups sous la normale, dans des conditions automnales, Yvan Beauchemin, du club Grandmère, et Jérôme Blais, du Royal Bromont, détiennent une priorité de trois coups à l'aube du parcours final de la coupe Direction Golf.

Avec des pointages de 73, Marc Girouard (Le Champêtre), Jean-Louis Lamarre (Le Fontainebleau) et Daniel Talbot (Golf Horizons 2000) devancent par deux coups le vétéran Duke Doucet (Summerlea), Martin Plante (Le Challenger) et Francis Tanguay (Le Boisé).

À 76, on retrouve Carlo Blanchard (Métropolitain Anjou), Ken Gasseau (St-Polycarpe), Jean Laforce (Joliette), Chris Learmonth (Elm Ridge) et Serge Thivierge (Brossard).

La coupe Direction Golf regroupe, entre autres, les champions et championnes 2005 des événements de la Série Prestige HSBC et des circuits Bud Light, Backspin (professionnels en titre et gestionnaires), Ben Hogan (professionnels adjoints) et Cleveland Golf (seniors).

Le champion touchera 5000 $ tirés de l'enjeu global de 25 000 $.

Els de retour au jeu après quatre mois

AP – JOHANNESBOURG

Ernie Els va renouer avec la compétition en décembre après une absence de quatre mois.

Il sera un des 12 participants au Challenge Nedbank chez lui en Afrique du Sud au Club de golf Gary Player à Sun City.

Le double vainqueur de l'Omnium des États-Unis et gagnant de l'Omnium britannique en 2002 s'est blessé au genou gauche en faisant de la voile dans la Méditerranée en juillet.

Els fera la lutte à cinq autres golfeurs classés parmi les 10 premiers au monde, soit Retief Goosen, un autre Sud-Africain, Jim Furyk, Chris Di Marco, Sergio Garcia et Adam Scott.

Soccer et volley-ball pour Brunet

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Il n'y a pas seulement de bonnes joueuses de soccer chez les Griffons. Il y a également des jeunes femmes très dévouées à la promotion du sport à Gatineau.

Prenez l'exemple de Laurence Brunet. La défenseure de 18 ans ne se contente pas seulement de botter le ballon rond quelques fois par semaine.

Sa soeur Geneviève et elle ont décidé de mettre sur pied une équipe masculine de volley-ball à l'école secondaire Le Carrefour. L'établissement misait déjà depuis deux décennies sur un excellent programme féminin, les Volants Bleus.

« Toutes les autres écoles de la région avaient leur équipe de gars. Nous étions convaincus que cela pouvait intéresser des étudiants chez nous », a raconté la diplômée du Carrefour.

Les soeurs Brunet ont vu juste. Ils n'ont eu aucun problème à monter un club chez les benjamins. Le groupe disputera un premier match en fin de semaine.

Le Carrefour sera du tournoi invitation annuel présenté au collège Saint-Alexandre.

« Malheureusement, je vais manquer cela », a confié Laurence Brunet. Elle se trouvera dans la région de Montréal avec les Griffons pour une rencontre très importante.

La jeune étudiante a toutefois trouvé une façon originale de se faire pardonner aux yeux de ses joueurs.

« Je vais leur préparer des muffins », a-t-elle indiqué.

Les soeurs Brunet n'ont pas hésité à solliciter un peu d'aide pour lancer leur programme.

Elles ont consulté leur ancien entraîneur chez les Volants Bleus du Carrefour, Alain Thibeault, maintenant à la tête de l'équipe de volley-ball féminin du Cégep de l'Outaouais.

Le duo a aussi obtenu quelques conseils de Vincent Pichette, un des meilleurs entraîneurs techniques au Québec.

« Une des premières choses que nous avons rapidement constatées, c'est que la progression ne s'effectue pas au même rythme chez les gars comparativement aux filles. C'est un beau défi. »

Plusieurs recrues chez les Tiger-Cats

Les Renegades devraient écraser les Tiger-Cats.

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com — HAMILTON

Les prochains adversaires de Joe Paopao et sa bande sont franchement mauvais.

Ils n'ont que trois victoires en 15 matches. De plus, ils aligneront plusieurs recrues à des positions clés.

Des vétérans sont blessés, d'autres ne répondent tout simplement plus aux attentes.

C'est le cas du quart Danny McManus, qui a été malmené lors du dernier match à Ottawa. Son substitut Marcus Brady également.

Les Cats enverront donc dans la mêlée Kevin Eakin, 24 ans, qui a été un des derniers joueurs retranchés au camp des Jets de New York.

Il fait 6' et 219 livres. Il aurait un bras aussi puissant que celui de Kerry Joseph. Même plus précis, dit-on.

On se souvient de la dernière fois que les Renegades se sont frottés au quart numéro quatre d'une équipe dans un match important. C'était le mois dernier à Calgary et un certain Danny Wimprine s'était moqué d'eux.

Le centre-arrière Julian Radlein et le secondeur Matt Robichaud, manqueront à l'appel. Le demi de coin Airabin Justin aussi.

Le bloqueur Travis Claridge ne jouera plus cette saison de même que le secondeur Matt Petz.

Le receveur et responsable des retours de botté, Kahlill Hill, a mal à une jambe. Une majorité des joueurs au sein des unités spéciales affronteront les Renegades malgré des blessures.

« Cette équipe-là tient à battre Ottawa... parce que c'est Ottawa, a souligné l'entraîneur des Cats, Greg Marshall.

« Les deux clubs se détestent et nous n'avons pas le goût de perdre une troisième fois cette saison contre les Renegades, encore moins une deuxième fois à domicile », a-t-il ajouté.

Les trois maigres gains des Tiger-Cats ont été obtenus à domicile.

« Notre saison est à l'eau, mais ce serait bien de finir en beauté en gagnant ces parties à domicile. Ce serait bien pour nos partisans qui ont toujours été derrière nous malgré nos problèmes depuis le mois de juin. »

Une autre foule de plus de 28 000 spectateurs est prévue ce soir. C'est presque 10 000 personnes de plus que la moyenne des assistances à Ottawa.

Pilon veut revivre l'automne 2001

Quatre ans plus tard, Marc Pilon ne détesterait pas vivre une autre fin de saison de rêve.

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com
HAMILTON

Le plaqueur franco-ontarien des Renegades d'Ottawa a encore frais en mémoire l'automne 2001. Il était membre des Stampeders de Calgary qui avait gagné trois de ses quatre dernières parties pour se qualifier de justesse pour les séries éliminatoires.

L'équipe, qui avait complété la saison avec une fiche de 8-10, avait abouti en finale de la coupe Grey. Mieux, elle avait gagné le match ultime contre Winnipeg.

« La situation était similaire à celle que nous vivons en ce moment à Ottawa, s'est rappelé Pilon à quelques heures d'un match crucial contre les Tiger-Cats de Hamilton.

« Nous avions connu des difficultés lors des deux premiers tiers du calendrier régulier avant de se mettre en marche quand nous avons eu le dos au mur. Nous avions perdu plusieurs vétérans durant l'hiver. Nous avions une équipe jeune et tout le monde nous prédisait une longue saison. »

Le quart des Stampeders à l'époque, Marcus Crandell, avait été critiqué toute la saison. Un peu comme Kerry Joseph chez les Renegades.

Le match de la coupe Grey avait eu lieu au stade Olympique. Un stade couvert.

Devinez quoi? La partie sera disputée également cette année à l'intérieur pour la première fois depuis 2001. Le BC Place sera l'hôte de la finale.

« Cette année-là, nous étions l'équipe cendrillon. C'était une histoire incroyable », a avoué Pilon.

Comme les Renegades

Les Renegades montrent en ce moment un dossier de 6-9. Ils doivent gagner au moins deux de leurs trois prochaines parties pour garder espoir de participer aux éliminatoires.

Trois victoires seraient mieux, même si elles ne leur garantissent pas un match en demi-finale de la division Est.

« Nous sommes capables de réussir l'exploit. J'en suis convaincu », a lancé le capitaine et secondeur, Jason Kralt.

Ce dernier s'est également retrouvé dans une situation similaire à celle de Pilon. Dans son cas, c'était avec les Lions de la Colombie-Britannique en 2000.

« Nous avions gagné nos six dernières parties. Aujourd'hui, j'ai une belle bague de la coupe Grey en guise de souvenir. »

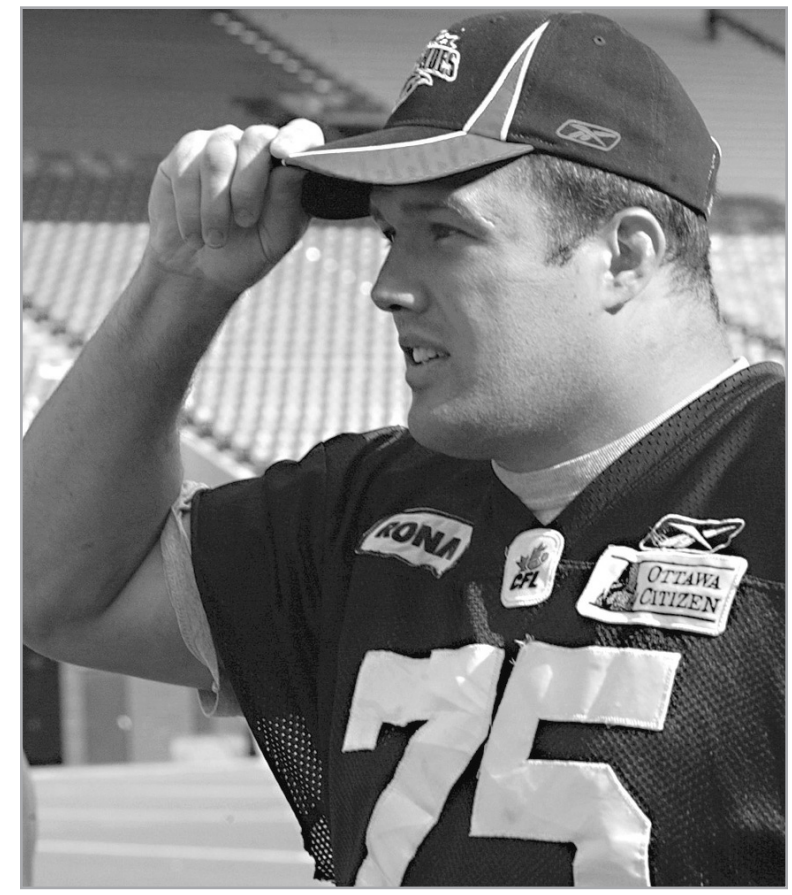
Kralt a raconté son histoire à ses coéquipiers lors des deux dernières semaines.

« Ils savent que rien n'est impossible. Il suffit de gagner. »

À ce sujet, il y a un fait intéressant. Les espoirs des Renegades l'an dernier avaient pris fin justement à... Hamilton. L'équipe s'était inclinée 20-17 en prolongation.

« C'était une défaite crève-coeur », s'est remémoré le demi inséré Pat Woodcock, qui avait connu son meilleur match de la saison avec 101 verges et un touché.

« Évidemment, nous visons un sort différent cette fois-ci », a-t-il concédé.



ARCHIVES

À l'automne 2001, Marc Pilon jouait à Calgary. Son équipe avait gagné trois de leurs quatre derniers matches pour se faufiler en séries et remporter la coupe Grey.

St-Germain, le porte-bonheur des Renegades

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com — HAMILTON

Les Renegades ont peut-être trouvé leur porte-bonheur à trois semaines de la conclusion de la saison régulière.

Il s'agit de Val St-Germain. L'équipe a une fiche à 5-1 lorsque le vétéran de 33 ans joue au poste de bloqueur à gauche. Elle n'a qu'un gain en neuf parties quand le colosse de 6' 4" et 308 livres évolue en tant que garde à gauche.

St-Germain a été utilisé en tant que bloqueur, il y a deux semaines, lors de la victoire de 43-21 contre les Tiger-Cats de Hamilton au stade Frank-Clair. Il a remplacé l'Américain Reggie Nelson, qui avait été congédié quelques journées auparavant.

Sans surprise, le numéro 57 occupera la même position au sein de la ligne offensive ce soir contre ces mêmes Tiger-Cats. L'équipe a besoin d'un autre gain.

« Pas question de changer quelque chose qui fonctionne », a admis Joe Paopao.

Mais ne question s'impose. Pourquoi ne pas avoir gardé St-Germain comme bloqueur lorsque l'équipe avait du succès en début de campagne? Les Renegades avaient plutôt fait confiance à Nelson, un ami de Kerry Joseph.

« Val n'était pas une option parce que Mike Sutherland n'était pas en santé, a répondu Paopao.

« Mike devait être notre centre partant, mais son absence nous a forcés à tout chambarder au sein de la ligne offensive. » L'entraîneur des Renegades a déjà eu de meilleures explications.

Quant à St-Germain, il ignorait que les siens étaient presque invincibles avec lui au poste de bloqueur.

« Je ne sais même pas combien de parties j'ai joué cette saison à cette position, a-t-il dit.

Ce dernier a aussi commenté le scandale qui secoue les Redmen de McGill.

St-Germain a porté les couleurs des Redmen de 1990 à 1993. Il estime que son *alma mater* en conservera des séquelles pendant plusieurs années.

« McGill était synonyme de football. C'était le site du premier match de l'histoire en Amérique du Nord durant les années 1800. Maintenant, les gens vont associer le programme à cette histoire-là. »

Korey Banks joue d'une seule main

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com — HAMILTON

La *grande gueule* des Renegades a mal à la main gauche. En plus, il n'est plus le meneur au chapitre des interceptions dans la LCF.

Non, ça ne va pas bien dans le petit monde de Korey Banks.

Le demi défensif s'est blessé sérieusement à une main, il y a trois semaines, dans un revers à Toronto. Il a joué contre les Tiger-Cats huit jours après, échappant le ballon à deux reprises.

« En temps normal, j'aurais réussi l'interception, a-t-il dit sans hésitation.

« Je jouais à seulement à 2 ou 3 % de mes capacités. Ce n'est pas une fracture, mais disons que ce sont de sérieuses contusions qui m'embêtent. À la position où j'évolue, j'ai besoin d'une paire de mains en santé », a avoué Banks, la mine basse.

Ce dernier n'est plus aussi efficace en défensive. Les chiffres ne mentent pas.

Il avait récolté sept interceptions lors des sept premières parties de l'équipe. Il en compte seulement une à ses six dernières sorties.

Cela a ouvert la porte au maraudeur Richard Karikari, des Alouettes de Montréal, qui a pris la tête avec neuf interceptions, une de plus que Banks.

« Je tiens toujours à reprendre l'avance », a-t-il admis sans détour.

« J'ai mis beaucoup de glace sur ma main lors de notre semaine de relâche. Il n'est pas question de rater des parties. Le football est un sport où tu dois apprendre à vivre avec la douleur, que tu sois un gros joueur de ligne ou un petit demi comme moi. »

Les Renegades ont besoin de lui. Et là aussi les chiffres ne mentent pas.

Ils ont gagné cinq de leurs sept parties durant lesquelles Korey Banks intercepte le quart adverse.

Un changement

Ottawa apportera un seul changement à son alignement. Le centre-arrière recrue Cory Hathaway revient au jeu après avoir raté le dernier match en raison d'une commotion cérébrale.

Le demi de coin Dave Donaldson lui cédera sa place.

La partie débute à 19 h 30 et sera télédiffusée à TSN.

Les White Sox garderont la même rotation

Ses partants ayant réalisé quatre matches complets de suite pour remporter la série de championnat de la Ligue américaine, le gérant des White Sox de Chicago, Ozzie Guillen, n'a surpris personne en annonçant qu'il gardera la même rotation lors de la Série mondiale.

Associated Press
CHICAGO

«Les raisons sont évidentes», a expliqué Guillen.

Jose Contreras sera au monticule demain soir lors du match d'ouverture contre les Astros de Houston.

Ce sera la troisième fois qu'il entreprendra une série d'après-saison cette année mais cette fois-ci, il affrontera son ancien coéquipier avec les Yankees de New York, Roger Clemens, un gagnant de plus de 300 victoires dans les ligues majeures.

Contreras et Clemens étaient des coéquipiers en 2003 quand les Yankees ont perdu la Série mondiale contre les Marlins de la Floride. Contreras avait alors travaillé en relève lors de quatre rencontres, présentant une fiche de 0-1 et une moyenne de points mérités de 5,68.

Contreras dit avoir appris des choses en étant un coéquipier de Clemens.

«Tout semblait tellement parfait quand il lançait qu'on voulait essayer de faire comme lui», a révélé Contreras par le biais d'un interprète.

Un vétéran de plusieurs compétitions internationales alors qu'il était le meilleur lanceur à Cuba, Contreras a dit qu'il ne s'attendait pas à ce que la nervosité soit un problème.

«Je ne suis pas nerveux, seulement heureux d'être ici.»

Après avoir présenté une fiche de 11-2 lors de la deuxième moitié de la saison et remporté ses huit derniers départs de la saison régulière, Contreras a battu les Red Sox de Boston lors du match d'ouverture de la première ronde.

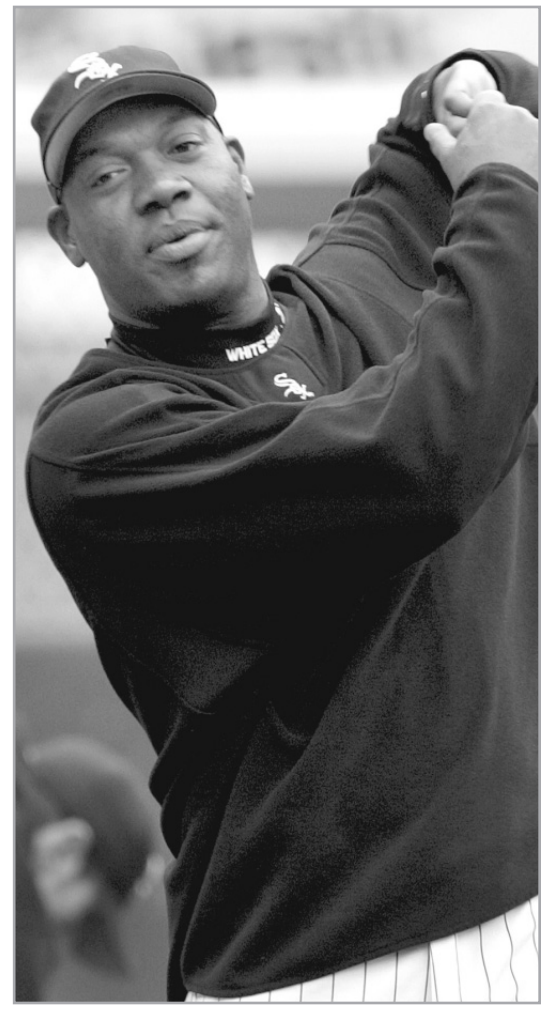
Il a ensuite perdu le premier match de la Série de championnat contre les Angels de Los Angeles, puis il a remporté la victoire décisive dimanche, réalisant le quatrième match complet de suite par un partant des White Sox.

«Deux bons groupes de lanceurs s'affronteront. On peut penser qu'il n'y aura pas beaucoup de points», a estimé le voltigeur des White Sox, Jermaine Dye.

«Nous ferons face à de bons lanceurs. J'en ai affronté quelques-uns par le passé. Espérons qu'ils ne seront pas à leur mieux et que nous le serons.»

Mark Buehrle, qui a remporté ses deux départs lors des séries d'après-saison, sera le partant des White Sox lors du deuxième match, après avoir eu un congé de 10 jours. Il se mesurera à Andy Pettitte.

Puis à Houston, Jon Garland affrontera Roy Oswalt lors du troisième match et Freddy Garcia sera opposé à Brandon Backe lors du quatrième match.



ASSOCIATED PRESS

Jose Contreras sera le partant des White Sox lors du match d'ouverture de la Série mondiale. Il fera face à Roger Clemens, des Astros.

Tout tombe à point pour les Astros

Alors que les Astros de Houston ont finalement atteint la Série mondiale, on dirait que tout tombe à point pour eux.

Associated Press
HOUSTON

Leurs trois partants de rêve, les Roger Clemens, Andy Pettitte et Roy Oswalt sont prévus pour commencer les trois premiers matches contre les White Sox de Chicago et ils seront parfaitement reposés. Leur releveur numéro un, Brad Lidge, sera lui aussi bien reposé après avoir été utilisé très souvent dans le dernier droit.

«Nous nous retrouvons en très bonne posture et nous aurons une bonne chance de l'emporter, a dit Clemens, qui commencera le premier match, demain.

Grâce à Oswalt, qui a remporté 20 matches au cours de chacune des deux dernières saisons, les Astros n'ont pas eu besoin d'un septième match dans leur série contre les Cardinals de St. Louis.

Alors, plutôt que de jouer hier à St-Louis, les Astros sont retournés à la maison pour une journée de repos. Ils auraient pu se rendre directement à Chicago, mais ils ont préféré retourner à la maison.

«Ce qui est formidable est que tout s'est passé si rapidement, a dit Pettitte, qui a participé à la Série mondiale six fois. Je voulais juste revenir à la maison et aider cette équipe à gagner une série. C'était mon but, puis par la suite Roger a signé avec les Astros à son tour.»

Clemens, qui présente une fiche de 3-0 avec une moyenne de points mérités de 1,90 en sept départs en Série mondiale, en sera à son 33e départ en matches d'après-saison.

Pettitte a un dossier de 3-4 et une moyenne 3,90 en 10 départs dans la série ultime.

Quant à Oswalt, son dossier est de 4-0 en sept départs en matches des séries. Il commencera le premier match de l'histoire en Série mondiale à Houston mardi prochain. Brandon Backe est celui qui devrait être au monticule lors du quatrième match.

Lidge se réchauffait mercredi, mais ses services n'ont pas été requis, deux soirs après avoir concédé le très long circuit de trois points à Albert Pujols.

«Si notre avance n'avait été que d'un ou deux points, Brad aurait été au monticule, a dit le gérant Phil Garner. Si l'issue du match en dépend, peu importe les circonstances, il sera là.»

Avant le circuit de Pujols, Lidge avait obtenu trois sauvetages de suite et avait dominé les Cardinals au cours des deux dernières années. Mais il faut dire également qu'il lançait dans un septième match en 12 jours.

Montague choisi chef des arbitres en Série mondiale

Associated Press
CHICAGO

Ed Montague a été choisi, hier, chef d'équipes des arbitres qui travailleront lors de la Série mondiale qui commence samedi.

Montague a aussi travaillé lors des Séries de 1986, 1991, 1997 et 2000.

Il sera entouré par Dale Scott et Gerry Davis, qui en seront à leur troisième série, Charlie Reliford, à sa deuxième série, et les recrues Brian Gorman et Chuck Meriwether.

Avec toute la controverse qui a entouré le travail des officiels lors des séries de championnat, on est en droit de s'attendre à ce que le travail des arbitres soit scruté à la loupe.

LNH

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	Dp/f	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	**5**	**5**	**0**	**0**	**23**	**10**	**10**	**G 5**
Montréal	**7**	**5**	**2**	**0**	**21**	**18**	**10**	**G 1**
Buffalo	7	5	2	0	23	20	10	G 1
Toronto	7	4	1	2	32	23	10	G 4
Boston	8	3	5	0	25	29	6	P 3

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp/f	Bp	Bc	Pts	Séq
N.Y. Rangers	9	4	2	3	31	23	11	P 2
N.Y. Islanders	7	4	3	0	22	24	8	G 2
New Jersey	7	4	3	0	22	24	8	G 2
Philadelphie	5	3	2	0	21	17	6	G 2
Pittsburgh	7	0	3	4	20	33	4	P 7

Section Sud-Est

	Mj	G	P	Dp/f	Bp	Bc	Pts	Séq
Tampa Bay	8	4	2	2	23	17	10	G 1
Floride	9	5	4	0	19	20	10	G 1
Caroline	6	3	2	1	24	18	7	P 1
Washington	8	3	5	0	20	36	6	P 1
Atlanta	7	2	5	0	17	28	4	P 4

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp/f	Bp	Bc	Pts	Séq
Nashville	6	6	0	0	23	15	12	G 6
Detroit	7	6	1	0	27	15	12	G 3
St. Louis	7	2	4	1	20	26	5	P 1
Chicago	7	2	5	0	20	27	4	P 2
Columbus	6	1	5	0	11	19	2	P 3

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	Dp/f	Bp	Bc	Pts	Séq
Vancouver	7	5	1	1	26	21	11	G 3
Minnesota	7	4	2	1	27	14	9	G 2
Edmonton	7	3	3	1	18	21	7	P 4
Colorado	6	2	3	1	23	22	5	P 3
Calgary	7	2	4	1	17	25	5	P 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	Dp/f	Bp	Bc	Pts	Séq
Los Angeles	7	5	2	0	22	19	10	G 2
Dallas	6	4	2	0	18	18	8	P 1
San Jose	7	3	3	1	23	28	7	P 2
Phoenix	8	3	4	1	18	20	7	G 2
Anaheim	6	2	3	1	16	20	5	P 2

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2003-04

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	5	3	1	0	1	17	10	7
Montréal	7	5	2	0	0	20	9	10

Classement général

Association de l'Est

		Mj	Pts
1.	**MS-**NY Rangers	9	11
2.	**MS-Ottawa**	**5**	**10**
3.	**MS-**Tampa Bay	8	10
4.	**Montréal**	**7**	**10**
5.	Buffalo	7	10
6.	Toronto	7	10
7.	Floride	9	10
8.	NY Islanders	7	8
9.	New Jersey	7	8
10.	Caroline	6	7
11.	Philadelphie	5	6
12.	Washington	8	6
13.	Boston	8	6
14.	Pittsburgh	7	4
15.	Atlanta	7	4

Association de l'Ouest

		Mj	Pts
1.	**MS-**Nashville	6	12
2.	**MS-**Vancouver	7	11
3.	**MS-**Los Angeles	7	10
4.	Detroit	7	12
5.	Minnesota	7	9
6.	Dallas	6	8
7.	San Jose	7	7
8.	Edmonton	7	7
9.	Phoenix	8	7
10.	Colorado	6	5
11.	Anaheim	6	5
12.	Calgary	7	5
13.	St. Louis	7	5
14.	Chicago	7	4
15.	Columbus	6	2

Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Jaromir Jagr, NYR	7	4	11
Simon Gagné, Phi.	7	3	10
Steve Sullivan, Nash.	4	6	10
Peter Forsberg, Phi.	0	10	10
Martin Straka, NYR	0	10	10
Markus Naslund, Van	6	3	9
Daniel Alfredsson, Ott.	**5**	**4**	**9**
Martin Rucinsky, NYR	4	5	9
Marc Savard, Atl.	3	6	9
Jason Spezza, Ott.	**3**	**6**	**9**
Henrik Zetterberg, Det.	3	6	9
Sidney Crosby, Pgh	2	7	9
Bryan McCabe, Tor.	2	7	9
Todd Whire, Minn	2	7	9
Alex Kovalev, Mtl	**1**	**8**	**9**
Marc Chouinard, Minn.	4	4	8
Eric Staal, Car.	5	3	8
Pavel Vorobiev, Chi.	5	3	8
P.-M. Bouchard, Minn.	4	4	8
Patrick Marleau, SJ.	4	4	8
Glen Murray, Bos.	4	4	8
Alex. Ovechkin, Wash.	4	4	8
Vaclav Prospal, TB	4	4	8
Sami Salo, Van	3	5	8
Jason Allison, Tor.	2	6	8
Tomas Kaberle, Tor.	0	8	8
Jason Williams, Det.	0	8	8
Daniel Brière, Buf.	**5**	**2**	**7**
Eric Lindros, Tor.	5	2	7
Mikael Samuelsson, Det.	5	2	7
Marek Svatos, Col	5	2	7

Calendrier des matches

Mercredi 19 octobre
N.Y. Islanders 3 N.Y. Rangers 2 (F)
San Jose 1 Minnesota 6
Anaheim 2 St. Louis 3
Los Angeles 5 Colorado 4

Jeudi 20 octobre
Tampa Bay 6 Atlanta 0
Buffalo 4 Boston 3
N.Y. Rangers 4 N.Y. Islanders 5
Washington 2 Floride 3
Caroline 4 Toronto 5 (P)
New Jersey 6 Pittsburgh 3
St. Louis 2 Nashville 3 (F)
Los Angeles 7 Dallas 2 (en 3e)
Edmonton 1 Calgary 2 (en 3e)
Phoenix 0 Vancouver 1 (en 1ere)

Vendredi 21 octobre
San Jose à Columbus, 19h
Ottawa à Tampa Bay, 19h30
Anaheim à Detroit, 19h30
Colorado à Edmonton, 21h

Samedi 22 octobre
N.Y. Islanders à **Montréal**, 19h
Pittsburgh à Boston, 19h
Philadelphie à Toronto, 19h
Caroline à Washington, 19h
New Jersey à Atlanta, 19h
Detroit à Columbus, 19h
Ottawa en Floride, 19h30
N.Y. Rangers à Buffalo, 19h30
Minnesota à St. Louis, 20h
San Jose à Nashville, 20h
Calgary à Dallas, 20h
Colorado à Vancouver, 22h

Dimanche 23 octobre
Phoenix à Anaheim, 16h
Minnesota à Chicago, 19h
Calgary à Los Angeles, 22h30

Lundi 24 octobre
Ottawa en Caroline, 19h
Detroit à Columbus, 19h
Boston à Toronto, 19h30

Mardi 25 octobre
Philadelphie à **Montréal**, 19h
Atlanta à N.Y. Islanders, 19h
Floride à Pittsburgh, 19h30
Chicago à Nashville, 20h
Vancouver au Minnesota, 20h
Edmonton au Colorado, 21h30
St. Louis à Phoenix, 22h
Anaheim à Los Angeles, 22h30

Mercredi 26 octobre
Washington à Buffalo, 19h
Boston en Caroline, 19h
Nashville à Columbus, 19h
Tampa Bay au New Jersey, 19h30
San Jose à Dallas, 20h30
Calgary à Anaheim, 22h30

Jeudi 27 octobre
Toronto à Boston, 19h
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h
Floride à Philadelphie, 19h
Montréal à **Ottawa**, 19h30
Atlanta à Pittsburgh, 19h30
Chicago à Detroit, 19h30
Vancouver au Colorado, 21h
Calgary à Phoenix, 22h

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Springfield	3	2	0	1	0	8	6	5
Lowell	2	2	0	0	0	7	4	4
Portland	4	2	2	0	0	12	14	4
Providence	2	1	1	0	0	8	6	2
Hartford	3	1	2	0	0	7	8	2
Manchester	3	1	2	0	0	8	10	2
Albany	4	1	3	0	0	10	15	2

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Wilkes-Barre	4	4	0	0	0	17	7	8
Bridgeport	4	2	1	1	0	18	22	5
Hershey	4	2	1	0	1	12	11	5
Philadelphie	3	2	1	0	0	10	8	4
Norfolk	4	1	3	0	0	14	18	2
Binghamton	**2**	**0**	**1**	**1**	**0**	**7**	**9**	**1**

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Grand Rapids	5	4	1	0	0	22	12	8
Rochester	4	3	1	0	0	19	13	6
Manitoba	5	3	2	0	0	10	8	6
Syracuse	3	2	1	0	0	11	11	4
Toronto	4	2	2	0	0	16	16	4
Cleveland	4	1	3	0	0	9	14	2
Hamilton	**2**	**0**	**2**	**0**	**0**	**3**	**7**	**0**

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Houston	6	5	1	0	0	24	19	10
Peoria	5	4	1	0	0	19	15	8
Omaha	6	2	2	0	2	14	17	6
San Antonio	7	3	4	0	0	18	26	6
Iowa	4	1	3	0	0	15	15	2
Chicago	4	1	3	0	0	9	10	2
Milwaukee	3	0	3	0	0	5	11	0

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Calendrier des matches

Mercredi 19 octobre
Grand Rapids 6 San Antonio 3

Jeudi 20 octobre
Houston 4 Omaha 3 (F)
Peoria 1 Manitoba 6 (en 3e)

Vendredi 21 octobre
Hershey à **Binghamton**, 19h05
Portland à Providence, 19h05
Philadelphie à Norfolk, 19h15
Wilkes-Barre à Syracuse, 19h30
Hamilton à Toronto, 19h30
Albany à Lowell, 19h35
Cleveland à Rochester, 19h35
Hartford à Springfield, 19h35
Manchester à San Antonio, 20h
Milwaukee en Iowa, 20h05
Peoria au Manitoba, 20h30
Grand Rapids à Houston, 20h35

Samedi 22 octobre
Lowell à Albany, 17h
Cleveland à **Hamilton**, 19h
Omaha à Grand Rapids, 19h
Hartford à Hershey, 19h
Binghamton à Wilkes-Barre, 19h05
Portland à Bridgeport, 19h05
Providence à Springfield, 19h05
Philadelphie à Norfolk, 19h15
Rochester à Syracuse, 19h30
Iowa à Chicago, 20h
Manchester à Houston, 20h35

Midget AAA

Section CCM

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Amos	14	10	3	1	61	52	21
Laval-Bour.	13	9	3	1	48	32	19
Laurentides	15	8	4	3	52	42	19
Châteauguay	13	8	4	1	49	38	17
Gatineau	**13**	**7**	**4**	**2**	**47**	**30**	**16**
C.C.-LeMoyne	14	8	6	0	55	46	16
Lac St-Louis	14	7	6	1	38	39	15
E.E.-Montpetit	13	0	11	2	33	79	2

Section Reebok

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
C.A.-Girouard	14	11	3	0	57	27	22
Lévis	15	11	4	0	55	34	22
Magog	14	9	5	0	49	48	18
Jonquière	13	8	5	0	52	54	16
Crabtree	15	6	8	1	45	58	13
E.S.N.-Dame	14	4	8	2	46	63	10
S.St-François	14	3	9	2	49	63	8
Trois-Rivières	13	2	9	2	34	60	6

Calendrier des matches

Vendredi 21 octobre
Laurentides à **Gatineau**, 19h30
Crabtree à Lévis, 19h30
Lac St-Louis au C.C.-Lemoyne, 19h30
C.A.-Girouard à Trois-Rivières, 20h

Samedi 22 octobre
Ecole S.Notre-Dame à Magog, 14h
Châteauguay à Jonquière, 14h
Laval-Bourassa à Lévis, 14h30
E.E.-Montpetit à Amos, 19h
S.St-François au Lac-St-Louis, 19h30.

Dimanche 23 octobre
Châteauguay à Jonquière, 13h
Gatineau à Laval-Bourassa, 13h30
E.E.-Montpetit à Amos, 14h
Ecole S. Notre-Dame à Magog, 14h
Laurentides à Crabtree, 14h30
C.C.-Lemoyne à Trois-Riv., 19h30

Hockey junior

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Hawkesbury	12	8	2	2	0	45	32	18
Cornwall	12	4	6	0	2	47	53	10
Cumberland	11	4	7	0	0	36	37	8
Ottawa	11	3	7	1	0	42	58	7
Orléans	11	2	9	0	0	29	54	4

Section Yzerman

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Nepean	14	11	2	0	1	57	35	23
Pembroke	12	10	1	0	1	78	27	21
Brockville	12	6	4	0	2	40	39	14
Kanata	13	5	6	1	1	42	64	12
Smiths Falls	11	4	6	0	1	27	45	9

Calendrier des matches

Jeudi 20 octobre
Kanata 1 Orléans 6
Brockville 7 Cornwall 6 (P)

Vendredi 21 octobre
Nepean à North, Bay, 19h30
Pembroke à Hawkesbury, 19h30
Cornwall à Smiths Falls, 19h30
Cumberland à Brockville, 20h

Samedi 22 octobre
Hawkesbury à Ottawa, 19h30

Dimanche 23 octobre
Cornwall à Nepean, 14h30
Smiths Falls à Cumberland, 19h
Kanata à Pembroke, 19h
Ottawa à Orléans, 19h30

Mardi 25 octobre
Pembroke à Cumberland, 19h
Orléans à Kanata, 19h30

Ligue junior B de l'Est ontarien

Section Metro

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Clarence	10	9	1	0	0	58	19	18
Ottawa Sud	11	7	3	0	1	50	45	15
Gatineau	10	6	3	0	1	41	42	13
Ottawa Ouest	9	3	4	1	1	36	35	8
Metcalfe	7	3	3	0	1	26	30	7

Section Valley

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Carleton Pl.	9	6	1	1	1	45	32	14
Perth	11	6	3	2	0	49	36	14
Shawville	11	5	6	0	0	37	50	10
Renfrew	7	3	4	0	0	29	34	6
Stittsville	10	2	6	1	1	33	42	6
Arnprior	11	0	10	1	0	28	67	1

Calendrier des matches

Mercredi 19 octobre
Metcalfe 5 Arnprior 1
Ottawa Ouest 5 Clarence 2

Jeudi 20 octobre
Renfrew à Ottawa Ouest (nd)

Vendredi 21 novembre
Carleton Place à Shawville, 20h
Metcalfe à Gatineau, 20h
Perth à Renfrew, 20h
Stittsville à Arnprior, 20h

Dimanche 23 novembre
Ottawa Ouest à Stittsville, 13h30
Gatineau à Metcalfe, 2h15
Perth à Clarence, 2h15
Ottawa Sud à Renfrew, 19h

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	13	9	2	0	2	63	31	20
Rouyn-Noranda	13	8	3	1	1	55	42	18
Gatineau	**14**	**9**	**5**	**0**	**0**	**46**	**41**	**18**
Shawinigan	14	7	6	0	1	56	55	15
Victoriaville	14	7	7	0	0	43	47	14
Drummondville	14	6	6	1	1	52	55	14
Québec	12	6	6	0	0	50	50	12
Baie-Comeau	12	5	7	0	0	39	47	10
Val-d'Or	14	4	9	1	0	44	61	9
Rimouski	13	4	9	0	0	38	64	8

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Acadie-Bathurst	14	10	2	0	2	69	46	22
Moncton	13	9	3	0	1	58	42	19
Halifax	12	8	4	0	0	45	29	16
Cap-Breton	15	8	7	0	0	42	49	16
Lewiston	12	5	4	0	3	42	39	13
Saint-Jean	13	5	6	0	2	46	53	12
I.-P.-E.	12	5	7	0	0	37	49	10
St. John's	12	3	7	2	0	32	56	8

Classement général

	Mj	Pts		Mj	Pts
1. A.-Bathurst	14	22	10. Victoriaville	14	14
2. Chicoutimi	13	20	11. Lewiston	12	13
3. Moncton	13	19	12. Québec	12	12
4. Rouyn-Noranda	13	18	13. Saint-Jean	13	12
5. **Gatineau**	**14**	**18**	14. Baie-Comeau	12	10
6. Halifax	12	16	15. I.-P.-E.	12	10
7. Cap-Breton	15	16	16. Val d'Or	14	9
8. Shawinigan	14	15	17. St. John's	12	8
9. Drummondville	14	14	18. Rimouski	13	8

Calendrier des matches

Mercredi 19 octobre
Chicoutimi 3 Moncton 4
Drummondville 1 Shawinigan 5
Baie-Comeau 1 Rimouski 4

Jeudi 20 octobre
Cap-Breton 5 Saint-Jean 4 (F)

Vendredi 21 octobre
I.-P.-E. à St. John's, 17h30
Chicoutimi à Acadie-Bathurst, 18h30
Cap-Breton à Lewiston, 19h
Gatineau à Québec, 19h
Halifax à Rimouski, 19h30
Drummondville à Rouyn-N., 19h30
Baie-Comeau à Victoriaville, 19h30
Shawinigan à Val-d'Or, 20h

Samedi 22 octobre
I.-P.-E. à St. John's, 17h30
Halifax à Acadie-Bathurst, 18h
Moncton à Saint-Jean, 18h
Cap-Breton à Lewiston, 19h
Gatineau à Victoriaville, 19h30
Shawinigan à Rouyn-Noranda, 19h30
Drummondville à Val-d'Or, 19h30

Dimanche 23 octobre
Baie-Comeau à **Gatineau**, 16h
Chicoutimi à Rimouski, 16h

Lundi 24 octobre
Rouyn-Noranda à Moncton, 19h

Mercredi 26 octobre
Rouyn-Noranda au Cap-Breton, 19h
Baie-Comeau à Québec, 19h00.
Rimouski à Drummondville, 19h30.

LHOuest

Calendrier des matches

Mercredi 19 octobre
Lethbridge 3 Calgary 2
Moose Jaw 6 Kelowna 7 (P)
Saskatoon 2 Spokane 3

Vendredi 21 octobre
Kootenay à Brandon, 20h30
Medicine Hat à Lethbridge, 21h
Prince Albert à Regina, 21h
Swift Current à Red Deer, 21h30
Saskatoon à Kamloops, 22h
Portland à Spokane, 22h
Everett à Seattle, 22h05
Kelowna à Vancouver, 22h30

Samedi 22 octobre
Kootenay à Regina, 21h
Red Deer à Calgary, 21h
Vancouver à Kelowna, 22h
Swift Current à Lethbridge, 21h
Prince Albert à Moose Jaw, 21h
Kamloops à Spokane, 22h
Tri-City à Everett, 22h05
Portland à Seattle, 22h05
Saskatoon à Prince George, 22h30

Dimanche 23 octobre
Swift Current à Calgary, 17h
Everett à Portland, 17h
Lethbridge à Medicine Hat, 18h
Kootenay à Moose Jaw, 19h

OHL

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Peterborough	12	9	2	1	0	60	40	19
Kingston	11	5	5	1	0	37	39	11
Ottawa	**10**	**4**	**6**	**0**	**0**	**32**	**35**	**8**
Belleville	10	4	6	0	0	30	40	8
Oshawa	10	1	8	1	0	42	63	3

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Barrie	12	7	4	0	1	41	36	15
Toronto	11	7	4	0	0	55	54	14
Sudbury	11	5	5	0	1	43	45	11
Brampton	9	4	5	0	0	25	35	8
Mississauga	10	3	7	0	0	22	39	6

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Plymouth	9	6	2	1	0	41	27	13
Saginaw	8	5	3	0	0	38	33	10
Sarnia	9	5	4	0	0	25	32	10
Sault Ste. Marie	11	5	6	0	0	39	35	10
Windsor	11	2	9	0	0	45	71	4

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
London	11	7	4	0	0	69	50	14
Guelph	10	6	3	0	1	41	30	13
Owen Sound	9	6	3	0	0	40	30	12
Kitchener	9	5	4	0	0	38	32	10
Erie	9	5	4	0	0	34	28	10

Calendrier des matches

Jeudi 20 octobre
Mississauga 1 Peterborough 5
Toronto 9 Oshawa 4
Belleville 4 Windsor 3
Owen Sound 3 Barrie 2

Vendredi 21 octobre
Kingston à **Ottawa**, 19h30
Barrie à Mississauga, 19h30
Brampton à Sudbury, 19h30
Oshawa à London, 19h30
Plymouth à Kitchener, 19h30
Sault Ste. Marie à Sarnia, 19h30
Toronto à Guelph, 19h30
Windsor à Erie, 19h30

Samedi 22 octobre
Sault Ste. Marie à Saginaw, 19h
Ottawa à Barrie, 19h30
Belleville à Plymouth, 19h30
Erie à Sarnia, 19h30
Guelph à Owen Sound, 19h30

Dimanche 23 octobre
Ottawa à Brampton, 14h
Belleville à Saginaw, 14h
Erie à Windsor, 14h
Kingston à Mississauga, 14h
Sarnia à Toronto, 14h
Kitchener à Guelph, 15h
Owen Sound à Oshawa 18h05

Mercredi 26 octobre
Saginaw à Sault Ste. Marie, 19h
Mississauga à Erie, 19h30

Sommaires de hockey

LNH

Sabres 4 Bruins 3

Première période
1. Buffalo, Brière 6 (Dumont, Vanek) ..... 14:55 (an)
2. Boston, Samsonov 2 (Dallman, Thorton) ..... 16:46 (an)

Pénalités — Vanek Buf 0:28, Mancari Buf 1:26, Scatchard Bos 10:31, Bergeron Bos 12:50, Boynton Bos 13:46, Fitzpatrick Buf 16:36.

Deuxième période
3. Boston, Axelsson 4 (Gill, Fitzgerald) 0:42
4. Buffalo, Connolly 1 (Afinogenov, Kotalik) 13:19

Pénalités — Vanek Buf 3:25, Pyatt Buf , Alberts Bos 13:58, Kotalik Buf 16:02, Gill Bos 18:59.

Troisième période
5. Buffalo, Dumont 3 (Connolly, Vanek) ..... 2:08 (an)
6. Buffalo, Kotalik 2 (Kalinin, Numminen) 13:48
7. Boston, Samsonov 3 (Boynton, Thornton) 14:13

Pénalités — Boynton Bos 1:11, Alberts Bos 5:36, Leetch Bos 15:37.

Tirs au but

Buffalo	8	15	14	— 37
Boston	12	14	6	— 32

Gardiens — Buffalo: Miller (G,5-2-0); Boston: Toïvonen (P,1-1-0).
Avantages numériques — Buffalo: 2-7; Boston: 1-5.
Arbitres — Chris Rooney, Dave Jackson. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Brian Murphy.
Assistance — 14,525.

Lightning 6 Trashers 0

Première période
1. Tampa Bay, St. Louis 2 (Lecavalier, Richards) ..1:25 (an)
2. Tampa Bay, Modin 3 (Lecavalier) 4:18
3. Tampa Bay, Fedotenko 2 (Prospal, Ranger) 11:34
4. Tampa Bay, Modin 4 (Andreychuk, Richards) 13:42 (an)

Penalités — Petrovicky Atl 1:13, Kovalchuk Atl 12:16, Aubin Atl 16:01, Savard Atl 20:00.

Deuxième période
5. Tampa Bay, Prospal 5 (Kubina, Lecavalier) 17:54

Pénalités — Tarnasky TB 8:11, Mellanby Atl 10:20, de Vries Atl 10:35, Boyle TB, Exelby Atl 17:08, Modry Atl 19:45.

Troisième période
6. Tampa Bay, Lecavalier 5 (sans aide) 14:29

Pénalités — DiMaio TB 2:53, Sarich TB 3:52, Exelby Atl 8:48, Bondra Atl 10:57, Boulton Atl (majeure, inconduite de partie) 17:29.

Tirs au but

Tampa Bay	11	15	10	— 36
Atlanta	3	5	7	— 15

Gardiens —Tampa Bay: Grahame (G,3-2-1); Atlanta: Garnett (P,0-2-0)(7-4), Berkhoel (11:34 first)(29-27).
Avantages numériques — Tampa Bay: 2-10; Atlanta: 0-3.
Arbitres — Mike Hasenfratz, Shane Heyer. **Juges de lignes** — Andy McElman, Mark Paré.
Assistance — 12,913.

Devils 6 Penguins 3

Première période
1. New Jersey, Pandolfo 2 (Langenbrunner, Brown) 10:47
2. New Jersey, Gomez 1 (Gionta, Rafalski) 18:04

Pénalités — Pittsburgh banc (purgée par Tarnstrom) 0:36, Talbot Pgh 12:51.

Deuxième période
3. Pittsburgh, Tarnstrom 2 (Recchi, Jackman) 8:14
4. Pittsburgh, Lemieux 3 (Palffy, Orpik) 8:43
5. New Jersey, Malakhov 1 (Mogilny, Rafalski) ..... 9:15 (an)
6. New Jersey, Gionta 4 (Brylin, Gomez) ..... 16:14 (an)

Pénalités — McGillis NJ 2:42, Marshall NJ , Talbot Pgh 7:31, Lemieux Pgh 8:51, Malone Pgh 10:39, Martin NJ 11:51, Koltsov Pgh 14:33, Gomez NJ 19:11.

Troisième période
7. New Jersey, Gionta 5 (Gomez, Brylin) 1:41
8. New Jersey, Mogilny 4 (sans aide) 2:08
9. Pittsburgh, Jackman 2 (Lemieux, Recchi) ..... 8:43 (an)

Pénalités — Gonchar Pgh 3:02, Brown NJ 6:51, McGillis NJ 19:02, Gonchar Pgh 19:41.

Tirs au but

New Jersey	15	10	11	— 36
Pittsburgh	7	15	11	— 33

Gardiens — New Jersey: Brodeur (G,4-3-0); Pittsburgh: Thibault (P,0-2-0)(29-23), Caron (2:08 thir)(7-7).
Avantages numériques — New Jersey: 2-6; Pittsburgh: 1-5.
Arbitres — Stéphane Auger, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** — Derek Amell, Brad Kovachik.
Assistance — 16,082.

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	5	4	9	0
19. Jason Spezza	3	6	9	2
15. Dany Heatley	2	5	7	6
25. Chris Neil	3	2	5	25
6. Wade Redden	1	4	5	10
27. Peter Schaefer	0	4	4	4
9. Martin Havlat	1	2	3	2
10. Brandon Bochenski	1	2	3	2
14. Andrej Maszaros	0	3	3	2
20. Antoine Vermette	2	0	2	4
3. Zdeno Chara	1	1	2	17
4. Chris Phillips	0	2	2	8
21. Bryan Smolinski	1	0	1	0
24. Anton Volchenkov	1	0	1	2
2. Brian Pothier	0	1	1	6
44. Patrick Eaves	0	1	1	0
1. Ray Emery	0	1	1	0
12. Mike Fisher	0	0	0	0
22. Chris Kelly	0	0	0	4
16. Brian McGrattan	0	0	0	7

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
39. Dominik Hasek	250	8	1	1,93
1.

Vers la Série mondiale

Séries de championnat
(séries 4-de-7)

Ligue nationale

Houston c. St. Louis

Lundi 17 octobre
St. Louis 5 Houston 4
Mercredi 19 octobre
Houston 5 St. Louis 1
(Houston gagne la série 4-2)

Ligue américaine

Los Angeles c. Chicago

Dimanche 16 octobre
Chicago 6 Los Angeles 3
(Chicago gagne la série 4-1)

Série mondiale

Samedi 22 octobre
Houston à Chicago, 20h
(Clemens 13-8 vs Contreras 15-7)
Dimanche 23 octobre
Houston à Chicago, 20h10
(Pettitte 17-9 vs Buehrle 16-8)
Mardi 25 octobre
Chicago à Houston, 20h30
Mercredi 26 octobre
Chicago à Houston, 20h25
Jeudi 27 octobre
SN-Chicago à Houston, 20h25
Samedi 29 octobre
SN- Houston à Chicago, 19h55
Dimanche 30 octobre
SN- Houston à Chicago, 19h55
SN- Si nécessaire

Tennis

Masters de Madrid

Tournoi disputé à Madrid, Espagne.

Messieurs

Simple, troisième tour
Rafael Nadal **(1)**, Espagne, bat Tommy Robredo **(13)**, Espagne, 6-2, 6-4.
Fernando Gonzalez **(15)**, Chili, bat Guillermo Coria **(4)**, Argentine, 7-5, 6-3.
Ivan Ljubicic **(8)**, Croatie, bat Olivier Rochus, Belgique, 6-4, 6-4.
Robby Ginepri **(16)**, E.-U., bat Nikolay Davydenko **(3)**, Russie, 6-3, 7-5.
David Nalbandian **(5)**, Argentine, bat Thomas Johansson **(9)**, Suède, 6-3, 7-5.
David Ferrer **(11)**, Espagne, bat Mariano Puerta **(6)**, Argentine, 6-7 (5), 6-1, 6-4.
Radek Stepanek **(10)**, Rép. tchèque, bat Jose Acasuso, Argentine, 7-6 (3), 4-6, 7-6 (5).
Ivo Karlovic, Croatie, bat Dominik Hrbaty, Slovaquie, 7-6 (9), 7-6 (3).
Double, premier tour
Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (3), Toronto**, battent Simon Aspelin, Suède, et Todd Perry, Australie, 6-3, 6-4.
James Blake et Andy Roddick, E.-U., battent Thomas Johansson, Suède, et Max Mirnyi, Bélarus, 7-6 (7), 3-6, 6-4.

Omnium de Zurich

Tournoi disputé à Zurich, Suisse.

Dames

Simple, deuxième tour
Lindsay Davenport **(1)**, E.-U., bat Daniela Hantuchova, Slovaquie, 3-6, 7-5, 6-2.
Katarina Srebotnik, Slovénie, bat Amélie Mauresmo **(2)**, France, 6-2, 6-0.
Francesca Schiavone, Italie, bat Nadia Petrova **(5)**, Russie, 3-6, 6-2, 7-6 (3).
Ana Ivanovic, Serbie-et-Monténégro, bat Jelena Jankovic, Serbie-et-Monténégro, 6-2, 6-1.
Flavia Pennetta, Italie, bat Sesil Karatantcheva, Bulgarie, 5-7, 6-1, 6-3.
Double, quarts de finale
Cara Black, Zimbabwe, et Rennae Stubbs **(2)**, Australie, battent Corina Morariu, E.-U., et Patty Schnyder, Suisse, 6-3, 6-1.

NBA

Matches préparatoires

Mercredi 19 octobre
Toronto 107 New Jersey 105 (P)
Cleveland 88 Memphis 84
Chicago 98 Boston 82
Orlando 93 Maccabi de Tel-Aviv-Jaffa 79
Milwaukee 104 Detroit 94
Seattle 99 L.A. Clippers 93
Phoenix 96 Golden State 108
Jeudi 20 octobre 20
Cleveland 106 Philadelphie 102
Charlotte 89 Washington 96 (P)
San Antonio 88 La N.-Orléans 73 (au 4e q.)
Indiana 61 Minnesota 55 (au 3e q.)
Utah 30 Portland 20 (au 2e q.)
Denver 0 L.A. Lakers 0 (au 1er q.)
Vendredi 21 octobre
Boston à **Toronto**, 19h00.
Charlotte ou Wash. c. Denver, 19h30
Philadelphie au New Jersey, 19h30
Milwaukee à Chicago, 20h30
New York à Dallas, 20h30
Seattle à Phoenix, 22h
Charlotte ou Wash. à L.A. Lakers, 22h30
Samedi 22 octobre
Atlanta à Orlando, 19h
New Jersey c. Boston, 19h30
Miami à Detroit, 19h30
Houston à Memphis, 20h
Minnesota à Milwaukee, 20h30
New York à San Antonio, 20h30
Sacramento à Portland, 22h
Seattle à Golden State, 22h30

Golf

Classique Funai

Résultats de la Classique Funai de la PGA disputé à Lake Buena Vista, Floride.

1er parcours

Hunter Haas	31-32 — 63
Steve Lowery	30-34 — 64
Mark Calcavecchia	32-32 — 64
J.J. Henry	30-34 — 64
Ryan Moore	31-33 — 64
Pat Perez	32-32 — 64
Geoff Ogilvy	30-34 — 64
Rich Beem	31-34 — 65
Robert Damron	32-33 — 65
Nick Price	32-33 — 65
Notah Begay III	31-34 — 65
Jason Gore	33-32 — 65
Charles Howell III	31-34 — 65
Tom Lehman	31-34 — 65
Kent Jones	32-34 — 66
Carl Pettersson	34-32 — 66
Tim Clark	32-34 — 66
Daniel Chopra	33-33 — 66
Tom Gillis	32-34 — 66
Bo Van Pelt	33-33 — 66
Tommy Armour III	34-32 — 66
D.A. Points	31-35 — 66

Soccer

Classement mondial

Classement mondial FIFA pour le mois d'octobre (classement précédant entre paranthèses).

Pays	Points
1. (1) Brésil	840
2. (2) Pays-Bas	797
3. (4) République tchèque	783
4. (3) Argentine	778
5. (6) France	776
6. (5) Mexique	769
7. (7) États-Unis	768
8. (8) Espagne	764
9. (9) Portugal	754
-. (11) Angleterre	754
11. (12) Turquie	743
12. (13) Italie	736
13. (10) Suède	733
14. (14) Danemark	730
15. (15) Allemagne	712
16. (16) Japon	711
17. (25) Uruguay	709
18. (20) Grèce	706
19. (24) Croatie	702
20. (19) Costa Rica	700
84. (84) Canada	**514**

Football

Statistiques - LNF

Association américaine

Passeurs

	Ten	Com	Ver	T	Int
Roethlisberger, Pgh.	86	52	913	7	0
Palmer, Cin.	197	143	1573	13	2
Manning, Ind.	177	118	1314	9	4
Brees, S.D.	159	105	1206	8	4
Brady, N.E.	228	143	1821	8	4
Collins, Oak.	187	100	1383	6	1
Dilfer, Cle.	168	108	1187	6	5
Plummer, Den.	178	104	1141	7	3
McNair, Tenn.	210	137	1374	7	6
Leftwich, Jax.	176	98	1205	8	4

Porteurs

	Nb	Ver	Moy	LG	T
James, Ind.	142	662	4.7	33	5
Tomlinson, S.D.	133	652	4.9	62	10
McGahee, Buf.	138	604	4.4	27	4
R. Johnson, Cin.	128	544	4.3	25	2
Martin, NYJ	123	433	3.5	49	3
Parker, Pgh.	95	408	4.3	45	2
Taylor, Jax.	105	401	3.8	18	1
Bell, Den.	58	395	6.8	68	3
Brown, Tenn.	89	372	4.2	35	2
M.Anderson, Den.	88	358	4.1	44t	2
D. Davis, Hou.	85	358	4.2	44	0

Receveurs

	No	Ver	Moy	LG	To
C. Johnson, Cin.	39	561	14.4	70t	5
Branch, N.E.	37	437	11.8	51	1
Mason, Bal.	35	363	10.4	32	1
Smith, Den.	34	432	12.7	72	2
Givens, N.E.	31	355	11.5	30	1
Harrison, Ind.	30	323	10.8	28t	4
Kinney, Tenn.	29	256	8.8	27	0
Wayne, Ind.	28	348	12.4	51	2
C. Perry, Cin.	27	185	6.9	12	1
Bennett, Tenn.	26	407	15.7	53	1
Coles, NYJ	26	289	11.1	31	1
Jordan, Oak.	26	205	7.9	28	1

Botteurs

	PAT	FG	LG	Pts
Graham, Cin.	17-17	12-14	48	53
Kaeding, S.D.	20-20	10-10	44	50
Lindell, Buf.	8-8	13-14	50	47
Bironas, Tenn.	13-13	11-14	52	46
Scobee, Jax.	9-9	11-13	53	42
Vinatieri, N.E.	15-16	9-12	48	42
Elam, Den.	15-15	8-13	51	39
Tynes, K.C.	12-12	9-11	42	39
Reed, Pgh.	14-14	8-10	44	38
Vanderjagt, Ind.	19-19	6-7	41	37

Pointeurs (touchés)

	T	Port	Rec	Ret	Pts
Tomlinson, S.D.	11	10	1	0	66
James, Ind.	6	5	1	0	36
Dillon, N.E.	5	5	0	0	30
Holmes, K.C.	5	4	1	0	30
C. Johnson, Cin.	5	0	5	0	30
Jordan, Oak.	5	4	1	0	30
McCardell, S.D.	5	0	5	0	30
Harrison, Ind.	4	0	4	0	24
McGahee, Buf.	4	4	0	0	24
McMichael, Mia.	4	0	4	0	24
J. Smith, Jax.	4	0	4	0	24
Ward, Pgh.	4	0	4	0	24

Association nationale

Passeurs

	Ten	Com	Ver	T	Int
Bledsoe, Dal.	196	124	1663	11	4
Hasselbeck, Sea.	194	128	1495	8	3
McNabb, Pha.	200	123	1464	11	3
Manning, NYG.	153	80	1200	10	3
Brunell, Wash.	178	103	1240	9	2
Bulger, StL.	223	145	1769	11	8
Favre, G.B.	186	120	1256	12	8
Delhomme, Car.	170	99	1336	10	8
Griese, T.B.	174	112	1136	7	7
Warner, Ariz	101	64	696	1	2

Porteurs

	Nb	Ver	Moy	LG	T
Alexander, Sea.	131	715	5.5	45	12
Dunn, Atl.	111	577	5.2	59	2
Jones, Chi.	109	502	4.6	25	6
Williams, T.B.	99	447	4.5	71t	2
Portis, Wash.	104	443	4.3	41	0
J. Jones, Dal.	112	407	3.6	25	3
Barber, NYG	88	397	4.5	27	3
S. Jackson, StL.	93	383	4.1	24	4
McAllister, N.O.	93	335	3.6	26	3
S. Davis, Car.	104	318	3.1	39	7

Receveurs

	No	Ver	Moy	LG	To
Holt, StL	44	638	14.5	44	4
S. Smith, Car.	39	596	15.3	80t	7
Owens, Pha.	37	556	15.0	68t	4
Boldin, Ariz.	36	547	15.2	46	2
Fitzgerald, Ariz.	36	504	14.0	47	3
Moss, Wash.	33	631	19.1	78t	4
Galloway, T.B.	31	499	16.1	80t	4
Burress, NYG	30	451	15.0	46	4
T. Glenn, Dal.	29	582	20.1	70t	3
Jackson, Sea.	29	376	13.0	48	2

Botteurs

	PAT	FG	LG	Pts
Rackers, Ariz.	4-4	18-18	54	58
Feely, NYG.	17-17	10-10	50	47
Wilkins, StL.	16-16	10-11	49	46
Cortez, Dal.	12-13	11-14	45	45
J. Brown, Sea.	21-21	7-9	53	42
M. Bryant, T.B.	12-12	10-11	43	42
Carney, N.O.	9-9	11-16	48	42
Kasay, Car.	16-17	8-11	52	40
Peterson, Atl.	15-15	8-8	39	39
Edinger, Minn.	5-5	8-11	53	29

Pointeurs (touchés)

	T	Port	Rec	Ret	Pts
Alexander, Sea.	12	12	0	0	72
S. Davis, Car.	7	7	0	0	42
S. Smith, Car.	7	0	7	0	42
Jones, Chi.	6	6	0	0	36
S. Jackson, StL.	5	4	1	0	30
Westbrook, Pha.	4	1	3	0	26
Barber, NYG	4	3	1	0	24
Burress, NYG	4	0	4	0	24
Duckett, Atl.	4	4	0	0	24
Galloway, T.B.	4	0	4	0	24
Holt, StL	4	0	4	0	24
Jurevicius, Sea.	4	0	4	0	24
Moss, Wash.	4	0	4	0	24
Owens, Pha.	4	0	4	0	24

Classement

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Buffalo	3	3	0	.500	95	100
N.-Angleterre	3	3	0	.500	138	164
Miami	2	3	0	.400	95	98
N.Y. Jets	2	4	0	.333	78	112

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Indianapolis	6	0	0	1,00	151	57
Jacksonville	4	2	0	.667	108	101
Tennessee	2	4	0	.333	126	157
Houston	0	5	0	,000	54	141

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Cincinnati	5	1	0	.833	155	84
Pittsburgh	3	2	0	.600	122	82
Baltimore	2	3	0	.400	63	90
Cleveland	2	3	0	.400	68	90

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Denver	5	1	0	.833	129	107
Kansas City	3	2	0	.600	119	112
San Diego	3	3	0	.500	176	126
Oakland	1	4	0	.200	90	116

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Dallas	4	2	0	.667	137	111
Washington	3	2	0	.600	83	86
N.Y. Giants	3	2	0	.600	149	114
Philadelphie	3	2	0	.600	122	101

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Tampa Bay	5	1	0	.833	116	72
Atlanta	4	2	0	.667	148	119
Caroline	4	2	0	.667	148	136
La N.-Orléans	2	4	0	.333	102	173

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Chicago	2	3	0	.400	90	62
Detroit	2	3	0	.400	91	96
Green Bay	1	4	0	.200	124	95
Minnesota	1	4	0	.200	67	135

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Seattle	4	2	0	.667	168	117
St. Louis	2	4	0	.333	156	193
Arizona	1	4	0	.200	94	134
San Francisco	1	4	0	.200	79	160

Calendrier des matches

7e semaine

Vendredi 21 octobre
Kansas City à Miami, 19h
Dimanche 23 octobre
Pittsburgh à Cincinnati, 13h
Detroit à Cleveland, 13h
Indianapolis à Houston, 13h
Green Bay au Minnesota, 13h
San Diego à Philadelphie, 13h
La Nouvelle-Orléans à St. Louis, 13h
San Francisco à Washington, 13h
Dallas à Seattle, 16h05
Tennessee en Arizona, 16h15
Baltimore à Chicago, 16h15
Denver à New York Giants, 16h15
Buffalo à Oakland, 16h15
Lundi 24 octobre
New York Jets à Atlanta, 21h

Les cotes

FAVORIS	COTES	NÉGLIGÉS
à Miami	1 ½	Kansas City
à Cincinnati	-	Pittsburgh
à Cleveland	3	Detroit
Indianapolis	-	à Houston
au Minnesota	-	Green Bay
à Philadelphie	4	San Diego
à St. Louis	-	La N.-Orléans
à Washington	11 ½	San Francisco
à Seattle	3	Dallas
en Arizona	3	Tennessee
à Chicago	1	Baltimore
à N.Y. Giants	2	Denver
à Oakland	-	Buffalo
à Atlanta	7	N.Y. Jets

LCF

Classement

Section Est

	Mj	G	D	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**15**	**9**	**6**	**0**	**517**	**432**	**18**
Toronto	15	9	6	0	386	326	18
Ottawa	**15**	**6**	**9**	**0**	**376**	**475**	**12**
é-Hamilton	15	3	12	0	317	508	6

Section Ouest

	Mj	G	D	N	Pp	Pc	Pts
C.-B.	15	11	4	0	478	408	22
Edmonton	16	10	6	0	408	359	20
Calgary	15	8	7	0	411	375	16
Saskatchewan	16	8	8	0	407	392	16
é-Winnipeg	16	5	11	0	449	471	10

é - éliminé d'une place en vue des séries éliminatoires.

Calendrier des matches

18e semaine

Vendredi 21 octobre
Ottawa à Hamilton, 19h30
Samedi 22 octobre
Toronto à **Montréal**, 15h
Winnipeg en C.-B., 22h
Dimanche 23 octobre
Calgary en Saskatchewan, 16h

19e semaine

Jeudi 27 octobre
Hamilton à Toronto, 19h30
Vendredi 28 octobre
C.-B. à Edmonton, 21h
Samedi 29 octobre
Montréal à **Ottawa**, 15h
Dimanche 30 octobre
Calgary à Winnipeg, 16h

Meneurs

	Tou	Tra	Pla	Sim	Pts
Duval, Mtl.	**0**	**52**	**33**	**13**	**164**
DeAngelis, Cal.	0	41	33	2	142
Westwood, Wpg	0	46	27	8	135
O'Mahony, C.-B.	0	40	26	16	134
McCallum, Sask.	0	36	27	11	128
Prefontaine, Tor.	0	40	25	11	126
S.Fleming, Edm.	0	32	20	8	100
Boreham, Ham.	0	32	20	5	97
Stegall, Wpg	16	0	0	0	96
Warren, C.-B.	15	0	0	0	90
Kellett, Ott.	**0**	**26**	**17**	**4**	**81**
Bruce III, Tor.	10	0	0	0	60
Roberts, Wpg	10	0	0	0	60
Tucker, Edm.	10	0	0	0	60
Simon, C.-B.	6	2	0	0	50
Watkins, Mtl.	**8**	**2**	**0**	**0**	**50**
R.Edwards, Mtl	**8**	**0**	**0**	**0**	**48**

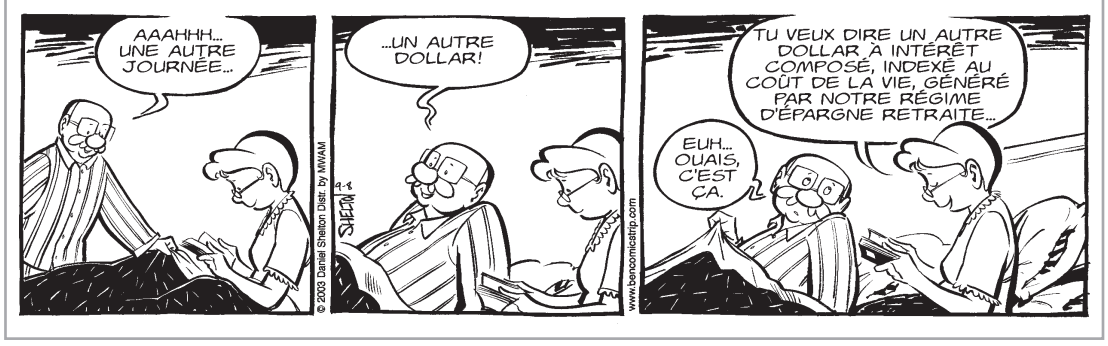
Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

GARFIELD

BLONDINETTE

BEN



Marc BRASSARD

Téléphone : 562-0333 poste 785 • mbrassard@ledroit.com

Les initiations : un rituel de dinosaures

PRESSE CANADIENNE

L'entraîneur des Spitfires de Windsor, Moe Mantha, (au centre) a été suspendu pour 40 matches par le commissaire de la Ligue de l'Ontario parce qu'il aurait perdu le contrôle d'une initiation manquée dans son vestiaire.

C'est la controverse de l'heure dans le merveilleux petit monde du sport.

En attendant que les Jeux olympiques de Turin ramènent le dopage à l'avant-plan, comme Hockey Canada n'a à peu près oublié personne avec sa longue liste de 81 candidats à l'équipe olympique masculine et qu'on se balance pas mal du code vestimentaire imposé dans la NBA, ce sont les initiations qui meublent les heures de débat, à la radio et la télé.

Deux décisions ont été rendues mardi pour susciter cette crise.

Celle de l'université McGill de suspendre les activités de son équipe de football avec deux parties à jouer parce qu'une recrue des Redmen a allégué avoir été victime « de touchers inconvenants avec un manche à balai » en août dernier.

Puis celle du commissaire de la Ligue de hockey de l'Ontario Dave Branch de suspendre l'entraîneur des Spitfires de Windsor Moe Mantha pour 40 parties, principalement parce qu'il a perdu le contrôle d'une initiation ratée qui a dégénéré en bataille entre coéquipiers lors d'un entraînement.

Avec ces punitions sévères, même un peu trop dans le cas de Mantha, le message est clair : ces « rites de passage » ne sont plus *politically correct*. Et nous vivons dans un monde *PC*, arrivez en ville, bande de dinosaures du sport !

Sérieusement, c'est bien que ces histoires n'aient pas été balayées sous le tapis, pardonnez le jeu de mot, par les dirigeants des deux organismes en question.

Ça va forcer bien des dirigeants à examiner ces pratiques souvent dégradantes pour les recrues qui tentent de se faire accepter par les vétérans de leur nouvelle équipe.

Pour votre information, les deux clubs de hockey junior du coin ne permettent pas les initiations.

Chez les 67's, Brian Kilrea n'a jamais cru aux bienfaits de cette « tradition ». Depuis 1974, son arrivée à la barre de l'équipe, il ne permet pas à ses vétérans d'« initier » les petits nouveaux.

Du côté des Olympiques, la « soirée des recrues » était une vieille tradition que l'entraîneur-chef Benoît Groulx a ordonné d'interrompre cette année.

« Je suis bien content de l'avoir aboli. Je trouvais ça totalement inutile. Un jour ou l'autre, il aurait pu se passer quelque chose et en bout de ligne, c'est moi qui aurais été blâmé, me confiait Groulx hier. Il y a des vétérans qui n'étaient pas contents parce qu'eux étaient passés par là, mais j'espère qu'avec tout ce qui est arrivé, ils comprennent maintenant. »

Comme les Spitfires et bien d'autres clubs juniors, les Olympiques — et les Festivals avant eux — ont déjà utilisé le truc des recrues dénudées entassées dans la salle de bain de l'autobus. Ou une variation sur ce thème.

Plus récemment, les recrues étaient victimes de leur « bizutage » (je n'aime pas ce nouveau terme) dans le vestiaire lors d'une soirée supervisée par l'entraîneur adjoint et le soigneur.

Encore là, il y avait de la nudité, des bains de glace et une utilisation douteuse du « Ben Gay », entre autres. Vous voyez le portrait, qui n'est pas très joli.

« Ce n'était pas si mal que ça, relate le capitaine actuel Keven Petit, qui est « passé à travers » il y a deux ans. Le pire, c'était probablement les drôles d'affaires qu'il fallait manger. Comme de la bouffe de chat, par exemple. »

Pas très édifiant, vous en conviendrez.

Mais quand même moins dégueulasse que certaines choses qu'on voit à la téléréalité de nos jours, comme aux émissions *Fear Factor* ou *Survivor*.

Groulx, lui, se souvenait d'avoir été rasé de la tête aux pieds quand il était junior, à Granby. « Les autres choses qui m'ont été faites ne se disent pas », ajoute-t-il.

Parler de ces choses-là contribue à les éradiquer, comme c'est arrivé avec la tradition du « Frosh Week » dans les universités, qui tiennent maintenant des « activités d'orientation » où les risques qu'il y ait une escalade menant à des problèmes graves sont pas mal moins grands que dans le passé.

Pour solidifier l'esprit de corps, resserrer les liens entre coéquipiers et arriver à cette fameuse « chimie d'équipe » qui peut faire une différence en bout de ligne, il y a tant d'autres choses qu'un club peut faire. Se retrouver autour d'un feu en camping. Aller jouer au « *paintball* » ou aux quilles. Organiser un tournoi sur un jeu vidéo quelconque.

Il suffit de faire preuve d'imagination.

Et pas le genre d'imagination qui mène à trouver une nouvelle façon d'utiliser un manche à balai.

Trois filles, une équipe

Trois filles de 17 ans qui décrivent une partie de hockey à la radio, c'est très rare qu'on entend ça sur les ondes.

C'est pourtant vers Marie-Christine Plamondon, Pascale De Montigny et Gabrielle Lamontagne que la Radio Enfant-Ado s'est tournée pour effectuer la retransmission des parties des Olympiques, une première pour cette station dédiée aux jeunes.

Le trio de recrues a déjà présenté un premier match, celui d'il y a 10 jours contre les Saguenéens de Chicoutimi.

« Tout un baptême pour mes princesses, elles ont eu droit à une prolongation et une fusillade en plus. C'était quelque chose de les entendre », lance leur *coach*, l'ancien animateur de CJRC Richard Proulx, qui prête son expertise dans ce projet en encadrant ces futures Chantal Machabée.

Pour ces jeunes filles qui n'ont que peu de connaissances du hockey mais qui ont énormément d'enthousiasme, cette première partie s'est bien passée.

« On m'a dit que j'étais une bonne patineuse », lance la descriptrice, Marie-Christine, tandis que son analyste, Pascale, disait que « la principale embûche a été les temps morts dans le match ». Gabrielle, elle, se charge de la mise en ondes et de l'animation, elle qui, comme ses collègues, a l'avantage de côtoyer quelques joueurs des Olympiques au Cégep de l'Outaouais.

Elles en redemandent et elles seront choyées puisque Radio Enfant-Ado, que l'on peut capter au 101,9 FM ainsi que par le biais d'Internet, entend diffuser 20 parties des Olympiques cette saison. La prochaine sera celle du 30 octobre contre Victoriaville et l'horaire complet est disponible sur le site Internet de la station (wwww.radioenfant.ca).

Un don du Club Optimiste de Templeton a permis d'acheter l'équipement nécessaire à la retransmission des parties, et ce n'est qu'un début, selon le directeur de la station, Michel Delorme.

« Ça faisait un an qu'on mijotait ce projet de diffuser des parties des Olympiques, et on espère bien que ça va nous mener à présenter d'autres matches, que ce soit ceux de l'Intrépide ou d'autres sports qui intéressent les jeunes », a indiqué Delorme.

Emballées par leur expérience, les trois jeunes filles ne feront cependant pas une chasse gardée de la description des parties des Olympiques.

Les jeunes intéressés par ce défi peuvent se joindre à l'équipe de commentateurs sportifs et après avoir obtenu la formation nécessaire.

Blogue sportif

Un médaillé d'or

Félicitations à Christian Bolduc, du club de judo Nicolas-Gatineau, qui a récemment remporté la médaille d'or, catégorie vétéran 35 ans et plus, de l'Omnium du Québec de judo disputé à Montréal.

Bolduc est une ceinture noire de troisième degré et le directeur technique du club de judo situé à l'école Nicolas-Gatineau, où il est aussi enseignant.

J'imagine qu'il n'a pas trop de problème à se faire respecter par ses élèves.

Bond avec Équipe Québec des moins de 18 ans

Toujours dans la lignée des félicitations, bravo à Jessica Bond, de Namur dans la Petite-Nation, qui a été nommée hier sur l'équipe du Québec qui prendra part au Championnat canadien de hockey féminin des moins de 18 ans.

Elle sera la seule représentante de l'Outaouais sur la formation qui prendra part au tournoi national du 9 au 13 novembre prochain à Salmon Arm, en Colombie-Britannique.

Un nouveau gardien pour les 67's

Les 67's d'Ottawa ont acquis, hier, le gardien de but, Brady Morrison, des Frontenacs de Kingston, en retour de considération future.

Le Droit
sports@ledroit.com

Le nouveau joueur sera en uniforme, ce soir, au Centre municipal, contre son ancienne équipe. Les 67's tenteront alors de décrocher une première victoire sur leur patinoire.

Morrison est âgé de 18 ans et il a participé à une seule période, cette saison, allouant deux buts.

Du coup, les 67's ont retourné David Scamurra à l'équipe junior B de Mississauga. Il a pris part à seulement un match, depuis le début de la campagne. Danny Battochio a été le gardien de prédilection de Brian Kilrea.

L'équipe s'attendait à voir Anthony Guadagnolo agir à titre d'adjoint à Battochio en 2005-2006, mais il est retourné chez lui, il y a un mois tout en réclamant un échange.

Kilrea a avoué récemment qu'aucune équipe de la Ligue de l'Ontario ne s'était manifestée.

Par ailleurs, les 67's ont appris hier, que leur défenseur, Derek Joslin a été recruté par l'équipe de l'Ontario en vue du match du 28 novembre, à Peterborough, contre une équipe de la Russie.

Keven Petit évite le bistouri

Tiens, une bonne nouvelle pour les Olympiques de Gatineau.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Leur capitaine, Keven Petit évitera l'intervention chirurgicale pour réparer le ligament croisé de son genou droit.

Benoît Groulx l'a appris en fin de journée, mercredi, après consultation entre le médecin de l'équipe, l'orthopédiste et le technicien qui a pris le test à résonance magnétique sur le genou de Petit.

Dans le meilleur des mondes, l'ailier de 19 ans sera suffisamment guéri pour être capable d'affronter l'Océanic de Rimouski, le 28 octobre, à Robert-Guertin.

Il est absent depuis un mois. Sa longue absence et le fait qu'il se soit entraîné quotidiennement ont facilité et accéléré la guérison.

Keven Petit est du genre actif et il ne s'est pas apitoyé sur son sort. Tout à fait le contraire. Un exemple, il a patiné en solitaire, hier, pour la première fois dans les quatre dernières semaines.

« On est réaliste en pensant qu'il sera de retour dans une semaine », a admis Benoît Groulx.

Avec Petit, les Olympiques ont toujours cinq joueurs sur la touche.

Le défenseur, Benoît Gervais doit en principe affronter les Remparts, ce soir, à Québec. Il a raté les derniers matches, souffrant d'une commotion cérébrale.

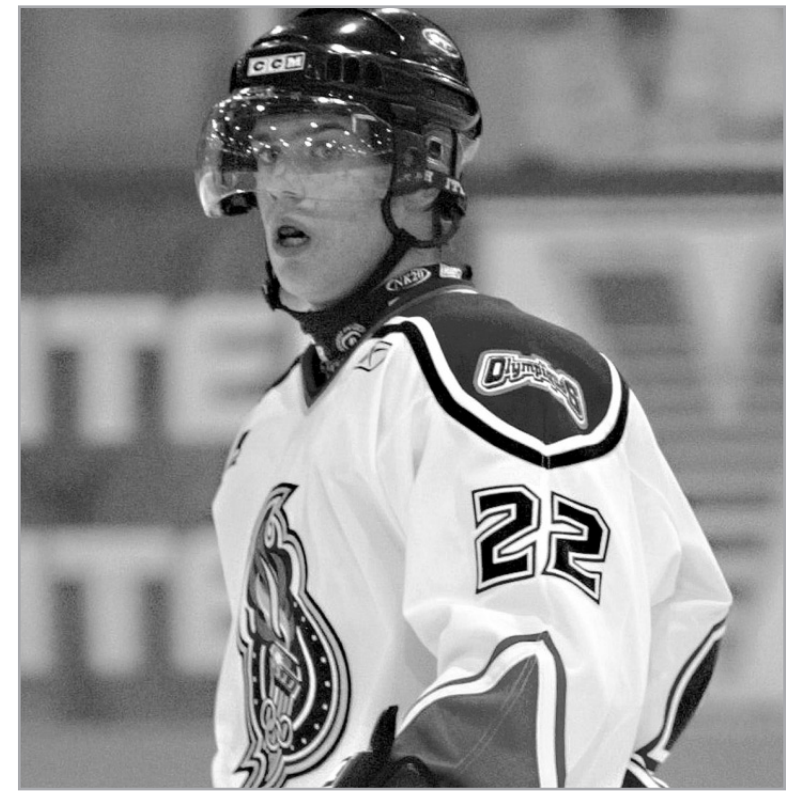
Un autre défenseur, Brad Tesink a été moins chanceux. Lui aussi est aux prises avec une commotion cérébrale. Il s'est pointé sur la patinoire, mercredi, pour la séance d'entraînement, mais il a rebroussé chemin, au bout de quelques minutes. Son cas sera évalué quotidiennement.

Il en reste trois et ils sont attendus pour les parties des 4 et 5 novembre, à Saint-Jean, Terre-Neuve.

Cam Fergus est blessé à une cheville et Geoff Walker et Brett Morrison, à une épaule.

Pour les rencontres de ce soir, à Québec et de demain, à Victoriaville, les Olympiques pourront recourir à Joel Recklicz ou Coleton Thilman. Les deux ont finalement leur libération de leur ancienne équipe.

« Un des deux va jouer », a précisé Benoît Groulx.



ARCHIVES

Keven Petit évitera la chirurgie et il pourrait revenir au jeu à la fin du mois d'octobre.

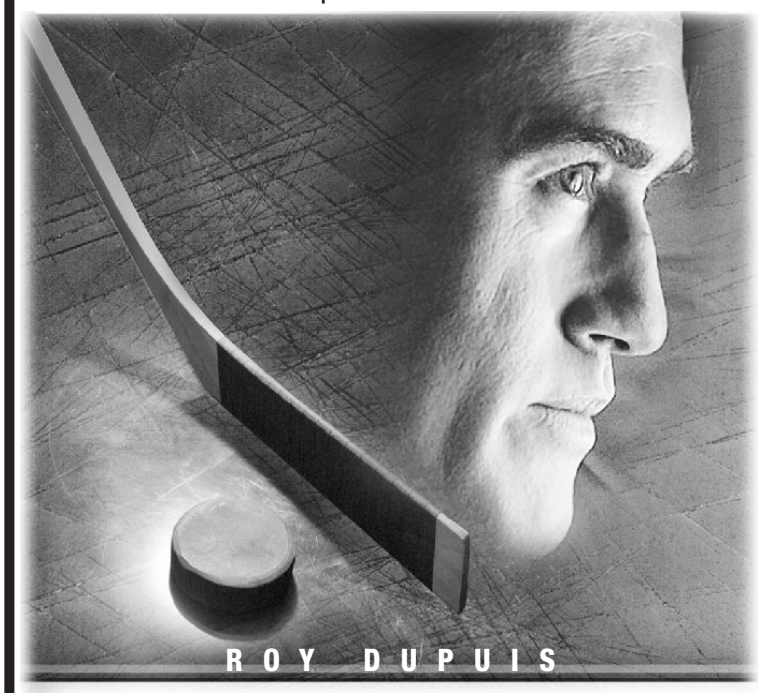
Lundi, contre les Saguenéens de Chicoutimi, l'équipe avait 18 joueurs en uniforme, deux de moins que la limite permise et seulement dix attaquants.

Certains patineurs sont sérieusement hypothéqués dans pareilles conditions.

« On travaille habituellement avec quatre trios et trois duos de défenseurs. Avec un ou deux joueurs en moins, on a aucune marge de manoeuvre. »

SANTEE
CAROLINE DU SUD
LA DESTINATION DE GOLF PRIVILÉGIÉE EN AMÉRIQUE
FORFAITS DE GOLF « JOUEZ TOUTE LA JOURNÉE »
Comprennent : golf, voiturette, hébergement et petit déjeuner
à partir de 45$ (US par jour, par personne, en occupation double)
3 PARCOURS DE GOLF À MOINS D'UN MILLE DE LA VILLE
15 PARCOURS À MOINS DE 40 MINUTES
PLUS D'UNE DOUZAINE D'HÔTELS ET DE CONDOS AU CHOIX
Pour obtenir votre Guide de Golf Santee GRATUIT, composez le 1 800 250-3080 ou santeetourism@rogers.com
www.santeetourism.com

LeDroit présentent Desjardins



SCÉNARIO KEN SCOTT UN FILM DE CHARLES BINAMÉ
PRODUIT PAR DENISE ROBERT DANIEL LOUIS
ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM
À L'AFFICHE LE 25 NOVEMBRE Cinémagique

Vous êtes responsable d'une équipe sportive, tous sports confondus, de filles ou garçons âgés entre 10 et 17 ans ?
Un de ces jeunes a des qualités exceptionnelles ?
Inscrivez-le au PROGRAMME
LES JEUNES ÉTOILES MAURICE RICHARD

Faites-nous parvenir une brève description (maximum 100 mots) de ses compétences sportives selon les critères suivants :
• leadership • persévérance • détermination
• développement (progression) • esprit d'équipe

Par la poste : **Les Jeunes Étoiles Maurice Richard**
Le Droit, 47, rue Clarence, bureau 222, C.P. 8860, succ. T, Ottawa (Ont.) K1G 3J9
ou Promenades de l'Outaouais, 1100, boul. Maloney Ouest, C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1
ou par internet : cyberpresse.ca Date limite : **lundi 31 octobre 2005 à 17 h**

Un jury déterminera 5 jeunes étoiles qui seront honorées lors de la première du film MAURICE RICHARD à la Place des Arts le mercredi 23 novembre à 15 h en compagnie des acteurs et artisans du film et de joueurs du Canadien.

Chaque jeune étoile recevra :
• **10** invitations pour la première du film (transport à Montréal par autobus)
• **4 billets** pour un match du **Canadien** incluant une visite au **vestiaire**
• **la biographie** de Maurice Richard **dédicacée** par les ambassadeurs du Canadien
• des souvenirs à l'effigie du film

Procédure d'inscription disponible à La Presse, sur cyberpresse.ca et www.desjardins.com/ados

Wilma bouscule les plans de Murray

La progression de l'ouragan Wilma continue de préoccuper les résidants de la Floride, tout en torturant les dirigeants de la LNH.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

St-Petersburg

Au moment de mettre sous presse, hier soir, nul ne savait si le match qui doit opposer les Panthers de la Floride aux Sénateurs d'Ottawa, demain soir, aura bel et bien lieu.

Les Sénateurs affronteront comme prévu les champions en titre de la coupe Stanley, ce soir, à Tampa.

Au terme du match contre le Lightning, deux scénarios demeurent envisageables.

Les Sénateurs pourraient s'envoler vers l'aéroport de Fort Lauderdale, y dormir et affronter les Panthers en soirée.

Ils pourraient aussi voler jusqu'à l'aéroport de Raleigh-Durham, en Caroline du Nord, afin de se préparer en prévision de leur match de lundi soir contre les Hurricanes.

La décision finale appartient aux bonzes de la LNH.

Pour une raison qui nous échappe, le match de hockey du samedi soir était probablement le dernier événement sportif ou culturel du week-end toujours en suspens, hier soir.

La NFL n'a pas tardé à devancer le match opposant les Chiefs de Kansas City aux Dolphins de Miami, afin de déjouer les plans de l'ouragan.

Deux matches de football collégial qui devaient avoir lieu en Floride ce week-end ont été remis à une date ultérieure.

Les dirigeants du BankAtlantic ont décidé que le concert de Neil Diamond, prévu ce soir, aura bel et bien lieu.

En revanche, celui qui devait mettre en vedette les Beach Boys, dimanche, a été remis à la fin du mois de décembre.

Les trois bonnes raisons de Murray

L'entraîneur-chef des Sénateurs, Bryan Murray, souhaite de tout coeur que le match ait lieu tel que prévu.

Et ce, pour trois bonnes raisons.

La première, c'est Martin Havlat.

La suspension de l'ailier tchèque prendra fin lorsque les Sénateurs auront disputé leurs cinq prochaines parties.

Si l'équipe affronte les Panthers, demain, Havlat pourra revenir au jeu le dimanche 30 octobre, au centre Corel, contre les Flyers de Philadelphie.

Si le match est remis, Havlat récupérera son poste dans la formation débutante quatre jours plus tard, contre le Canadien de Montréal. Murray aura donc affronté les Flyers — une des meilleures équipes du circuit — sans un de ses meilleurs attaquants.

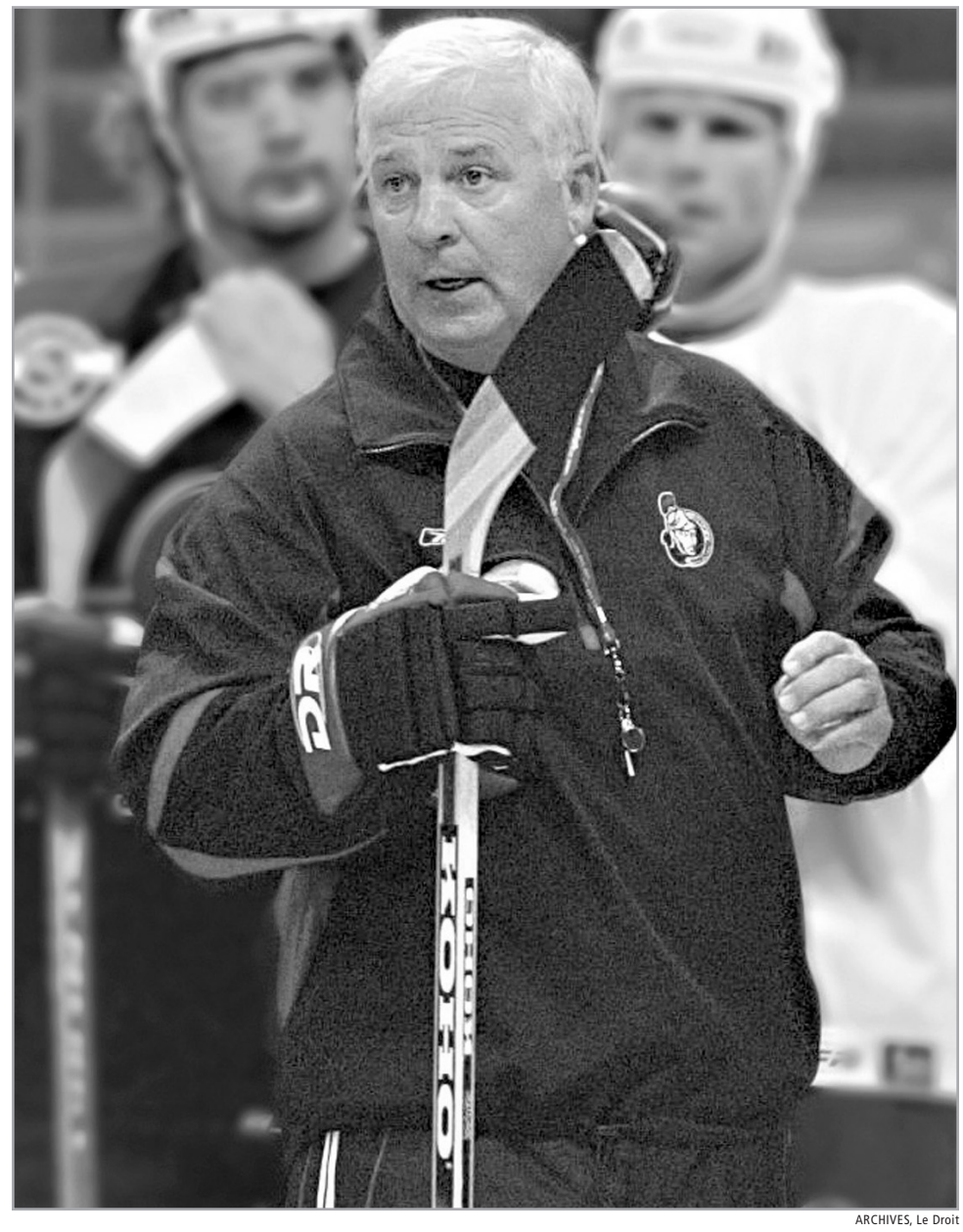
Deuxièmement, Murray considère que le calendrier de son équipe comporte déjà suffisamment de voyages.

« Si le match est remis, nous devrons effectuer un voyage de plus. Nous devrons probablement revenir en Floride afin d'y disputer un seul match », souligne-t-il.

Enfin, l'entraîneur aimerait bien battre le fer tandis qu'il est chaud.

Son club, toujours invaincu après cinq parties, a disputé un seul match au cours des 10 derniers jours. Certains joueurs ont des fourmis dans les jambes.

« S'entraîner, c'est bien, mais nous voulons aussi disputer des matches », reconnaissait Daniel Alfredsson.



ARCHIVES, Le Droit

Après l'entraînement d'hier, Bryan Murray a dit souhaité de tout coeur que l'ouragan Wilma ne bouscule pas ses plans pour la fin de semaine. Il ne veut surtout pas ajouter un voyage à l'équipe cette saison.

Fisher toujours sur la touche

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com — ST-PETERSBURG

La blessure à l'épaule gauche de Mike Fisher s'avère un peu plus grave qu'on pensait.

Après avoir participé à toutes les séances d'entraînement de la semaine, le centre de 25 ans a déterminé qu'il n'était pas tout-à-fait prêt à effectuer un retour au jeu.

Il est hors de question pour lui d'affronter le Lightning, ce soir, au Forum de Tampa.

Les Panthers de la Floride, demain?

Douteux.

Les Hurricanes de la Caroline, lundi?

Probable, mais pas complètement assuré.

« Je n'ai pas connu l'amélioration que je souhaitais au cours des derniers jours. Il vaut mieux ne pas prendre trop de chances inutilement », affirmait l'éclopé, hier midi, en retirant son équipement après l'entraînement.

Fisher éprouverait entre autres quelques difficultés avec la puissance de ses lancers.

Il ne participe toujours pas aux exercices qui nécessitent des contacts physiques.

« J'ai déjà subi une blessure semblable. Je sais donc qu'il faut se montrer prudent », dit-il.

Fisher devrait regarder un troisième match consécutif du haut des gradins, ce soir. Il s'est infligé cette vilaine blessure lors du troisième match de la saison régulière, lors d'une collision avec Eric Lindros, des Maple Leafs de Toronto.

Afin de le remplacer dans la formation débutante, les Sénateurs ont lancé une autre bouée à la recrue Patrick Eaves.

Ce dernier a quitté Binghamton hier matin afin de rejoindre les Sénateurs, en Floride. Il devrait de nouveau patiner avec Daniel Alfredsson et Bryan Smolinski, ce soir.

Fisher, un habitué de la liste des blessés, demeure réfléchi et modéré malgré son anxiété.

« C'est décevant, affirme-t-il, parce que j'aimerais bien jouer. Au moins, je me dis que la saison régulière ne fait que débuter. De plus, comme le calendrier n'est pas trop chargé présentement, je ne rate pas un trop grand nombre de parties. »

« Ottawa, c'est du passé » — Jacques Martin

Jacques Martin suit avec un grand intérêt les bulletins météo, ces jours-ci.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com — ST-PETERSBURG

En tant que néo-floridien, l'entraîneur-chef des Panthers pourrait bien devenir une des victimes de l'ouragan Wilma.

La tempête pourrait également retarder un rendez-vous très important pour lui.

Le match qui doit avoir lieu demain soir marquerait un premier affrontement entre son nouveau club et son ancien.

Et bien qu'il prétende le contraire, il est permis de croire qu'il accorde une très grande importance à cette partie.

« Le hockey, ça se passe sur la glace », confiait-il au *Droit* à l'occasion d'une conversation téléphonique, hier après-midi.

Du Martin tout craché, quoi. Durant ses huit saisons à la barre des Sénateurs, l'entraîneur franco-ontarien avait horreur de défrayer la manchette.

Il préférait de loin que les journalistes se préoccupent des joueurs.

« J'ai passé de très belles années à Ottawa, mais j'ai relevé un nouveau défi avec une nouvelle équipe quand je me suis joint aux Panthers », a-t-il enchaîné.

« Ottawa, c'est du passé. J'ai conservé de très bons contacts au sein de l'organisation et je leur souhaite bonne chance, mais je suis passé à l'étape suivante. »

Bon départ

Hormis la menace des ouragans, Jacques Martin se plaît beaucoup en Floride.

Malgré les blessures aux vétérans Gary Roberts, Joe Nieuwendyk et Chris Gratton, ses Panthers ont réussi à maintenir le cap depuis le début de la saison régulière.

Ils affichaient un dossier plutôt respectable de quatre victoires et quatre défaites avant d'affronter les Capitals de Washington, hier soir.

Il est plutôt difficile de les battre au BankAtlantic Center. Ils ont remporté trois de leurs quatre premières joutes à domicile.

Pas mal, pour un club dont la dernière participation aux séries éliminatoires remonte au printemps 2000.

Personne ne leur accorde des chances de réussir, cette saison. Cela fait bien rire Martin, qui a l'habitude.

« C'était un peu la même chose, à mes débuts derrière le banc des Sénateurs », dit-il.

Un club jeune. Des joueurs talentueux, mais inexpérimentés.

L'entraîneur est convaincu que Jay Bouwmeester, Lukas Krajicek, Branislav Mezei et Mike Van Ryn formeront d'ici quelques années un des meilleurs quatuors défensifs de la LNH.

La relève à l'attaque semble assurée, aussi. Elle passe par Stephen Weiss, Juraj Kolnik, Niklas Hagman, Nathan Horton et Rotislav Olesz.

« Il me reste tout simplement à leur inculquer de nouvelles habitudes de travail », explique Martin.

« Bien travailler en défensive, réussir nos sorties de zone, ne pas commettre des reviirements coûteux… »

Exactement comme à ses débuts à Ottawa, quoi.

Ryder a fait du chemin depuis la ligue East Coast

Michael Ryder s'est dit surpris d'apprendre qu'il fait partie de la liste préliminaire de Hockey Canada en vue des Jeux olympiques d'hiver de 2006 à Turin, en Italie.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

C'est d'ailleurs son coéquipier Craig Rivet qui lui a appris la nouvelle avant l'entraînement d'hier. Le gardien José Théodore et le défenseur Sheldon Souray sont les deux autres joueurs du Canadien dont les noms ont été retenus par le comité de sélection de l'équipe canadienne.

« Je suis surpris même s'il est trop tôt pour penser aux Jeux olympiques, a-t-il prévenu. J'ignore ce que les dirigeants recherchent comme type de joueur. »

La ligue East Coast

Il reste que Ryder a fait un bon bout de chemin depuis qu'il a quitté sa ville natale de Bonavista, à Terre-Neuve, pour faire carrière au hockey. Ryder, qui a été le neuvième choix du Tricolore au repêchage de 1998, a joué trois saisons chez les Olympiques de Hull. À sa dernière campagne, il a marqué 50 buts, ce qui lui a valu de représenter le Canada au Championnat du monde de hockey junior en Suède.

« Nous avons remporté la médaille de bronze », a-t-il rappelé.

Le passage chez les professionnels ne s'est pas fait sans difficultés.

Il a partagé sa première saison entre Tallahassee (ECHL) et Québec (LAH), et la deuxième entre Mississipi (ECHL) et Québec (LAH). C'est seulement à sa troisième saison à Hamilton (LAH) que Ryder a fini par débloquer sous la direction de Claude Julien, l'actuel entraîneur du Canadien. Celui-ci a d'ailleurs sauvé sa carrière dans l'organisation car les dirigeants avaient déjà jeté l'éponge dans son cas.

« Les deux premières saisons n'ont pas été faciles, a-t-il admis hier. C'était très frustrant par moments. Mais à Hamilton, j'ai profité d'un meilleur temps de glace. »

Ryder a marqué 34 buts dans l'uniforme des Bulldogs.

Finaliste du Calder

En 2003-2004, Ryder a étonné bien des gens en marquant 25 buts à Montréal, un rendement qui lui a permis d'être finaliste pour le trophée Calder remis à la meilleure recrue.

Durant le lock-out, il a joué à Leksand, en Suède, où il a inscrit 34 buts en 42 rencontres.

Cette saison, il est le meilleur marqueur de l'équipe avec quatre buts dont trois ont été enregistrés en supériorité numérique.

Malgré cette production, Ryder est pointé du doigt pour son manque de régularité. Il présente un différentiel de moins-3, le pire de l'équipe, ex aequo avec Mike Ribeiro et Pierre Dagenais.

« Notre trio peut en faire davantage, dit-il. Mais on commence seulement à s'habituer à jouer ensemble. »

Tomas Plekanec a remplacé Dagenais sur le flanc gauche et le nouveau trio sera encore une fois réuni face aux Islanders de New York, demain soir, au centre Bell.

Quant aux Jeux olympiques, Ryder ne se fait pas d'illusions.

« Je vais me concentrer sur ce que je dois faire ici. »

Âgé de 25 ans, Ryder aura peut-être de meilleures chances dans quatre ans aux Jeux de Vancouver.

ARCHIVES

Michael Ryder est sur la liste préliminaire de Hockey Canada pour les Jeux de Turin.

En bref

Sündstrom sur la touche

PC – MONTRÉAL

Le Canadien compte un nouveau blessé. Après Cristobal Huet, Richard Zednik et Raitis Ivanans, voilà que Niklas Sündstrom est maintenant sur la touche. Le Suédois soigne une élongation musculaire à l'aine et son absence contre les Islanders est déjà confirmée. Sündstrom s'est blessé lors de sa dernière présence du match de mardi contre Boston.

Dagenais revient

L'absence de Sündstrom va permettre à Pierre Dagenais de réintégrer la formation. Mais Dagenais risque d'avoir un temps de glace limité. À l'entraînement, il formait un trio avec Chris Higgins et Mathieu Dandenault.

Steve Bégin a été promu dans le troisième trio à la droite de Radek Bonk et Jan Bulis. Claude Julien fera encore appel à sept défenseurs puisque le Canadien n'a pas rappelé un joueur de Hamilton même si l'équipe ne compte que 11 attaquants.

Théodore retenu

José Théodore fait partie des neuf gardiens que Hockey Canada a retenus dans sa liste préliminaire en vue des Jeux olympiques. Le gardien du Canadien devra jouer de l'excellent hockey s'il espère se rendre à Turin.

Martin Brodeur et Roberto Luongo ont une longueur d'avance. La lutte pourrait se faire pour le poste de troisième gardien. Belfour, Cloutier, Joseph, Raycroft, Turco, Ward et Théodore sont sur les rangs.

Souray doit changer de vieilles habitudes

Depuis qu'il joue au hockey, Sheldon Souray a toujours entendu ses entraîneurs lui dire d'être combatif dans les batailles à un contre un.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Mais les règles ont changé cette année et le robuste défenseur admet avoir de la difficulté à s'adapter à l'application plus rigoureuse des règlements visant l'accrochage et l'obstruction.

En sept matches, Souray a marqué un but et récolté une aide. Il affiche aussi un différentiel de moins-1, le pire chez les défenseurs du Canadien à l'exception du Suisse Mark Streit (moins-2).

« Je suis encore en période d'ajustement, plaide Souray. Je sais qu'il y a encore place à l'amélioration.

« Je dois m'habituer aux nouvelles règles. Mais j'avoue que c'est particulièrement difficile pour les défenseurs. Je suppose que les gardiens peuvent en dire autant. Durant toute ma carrière, on m'a répété d'être combatif. Puis du jour au lendemain, je dois apporter des correctifs importants à mon jeu. On me dit maintenant de concéder le coin de patinoire et de m'assurer d'un bon positionnement sur la patinoire. J'avoue avoir de la difficulté à trouver le juste milieu. »

Souray admet que le hockey reste le hockey.

« Sauf qu'il faut faire preuve de plus de discipline depuis que c'est tolérance zéro vis-à-vis l'accrochage et l'obstruction. Je n'ai rien contre puisque les amateurs semblent enchantés des changements. »

Turin en 2006 ?

Malgré son jeu en demi-teintes, Souray fait partie de la liste préliminaire de Hockey Canada en vue des Jeux olympiques de 2006 à Turin, en Italie.

« Il s'agit d'une longue liste (81 joueurs), rappelle-t-il. Les dirigeants auront l'embarras du choix.

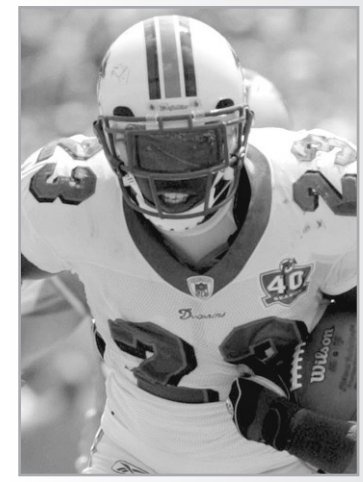
« Au moment où on se parle, ça ne veut pas dire grand-chose. C'est encore tellement loin, les Jeux. Au lieu de penser aux Olympiques, je vais simplement me concentrer sur mon jeu. »

Souray a mérité cette première sélection en raison de services rendus.

Le défenseur originaire de l'Alberta a représenté le Canada au Championnat du monde en 2005 où le pays a remporté la médaille d'argent.

Mais cette fois, la compétition sera vive puisqu'Adrian Aucoin, Rob Blake, Jay Bouwmeester, Dan Boyle, Nick Boynton, Eric Brewer, Eric Desjardins, Adam Foote, Scott Hannan, Barret Jackman, Ed Jovanovski, Bryan McCabe, Kyle McLaren, Derek Morris, Scott Niedermayer, Dion Phaneuf, Chris Phillips, Chris Pronger, Wade Redden, Robyn Regehr, Steve Staios et Brad Stuart ont aussi été retenus.

AUJOURD'HUI



ARCHIVES

Miami jouera ce soir

Wilma force les Dolphins à jouer ce soir

Le match entre les Chiefs de Kansas City et les Dolphins de Miami a été déplacé de dimanche après-midi à ce soir à cause de l'ouragan Wilma qui doit s'abattre sur le sud de la Floride.

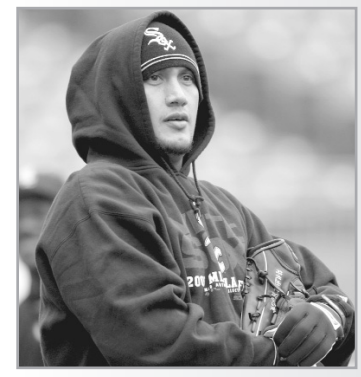
C'est la troisième fois depuis le début de la saison 2004 que les Dolphins doivent déplacer un match sous la menace d'un ouragan.

Football

Marc Pilon espère revivre l'automne 2001

PAGE 64

Baseball



La rotation des White Sox ne change pas

PAGE 65

Hockey junior

Pas d'opération pour Petit

PAGE 69

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547

Célébration d'anniversaire

Ciné-maison…
…d'un point de vue différent!

La collection Ciné-maison de La-Z-Boy[MD] vous permet de découvrir dans le plus grand confort tout le plaisir du grand écran…

Découvrez le merveilleux confort d'un ensemble ciné-maison signé La-Z-Boy[MD]. Notre nouvelle collection comprend sept pièces uniques, recouvertes de cuir ou de microsuède[MC], mettant en vedette des fauteuils inclinables à un et deux accoudoirs, des modèles à coins gauche et droit à fauteuil inclinable intégré et meuble de rangement au bas. Alors, pour ce qui se fait de mieux en matière de mobilier de ciné-maison, optez pour la marque reconnue pour son merveilleux confort depuis plus de 75 ans et vivez l'expérience ultime!

C'est notre anniversaire, mais c'est vous qui en profitez…

RABAIS jusqu'à 40%

Le « Gavin »
Canapé inclinable en cuir
1899$

Le « Gibson »
À compter de
749$

Le « Éllie »
À compter de
999$

Le « Carlyle»
Fauteuil inclinable
799$

Faites vite… Venez célébrer avec nous!

LE SOLDE PREND FIN LE 24 OCTOBRE

LA-Z-BOY FURNITURE GALLERIES®

545, ch. Hunt Club Ouest 228-0100 1 877 231-1110
Angle Innes et Cyrville 749-0001 1 866 684-0561
Lun. au ven. 9 h 30 à 21 h • Sam. 9 h 30 à 18 h • Dim. 11 h à 18 h
www.lazboyottawa.com

in-home design assistance

10341244

FAUTEUILS INCLINABLES | CANAPÉS | FAUTEUILS | TABLES | LAMPES | TAPIS | ACCESSOIRES